

OPERATING INSTRUCTIONS

Mobile Air Conditioner

Model: GPC10AL

GPC10AL CH



DE
EN
FR
CZ
HR
SI
IT
DA
ES
HU
IS
NO
BG

WiFi Function. Long press "MODE" and "TIMER" buttons simultaneously for 10s, remote controller will send WiFi reset code and then the WiFi function will be turned on.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder trotz mangelnder Erfahrung und mangelnden Wissens benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Handhabung des Geräts gegeben ist und der Nutzer die damit verbundenen Gefahren versteht. Reinigung und Wartung dürfen ohne Aufsicht nicht durch Kinder erfolgen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie bitte, ob die Spannungs- und Stromspezifikationen mit den Kenndaten des Gerätes (siehe technische Daten) übereinstimmen.
- Vor der Reinigung oder Wartung der Klimaanlage das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von harten Gegenständen gequetscht oder geschert wird.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder die Klimaanlage zu bewegen.
- Netzstecker auf keinen Fall mit nassen Händen einstecken oder aus der Steckdose ziehen.
- Nur geerdete Steckdosen nutzen. Sicherstellen, dass die Erdung zuverlässig ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Klimaanlage sollte nie mit einem Handtuch oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt werden. Halten Sie den Lufteintritt und Luftaustritt frei von Hindernissen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zu Wänden und Hindernissen ein.
- Tritt eine Störung auf (z.B. verbrannter Geruch), sofort den Stecker ziehen und sich an das Fachgeschäft vor Ort wenden.
- Wenn niemand das Gerät beaufsichtigt, das Gerät ausstellen und den Stecker ziehen.
- Kein Wasser auf die Klimaanlage oder die Fernbedienung spritzen oder gießen, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Wenn der Ablaufschlauch verwendet wird, darf die Umgebungstemperatur nicht unter 0°C sinken. Andernfalls kann Wasser in die Klimaanlage auslaufen.
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung zu Feuerquellen sowie brennbaren und explosiven Objekten aufgestellt werden.
- Kinder und Behinderte dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.



- Spielende Kinder sollten von der Klimaanlage ferngehalten werden.
- Tropfende Gegenstände sollten weder über der Klimaanlage aufgehängt noch auf ihr abgelegt werden.
- Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Das Einführen von Gegenständen in die Klimaanlage ist unbedingt zu vermeiden.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Die Klimaanlage nicht neigen oder umdrehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf stabilem und ebenem Untergrund betrieben wird.
- Das Gerät sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Die Klimaanlage ist nur innerhalb des Temperaturbereichs von 16° bis 35°C zu betreiben.
- Türen und Fenster schließen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um die Kühlwirkung zu verbessern.
- Das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung aufstellen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden. Die Fernbedienung nicht fallen lassen oder werfen. Die Fernbedienung nicht in Flüssigkeit eintauchen, nicht der Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Verwendung von Batterien:

- **VORSICHT!** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht auf korrekte Weise ersetzt werden. Alte Batterien nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
- Batterien (Akkus bzw. eingelegte Batterien) nicht übermäßiger Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.a. aussetzen und vor mechanischen Stößen schützen. Batterien trocken und sauber halten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder kurzschließen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien gemeinsam.
- Für korrekte Entsorgung der Batterien sorgen. Achten Sie auf die Umweltaspekte bei der Entsorgung von Batterien. Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und weitere Hinweise auf der Batterie und deren Verpackung.
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterien und reinigen Sie das Batteriefach gründlich. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Verwendungszweck

Das Gerät ist ausschließlich für die Kühlung, die Belüftung und das Entfeuchten der Luft vorgesehen. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt oder Geschäftsräumlichkeiten, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen sowie in Landwirtschaftsbetrieben bestimmt und dient der Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen typischen Wohnräumlichkeiten sowie in Pensionen. Das Gerät nur dieser Anleitung gemäß nutzen. Unsachgemäßer Gebrauch ist gefährlich und lässt jedweden Garantieanspruch erlöschen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass eine getrennte Entsorgung für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erforderlich ist, da diese gefährliche und umweltgefährliche Substanzen enthalten können. Entsorgen Sie das Gerät und dessen Verpackung nicht im unsortierten Hausmüll. Es muss bei einer registrierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



Für korrekte Entsorgung der Batterien sorgen. Container für alte Batterien befinden sich in Verkaufsstellen von Batterien und an städtischen Sammelstellen.

Wichtige Symbole



Weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.



Bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durchlesen und die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Erläuterung der Symbole

 **GEFAHR**

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

 **WARNUNG**

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

 **VORSICHT**

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Kennzeichnet wichtige, aber nicht gefahrbezogene Informationen, die verwendet werden, um auf das Risiko von Sachschäden hinzuweisen.



Weist auf eine Gefahr hin, die zusätzlich durch Schlagwörter wie **WARNUNG** oder **ACHTUNG** gekennzeichnet sein kann.

Ausnahmebestimmungen

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, wenn Personen- oder Sachschäden aus den folgenden Gründen verursacht werden.

1. Beschädigung des Produkts durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Produkts;
2. Ändern, Modifizieren, Warten oder Verwenden des Produkts mit anderen Geräten, ohne die Betriebsanleitung des Herstellers zu beachten;
3. Nach der Überprüfung wird der Defekt des Produkts direkt durch korrosives Gas verursacht;
4. Nach der Überprüfung sind Mängel auf eine unsachgemäße Bedienung während des Transports des Produkts zurückzuführen;
5. Bedienung, Reparatur, Wartung des Geräts ohne Beachtung der Betriebsanleitung oder der damit verbundenen Vorschriften;
6. Nach der Überprüfung wurde das Problem oder der Streitfall durch die Qualitätsspezifikation oder die Leistung von Teilen und Komponenten verursacht, die von anderen Herstellern hergestellt wurden;
7. Der Schaden wird durch Naturkatastrophen, schlechte Umweltverträglichkeit oder höhere Gewalt verursacht.



Das Gerät ist mit brennbarem Gas R290 gefüllt.



Bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung.



Bevor Sie das Gerät installiere, lesen Sie bitte zuerst die Installationsanleitung.



Bevor Sie das Gerät reparieren, lesen Sie bitte zuerst die Serviceanleitung.

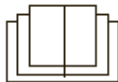
Hinweise zur Bedienung

Das Kältemittel

- Damit das Klimagerät funktioniert, ist es mit einem speziellen Kältemittel befüllt, das im System zirkuliert. Als Kältemittel wird das Fluorid R290 verwendet, das speziell gereinigt wurde. Das Kältemittel ist brennbar und geruchlos. Außerdem kann es unter bestimmten Bedingungen eine Explosion verursachen.
- Im Vergleich zu herkömmlichen Kältemitteln ist R290 ein umweltfreundliches Kältemittel, das die Ozonschicht nicht schädigt. Auch der Einfluss auf den Treibhauseffekt ist geringer. R290 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften, die zu einer sehr hohen Energieeffizienz führen. Die Geräte benötigen daher eine geringere Füllmenge.
- Die Füllmenge von R290 entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

WARNUNG :

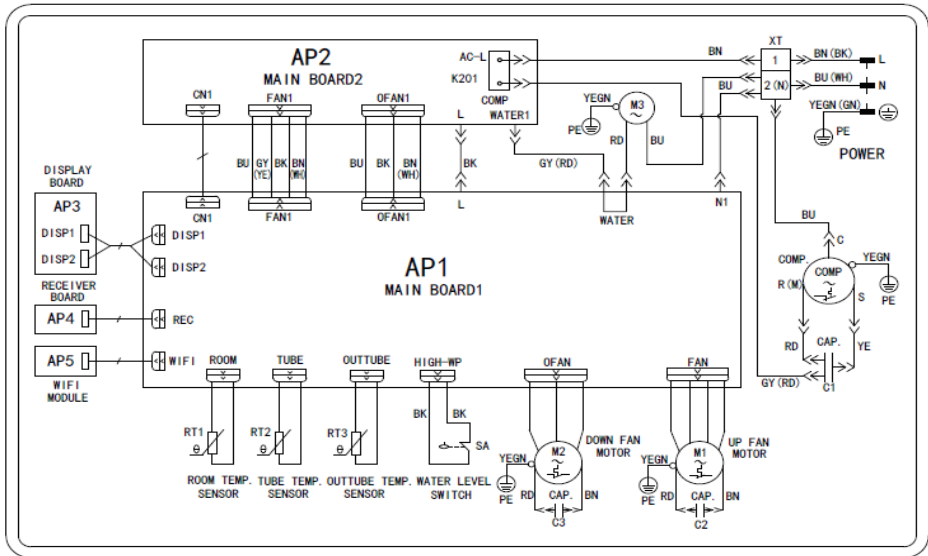
- Das Gerät ist mit brennbarem Gas R290 gefüllt.
- Das Gerät darf nur in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 15 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
- Das Gerät darf nur in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein betriebsbereites elektrisches Heizgerät) gelagert werden.
- Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb festgelegten Raumfläche entspricht.
- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Die an ein Gerät angeschlossenen Schläuche dürfen keine Zündquelle enthalten.
- Achten Sie darauf, dass die erforderlichen Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung ausschließlich Mittel, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Die Wartung muss entsprechend den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Sollte eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum. Reparaturen, die von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden, können gefährlich sein.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



LIEBER KUNDE

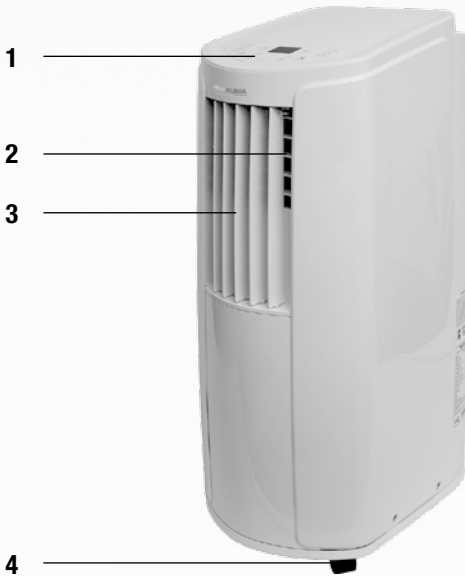
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer mobilen Klimaanlage. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Betriebsanleitung zu lesen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf und übergeben Sie die Betriebsanleitung gemeinsam mit dem Gerät, falls erforderlich.

ELEKTRISCHES SCHALTDIAGRAMM

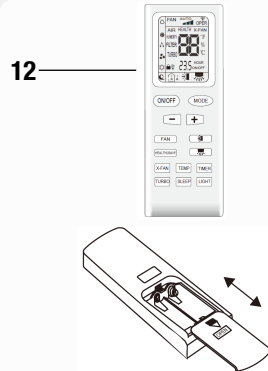
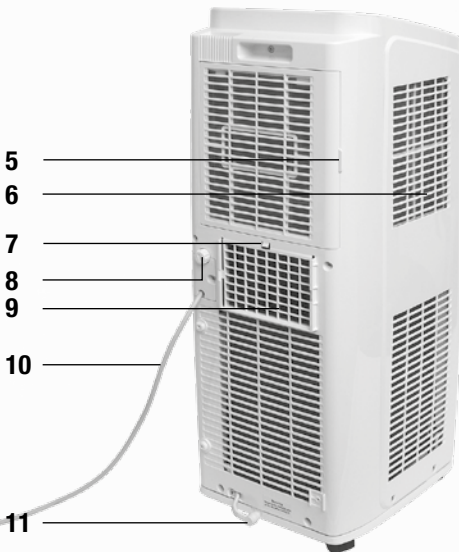


ÜBERBLICK

Klimaanlage



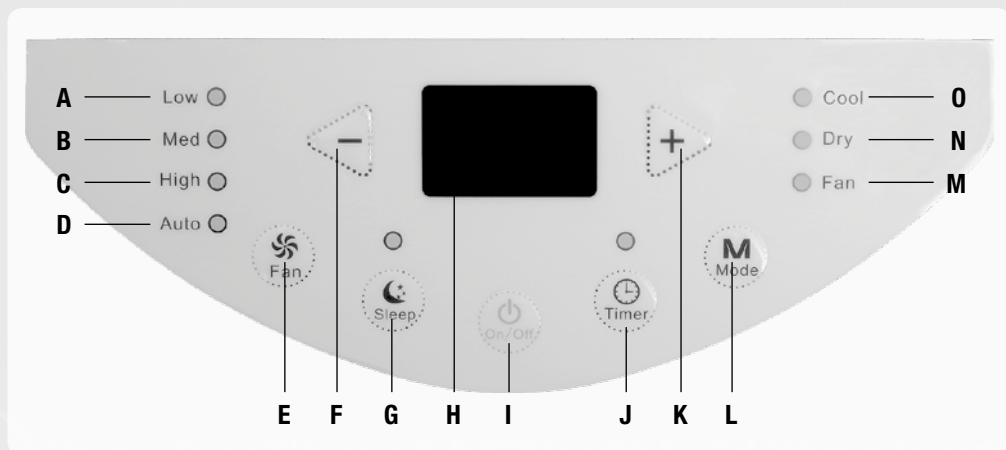
- 1 Bedienfeld
- 2 Führungsgitter
- 3 Bewegliche Luftleitlamellen
- 4 Lenkrolle
- 5 Filterabdeckung
- 6 Lufteinlass
- 7 Befestigungshaken
- 8 Mittelablaufloch
- 9 Gitter für Wärmeableitungsschlauch
- 10 Stromkabel
- 11 Unteres Ablaufloch
- 12 Fernbedienung
2x AAA/1.5V Batterien



Einlegen der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die AAA/1.5V Batterien ein und schließen Sie das Batteriefach wieder. Beachten Sie die Polaritätsangaben!

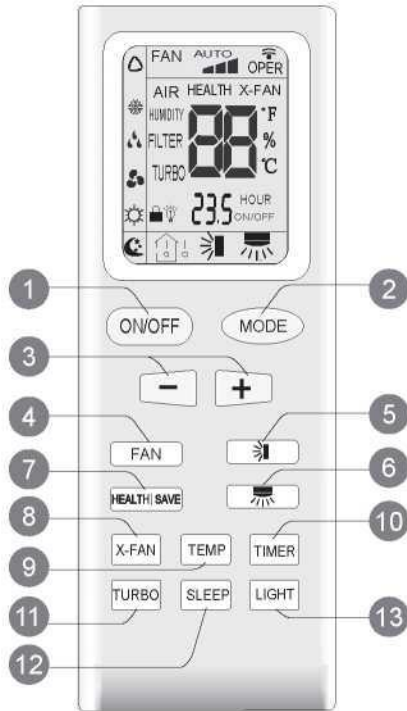
Bedienfeld (1)





- A** Niedrige Geschwindigkeitsanzeige
- B** Mittlere Geschwindigkeitsanzeige
- C** Hohe Geschwindigkeitsanzeige
- D** Geschwindigkeitsanzeige: Automatisch
- E** Ventilator-Taste


- F** - Taste
- G** Sleep-Taste
- H** Kontrollanzeige
- I** Ein/Aus-Taste
- J** Timer-Taste
- K** + Taste
- L** Betriebsmodus-Taste
- M** Ventilatorbetrieb
- N** Entfeuchtungsbetrieb
- O** Kühlungsbetrieb

Tasten auf der Fernbedienung





- 1 ON/OFF Taste
- 2 MODE-Taste
- 3 +/- Taste
- 4 FAN Taste
- 5  Taste (bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)
- 6  Taste (bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)
- 7 HEALTH | SAVE Taste
- 8 X-FAN Taste
(Hinweis: X-FAN entspricht BLOW)
- 9 TEMP Taste
- 10 TIMER Taste
- 11 TURBO Taste
(Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)
- 12 SLEEP Taste
- 13 LIGHT Taste

Erläuterung der Symbole auf der Displayanzeige

	Operation mode	Betriebsmodus	
	Auto mode	Automatik	
	Cool mode	Kühlung	
	Dry mode	Entfeuchtung	
	Fan mode	Ventilator	
	Heat mode	Heizung	
	(Cool&Heat Unit only)	(Nur Kühl-&Heizgerät)	
	Temp. display type	Art der Temperaturanzeige	
	0 :Set temp.	0 :Eingest. Temp.	
	{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf :Umgebungstemp. innen	
	Qi :Outdoor ambient temp.	Qi: Umgebungstemp. außen	
	(Not applicable for this unit)	(Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)	
air mode-	Umluft-		
Child Lock-	Kindersicherung-		
Sleep mode	Schlafmodus		
light	Beleuchtung		
set fan speed	Ventilatorstufe einstellen		
send signal	Signal übertragen		
health mode	Luftqualität		
X-fan	Gebläse		
set temperature	Temperatur einstellen		
turbo mode (Not applicable for this unit)	Turbomodus (Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)		
TIMER ON/TIMER OFF	TIMER EIN/ TIMER AUS		
set time	Zeit einstellen		
left & right swing (Not applicable for this unit)	Schwenken links & rechts (Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)		
Up & down swing (Not applicable for this unit)	Schwenken auf & ab (Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)		


Erläuterung der Tasten der Fernbedienung

Hinweis:

- Die Betätigung der Power-Taste wird durch einen Signalton bestätigt und die Betriebsanzeige „“ schaltet auf ON (rotes Aufleuchten). Sie können das Klimagerät über die Fernbedienung steuern.
- Ist das Klimagerät eingeschaltet (ON), leuchtet jedes Mal, wenn Sie eine Taste auf der Fernbedienung betätigen, das „“ -Symbol auf der Fernbedienung einmal auf. Über einen Signalton bestätigt das Klimagerät, dass es das Steuerungssignal empfangen hat.
- Ist das Klimagerät ausgeschaltet (OFF), zeigt die Displayanzeige der Fernbedienung die eingestellte Temperatur an.
Ist das Klimagerät eingeschaltet, zeigt die Displayanzeige der Fernbedienung das Symbol der aktivierten Funktion an.

1

ON/OFF Taste




Diese Taste drücken, um das Klimagerät ein- und auszuschalten. Nachdem das Gerät eingeschaltet wird, schaltet die Betriebsanzeige „“ auf dem Gerät auf ON (grüne Anzeige. Die Farbe kann sich von Modell zu Modell unterscheiden) und das Gerät gibt einen Signalton aus.

2

MODE-Taste

Diese Taste drücken, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.



- Bei Einstellung des Automatikbetriebs (Auto), richtet sich der Betrieb des Klimageräts nach der Umgebungstemperatur. Die Temperatureinstellung kann weder verändert, noch angezeigt werden. Die „FAN“-Taste drücken, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu verändern.
 - Nach Einstellung der Kühlung (Cool), läuft das Klimagerät im Kühlmodus. Das Symbol des Kühlmodus „“ auf dem Gerät schaltet auf ON. Drücken Sie die „+“ oder „-“-Tasten, um die Temperatureinstellung zu verändern. Die „FAN“-Taste drücken, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu verändern.
 - Nach Einstellung der Entfeuchtung (dry), läuft das Klimagerät bei niedriger Geschwindigkeitsstufe im Entfeuchtungsmodus. Das Symbol des Entfeuchtungsmodus „“ auf dem Gerät schaltet auf ON. Im Entfeuchtungsmodus kann die Geschwindigkeitsstufe des Ventilators nicht verändert werden.
 - Nach Einstellung des Ventilators, läuft das Klimagerät lediglich im Ventilatormodus. Die Betriebsanzeige schaltet auf ON. Die „FAN“-Taste drücken, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu verändern.
 - Nach Einstellung der Heizung (Heat), läuft das Klimagerät im Heizmodus. Das Symbol des Heizmodus „“ auf dem Gerät schaltet auf ON. Drücken Sie die „+“ oder „-“-Tasten, um die Temperatureinstellung zu verändern. Die „FAN“-Taste drücken, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu verändern.
- (Nur Kühl-&Heizgerät)

Erläuterung der Tasten der Fernbedienung

Hinweis:

Zur Vermeidung von Kaltluft, beginnt der Betrieb des Innenraumventilators erst 1-5 Min. nach Einstellung des Heizungsmodus. (Die genaue Dauer richtet sich nach der Innenraumtemperatur) Über die Fernbedienung einzustellende Temperaturspanne: 16 °C -30 °C .Geschwindigkeitsstufen Ventilator: Automatik, langsame, mittlere, schnelle Geschwindigkeit.

3

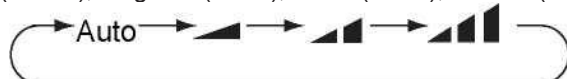
„+“ „-“ MODE-Taste

- Drücken Sie die „+“ oder „-“ Taste, um die Temperatureinstellung um 1 °C zu erhöhen oder abzusenken. Zur schnellen Änderung der Temperatureinstellung über die Fernbedienung, + oder - Taste gedrückt halten. Taste loslassen, sobald Sie die gewünschte Temperatur erreicht haben. Die Temperaturanzeige auf dem Gerät wird entsprechend aktualisiert. (Im Auto-Modus kann die Temperatur nicht verändert werden)
- Unter TIMER ON, TIMER OFF oder bei der Einstellung der Uhrzeit, können Sie die Zeit über die „+“ oder „-“ Tasten ändern. (Einzelheiten entnehmen Sie der TIMER-Taste).

4

FAN Taste


Über diese Taste können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit in folgender Reihenfolge einstellen: Automatik (AUTO), langsam (), mittel (), schnell ().



Hinweis:

- Bei Einstellung der Automatikgeschwindigkeit (AUTO), richtet sich die Ventilatorgeschwindigkeit (schnell, mittel oder langsam) nach der Umgebungstemperatur.
- Die Ventilatorgeschwindigkeit im Entfeuchtungsmodus ist langsam.

5

 Taste

(Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)

6

 Taste

(Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)

7

HEALTH|SAVE Taste

LUFTREINIGUNG:

Bei Betätigung der HEALTH-Taste, durchläuft die Fernbedienung folgende Optionen: "HEALTH" ^ "AIR" ^ "AIR HEALTH" ^ "no display"

- Bei der Anwahl von „HEALTH“ über die Fernbedienung, wird der Luftreinigungsmodus gestartet.
- Bei der Anwahl von „AIR“ über die Fernbedienung, wird die Umlufffunktion gestartet. (Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)
- Bei der Anwahl von „AIR HEALTH“, werden die Funktionen Luftreinigung und Umluft gestartet.
- Wenn keine dieser Funktionen auf der Fernbedienung angezeigt wird, werden die AIR und HEALTH Funktionen ausgeschaltet.

Erläuterung der Tasten der Fernbedienung

SPARFUNKTION:

Bei laufender Kühlung SAVE-Taste drücken, um das Gerät in den Sparmodus zu schalten. Dual-8nixe-Röhre auf der Fernbedienung zeigt „SE“ an. Das Klimagerät läuft mit automatischer Geschwindigkeit. Die Temperatureinstellung kann nicht verändert werden. Erneut SAVE-Taste drücken, um den Sparmodus zu verlassen. Das Klimagerät kehrt zur ursprünglichen Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung zurück.

- Diese Funktion ist bei einem Teil der Modelle verfügbar.

8

X-FAN Taste

Nach Betätigung dieser Taste bei laufendem Kühl- oder Entfeuchtungsmodus, zeigt die Fernbedienung „X-FAN“-Symbol an und der GEBLÄSEMODUS wird gestartet. Diese Taste erneut drücken, um die GEBLÄSE-Funktion abzubrechen. Das „X-FAN“-Symbol erlischt.

Hinweis:

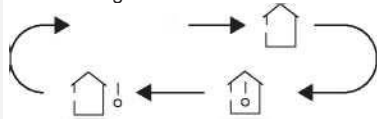
- Wird das Gerät bei laufender GEBLÄSEFUNKTION ausgeschaltet, läuft der Innenraumventilator noch einen Moment weiter, um das im Gerät befindliche Restwasser zu trocknen.
- „X-FAN“-Taste erneut drücken, um den GEBLÄSEMODUS auszuschalten. Der Innenraumventilator hält unverzüglich an.

9

TEMP Taste

Diese Taste drücken, um auf dem Display des Gerätes die Umgebungstemperatur im Innen- oder Außenbereich anzuzeigen. Die Temperatur kann über die Fernbedienung in folgender Reihenfolge eingestellt werden:

keine Anzeige



- Wenn Sie über die Fernbedienung „“ oder „keine Anzeige“ auswählen, wird auf der Temperaturanzeige des Gerätes die eingestellte Temperatur angezeigt.
- Wenn Sie über die Fernbedienung „“ auswählen, wird auf der Temperaturanzeige des Gerätes die Umgebungstemperatur im Innenbereich angezeigt.
- Wenn Sie über die Fernbedienung „“ auswählen, wird auf der Temperaturanzeige des Gerätes die Umgebungstemperatur im Außenbereich angezeigt.

Hinweis:

- Bei einigen Modellen kann die Außentemperatur nicht angewählt werden. Bei Eingang des „“-Befehls zeigt das Gerät die für den Innenbereich eingestellte Temperatur an.
- Gilt nur bei Modellen, deren Gerät über eine Dual-8-Röhre verfügen.

10

TIMER Taste

- Diese Taste drücken um den aktivierten TIMER auszuschalten. Das HOUR-Symbol und OFF blinkt auf. Innerhalb von 5 Sek. „+“ oder „-“ Taste drücken, um die Zeiteinstellung des TIMERS zu verändern. „+“ bzw. „-“ Taste drücken, um die Einstellung um jeweils eine halbe Stunde vor oder zurück. Für eine schnellere Änderung der Einstellung, „+“ bzw. „-“ Taste mindestens 2 Sek. gedrückt halten, bis die erwünschte Zeit erreicht ist. Zum Bestätigen „TIMER“-Taste drücken. Das HOUR-Symbol und OFF hören auf zu blinken.

TIMER OFF-Modus verlassen: Im TIMER OFF-Status erneut „TIMER“-Taste drücken.

- Im OFF-Status Taste einmal drücken, um in den TIMER ON-Status zu wechseln. (Einzelheiten zum Betrieb finden Sie unter TIMER off).

TIMER ON-Modus verlassen: Im TIMER OFF-Status erneut „TIMER“-Taste drücken.

Hinweis:

- Einstellbereich des Timers: 0,5 - 24 Stunden.
- Die maximale Zeit zwei Bedienvorgängen beträgt 5 Sek. Danach verlässt die Fernbedienung automatisch den Einstellmodus.

11**TURBO Taste**

(Bei diesem Gerät nicht funktionsfähig)

Bei Betätigung dieser Taste im Kühl- oder Heizungsmodus, startet das Gerät den Schnellkühl- bzw. Schnellheizmodus. Auf der Fernbedienung wird das „TURBO“-Symbol angezeigt. Diese Taste erneut drücken, um die Turbofunktion zu beenden; auf der Fernbedienung erlischt die Anzeige „TURBO“.

12**SLEEP Taste**

Durch Betätigung dieser Taste bei laufendem Kühl- oder Heizungsmodus können Sie den Schlafmodus starten.

Auf der Fernbedienung wird das „☾“-Symbol angezeigt. Diese Taste erneut drücken, um den Schlafmodus abubrechen. Auf der Fernbedienung wird das „☾“-Symbol angezeigt.

13**LIGHT Taste**

Diese Taste drücken, um die Beleuchtung der Displayanzeige auf dem Gerät auszuschalten. Das auf der Fernbedienung angezeigte „💡“-Symbol erlischt. Diese Taste drücken, um die Beleuchtung der Displayanzeige auf dem Gerät einzuschalten. Auf der Fernbedienung wird das „💡“-Symbol angezeigt.

Erläuterung der Tastenkombinationen und ihrer Funktionen




Kindersicherung

Zur Einrichtung bzw. Aufhebung der Kindersicherung, gleichzeitig „+“ und „-“ Tasten drücken. Bei aktivierter Kindersicherung, wird das „🔒“-Symbol auf der Fernbedienung angezeigt. Bei Betätigung der Fernbedienung blinkt das Symbol drei Mal auf und der Befehl wird nicht ausgeführt.


Umstellung der Temperaturanzeige

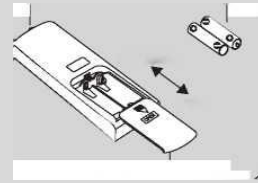
Das Gerät über die Fernbedienung ausschalten, danach gleichzeitig „-“ und „MODE“-Taste drücken, um zwischen °C und °F zu wechseln .

Betriebsanleitung

1. Gerät an den Strom anschließen, dann „“-Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Klimagerät einzuschalten.
2. „“ Taste drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. „+“ oder „-“ Taste drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen. (Im Auto-Modus kann die Temperatur nicht verändert werden).
4. „“-Taste drücken, um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen: Automatik, langsam, mittel und schnell.

Austausch der Batterien in der Fernbedienung

1. Die mit „“ gekennzeichnete Rückseite der Fernbedienung wie in der Abbildung andrücken, dann die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung herausziehen.
2. Zwei 7# (AAA 1.5V) Trockenbatterien einlegen, überprüfen, dass + Pol und - Pol wie vorgesehen eingelegt sind.
3. Die Abdeckung des Batteriefachs wieder einsetzen.



Infrarot-Sender
Batterie
einschieben
abnehmen
Abdeckung des Batteriefachs

HINWEIS

- Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, den Sender auf den Infrarot-Sender des Geräts richten.
- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Infrarot-Sender sollte nicht mehr als 8m betragen und zwischen den Geräten sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Leuchtstofflampen oder ein drahtloses Telefon im selben Raum können das Signal stören; beim Gebrauch sollte die Fernbedienung möglichst dicht an das Gerät gehalten werden.
- Falls erforderlich, neue Batterien des gleichen Typs einlegen.
- Batterien bitte herausnehmen, falls Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht nutzen.
- Bei schwacher oder fehlender Anzeige auf der Fernbedienung, Batterien bitte austauschen.

REINIGUNG UND WARTUNG



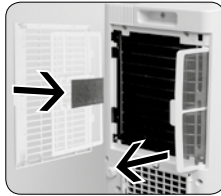
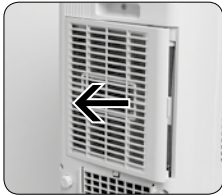
Warnung:

Vor der Reinigung der Klimaanlage stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Gefahr durch Stromschlag!



Äußeres Gehäuse und Gitter

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch reinigen; falls erforderlich, mit neutralen Reinigungsmitteln. Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten oder Scheuerpulver. Reinigen Sie das Gitter mit einer weichen Bürste.

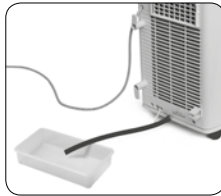
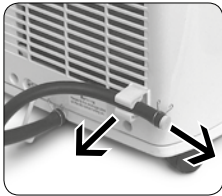


Filter reinigen

Öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie den Filter.

Reinigen Sie den Filter mit warmem Wasser und Neutralreiniger. Lassen Sie ihn gut trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Setzen Sie den Filter nicht der Hitze aus, um eine Verformung zu vermeiden.

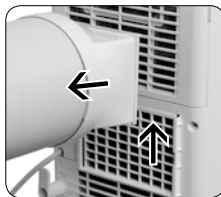
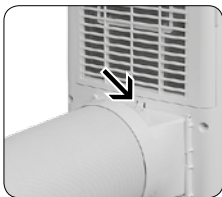


Entfernen des Kondenswassers

Bei Ablauf des Kondenswassers durch das untere Loch (siehe Installation):

- Den Ablaufschlauch aus der Halterung entnehmen und den Stopfen entfernen.
- Lassen Sie das Kondenswasser in einen geeigneten Behälter ablaufen, verschließen Sie den Ablaufschlauch mit dem Stopfen und befestigen Sie den Schlauch an der Halterung.
- Warten Sie etwa 3 Minuten vor dem Neustart des Gerätes.

Vorsicht! Das Gerät nicht kippen, halten Sie es immer waagrecht.



Wärmeableitungsschlauch reinigen

Schieben Sie den Befestigungshaken zurück und ziehen Sie die Halterung **c** aus der Nut. Entfernen Sie den Schlauch, reinigen Sie ihn und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Loser Netzstecker	Stecken Sie den Stecker richtig ein.
	Gerät zu schnell nach dem Anhalten gestartet	Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
Schlechte Leistung	Zu geringe Stromleistung	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen.
	Temperatur ist nicht korrekt	Temperatureinstellung anpassen
	Tür oder Fenster sind geöffnet	Türen und Fenster schließen
Gerät kann nicht durch Fernbedienung gesteuert werden	Schwerwiegende Störungen (statischer Druck, instabile Spannung)	Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Stecker wieder einsetzen und das Gerät neu starten
	Fernbedienung befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs	Empfangsbereich von 8 m nicht überschreiten
	Durch Hindernisse blockiert	Alle Hindernisse zwischen Gerät und Fernbedienung entfernen
	Batterien sind erschöpft	Batterien der Fernbedienung überprüfen und ggf. austauschen
	Es befindet sich eine Leuchtstofflampe im Raum	Leuchtstofflampe ausschalten und Fernbedienung erneut bedienen. Machen Sie einen weiteren Versuch mit der Fernbedienung nahe am Gerät
	Keine Luft strömt aus dem Gerät	Blockierter Lufteinlass oder Luftauslass
Gerät taut ab (Überprüfen, indem Sie den Filter entfernen)		Das Gerät wird den Betrieb nach dem Auftauen wieder aufnehmen
Temperatur kann nicht verstellt werden	Gewünschte Temperatur überschreitet den Einstellungsbereich	Bleiben Sie im Einstellbereich von 16°C bis
	Gerät arbeitet im Automatik-Modus	Ändern Sie den Betriebsmodus
Ungewöhnlicher Geruch	Verschmutzter Filter	Reinigen Sie den Filter
Ungewöhnliche Geräusche	Störungen durch Radio, Donner usw.	Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Stecker wieder einsetzen und das
Knackgeräusch	Reibungsgeräusche, die durch die Änderung der Temperatur hervorgerufen werden können	Änderung der Temperatur hervorgerufen werden können
Wassgeräusche	Das Fließgeräusch des Kältemittels im Inneren des Gerätes ist normal.	

Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Störungscode	Ursache	Lösung
H8	Gehäuse weist Kondenswasser auf	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie das Wasser. • Wenn die Fehlfunktion andauert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
F1	Fehlfunktion des Umgebungstemperatur-Sensors	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.
F2	Fehlfunktion des Verdunstungstemperatursensors	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.
F0	Kältemittel tritt aus. Gerät ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Stecker, warten Sie 30 Minuten, stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und starten Sie das Gerät neu • Wenn eine Fehlfunktion auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
H3	Überlasteter Kompressor	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit. Die Umgebungstemperatur sollte 35°C nicht überschreiten • Überprüfen Sie, ob der Verdunster oder Kondensator durch eventuelle Gegenstände blockiert ist. Hindernisse entfernen, Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Gerät neu starten • Wenn die Fehlfunktion andauert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
E8	Überlastungsstörung	
F4	Außentemperatursensor des Abluftschlauchs ist offen/ kurzgeschlossen	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.



Warnung:

Schalten Sie die Klimaanlage aus, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn der Netzstecker überhitzt oder beschädigt ist oder Wasser austritt. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren! Gefahr durch Stromschlag und Brandgefahr!

Kontrolle nach dem Gebrauch:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Reinigen Sie den Filter und das Gehäuse.
Lassen Sie das Kondenswasser ablaufen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION _____

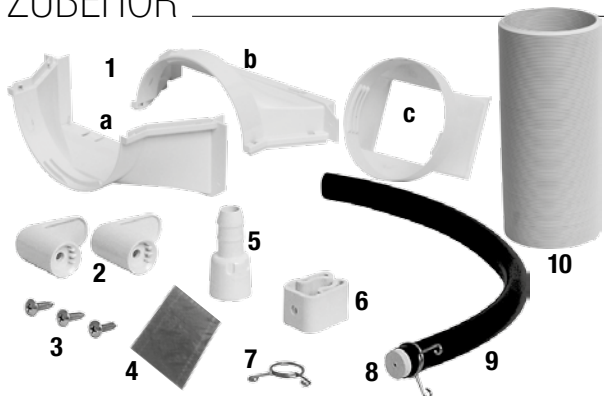
- Das Gerät von starken Wärmequellen, Dämpfen sowie brennbaren, schwefelhaltigen oder explosiven Gasen fernhalten.
- Das Gerät von Hochfrequenz-Geräten (z.B. Schweißgerät, medizinische Geräte) fernhalten.
- Das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung aufstellen.
- Halten Sie den Lufteintritt und Luftaustritt frei von Hindernissen.
- Stellen Sie sicher, dass Lärm und Luftabfluss sich nicht störend auf die Nachbarschaft auswirken.
- Das Gerät von Leuchtstofflampen fernhalten.
- Das Gerät nicht in einer Waschküche aufstellen.
- Befolgen Sie den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen bei der Installation des Gerätes.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel betreiben.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung während der Installation und vor der Reinigung und Wartung unterbrochen ist.



Installationsstandort

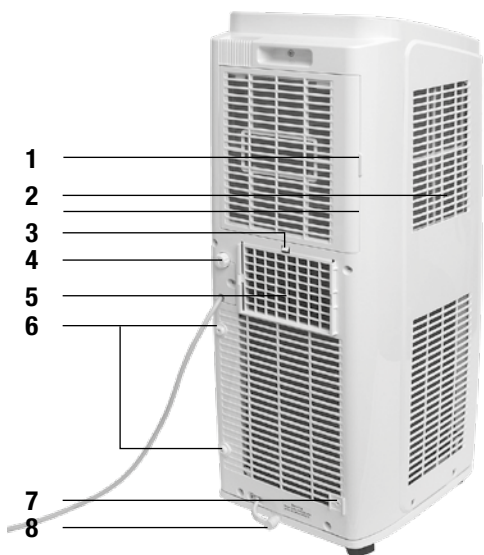
Halten Sie bei der Installation der Klimaanlage einen Mindestabstand von 30 cm zu Wänden und Hindernissen in alle Richtungen ein.

ZUBEHÖR



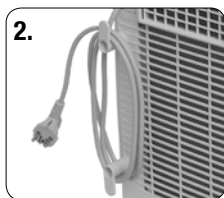
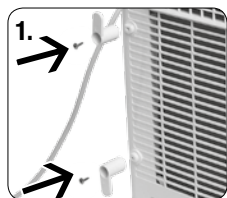
- 1 Halterungsteile **a** und **b** und **c**
- 2 2x Kabelhaken
- 3 3x Schrauben
- 4 Kohlefilter
- 5 Ablaufschlauch-Verbindungsstück
- 6 Rohrschelle
- 7 Rohrbügel
- 8 Gummistopfen
- 9 Ablaufschlauch
- 10 Wärmeableitungsrohr

Mehr Zubehör finden Sie unter „Fenster-Installation“



- 1 Filterabdeckung
- 2 Lufteinlass
- 3 Mittlere Ablauföffnung
- 4 Befestigungshaken
- 5 Nut für Wärmeableitungsschlauch
- 6 Befestigungspunkte für die Kabelbefestigungshaken
- 7 Befestigungspunkt für die Ablaufschlauch-Rohrschelle
- 8 Untere Ablauföffnung

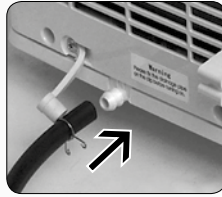
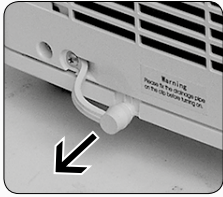
Die Montage der Kabelhaken



Befestigen Sie die Kabelhaken an den Fixierungspunkten mit den Schrauben gemäß Abbildung 1.
Wickeln Sie das Netzkabel um den Kabelhaken gemäß Abbildung 2.

INSTALLATION WASSERABLEITUNG

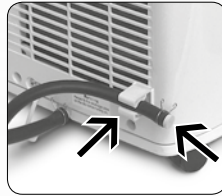
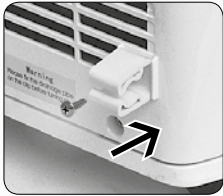
Ableitungsoption an der unteren Ablauföffnung.



Entfernen Sie den Gummistopfen von der Ablauföffnung.
Schieben Sie den Ablaufschlauch über die Ablauföffnung, bis diese vollständig in den Schlauch eingeführt ist.

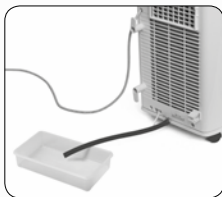
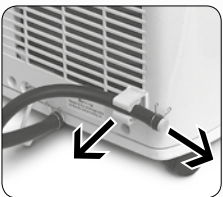
Sichern Sie den Ablaufschlauch an der Ablauföffnung mit Hilfe eines Rohrbügels.

Installation der Rohrschelle



Um den Ablaufschlauch zu befestigen, befestigen Sie die Rohrschelle des Ablaufschlauchs mit einer Schraube am Befestigungspunkt an der unteren rechten Rückseite.

Stecken Sie den Gummistopfen in den Ablaufschlauch, sichern Sie ihn mit dem Rohrbügel und befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Rohrschelle.



Entfernen des Kondenswassers

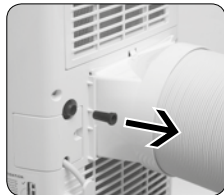
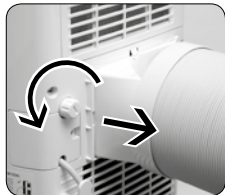
Bei Ablauf des Kondenswassers durch das untere Loch (siehe Installation):

- Den Ablaufschlauch aus der Halterung entnehmen und den Stopfen entfernen.
- Lassen Sie das Kondenswasser in einen geeigneten Behälter ablaufen, verschließen Sie den Ablaufschlauch mit dem Stopfen und befestigen Sie den Schlauch an der Halterung.
- Warten Sie etwa 3 Minuten vor dem Neustart des Geräts.

Vorsicht: Das Gerät **nicht** kippen, halten Sie es immer aufrecht.

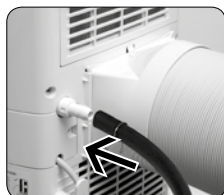
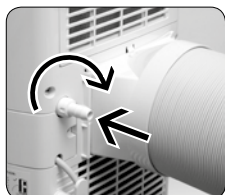
Ableitungsoption an der mittleren Ablauföffnung

Das Kondenswasser kann automatisch von der mittleren Ablauföffnung über einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von 14 mm in einen Bodenablauf entleert werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



Entfernen Sie die Kappe von der Ablauföffnung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

Entfernen Sie den Gummistopfen von der Ablauföffnung.

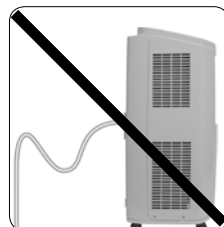
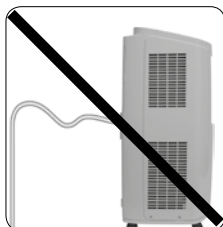
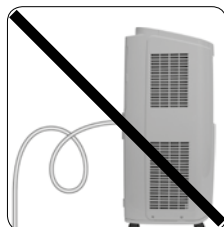
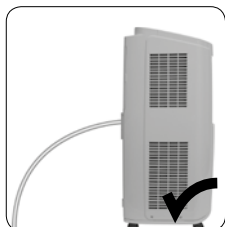


Schrauben Sie das Ablaufschlauch-Verbindungsstück an die Ablauföffnung durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Schieben Sie den Ablaufschlauch auf das Verbindungsstück und befestigen Sie es mit einem Rohrbügel.

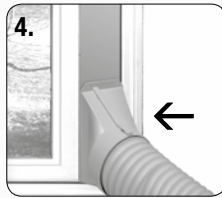
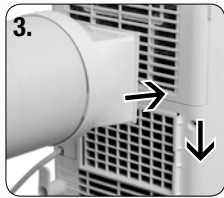
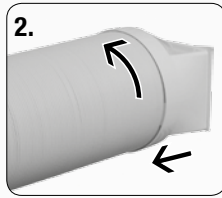
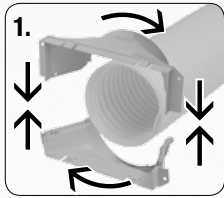
Achtung:

Stellen Sie das Klimagerät auf eine ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Schlauch frei von Hindernissen ist und nach unten zeigt. Andernfalls könnte nicht richtig abgelassenes Wasser das Gehäuse füllen und dazu führen, dass sich das Gerät abschaltet. Sollte dies auftreten, leiten Sie das Wasser aus dem Gehäuse ab und überprüfen Sie Position und den Schlauch für den korrekten Betrieb.



WÄRMEABLEITUNGSRÖHR

Wärmeableitungsrohr installieren

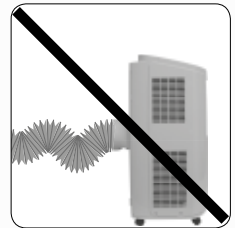
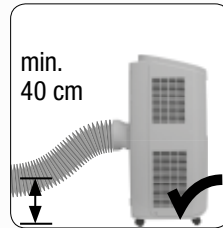
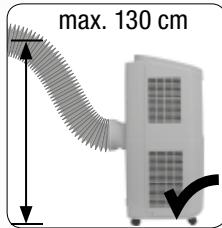
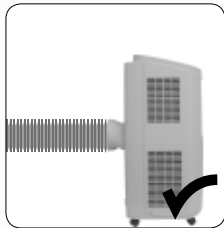


Montage:

1. Verbindungsstück **a** und **b** durch leichten Druck miteinander verbinden. Beachten Sie die Verbindungsstellen von **a** und **b**. Befestigen Sie das Verbindungsstück am Wärmeableitungsschlauch durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn.
2. Befestigen Sie das Verbindungsstück **c** am anderen Ende des Wärmeableitungsschlauchs durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn.
3. Fügen Sie das Verbindungsstück **c** mit der Oberseite nach oben gerichtet in die Nut, bis es einrastet.

Installation

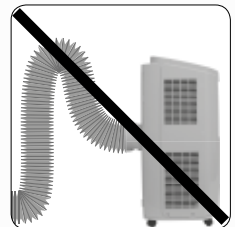
Für eine effiziente Kühlung sollte der Wärmeableitungsschlauch so kurz und gerade wie möglich gehalten werden, um eine reibungslose Wärmeabfuhr zu gewährleisten.



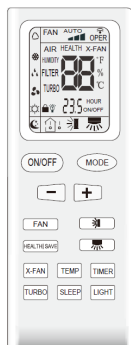
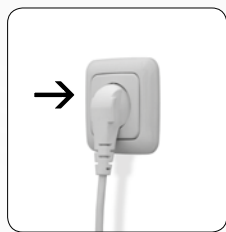
Die Länge des Wärmeableitungsschlauchs sollte 1 m nicht überschreiten.

Bei der Installation des Gerätes an der Wand ist sicherzustellen, dass die Austrittsöffnung sich zwischen 40 cm und 130 cm über dem Boden befindet.

Den Wärmeableitungsschlauch nicht durch ein anderes Wärmeableitungsrohr verlängern. Nicht übermäßig knicken, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.



BETRIEBSTEST



1. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
2. Drücken Sie ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät zu starten.
3. Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie AUTO, COOL, DRY und FAN und überprüfen Sie, ob das Gerät normal arbeitet.

Hinweis: Wenn die Umgebungstemperatur unter 16°C sinkt, kann das Gerät nicht im Kühlmodus arbeiten.

TECHNISCHE DATEN

Modell	GPC10AL/GPC10AL CH
Bemessungsspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Phasen	1
Nennaufnahme	1100 W
Schalldruckpegel	52/50/48 dB(A)
Max. zulässiger Druck	4 MPa
Kühlbetrieb Umgebungstemperaturspektrum	16°C - 35°C
Abmessungen (BxHxT)	390×820×405
Kältemittel	R290
Kältemittelfüllung	0.3 kg
Phasen	1
Phasen	1

FENSTERMONTAGE

Fensterinstallationszubehör



1



2



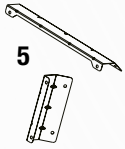
3



4

- 1 Fenstermontageschienen (3)
- 2 Fensterhaken
- 3 Schaumring A
- 4 Schaumband B (2)

Optionales Zubehör



5



6



7



8

9



12



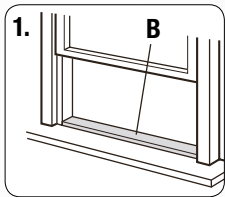
11



10

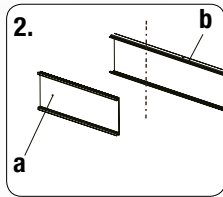
- 5 Stützteile (2)
- 6 Regenschutz
- 7 Schutzgitter
- 8 Schraube (2)
- 9 Bolzen (4x)
- 10 Unterlegscheibe (4x)
- 11 Federscheibe (4x)
- 12 Schraubenmutter (4x)

Installation an einem vertikalen Schiebefenster mit einer Höhe von weniger als 520 mm



1.

B

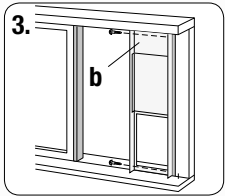


2.

a

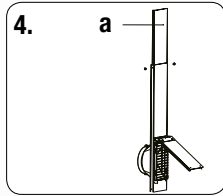
b

1. Schneiden Sie das (selbstklebenden) Schaumband **B** auf die geeignete Länge zu und befestigen Sie es am Fensterflügel.
2. Entfernen Sie das Schiebeelement (**a**) aus der Fensterscheibe (**b**) und schneiden Sie die Fensterscheibe auf die gleiche Breite zu wie das Fenster.



3.

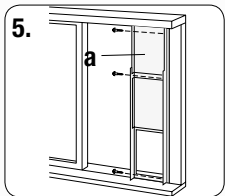
b



4.

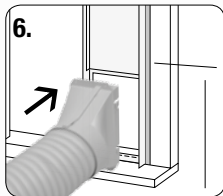
a

3. Öffnen Sie den Fensterflügel und setzen Sie die Fensterscheibe in den Fensterrahmen ein. Sichern Sie die Fensterscheibe (**b**) am Fensterrahmen mit 2 Schrauben.



5.

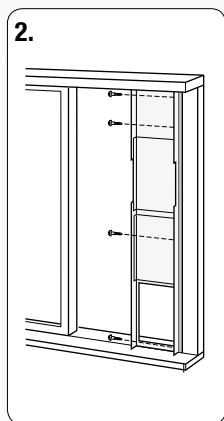
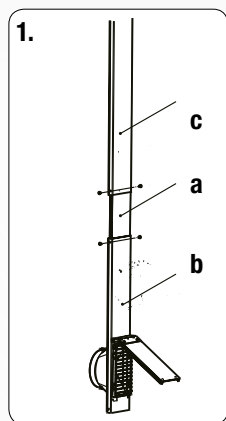
a



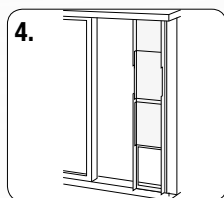
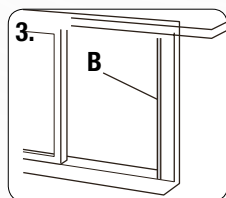
6.

4. Schieben Sie das Schiebeelement, bis es genau in die Fensterrahmenhöhe passt.
5. Sichern Sie die Fensterscheibe am Fensterrahmen mit 3 Schrauben.
6. Führen Sie das Verbindungsstück des Wärmeableitungsschlauchs in die Öffnung der Fensterscheibe ein und befestigen Sie es.

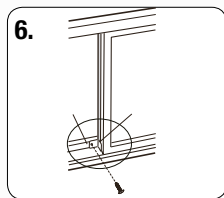
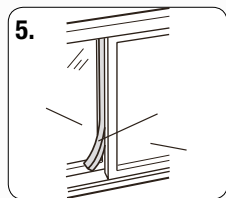
Installation an einem Schiebefenster mit einer inneren Breite zwischen 950 mm und 1.440 mm



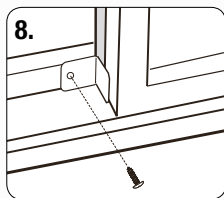
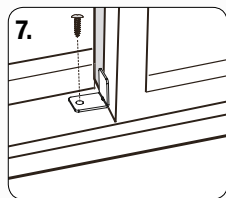
1. Befestigen Sie den Verlängerungsrahmen (c) am Schieberahmen mit den Schrauben (d).
2. Öffnen Sie den Fensterflügel und setzen Sie die Fensterscheibe (b) in den Fensterrahmen. Schieben Sie das Schiebe- (a) und das Verlängerungselement (c), bis sie in der Höhe perfekt in den Fensterrahmen passen. Sichern Sie die Fensterscheibe am Fensterrahmen mit 4 Schrauben.



3. Schneiden Sie das Schaumband B auf die geeignete Länge zu und befestigen Sie es am Fensterflügel.
4. Schließen Sie das Fenster sicher gegen den Fensterrahmen.



5. Schneiden Sie den Schaumring A auf die geeignete Länge zu und schließen Sie die Lücke zwischen der linken Seite des inneren Fensterflügels und dem äußeren Fensterflügel.



6. Befestigen Sie die innere Fensterscheibe mit dem Fensterbügel und der Schraube, so dass sie nicht mehr horizontal gleiten kann.
7. Am Kunststofffensterrahmen.
8. Am Holzfensterrahmen.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance.
- Before operation, please confirm whether power specifications comply with the specifications of the appliance (see technical data).
- Before cleaning or maintaining the air conditioner, please turn off air conditioner and pull out the power plug.
- Make sure the power cord hasn't been pressed by hard objects.
- Do not pull or drag the power cord to pull out the power plug or move the air conditioner.
- Do not insert or pull out the power plug with wet hands.
- Please use the grounded power. Make sure the grounding is reliable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never cover the air conditioner with a towel or anything similar. Keep air inlet and air outlet clear of obstacles.
- Keep a distance of at least 12" (30 cm) to walls and obstacles.
- If abnormal condition occurs (e.g. burned smell), please disconnect power at once and then contact local dealer.
- When nobody is taking care of the unit, please turn it off and disconnect power.
- Do not splash or pour water on air conditioner or the remote control, as this may damage them.
- If drainage hose is used, ambient temperature can't be lower than 0° C. Otherwise, it will cause water leakage to air conditioner.
- Far away from fire source, inflammable and explosive objects.
- Children and disabled people are not allowed to use the unit without supervision.
- Keep children from playing or climbing on the air conditioner.
- Do not put or hang dripping objects above the air conditioner.
- Do not repair or disassemble the air conditioner by yourself.
- Prohibit inserting any objects into the air conditioner.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- Never incline or turn the air conditioner over.



- Make sure the appliance is operated on a stable and level underground.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight.
- The air conditioner must only be operated within the temperature range of 16° to 35° C.
- Close doors and windows when operating the appliance to improve the cooling effect.
- Do not operate the appliance in wet or humid environments.
- Make sure there are no obstacles between the appliance and the remote control. Don't drop or throw the remote control. Don't submerge the remote control in any liquid, don't expose it to heat or direct sunlight.
- Dispose batteries correctly. Pay attention to environmental aspects when disposing of batteries. Do not dispose of with household waste.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.

Use of batteries:

- CAUTION! Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace by batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries. Do not use old and new batteries together.

Intended use

This appliance is intended only for cooling, blowing and dehumidifying air. The appliance is intended for use in households or similar non-commercial areas like shops, offices, and similar work environments, or in agricultural establishments, by customers in hotels, motels, and other typical residential accommodation or in bed and breakfast accommodation. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions.

Disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain dangerous and environment-hazardous substances. Do not dispose of this appliance and its packaging in unsorted household waste. Dispose at a registered collection center for waste electrical and electronic equipment. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. For further information, please contact your dealer or the local authorities.



Dispose of used batteries correctly. Containers for old batteries are located in shops selling batteries and at city collection points.

Used symbols



Indicates a hazardous situation that could lead to injury or material damage.



Please read all instructions carefully before using the appliance, and keep the operating instructions for later use.

Explanation of Symbols



DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates important but not hazard-related information, used to indicate risk of property damage.



Indicates a hazard that would be assigned a signal word **WARNING** or **CAUTION**.

Exception Clauses

Manufacturer will bear no responsibilities when personal injury or property loss is caused by the following reasons.

1. Damage the product due to improper use or misuse of the product;
2. Alter, change, maintain or use the product with other equipment without abiding by the instruction manual of manufacturer;
3. After verification, the defect of product is directly caused by corrosive gas;
4. After verification, defects are due to improper operation during transportation of product;
5. Operate, repair, maintain the unit without abiding by instruction manual or related regulations;
6. After verification, the problem or dispute is caused by the quality specification or performance of parts and components that produced by other manufacturers;
7. The damage is caused by natural calamities, bad using environment or force majeure.



Appliance filled with flammable gas R290.



Before install and use the appliance, read the owner's manual first.



Before repair the appliance, read the service manual first.

The Refrigerant

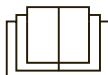
- To realize the function of the air conditioner unit, a special refrigerant circulates in the system. The used refrigerant is the fluoride R290, which is specially cleaned. The refrigerant is flammable and inodorous. Furthermore, it can lead to explosion under certain conditions. But the flammability of the refrigerant is very low. It can be ignited only by fire.
- Compared to common refrigerants, R290 is a nonpolluting refrigerant with no harm to the ozone layer. The influence upon the greenhouse effect is also lower. R290 has got very good thermodynamic features which lead to a really high energy efficiency. The units therefore need a less filling.

WARNING :

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Should repair be necessary, contact your nearest authorized Service Centre. Any repairs carried out by unqualified personnel may be dangerous. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources. (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.) Do not pierce or burn.

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 15m².

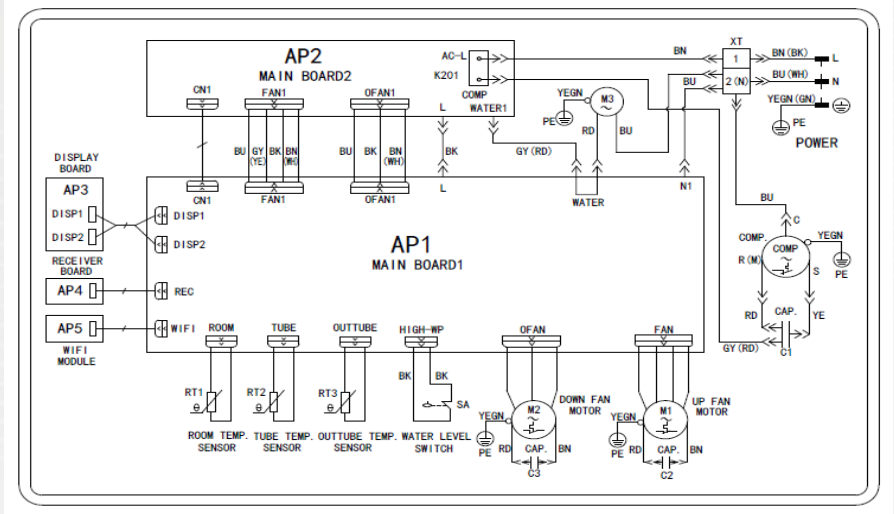
Appliance filled with flammable gas R290. For repairs, strictly follow manufacturer's instructions only. Be aware that refrigerants do not contain odour. Read specialist's manual.



DEAR CUSTOMER

Congratulation on the purchase of your mobile air conditioner. Please take the time to read these operating instructions. Keep them at a safe place for future reference and possibly hand them over together with the appliance.

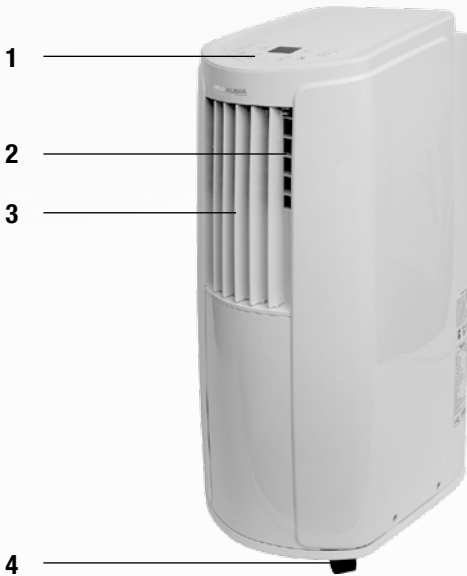
ELECTRIC SCHEMATIC DIAGRAM



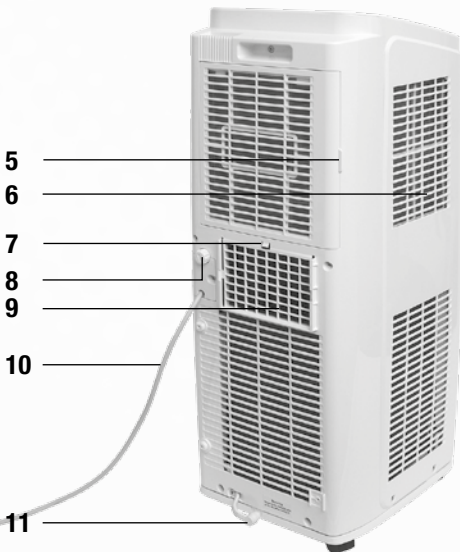
«|»
CAP.

OVERVIEW

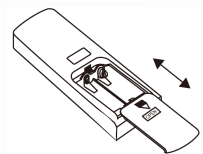
Air conditioner



- 1 Control panel
- 2 Guide grille
- 3 Swing grille
- 4 Caster
- 5 Filter cover
- 6 Air inlet
- 7 Fixing clasp
- 8 Middle drainage hole
- 9 Groove for heat discharge pipe
- 10 Power cable
- 11 Lower drainage hole
- 12 Remote control
2x AAA1.5V Batteries



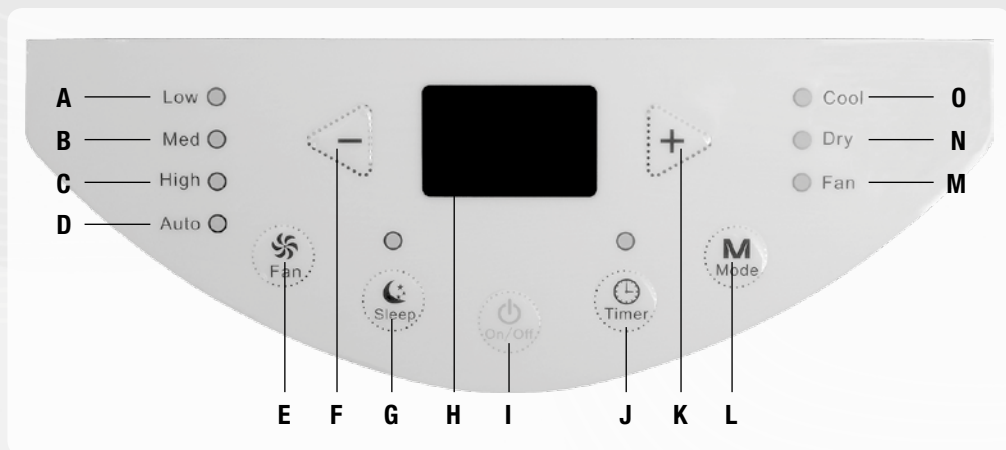
12



Inserting batteries

Open the battery compartment, insert AAA1.5V batteries and replace the cover. Pay attention to the polarity markings!

Control panel (1)



- A** Low speed indicator
- B** Medium speed indicator
- C** High speed indicator
- D** Automatic indicator
- E** Fan button
- F** - button
- G** Sleep button

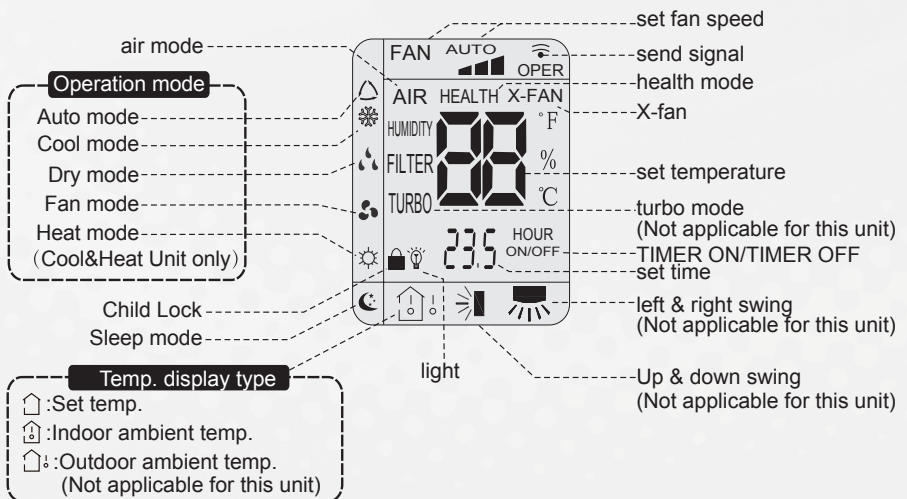
- H** Display control panel
- I** On/Off button
- J** Timer button
- K** + button
- L** Mode button
- M** Fan mode indicator
- N** Dry mode indicator
- O** Cool mode indicator

Buttons on remote controller



- 1 ON/OFF button
- 2 MODE button
- 3 +/- button
- 4 FAN button
- 5 button (Not applicable for this unit)
- 6 button (Not applicable for this unit)
- 7 HEALTH|SAVE button
- 8 X-FAN button
(Note: X-FAN is same with BLOW)
- 9 TEMP button
- 10 TIMER button
- 11 TURBO button
(Not applicable for this unit)
- 12 SLEEP button
- 13 LIGHT button

Introduction for icons on display screen



Introduction for buttons on remote controller

Note:

- After putting through power, air conditioner will give out a sound and operation indicator "⏻" is ON (red indicator). You can operate the air conditioner through the remote controller.
- At ON status, after each pressing button on remote controller, the signal icon "📶" on remote controller will flash once. Air conditioner will give out a sound, which indicates the signal has been sent to air conditioner.
- At OFF status, display screen on remote controller displays set temperature. At on status, display screen on remote controller displays the corresponding startup function's icon.

1 ON/OFF button

Press this button can turn on or turn off the air conditioner. After turning on the unit, operation indicator "⏻" on the unit is ON (green indicator. Color may be different for different models) and the unit gives out a sound.

2 MODE button

Press this button can select your required operation mode.



- After selecting auto mode, air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and also can't be displayed. Press "FAN" button can adjust fan speed.
- After selecting cool mode, air conditioner operates under cool mode. Cool indicator "❄️" on the unit is ON. You can press "+" or "-" button to adjust set temperature. Press "FAN" button can adjust fan speed.
- After selecting dry mode, air conditioner operates under dry mode at low speed. Dry indicator "💧" on the unit is ON. Under dry mode, fan speed can't be adjusted.
- After selecting fan mode, air conditioner operates only under fan mode, All mode indicators on the unit is OFF. Operation indicator is ON. Press "FAN" button can adjust fan speed.
- After selecting heat mode, air conditioner operates under heat mode. Heat indicator "☀️" on the unit is ON. You can press "+" or "-" button to adjust set temperature. Press "FAN" button to adjust fan speed.
(Cool&Heat Unit only)

Introduction for buttons on remote controller

Note:

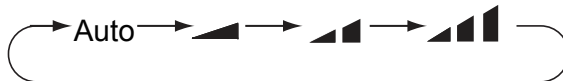
For preventing cold wind, after starting up heating mode, indoor fan will blow fan after delaying 1-5min. (Details time is decided by indoor ambient temperature)
Temperature setting range on remote controller: 16°C -30°C . Fan speed setting range: auto, low speed, medium speed and high speed.

3 "+" or "-" button

- After each pressing of "+" or "-" button, it can increase or decrease set temperature 1°C . Hold "+" or "-" button, 2s later, set temperature on remote controller will change quickly. After reaching to your required time, loosen the button. Temperature indicator on the unit will also change accordingly. (Temperature can't be adjusted under auto mode)
- Under TIMER ON, TIMER OFF or Clock setting, you can press "+" or "-" button to adjust time. (Refer to TIMER button for details)

4 FAN button

Pressing this button can set fan speed circularly as: auto (AUTO), low(▲), medium(▲▲), high(▲▲▲).



Note:

- Under AUTO Speed, IDU fan motor will adjust the fan speed (high, medium or low speed) according to ambient temperature.
- Fan speed under dry mode is low speed.

5 button (Not applicable for this unit)

6 button (Not applicable for this unit)

7 HEALTH|SAVE button

HEALTH FUNCTION:

After pressing HEALTH button, remote controller will switch circularly as below:
"HEALTH" → "AIR" → "AIR HEALTH" → "no display"

- When selecting "HEALTH" by remote controller, HEALTH function will be started up.
- When selecting "AIR" by remote controller, AIR function will be started up. (Not applicable for this unit)
- When selecting "AIT HEALTH", AIR and HEALTH function will be started up.
- When there's no display on remote controller, AIR and HEALTH function will be turned off.

Introduction for buttons on remote controller

SAVE function:

Under cool mode, press SAVE button and the unit will operate under SAVE mode. Dual-8nixie tube on remote controller displays "SE". Air conditioner will operate at auto speed. Set temperature can't be adjusted. Press SAVE button again to exit SAVE mode. Air conditioner turn back to original set speed and set temperature.

- This function is applicable to partial of models.

8 X-FAN button

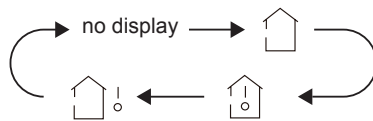
After pressing this button under cooling or dry mode, remote controller displays the character of "X-FAN" and X-FAN function is started up. Press this button again to cancel X-FAN function. The character of "X-FAN" will disappear.

Note:

- After starting up X-FAN function, when turning off the unit, indoor fan will continue to operate for a while at low speed to dry the residual water inside the the unit.
- When the unit operates under X-FAN mode, press "X-FAN" button can turn off X-FAN function. Indoor fan stops operation immediately.

9 TEMP button

Press this button can see indoor set temperature, indoor ambient temperature or outdoor ambient temperature on the unit's display. Temperature is set circularly by remote controller as below:



- When selecting "🏠" by remote controller or no display, temperature indicator on the unit displays set temperature.
- When selecting "🏠°" by remote controller, temperature indicator on the unit displays indoor ambient temperature.
- When selecting "🏠°." by remote controller, temperature indicator on the unit displays outdoor ambient temperature.

Note:

- Outdoor ambient temperature display may can't be selected for some models. When the unit receives "🏠°." signal, it displays indoor set temperature.
- Only for the model whose the unit has dual-8 display.

10 TIMER button

- At ON status, press this button once can set TIMER OFF. The character of HOUR and OFF will flash. Press "+" or "-" button within 5s can adjust the time of TIMER ON. After each pressing of "+" or "-" button, time will increase or decrease half an

Introduction for buttons on remote controller

hour. When holding "+" or "-" button, 2s later, the time will change quickly until to reach to your required time. After that, press "TIMER" button to confirm it. The character of HOUR and OFF won't flash again.

Cancel TIMER OFF: Press "TIMER" button again under TIMER OFF status.

- At OFF status, press this button once can set TIMER ON. Please refer to TIMER off for detailed operation.

Cancel TIMER ON: Press "TIMER" button again under TIMER ON status.

Note:



- Time setting range: 0.5-24 hours.
- Time interval between two operations can't exceed 5s. Otherwise, remote controller will exit the setting status automatically.

11 TURBO button (Not applicable for this unit)



When pressing this button under cooling or heating mode, air conditioner will enter into quick cooling or quick heating mode. The character of "TURBO" is displayed on remote controller. Press this button again to exit turbo function and the character of "TURBO" will be disappeared on remote controller.

12 SLEEP button

Press this button under cooling, heating mode can start up sleep function.



" icon will be displayed on remote controller. Press this button again to cancel sleep function. " icon on remote controller will be displayed.

13 LIGHT button

Press this button can turn off the light for the unit's display. " icon on remote controller will disappear. Press this button again to turn on the light for the unit's display. " icon on remote controller will be displayed.

Function introduction for combination buttons




Child lock function

Press "+" and "-" buttons simultaneously can turn on or turn off child lock function. When child lock function is started up, " icon will be displayed on remote controller. If operate remote controller, " icon will flash three times, while remote controller won't send signal.


Switchover function for temperature display

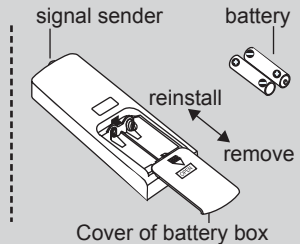
After turning off the unit by remote controller, press "-" button and "MODE" button simultaneously to switch between °C and °F .

Operation guide

1. After putting through the power, press "  " button on remote controller to turn on the air conditioner.
2. Press "  " button to select your required mode: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Press "+" or "-" button to set your required temperature. (Temperature can't be adjusted under auto mode).
4. Press "  " button to set your required fan speed: auto, low, medium and high speed.

Replacement of batteries in remote controller

1. Press the back side of remote controller marked with "  ", as shown in the fig, and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two 7# (AAA 1.5V) dry batteries, and make sure the position of "+" polar and "-" polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.



NOTICE

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on the unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to the unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

CLEANING AND MAINTENANCE



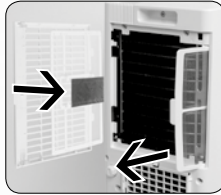
Warning:

Before cleaning the air conditioner, always switch off the device and disconnect the power. Danger of electric shock!



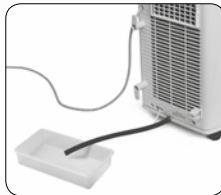
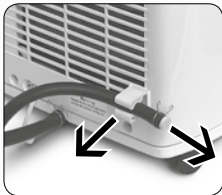
Outer case and grille

Clean outer case with a soft cloth. If necessary use neutral cleaning agent to wipe it. Never use volatile liquids or scouring powders. Clean the grille with a soft brush.



Clean filter

Open the cover and remove the filters. Clean the filters with warm water and neutral cleaning agent. Let it dry thoroughly before reinserting it. Do not expose to heat to avoid deforming.

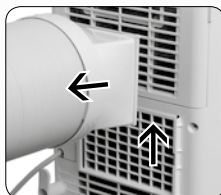
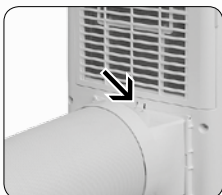


Removing collected water

When using the drainage from the bottom hole (see Installation):

- Take the drainage pipe from the clip and pull out the plug.
- Discharge the collected water into a suitable container, put back the plug into the drainage pipe and fix the pipe on the clip.
- Wait for approx. 3 minutes before restarting the device.

Caution: Do not tilt the device, keep it always horizontal.



Clean heat discharge pipe

Push the fixing clasp back and pull joint **c** out of the groove. Remove the pipe, clean it and let it dry thoroughly before reinstalling it.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Device does not operate	Power failure	Check the power supply
	Plug loose	Insert the plug properly
	Device restarted too quickly after stopping	Wait for 3 minutes before turning the device back on again
Poor performance	Power too low	Check the power supply
	Air filter dirty	Clean air filter
	Set temperature is not proper	Adjust temperature setting
	Door or windows are open	Close doors and windows
Device can not be controlled by remote control	Serious interference (static pressure, unstable voltage)	Pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device
	Remote control is outside receiving range	Do not exceed the receiving range of 8 m
	Blocked by obstacles	Remove any obstacles between device and remote control
	Battery low	Check the batteries of remote control and replace if necessary
	There is a fluorescence lamp in the room	Turn off the fluorescence lamp and try again Try with the remote control close to the device
No air coming out	Blocked air inlet or air outlet	Remove any obstacles
	Device is defrosting (check by pulling out filter)	The device will resume operation after defrosting
Temperature can not be adjusted	Required temperature exceeds the setting range	Stay within the setting range of 16° C to 30° C
	Device operates in auto mode	Change the mode
Abnormal smell	Filter is dirty	Clean the filter
Abnormal sounds	Interferences by radio, thunder, etc.	Pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device
„PAPA“ sound	Friction sound that can be caused by the change of temperature	
Water flowing sounds	A flowing sound of the refrigerant inside the device is normal	

If the problem persists, please switch off the device, disconnect the power immediately and contact the service center.

Malfunction code	Cause	Solution
H8	Chassis is full of water	<ul style="list-style-type: none"> • Remove the water. • If malfunction persists, please contact service center
F1	Malfunction of ambient temperature sensor	Please contact service center
F2	Malfunction of evaporator temperature sensor	Please contact service center
F0	Refrigerant is leaking System is blocked	<ul style="list-style-type: none"> • Pull the plug, wait for 30 min, reinsert it and restart the device • If malfunction persists, please contact service center
H3	Overloaded compressor	• Check ambient temperature and humidity. The ambient temperature should not exceed 35° C
E8	Overload malfunction	<ul style="list-style-type: none"> • Check if evaporator or condenser are blocked by objects. Remove any obstacles, pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device • If malfunction persists, please contact service center
F4	Outdoor tube temperature sensor is open / short circuited	Please contact service center



Warning:

Turn off the air conditioner and disconnect the power immediately and contact the service center if the power cord is overheated or damaged, or there is a water leakage. Do not try to repair the device yourself! Danger of electric shock and fire!

Check after use:

Disconnect the power supply.
Clean filter and outer case.
Drain accumulated water in the chassis.

INSTALLATION SAFETY INSTRUCTIONS

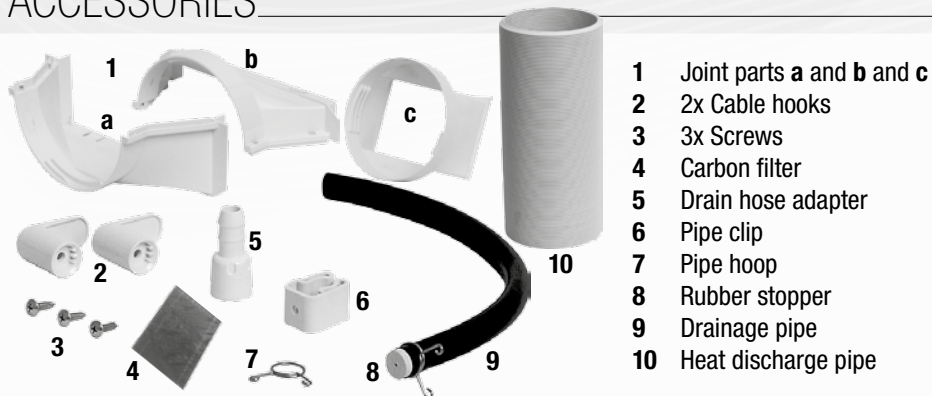
- Keep away from strong heat sources, vapors, flammable, sulfuric or explosive gases.
- Keep away from high-frequency devices (such as welding machine, medical equipment).
- Do not operate the appliance in wet or humid environments.
- Keep obstacles away from air inlet and air outlet.
- Make sure that noise and air outflow do not affect the neighbourhood
- Keep away from fluorescent lamps.
- Do not operate the appliance in the laundry.
- Follow the national electric safety regulations when installing the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never operate the appliance with a damaged supply cord.
- Always connect the appliance to a grounded socket.
- Be sure to cut off the power supply during installation and before cleaning and maintenance.



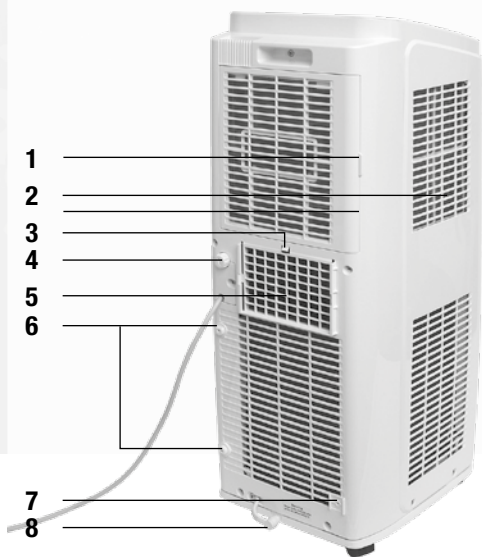
Installation location

When installing the air conditioner, keep a distance of at least 30 cm to walls and obstacles in all directions.

ACCESSORIES

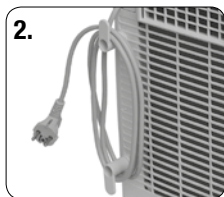
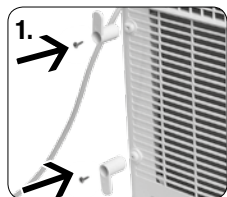


More accessories see „Window panel installation“



- 1 Filter cover
- 2 Air inlet
- 3 Middle drainage port
- 4 Fixing clasp
- 5 Groove for heat discharge pipe
- 6 Fixing points for cable fixing hooks
- 7 Fixing point for drainage pipe clip
- 8 Lower drainage port

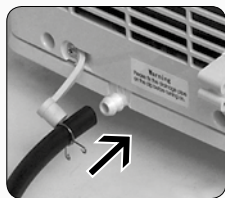
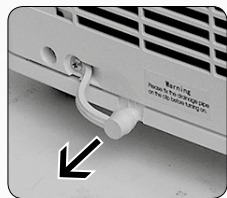
Installation of cable hooks



Fix the cable hooks to the fixing points with the screws as shown in picture 1.
Wind the power cable around the cable hooks as shown in picture 2.

INSTALLING WATER DRAINAGE

Use the drainage option at the bottom drainage port

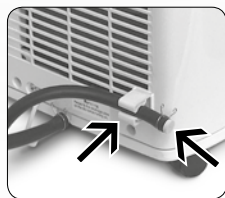


Remove the rubber plug from the drainage port.

Push the drainage pipe over the drainage port until the port is fully inserted in the pipe.

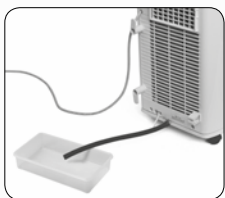
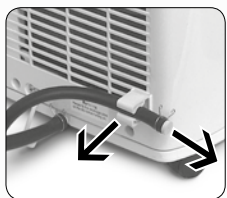
Secure the drainage pipe to the drainage port with the help of a pipe hoop.

Installing the pipe clip



To fix the drainage pipe, attach the drainage pipe clip on the fixing point on the lower right backside with a screw.

Put the rubber stopper into the drainage pipe, secure it with the pipe hoop and fix the drainage pipe to the pipe clip.



Removing collected water

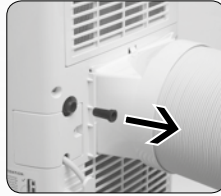
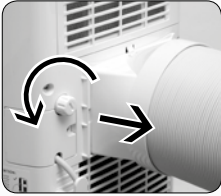
When using the drainage from the bottom hole (see Installation):

- Take the drainage pipe from the clip and pull out the plug.
- Discharge the collected water into a suitable container, put back the plug into the drainage pipe and fix the pipe on the clip.
- Wait for approx. 3 minutes before restarting the device.

Caution: Do not tilt the device, keep it always horizontal.

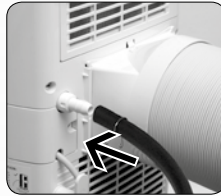
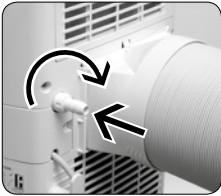
Use the drainage option at the middle drainage port

The collected water can be automatically emptied from the middle drainage port into a floor drain by attaching a hose with an inner diameter of 14 mm (not included).



Remove the cap from the drainage port by turning it counter clockwise.

Remove the rubber stopper from the spout.

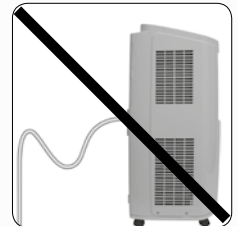
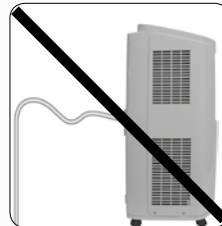
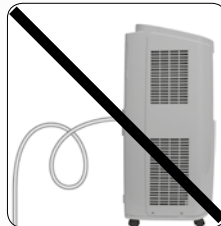
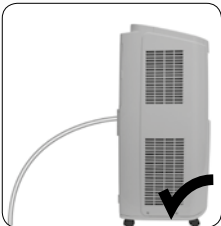


Screw the drain hose adapter to the port by turning it clockwise.

Push the drainage hose on to the adapter and secure it with a pipe hoop.

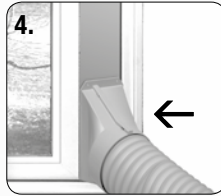
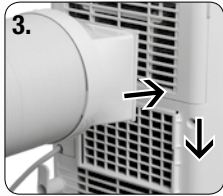
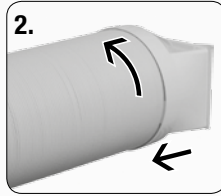
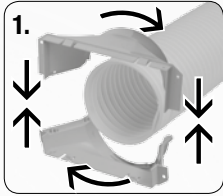
Attention:

Place the air conditioner on a level surface, make sure the hose is clear of any obstructions and pointing downward. Otherwise, not properly drained water might fill up the chassis and cause the device to shut off. If that should occur, empty the water in the chassis and check location and hose for proper setup.



HEAT DISCHARGE PIPE

Install heat discharge pipe

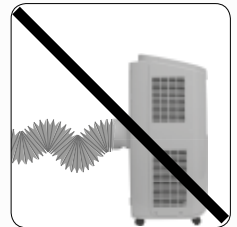
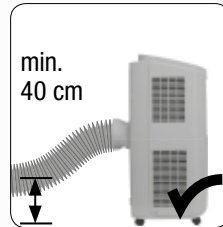
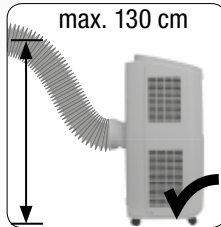
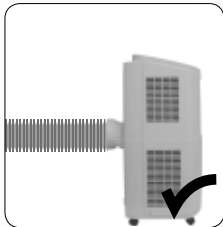


Assembly:

1. Connect joint **a** and **b** by pressing tightly. Observe the connecting points of **a** and **b**. Fix the joint on the heat discharge pipe by rotating gently clockwise.
2. Fix joint **c** on the other side of the heat discharging pipe by rotating gently clockwise.
3. Insert joint **c** with the „TOP“-side upwards into the groove until it clicks into place.

Installation

For efficient cooling, the heat discharge pipe should be kept as short and as curveless as possible to ensure a smooth heat discharge.

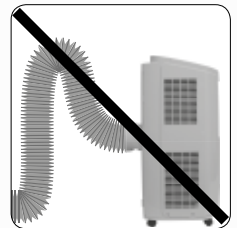


The length of the heat discharge pipe should not exceed 1 m.

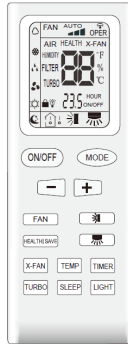
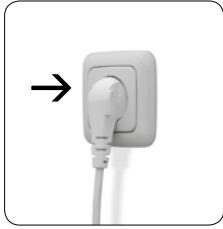
When installing the appliance to a wall, make sure the outlet hole is about 40 cm to 130 cm from the floor.

Do not prolong it by connecting it with another heat discharge pipe.

Do not bend excessively, as this may cause malfunctioning.



OPERATION TEST



1. Plug the appliance into a wall outlet socket.
2. Press ON/OFF button on the remote control to start the appliance.
3. Press MODE button and select AUTO, COOL, DRY, and FAN and check if the appliance operates normally.

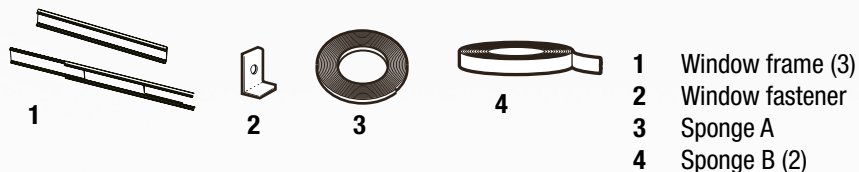
Note: If the ambient temperature is below 16° C, the appliance can not operate in cooling mode.

TECHNICAL DATA

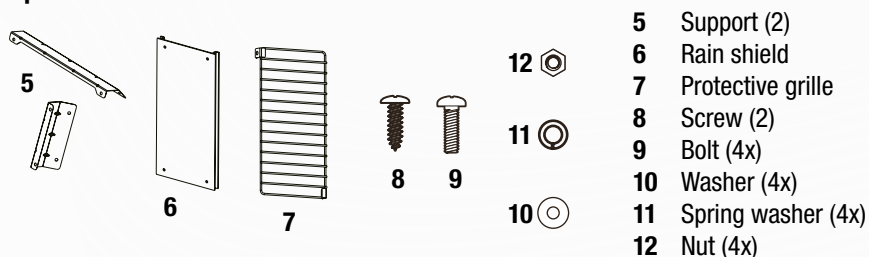
Model	GPC10AL GPC10AL CH
Rated voltage	220-240 V ~
Rated frequency	50 Hz
Phases	1
Rated input	1100 W
Sound pressure level	52/50/48dB(A)
Max. allowable pressure	4 MPa
Cooling operation ambient temperature range	16°C - 35°C
Dimensions (WxHxD)	390X820X405
Refrigerant	R290
Refrigerant charge	0.3 kg
Phases	1
Phases	1

WINDOW PANEL INSTALLATION

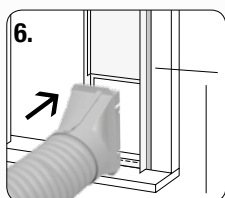
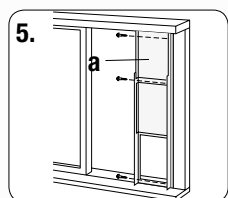
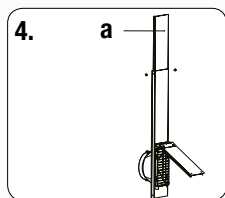
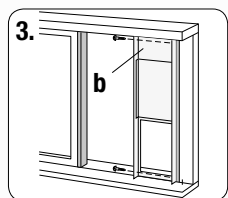
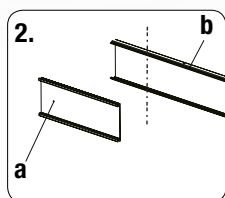
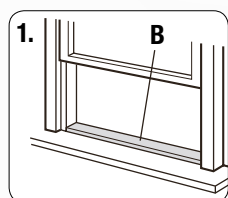
Window panel installation accessories



Optional accessories

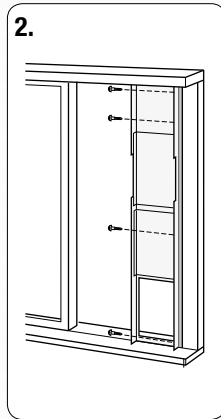
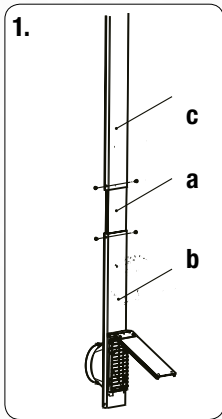


Installation in a sliding sash window of less than 20.5" (520 mm) height

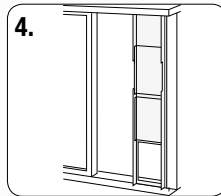
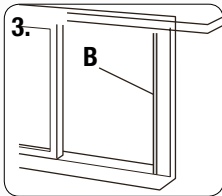


1. Cut the sponge **B** (adhesive) to a proper length and attach it to the window sash.
2. Remove the adjustment panel (**a**) from the window panel (**b**), and cut the window panel to the same width as the window.
3. Open the window sash and place the window panel on the window frame. Secure the window panel (**b**) to the window frame with 2 screws.
4. Slide the adjustment panel to fit the window frame height.
5. Secure the window panel to the window frame with 3 screws.
6. Set the joint of the heat discharge pipe into the opening of the window panel and tighten it.

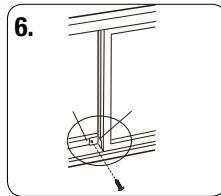
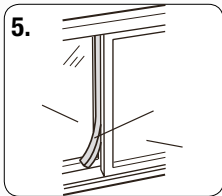
Installation in a sliding sash window of 37.84" (950 mm) to 56.7" (1440 mm) inner width inclusive



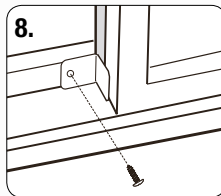
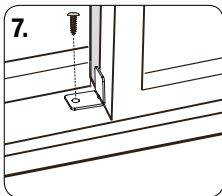
1. Attach the extension panel (c) to the adjustment panel with the screws (d).
2. Open the window sash and place the window panel (b) on the window frame. Slide the adjustment (a) and extension panels (c) to fit the window frame height. Secure the window panel to the window frame with 4 screws.



3. Cut the sponge B to a proper length and attach it to the window sash.
4. Close the window securely against the window panel.



5. Cut the sponge A to a proper length and seal the gap between left side of inner window sash and outer window sash.
6. Fix the inner window with window bracket and screw, so that it can not slide horizontally.



7. Plastic window frame.
8. Wooden window frame.



- Cet appareil peut être utilisé par des -enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu des consignes et sont sous surveillances pendant l'utilisation de l'appareil pour garantir leur sécurité et si elles ont compris les risques inhérents. L'entretien et le nettoyage ne seront pas effectués des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Avant l'utilisation, vérifiez si les normes électriques sont conformes aux spécifications de l'appareil (voir les données techniques).
- Avant tout travaux de nettoyage ou d'entretien du climatiseur, mettez le climatiseur hors tension et retirez la prise d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'a pas été déformé par des objets durs.
- Ne pas tirer ou faire glisser le cordon d'alimentation pour débrancher la prise d'alimentation ou déplacer le climatiseur.
- Ne pas insérer ou retirer la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
- Utiliser une prise avec mise à la terre. Assurez-vous que la mise à la terre est fiable.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter un danger.
- Ne jamais recouvrir le climatiseur avec une serviette ou quelque chose de semblable. Ne jamais obstruer les entrées et sorties d'air.
- Laissez une distance d'au moins 12 po (30 cm) avec les murs et les obstacles.
- En cas de situation anormale (p. ex. une odeur de brûlé), débranchez l'alimentation immédiatement et puis contactez le revendeur local.
- Quand personne n'utilise l'unité, éteignez-la et débranchez l'alimentation.
- Ne pas éclabousser ou verser d'eau sur le climatiseur ou la télécommande, car cela pourrait les endommager.
- Si le tuyau de vidange est utilisé, la température ambiante ne peut pas être inférieure à 0° C. Autrement, cela provoquera une fuite d'eau du climatiseur.
- Eloigner de toute source de flamme, d'objets inflammables et explosifs.
- Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance.
- Empêchez les enfants de jouer ou de -monter sur le climatiseur.



- Ne pas poser ou accrocher d'objets ruisselant au-dessus du climatiseur.
- Ne pas réparer ou démonter le climatiseur vous-même.
- Il est interdit d'insérer des objets dans le climatiseur.
- L'appareil doit être positionné pour que la prise soit accessible.
- Ne jamais incliner ou retourner le climatiseur.
- Assurez-vous que l'appareil est sur un sol stable et de niveau.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil.
- Le climatiseur ne doit être utilisé que dans la plage de température de 16° à 35° C.
- Fermez les portes et les fenêtres lorsque vous utilisez l'appareil pour améliorer l'effet de refroidissement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre l'appareil et la télécommande. Ne pas laisser tomber ou jeter la télécommande. Ne submergez pas la télécommande dans un liquide, ne l'exposez pas à la chaleur ou la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas les piles (bloc de batterie ou piles) à une chaleur excessive du soleil, au feu, etc..-Protéger contre les chocs mécaniques. Maintenez propre et sec. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, découper ou court-circuiter les piles. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- Mettez les batteries au rebut correctement. Respectez les normes environnementales lorsque vous mettez les piles au rebut. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- Respecter les consignes de sécurité et autres notes sur la pile et son emballage.
- Retirez les piles qui fuient et nettoyez complètement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec les yeux et la peau.

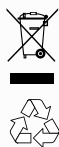
Utilisation de batteries:

- **MISE EN GARDE !** Risque d'explosion quand les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacer uniquement par des piles du même type. Faites attention à la polarité.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu uniquement pour refroidir, aérer et déshumidifier l'air. L'appareil est prévu pour une utilisation dans les foyers ou des espaces non commerciaux similaires tels que des magasins, des bureaux et des environnements de travail similaires ou dans les établissements agricoles, par les clients dans des hôtels, motels et autre lieux de résidence typique ou chambres d'hôtes. Utiliser uniquement conformément aux présentes consignes. Une mauvaise utilisation est dangereuse et annulera toute réclamation sous garantie. Respectez les consignes de sécurité.

Mise au rebut



Le symbole de la poubelle sur roues barrée exige une mise au rebut distincte pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nuisibles à l'environnement. Ne pas jeter cet appareil et son emballage dans les déchets ménagers non triés. Disposer dans un centre de collecte agréé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. De cette façon, vous contribuez à la protection des ressources et de l'environnement. Pour de plus amples renseignements, contactez votre revendeur ou les autorités locales.

Débarressez-vous des batteries utilisées correctement. Des containers pour piles usagées sont disponibles dans des magasins vendant des piles et dans les points de collecte en ville.

Symboles utilisés



Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



Lisez toutes les instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Explication des symboles



Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourra provoquer la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères à moyennement graves.

REMARQUE

Indique des informations importantes mais non liées à des dangers, utilisées pour indiquer le risque de dommages matériels.



Indique un danger auquel serait associé le mot AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Clauses d'exception

Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures physiques ou des pertes matérielles lorsque :

1. Le produit a été endommagé suite à une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte ;
2. Le produit a été modifié, changé, entretenu ou utilisé en conjonction avec d'autres équipements et sans respecter les instructions du manuel d'utilisation fourni par le fabricant ;
3. Après vérification, le défaut du produit est directement causé par un gaz corrosif ;
4. Après vérification, les défauts sont dus à une utilisation incorrecte pendant le transport du produit ;
5. Le produit a été utilisé, réparé ou entretenu sans respecter les instructions du manuel d'utilisation ou les régulations en vigueur ;
6. Après vérification, le problème ou le litige est causé par les spécifications de qualité ou la performance de pièces et de composants produits par des fabricants tiers ;
7. Les dommages ont été causés par une catastrophe naturelle, un environnement d'utilisation inadéquat ou un cas de force majeure.



Appareil rempli de gaz inflammable R290.



Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez d'abord le manuel d'utilisation.



Avant d'installer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'installation.



Avant de réparer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'entretien.

Remarques concernant le fonctionnement

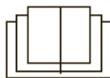
Le réfrigérant

- Pour accomplir sa fonction de climatisation, l'appareil contient un réfrigérant spécial qui circule à l'intérieur. Le réfrigérant utilisé est le gaz R290, spécialement purifié pour cet usage. Ce réfrigérant est inflammable et inodore. De plus, il peut entraîner une explosion dans certaines conditions.
- Par rapport à d'autres réfrigérants communs, le R290 est un gaz non polluant qui ne nuit pas à la couche d'ozone. Il contribue également moins à l'effet de serre. Le R290 a de très bonnes qualités thermodynamiques, qui lui confèrent une efficacité énergétique élevée. Il faut ainsi moins de produit pour remplir l'appareil.
- Veuillez vous référer à la plaque signalétique pour connaître la quantité de gaz R290 contenue dans l'appareil.

AVERTISSEMENT

Appareil rempli de gaz inflammable R290.

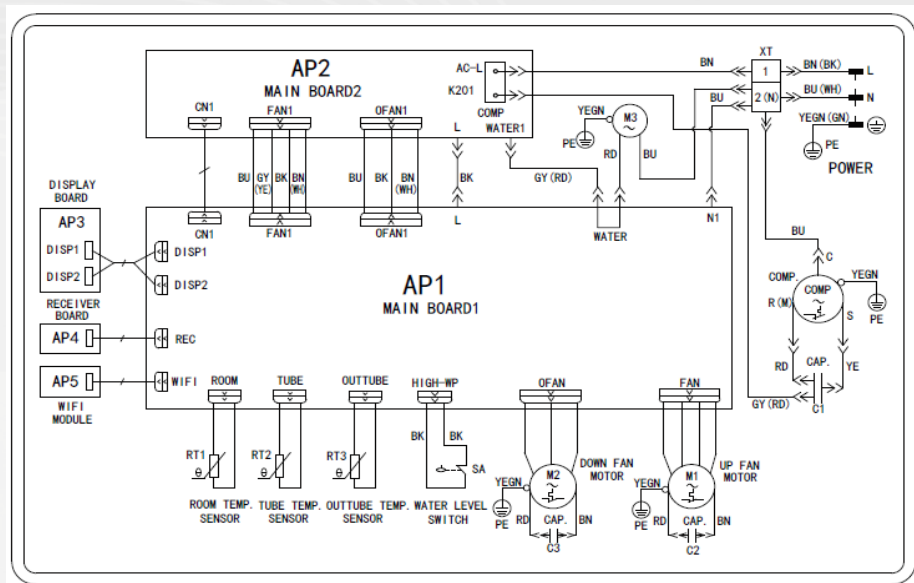
- L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce d'une superficie supérieure à 15 m².
- L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source de feu en opération constante (comme des flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce bien aérée dont les dimensions correspondent à celles recommandées pour son utilisation.
- L'appareil doit être rangé de façon à éviter tout dommage mécanique.
- Les conduits connectés à l'appareil ne doivent pas renfermer de source inflammable.
- Veillez à ce que les aérations nécessaires ne soient pas obstruées.
- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- N'utilisez pas d'autres méthodes que celles recommandées par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage.
- L'entretien ne doit être effectué qu'en suivant les recommandations du fabricant.
- Si des réparations s'avèrent nécessaires, contactez le centre de réparation agréé le plus proche. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée entraîne des risques.
- Il est obligatoire de respecter les réglementations nationales relatives aux gaz.
- Lisez le manuel destiné aux spécialistes.



CHER CLIENT _____

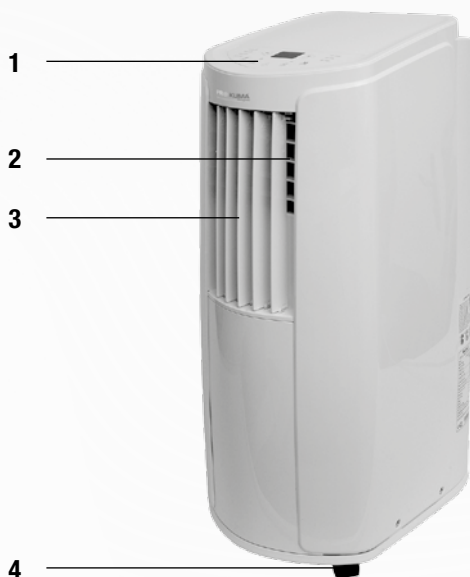
Félicitations pour l'achat de votre climatiseur mobile. Prenez le temps de lire ce mode d'emploi. Conservez-le dans un lieu sûr pour un usage ultérieur et éventuellement donnez-les avec l'appareil.

DIAGRAMME SCHÉMATIQUE ÉLECTRIQUE _____

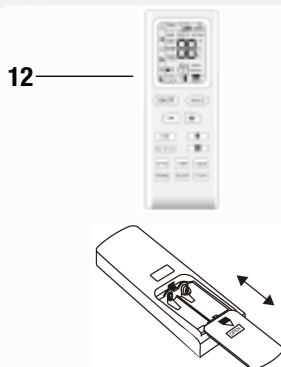
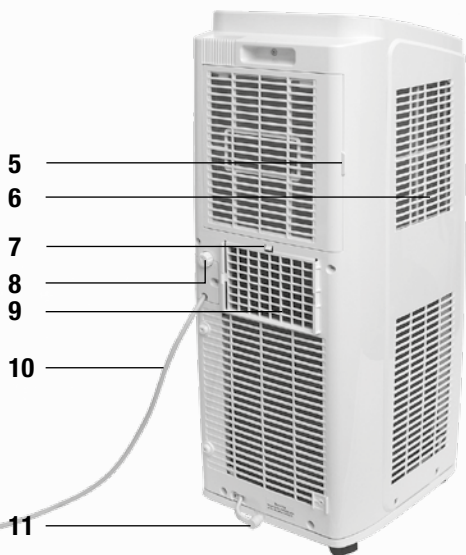


PRÉSENTATION

Climatiseur



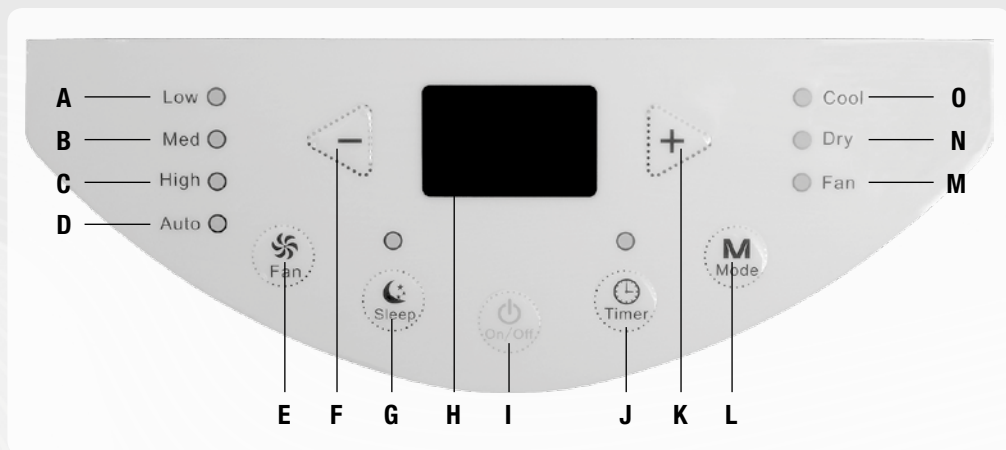
- 1 Panneau de commande
- 2 Grille d'orientation
- 3 Grille pivotante
- 4 Roue
- 5 Capot du filtre
- 6 Entrée d'air
- 7 Attache de fixation
- 8 Orifice de purge central
- 9 Rainure pour le tuyau d'évacuation de chaleur
- 10 Câble d'alimentation
- 11 Orifice de purge inférieur
- 12 Télécommande
2 piles AAA1,5V



Installation des piles

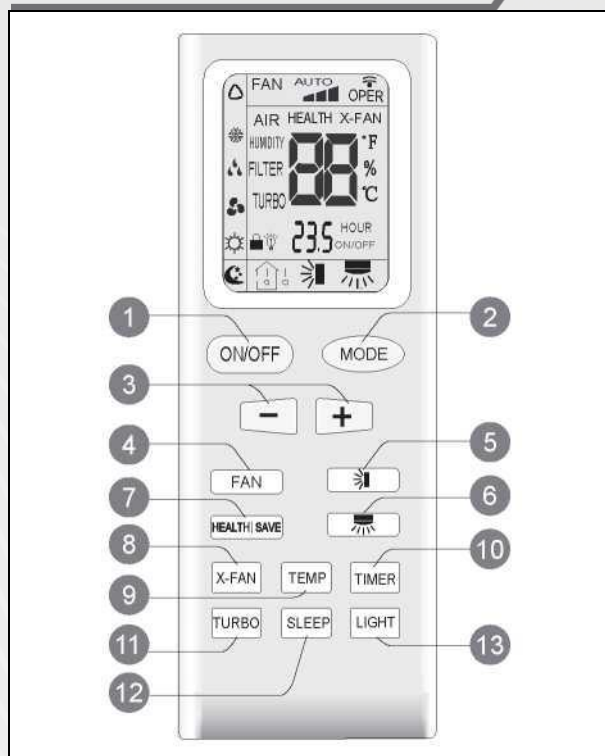
Ouvrez le compartiment de la batterie, insérez les piles AAA1,5V et replacez le couvercle. Faites attention à la polarité !



Panneau de commande (1)



- | | | | |
|----------|-------------------------------|----------|---|
| A | Indicateur de basse vitesse | I | Bouton marche/arrêt |
| B | Indicateur de vitesse moyenne | J | Bouton de minuterie |
| C | Indicateur de grande vitesse | K | bouton + |
| D | Indicateur automatique | L | Bouton de mode |
| E | Bouton de ventilateur | M | Indicateur de mode de ventilateur |
| F | Bouton - | N | Indicateur de mode de déshumidification |
| G | Bouton de veille | O | Indicateur de mode frais |
| H | Ecran du panneau de commande | | |

Boutons de la télécommande



- 1 Bouton MARCHE/ARRÊT
- 2 Bouton MODE
- 3 Bouton +/-
- 4 Bouton FAN (VENTILATION)
- 5 Bouton  (non applicable à cette unité)
- 6 Bouton  (non applicable à cette unité)
- 7 Bouton SANTE / SAUVEGARDER
- 8 Bouton X-FAN
(Remarque: X-FAN est le même que le mode SOUFFLANT)
- 9 Bouton TEMP
- 10 Bouton TIMER (MINUTEUR)
- 11 Bouton TURBO
(non applicable à cette unité)
- 12 Bouton SLEEP (SOMMEIL)
- 13 Bouton LIGHT (ÉCLAIRAGE)

Description des icônes sur l'écran d'affichage

Operation mode	Mode de fonctionnement
Auto mode	Mode automatique
Cool mode	Mode climatiseur
Dry mode	Mode déshumidificateur
Fan mode	Mode ventilateur
Heat mode	Mode chauffage
(Cool&Heat Unit only)	(type d'unité avec fonctions de climatisation et chauffage seulement)
Temp. display type	Type d'affichage de la température
0 :Set temp.	0 : Réglage de la température
{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf : Température intérieure ambiante
Qi :Outdoor ambient temp.	Qi : Température extérieure ambiante
(Not applicable for this unit)	(non applicable à cette unité)
air mode-	Mode air
Child Lock-	Verrouillage sécurité enfants
Sleep mode	Mode sommeil
light	Eclairage
set fan speed	Réglage de la vitesse de ventilation
send signal	Signal envoyé
health mode	Mode santé
X-fan	X-fan
set temperature	Réglage de température
turbo mode (Not applicable for this unit)	Mode turbo (non applicable à cette unité)
TIMER ON/TIMER OFF	MARCHE / ARRÊT DU MINUTEUR
set time	Réglage de l'heure
left & right swing (Not applicable for this unit)	Oscillation gauche et droite (non applicable à cette unité)
Up & down swing (Not applicable for this unit)	Oscillation haut et bas (non applicable à cette unité)

Description des boutons de la télécommande

Remarque :

- Après avoir été mis en marche, le climatiseur émettra un son et l'indicateur de fonctionnement "⏻" s'allumera (indicateur rouge). Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande.
- En mode de fonctionnement, après chaque pression sur le bouton de la télécommande, l'icône du signal "📶" sur la télécommande clignotera une fois. Le climatiseur émettra un son indiquant que le signal a été envoyé au climatiseur.
- En mode d'arrêt, l'écran d'affichage de la télécommande affiche la température réglée. En mode de fonctionnement, l'écran d'affichage de la télécommande affiche l'icône de la fonction de démarrage correspondante.

1

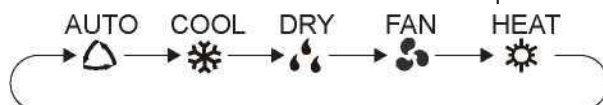
Bouton MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche ou éteindre l'appareil. Après avoir mis l'appareil en marche, l'indicateur de fonctionnement "⏻" sur l'unité intérieure s'allume (indicateur vert). La couleur peut être différente selon les différents modèles) et l'unité intérieure émet un son.

2

Bouton MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement requis.



- Après avoir sélectionné le mode automatique, le climatiseur fonctionnera automatiquement en fonction de la température ambiante. La température réglée ne peut pas être ajustée et ne peut pas non plus être affichée. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATION) pour régler la vitesse de ventilation.
- Après avoir sélectionné le mode de climatisation, le climatiseur fonctionne en mode de climatisation. L'indicateur de climatisation "❄️" sur l'unité s'allume. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour ajuster la température réglée. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATION) pour régler la vitesse de ventilation.
- Après avoir sélectionné le mode de déshumidification, le climatiseur fonctionne en mode de déshumidification à vitesse lente. L'indicateur de déshumidification "💧" sur l'unité s'allume. En mode de déshumidification, la vitesse du ventilateur ne peut pas être ajustée.
- Après avoir sélectionné le mode de ventilation, le climatiseur fonctionne uniquement en mode de ventilation. Tous les indicateurs de modes seront éteints sur l'unité. L'indicateur de fonctionnement s'allume. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATION) pour régler la vitesse de ventilation.
- Après avoir sélectionné le mode de chauffage, le climatiseur fonctionne en mode de chauffage.. L'indicateur de chauffage "☀️" sur l'unité s'allume. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour ajuster la température réglée. Appuyez sur le bouton "FAN" (VENTILATION) pour régler la vitesse de ventilation. (type d'unité avec fonctions de climatisation et chauffage seulement)

Description des boutons de la télécommande

Remarque :

Pour éviter le vent froid, après le démarrage du mode de chauffage, le ventilateur intérieur soufflera après un délai de 1 à 5 minutes. (Le temps est déterminé par la température ambiante intérieure) Plage de réglage de la température sur la télécommande : 16°C -30°C . Plage de réglage de la vitesse de ventilation : auto, vitesse lente, vitesse moyenne et vitesse rapide




3

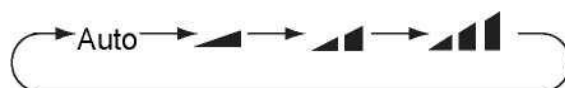
Bouton +/-

- Chaque pression sur le bouton "+" ou "-" augmentera ou diminuera la température de 1°C. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes pour régler rapidement la température sur la télécommande. Une fois la température requise atteinte, relâchez le bouton. L'indicateur de température sur l'unité intérieure changera également en conséquence. (La température ne peut pas être réglée en mode automatique).
- En mode TIMER ON (MISE EN MARCHÉ DU MINUTEUR), TIMER OFF (ARRÊT DU MINUTEUR) ou en mode de réglage de l'horloge, vous pouvez appuyer sur le bouton "+" ou "-" pour ajuster l'heure. (Reportez-vous au bouton TIMER (MINUTEUR) pour de plus amples détails.)

4

Bouton FAN
(VENTILATION)

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour régler la vitesse : auto (AUTO), lente (), moyenne (), rapide ().



Remarque :

- En mode de vitesse AUTO, le moteur du ventilateur IDU ajuste la vitesse du ventilateur (rapide, moyenne ou lente) en fonction de la température ambiante.
- La vitesse de ventilation en mode de déshumidification est lente.

5

Bouton 

(non applicable à cette unité)

6

Bouton 

(non applicable à cette unité)

7

Bouton SANTE /
SAUVEGARDER

FONCTION HEALTH (SANTE) :

Après avoir appuyé sur le bouton HEALTH (SANTE), vous pouvez sélectionner la fonction désirée avec la télécommande comme suit : "HEALTH" (SANTE), "AIR", "AIR HEALTH" (AIR SAIN), "no display" (pas d'affichage)

- Lorsque "HEALTH" (SANTE) est sélectionné avec la télécommande, la fonction HEALTH démarrera.
- Lorsque "AIR" est sélectionné avec la télécommande, la fonction AIR démarrera. (non applicable à cette unité)
- Sélectionnez la fonction "AIT HEALTH", AIR et HEALTH , pour démarrer la fonction.
- Lorsqu'il n'y a pas d'affichage sur la télécommande, les fonctions AIR et HEALTH seront désactivées.

Description des boutons de la télécommande

Fonction SAVE (SAUVEGARDER) :

En mode de climatisation, appuyez sur le bouton SAVE (SAUVEGARDER) et l'unité fonctionnera en mode SAVE (SAUVEGARDE). "SE" s'affichera sur l'écran de la télécommande. Le climatiseur fonctionnera en vitesse automatique. La température ne peut pas être ajustée. Appuyez à nouveau sur le bouton SAVE (SAUVEGARDER) pour quitter ce mode. Le climatiseur revient à la vitesse d'origine et règle la température.

- Cette fonction est applicable sur certains modèles.

8

Bouton X-FAN

Après avoir appuyé sur ce bouton en mode de climatisation ou de déshumidification, la télécommande affiche "X-FAN" et la fonction X-FAN est démarrée. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler la fonction X-FAN. L'affichage "X-FAN" disparaîtra.

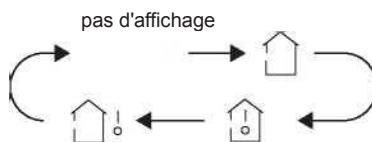
Remarque :

- Après avoir démarré la fonction X-FAN, lorsque vous éteignez l'appareil, le ventilateur intérieur continuera de fonctionner pendant un certain temps à faible vitesse pour sécher l'eau résiduelle à l'intérieur de l'unité intérieure.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode X-FAN, appuyez sur le bouton "X-FAN" pour désactiver cette fonction. Le ventilateur intérieur s'arrête immédiatement.

9

Bouton TEMP

Appuyez sur ce bouton pour afficher la température réglée intérieure, la température ambiante intérieure ou la température ambiante extérieure sur l'écran de l'unité intérieure. La température est réglée avec la télécommande comme ci-dessous:



- Lors de la sélection de "🏠" avec la télécommande ou lorsqu'il n'y a pas d'affichage, l'indicateur de température sur l'unité intérieure affiche la température.
- Lors de la sélection de "🏠🌡️" avec la télécommande, l'indicateur de température sur l'unité intérieure affiche la température ambiante intérieure.
- Lors de la sélection de "🏠🌡️🌡️" avec la télécommande, l'indicateur de température sur l'unité intérieure affiche la température ambiante extérieure.

Remarque :

- L'affichage de la température ambiante extérieure peut ne pas être disponible pour certains modèles. Lorsque l'unité reçoit le signal "🏠🌡️", la température réglée de l'unité intérieure.
- Uniquement pour les modèles dont l'unité intérieure dispose d'un double affichage de 8 caractères.

10

Bouton TIMER (MINUTEUR)

- En mode de fonctionnement, appuyez une fois sur ce bouton pour régler l'arrêt du minuteur. Les chiffres des HEURES et OFF clignoteront. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" avant 5 secondes pour régler l'heure de la mise en marche du minuteur. Chaque pression sur le bouton "+" ou "-" augmentera ou diminuera l'heure d'une demi-heure. En maintenant le bouton "+" ou "-" pressé durant 2 secondes, l'heure défilera rapidement jusqu'à l'heure requise. Puis appuyez sur le bouton "TIMER" (MINUTEUR) pour confirmer. Les chiffres des HEURES et OFF ne clignoteront plus. Pour annuler l'arrêt du minuteur : Appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" (MINUTEUR) pour désactiver la fonction d'arrêt du minuteur.
- En mode d'arrêt, appuyez une fois sur ce bouton pour régler la mise en marche du minuteur. Veuillez vous référer à l'arrêt du minuteur pour de plus amples détails. Pour annuler la mise en marche du minuteur : Appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" (MINUTEUR) pour désactiver la fonction de mise en marche du minuteur.

Remarque :

- Plage de réglage du minuteur : 0,5 à 24 heures
- L'intervalle de temps entre deux opérations ne peut pas dépasser 5 secondes. Sinon, le mode de réglage sera désactivé automatiquement.

11

Bouton TURBO

(non applicable à cette unité)

Lorsque vous appuyez sur ce bouton en mode de climatisation ou de chauffage, le climatiseur passe en mode de climatisation rapide ou de chauffage rapide. "TURBO" s'affiche sur la télécommande. Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction "TURBO" qui disparaîtra de la télécommande.

12

**Bouton SLEEP
(SOMMEIL)**

Appuyez sur ce bouton en mode de climatisation ou de chauffage pour démarrer la fonction sommeil.

L'icône "☾" s'affiche sur la télécommande. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler la fonction sommeil. L'icône "☾" s'affiche sur la télécommande.

13

**Bouton LIGHT
(ÉCLAIRAGE)**

Appuyez sur ce bouton pour éteindre la lumière de l'affichage de l'unité. L'icône "💡" disparaît de l'écran de la télécommande. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour allumer l'affichage de l'unité. L'icône "💡" s'affiche sur la télécommande.

Description des fonctions des boutons combinés




Fonction de verrouillage sécurité enfants

Appuyez simultanément sur les boutons "+" et "-" pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage sécurité enfants. Lorsque la fonction de verrouillage sécurité enfants est activée, l'icône "🔒" s'affiche sur la télécommande. Si vous utilisez alors la télécommande, l'icône clignotera trois fois, et la télécommande n'enverra pas de signaux..


Fonction de commutation pour l'affichage de la température

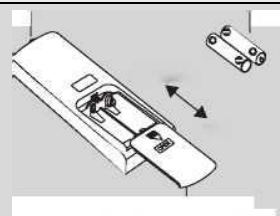
Après avoir éteint l'appareil à l'aide de la télécommande, appuyez simultanément sur les boutons "-" et "MODE" pour alterner entre °C et °F .

Guide de fonctionnement

1. Après avoir mis l'appareil en marche, appuyez sur le bouton "  " de la télécommande pour mettre le climatiseur en marche.
2. Appuyez sur le bouton "  " pour sélectionner le mode requis : AUTO, COOL (CLIMATISATION), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATION), HEAT (CHAUFFAGE)
3. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la température requise. (La température ne peut pas être réglée en mode automatique).
4. Appuyez sur le bouton "  " pour sélectionner la vitesse de ventilation requise : auto, lente, moyenne ou rapide.

Remplacement des piles de la télécommande

1. Appuyez sur le dos de la télécommande marquée avec  comme illustré sur le schéma, puis poussez le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.
2. Remplacez les deux piles 7# (AAA 1.5V), en vous assurant du sens correct des polarités + et - .
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles



Emetteur du signal
Piles
Refermer
Ouvrir
Couvercle du compartiment des piles

REMARQUE :

- Pendant le fonctionnement, orientez la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et la fenêtre de réception ne doit pas être supérieure à 8 m et aucun obstacle ne doit se trouver entre eux.
- Le signal peut être facilement interféré dans la pièce où se trouve une lampe fluorescente ou un téléphone sans fil; la télécommande doit être proche de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.
- Remplacez les piles usées par des piles de même type lorsqu'un remplacement est nécessaire.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez retirer les piles.
- Si l'affichage sur la télécommande est flou ou s'il n'y a pas d'affichage, veuillez remplacer les piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



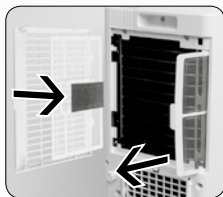
Mise en garde :

Avant de nettoyer le climatiseur, toujours mettre l'appareil hors tension et débrancher l'alimentation. Danger d'électrocution !



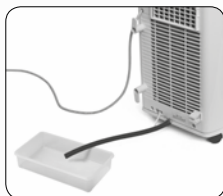
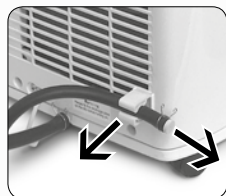
Grille et capot extérieur

Nettoyez le capot extérieur avec un chiffon doux. Si nécessaire utilisez un produit de nettoyage neutre pour l'essuyer. N'utilisez jamais de liquides volatils ou de poudres à récurer. Nettoyez la grille avec une brosse souple.



Nettoyer le filtre

Ouvrez le capot et enlever les filtres. Nettoyezles filtres avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre. Laissez-les sécher complètement avant de les réinsérer. Ne pas exposer à la chaleur pour éviter la déformation.

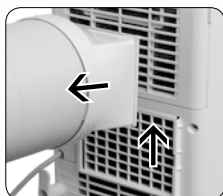
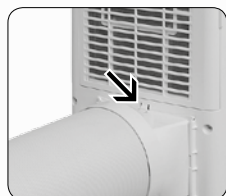


Enlever l'eau recueillie

Lorsque vous purgez par l'orifice du bas (voir Installation) :

- Prenez le tuyau de purge de la pince et tirez le bouchon.
- Déversez l'eau recueillie dans un récipient approprié, remettez le bouchon dans le tuyau de purge et fixez le tuyau sur le clip.
- Attendez environ 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Mise en garde : Ne pas incliner l'appareil, gardez-le toujours à l'horizontal.



Nettoyer le tuyau d'évacuation de chaleur

Poussez l'agrafe de fixation et tirez l'assemblage c de la rainure. Retirez le tuyau, nettoyez et laissez-le sécher complètement avant de réinstaller.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Vérifiez l'alimentation électrique
	Prise mal branchée	Insérer la prise correctement
	Appareil redémarré trop rapidement après l'arrêt	Attendre 3 minutes avant de redémarrer l'appareil
Mauvaises performances	Alimentation trop faible	Vérifiez l'alimentation électrique
	Filtre à air sale	Nettoyer le filtre à air
	Mauvais réglage de la température	Modifier le réglage de la température
	Portes ou fenêtres sont ouvertes	Fermer les portes et fenêtres
L'appareil ne peut pas être contrôlé par la télécommande	Importante interférence (pression statique, tension instable)	Tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil
	La télécommande est hors de portée de réception	Ne pas dépasser la portée de réception de 8 m
	Bloqué par des obstacles	Retirez tous les obstacles entre l'appareil et la télécommande
	Batterie faible	Vérifier les piles de la télécommande et remplacer si nécessaire
	Il y a un éclairage fluorescent dans la pièce	Éteignez la lampe fluorescente et essayez à nouveau Essayez avec la télécommande à proximité de l'appareil
Aucun flux d'air	Sortie ou entrée d'air bloquée	Retirez tous les obstacles
	L'appareil dégivre (vérifiez en tirant le filtre)	L'appareil se remettra en marche après dégivrage
La température ne peut pas être réglée	La température requise dépasse la plage de réglage	Rester dans la plage de réglage de 16° C à 30° C
	L'appareil fonctionne en mode automatique	Changer le mode
Odeur anormale	Le filtre est sale	Nettoyer le filtre
Bruits anormaux	Interférences radio, tonnerre, etc.	Tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil
Son « PAPA »	Bruit de frottement qui peut être provoqué par la variation de la température	
Bruits d'eau qui coule	Un son d'écoulement du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil est normal	

Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension, débranchez immédiatement et contactez le centre de maintenance.

Code de panne	Cause	Solution
H8	Le châssis est rempli d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever l'eau. • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
F1	Dysfonctionnement du capteur de température ambiante	Contactez le centre de maintenance
F2	Dysfonctionnement du capteur de température d'évaporateur	Contactez le centre de maintenance
F0	Fuite de réfrigérant Système bloqué	<ul style="list-style-type: none"> • Tirez la prise, attendez 30 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
H3	Surcharge du compresseur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la température ambiante et l'humidité. La température ambiante ne doit pas dépasser 35° C • Vérifiez si l'évaporateur ou le condenseur sont bloqués par des objets. Enlevez tous les obstacles, tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
E8	Dysfonctionnement de surcharge	
F4	Capteur de température du tube extérieure est en circuit ouvert / court-circuit	Contactez le centre de maintenance



Mise en garde :

Éteindre le climatiseur et le débrancher immédiatement et contactez le centre de maintenance si le cordon d'alimentation est surchauffé ou endommagé, ou s'il y a une fuite d'eau. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ! Danger d'électrocution et d'incendie !

Vérifiez après utilisation :

Coupez l'alimentation électrique.
Nettoyez le filtre et le capot extérieur.
Purgez l'eau accumulée dans le châssis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION _____

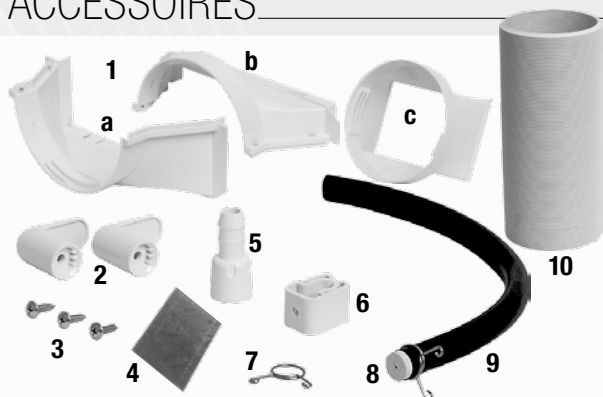
- Tenir à l'écart des sources de forte chaleur, des vapeurs, des gaz explosifs ou inflammables, sulfureux.
- Tenir à l'écart des appareils à haute fréquence (par exemple une machine de soudure, du matériel médical).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Retirez tous les obstacles sur l'entrée et la sortie d'air.
- Assurez-vous que le bruit et le débit d'air n'affectent pas le voisinage
- Tenir à l'écart des lampes fluorescentes.
- N'utilisez pas l'appareil dans la buanderie.
- Suivre les réglementations de sécurité électrique nationale pour l'installation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Toujours brancher l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'oubliez pas de couper l'alimentation pendant l'installation et avant le nettoyage et l'entretien.



Emplacement d'installation

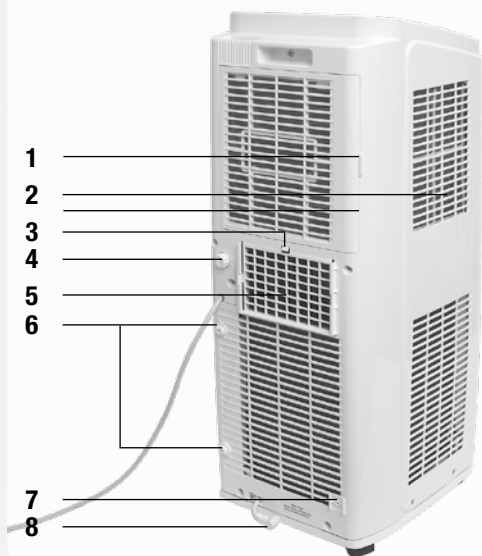
Lors de l'installation du climatiseur, laissez une distance d'au moins 30 cm avec les murs et les obstacles dans toutes les directions.

ACCESSOIRES



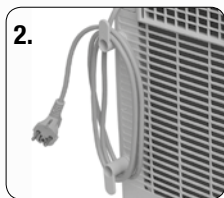
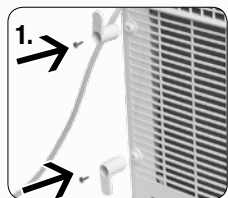
Plus d'accessoires voir « Installation de vitrage »

- 1** Pièces d'assemblage **a** et **b** et **c**
- 2** 2 crochets de câble
- 3** 3 vis
- 4** Filtre à charbon
- 5** Adaptateur de tuyau de vidange
- 6** Clip de tuyau
- 7** Collier de tuyau
- 8** Bouchon en caoutchouc
- 9** Tuyau de vidange
- 10** Tuyau d'évacuation de chaleur



- 1** Capot du filtre
- 2** Entrée d'air
- 3** Orifice de purge central
- 4** Attache de fixation
- 5** Rainure pour tuyau d'évacuation de chaleur
- 6** tuyau d'évacuation de chaleur
- 7** Points de fixation pour les crochets de fixation du câble
- 8** Point de fixation pour le clip de tuyau de purge
- 9** Orifice de purge inférieur

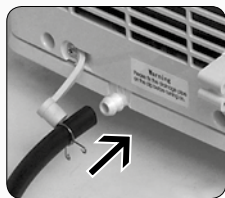
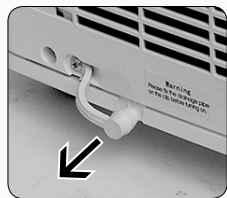
Installation de crochets de câble



Fixer les crochets de câble aux points de fixation avec les vis tel qu'illustré à la figure 1. Enrouler le câble d'alimentation autour des crochets de câble comme sur la figure 2.

INSTALLATION DE PURGE D'EAU

Utilisez l'option de purge à l'orifice de purge inférieur

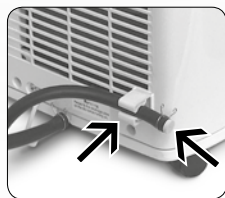


Enlever le bouchon en caoutchouc de l'orifice de purge.

Poussez le tuyau de purge sur l'orifice de purge jusqu'à ce que le port soit complètement inséré dans le tuyau.

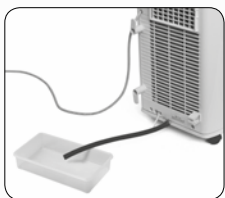
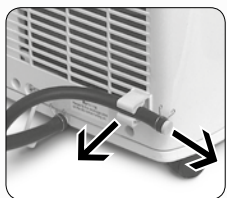
Fixez le tuyau de purge à l'orifice de purge à l'aide d'un collier de tuyau.

Installer l'attache de tuyau



Pour fixer le tuyau de purge, attachez le clip de tuyau de purge sur le point de fixation sur la partie arrière droite inférieure avec une vis.

Mettre le bouchon en caoutchouc dans le tuyau de purge, fixez-le avec le collier de tuyaux et fixer le tuyau de purge au clip de tuyau.



Enlever l'eau recueillie

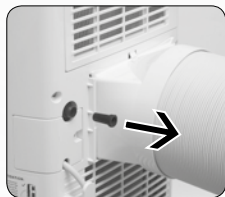
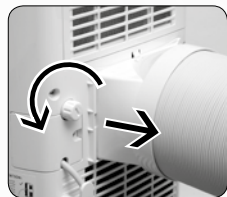
Lorsque vous purgez par l'orifice du bas (voir Installation) :

- Prenez le tuyau de purge du clip et tirez le bouchon.
- Déversez l'eau recueillie dans un récipient approprié, remettez le bouchon dans le tuyau de purge et fixez le tuyau sur le clip.
- Attendez environ 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Mise en garde : Ne pas incliner l'appareil, gardez-le toujours à l'horizontal.

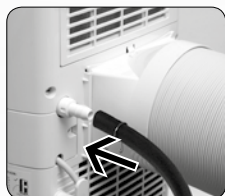
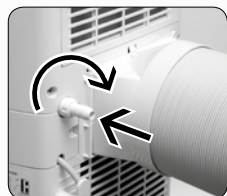
Utilisez l'option de purge à l'orifice de purge central

L'eau recueillie peut être automatiquement vidée de l'orifice de purge central dans une bonde de plancher en attachant un tuyau d'un diamètre intérieur de 14 mm (non inclus).



Enlever le capuchon de l'orifice de purge en tournant dans le sens horaire.

Retirer le bouchon en caoutchouc du bec.

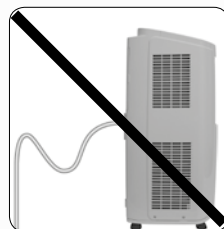
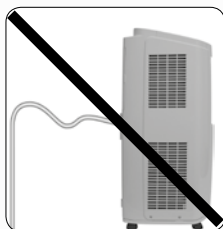
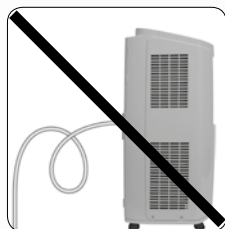
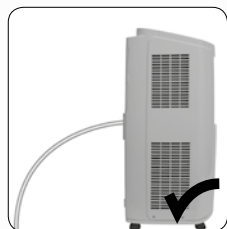


Vissez l'adaptateur de tuyau de vidange au port en le tournant dans le sens horaire.

Poussez le tuyau de purge sur l'adaptateur et le fixez-le avec un collier de tuyau.

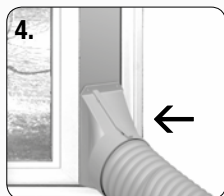
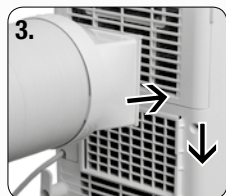
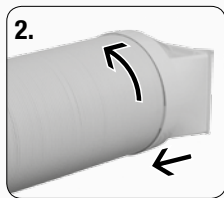
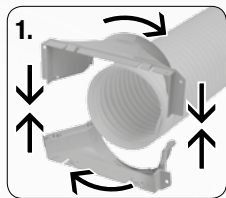
Attention :

Placez le climatiseur sur une surface plane, assurez-vous que le tuyau est libre de tout obstacle et pointe vers le bas. Sinon, l'eau mal purgée l'eau pourrait remplir le châssis et provoquer l'arrêt de l'appareil. Si cela devait se produire, videz l'eau contenue dans le châssis et vérifiez que l'emplacement et le tuyau sont correctement installés.



TUYAU D'ÉVACUATION DE CHALEUR

Installer le tuyau d'évacuation de chaleur

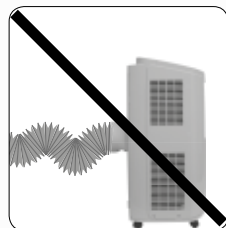
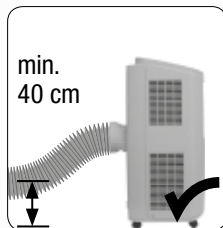
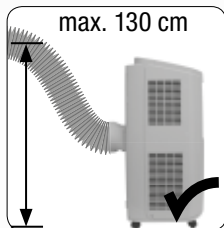
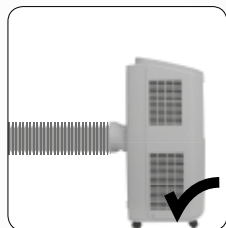


Assemblage :

1. Raccordez l'assemblage **a** et **b** en appuyant fermement. Respectez les points de montage **a** et **b**. Fixer l'assemblage sur le tuyau d'évacuation de chaleur en tournant doucement dans le sens horaire.
2. Fixer l'assemblage **c** sur l'autre côté du tuyau d'évacuation de chaleur en tournant doucement dans le sens horaire.
3. Insérer l'assemblage **c** avec le côté « HAUT » vers le haut dans la rainure jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Installation

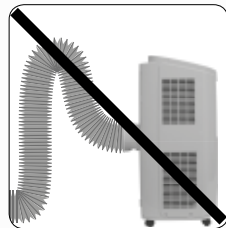
Pour un refroidissement efficace, le tuyau d'évacuation de chaleur doit être aussi court que possible et sans courbure pour assurer une évacuation de chaleur régulière.



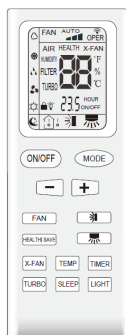
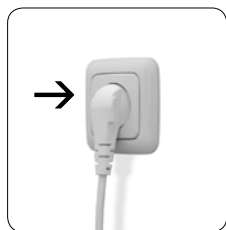
La longueur du tuyau d'évacuation de chaleur ne devrait pas dépasser 1 m.

Lorsque vous installez l'appareil sur un mur, assurez-vous que l'orifice de sortie est à environ 40 cm à 130 cm du sol.

Ne pas le prolonger en le connectant à un autre tuyau d'évacuation de chaleur. Ne pas le plier excessivement, car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.



TEST DE FONCTIONNEMENT



1. Branchez l'appareil à une prise murale.
2. Appuyez sur bouton ON/OFF sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.
3. Appuyez sur le bouton MODE et sélectionnez AUTO, COOL, DRY et FAN et vérifiez si l'appareil fonctionne normalement.

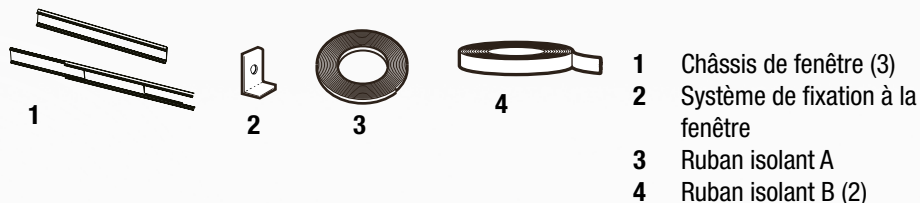
Remarque : Si la température ambiante est inférieure à 16° C, l'appareil ne peut pas fonctionner en mode refroidissement.

DONNÉES TECHNIQUES

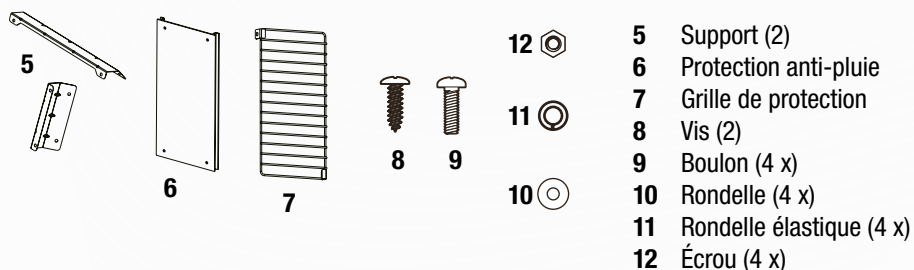
Modèle	GPC10AL/GPC10AL CH
Tension nominale	220-240V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Phases	1
Entrée nominale	110 0 W
Niveau de pression acoustique	52/50/48 dB (A)
Pression max. admissible	4, MPa
Plage de température ambiante de fonction de refroidissement	16° C - 35° C
Dimensions (LxHxP)	390X820X405
Fluide frigorigène	R290
Charge de réfrigérant	0.3 kg
Phases	1
Phases	1

INSTALLATION SUR VITRAGE

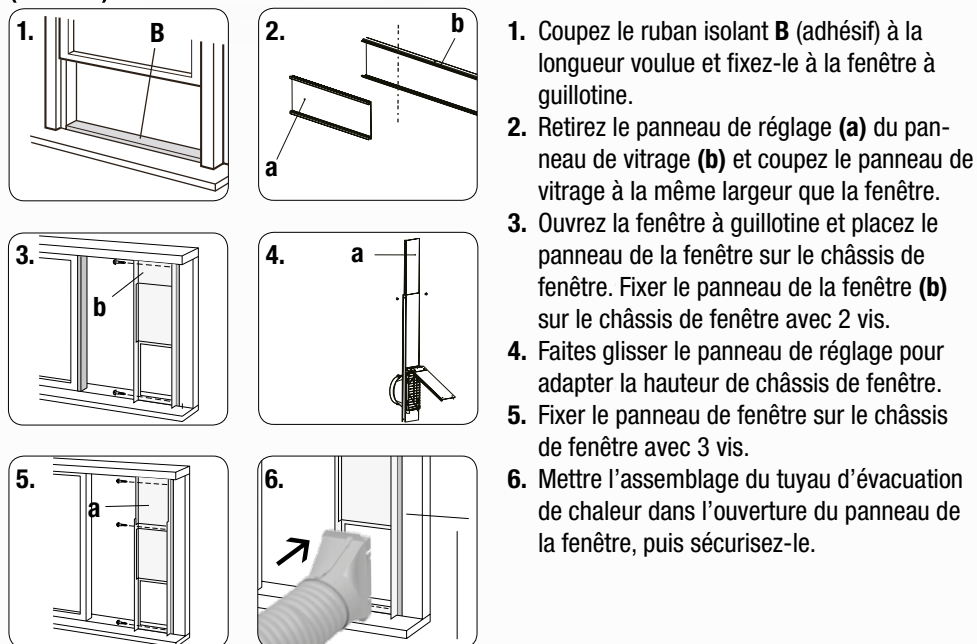
Accessoires de montage sur vitrage



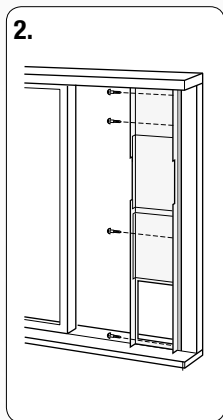
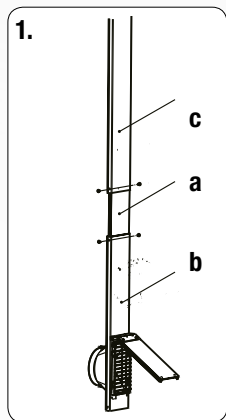
Accessoires en option



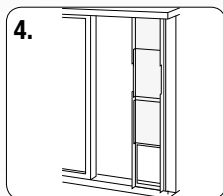
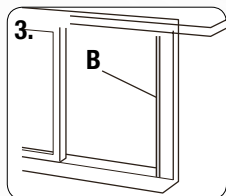
Installation dans une fenêtre à guillotine coulissante de moins de 20,5" (520 mm) de hauteur



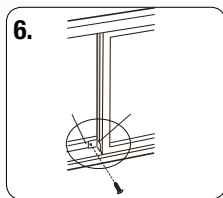
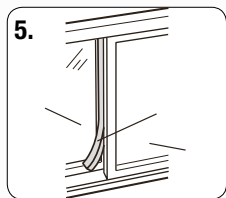
Installation dans une fenêtre à guillotine coulissante de 378,4" (950 mm) à 56,7" (1440 mm) largeur intérieure incluse



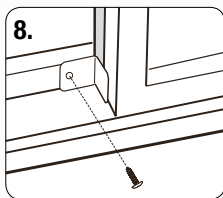
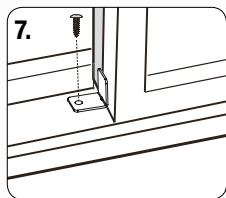
1. Fixez le panneau d'extension (c) au panneau de réglage avec les vis (d).
2. Ouvrez la fenêtre à guillotine et placez le panneau de fenêtre (b) sur le châssis de fenêtre. Faites glisser les panneaux de réglage (a) et d'extension (c) pour adapter à la hauteur de châssis de fenêtre. Fixer le panneau de fenêtre sur le châssis de fenêtre avec 4 vis.



3. Coupez le ruban isolant B (adhésif) à la longueur voulue et fixez-le à la fenêtre à guillotine.
4. Fermez la fenêtre contre le panneau de la fenêtre.



5. Couper le ruban isolant A à la bonne longueur et étanchéifiez l'écart entre le côté gauche de la fenêtre à l'intérieure et fenêtre à l'extérieure.



6. Fixer la fenêtre intérieure avec support de la fenêtre et vissez, afin qu'il ne puisse pas glisser horizontalement.
7. Châssis de fenêtre en plastique.
8. Châssis de fenêtre en bois.



- Tento spotřebič může být používán dětmi od 8 let věku a osobami se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim je věnována pozornost, dozor a poučení týkající se přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, a pokud rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Před spuštěním se, prosím, přesvědčte, že elektrická síť odpovídá technickým údajům spotřebiče (viz technické údaje).
- Před čištěním nebo údržbou klimatizace ji vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby napájecí šňůra nebyla stisknuta tvrdými předměty.
- Netahejte za napájecí šňůru kvůli vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přesunutí klimatizace.
- Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku mokřima rukama.
- Používejte, prosím, uzemněné napájení. Ujistěte se, že uzemnění je bezpečné.
- Je-li přívodní šňůra poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nikdy nezakrývejte klimatizaci ručником ani ničím podobným. Udržujte přívody a výstupy vzduchu bez překážek.
- Udržujte vzdálenost minimálně 12“ (30 cm) od stěn a překážek.
- Pokud se objeví abnormální stav (např. zápach spáleniště), odpojte, prosím, ihned napájení a pak se obraťte na svého místního prodejce.
- Pokud na spotřebič nikdo nedohlídá, vypněte ho a odpojte ze zásuvky.
- Nestříkejte ani nelijte vodu na klimatizaci ani dálkové ovládání, jelikož je to může poškodit.
- Je-li použita odvodňovací hadice, okolní teplota nesmí být nižší než 0° C. V opačném případě to způsobí únik vody do klimatizace.
- Udržujte mimo zdroj ohně, hořlavé a výbušné předměty.
- Děti a invalidní osoby nesmí přístroj používat bez dozoru.
- Zabraňte dětem, aby si hrály s klimatizací nebo po ní lezly.
- Nedávejte nebo nevěšete kapající předměty nad klimatizaci.
- Nikdy nezkoušejte klimatizaci sami opravit nebo rozmontovat.
- Nevkládejte do klimatizace žádné předměty.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byl zajištěn přístup k elektrické zástrčce.



- Nikdy klimatizaci nenaklánějte ani neobracejte.
- Dbejte na to, aby spotřebič pracoval na stabilním a rovném povrchu.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu světlu.
- Klimatizace musí být provozována pouze v rozsahu teplot 16° až 35° C.
- Zavřete dveře a okna, když je spotřebič v provozu, aby se zlepšil chladicí účinek.
- Nepoužívejte spotřebič v mokřím nebo vlhkém prostředí.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovládním a spotřebičem nejsou žádné překážky. Neházejte ani neupustěte dálkové ovládním na zem. Nepo-
nořujte dálkové ovládním do žádné kapaliny, nevystavujte ho teplu ani přímému slunečnímu světlu.
- Baterie neotevírejte, nerozmontujte, neřežte ani nezkratujte. Nemíchejte dohromady staré a nové baterie.
- Baterie likvidujte ekologicky. Při likvidaci baterií je nutné postupovat ekologicky. Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Dodržujte bezpečnostní poznámky a další pokyny na baterii a jejím obalu.
- Vyjměte tekoucí baterie a důkladně očistěte prostor pro baterie. Zabraňte kontaktu s očima a kůží.

Použití baterií:

- **POZOR!** Nejsou-li baterie vyměněny správně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie stejného typu. Dejte pozor na správnou polaritu.
- Nevystavujte baterie (jednotku bateriových zdrojů nebo vložené baterie) nadměrnému teplu z přímého slunečního světla, ohni, apod. Chraňte je před mechanickými nárazy. Udržujte je v suchu a čistotě. Uchovejte mimo dosah dětí.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určený pouze chlazení, foukání a vysoušení vzduchu. Tento přístroj je navržen pro použití v domácnostech a pro podobné nekomerční aplikace v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích, na farmách, pro klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení nebo nocleháren. Používejte spotřebič pouze podle těchto pokynů. Nesprávné použití je nebezpečné a zneplatní záruku. Dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

Likvidace



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že výrobek vyžaduje zvláštní likvidaci kvůli elektrickým a elektronickým zařízením (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, které poškozují životní prostředí. Nevyhazujte tento spotřebič a jeho obal jako netříděný komunální odpad. Odevzdejte ho ve schválených sběrných dvorech určených pro sběr vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Přispějete tak k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Pro další informace, prosím, kontaktujte svého prodejce nebo místní úřady.

Použité baterie likvidujte ekologicky. Nádoby na staré baterie jsou umístěny v obchodech, které baterie prodávají a v městských sběrnách.

Použité symboly



Udává nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke zranění nebo materiální škodě.



Před použitím tohoto spotřebiče si, prosím, přečtete pečlivě všechny pokyny a uchovejte je pro budoucí použití.

Vysvětlení symbolů

 **NEBEZPEČÍ**

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

 **VAROVÁNÍ**

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění.

 **UPOZORNĚNÍ**

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit menší nebo středně těžké zranění.

POZNÁMKA

Označuje důležité informace, které však neznamenají nebezpečí a které se používají k označení rizika poškození majetku.



Označuje nebezpečí, které bylo přiřazeno signálnímu slovu VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ.

Zbavení odpovědnosti

Výrobce nepřebírá odpovědnost, pokud je zranění nebo majetková ztráta způsobena následujícími důvody.

1. Poškození výrobku v důsledku nesprávného použití nebo zneužití výrobku;
2. Úprava, změna, údržba nebo použití výrobku s jiným zařízením bez dodržování pokynů výrobce;
3. Po ověření je vada výrobku přímo způsobena korozivním plynem;
4. Po ověření jsou závady způsobeny nesprávnou manipulací během přepravy produktu;
5. Provoz, oprava, údržba přístroje bez dodržování pokynů k obsluze nebo souvisejících předpisů;
6. Po ověření je problém nebo spor v důsledku určení kvality nebo výkonu součástí a dílů, které vyrábějí jiní výrobci;
7. Škody jsou způsobeny přírodními katastrofami, používáním v nevhodných klimatických podmínkách nebo vyšší mocí.



Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.

Před instalací a použitím spotřebiče si nejprve přečtěte návod k obsluze.

Před instalací spotřebiče si nejprve přečtěte instalační příručku.

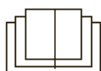
Před opravou spotřebiče si nejprve přečtěte servisní příručku.

Chladivo

- Pro realizaci funkce klimatizační jednotky cirkuluje v systému speciální chladivo. Použitým chladivem je fluorid R290, který je speciálně vyčištěn. Chladivo je hořlavé a bez vůně. Navíc za určitých podmínek může způsobit výbuch.
- Ve srovnání s běžnými chladivy je R290 chladícím prostředkem, který nezpůsobuje znečištění nebo poškození ozonoféry. Vliv na skleníkový efekt je také nižší. R290 má velmi dobré termodynamické vlastnosti, které vedou k opravdu vysoké energetické účinnosti. Zařízení proto vyžadují menší plnicí množství plynu.
- Viz typový štítek pro plnicí množství R290.

VAROVÁNÍ:

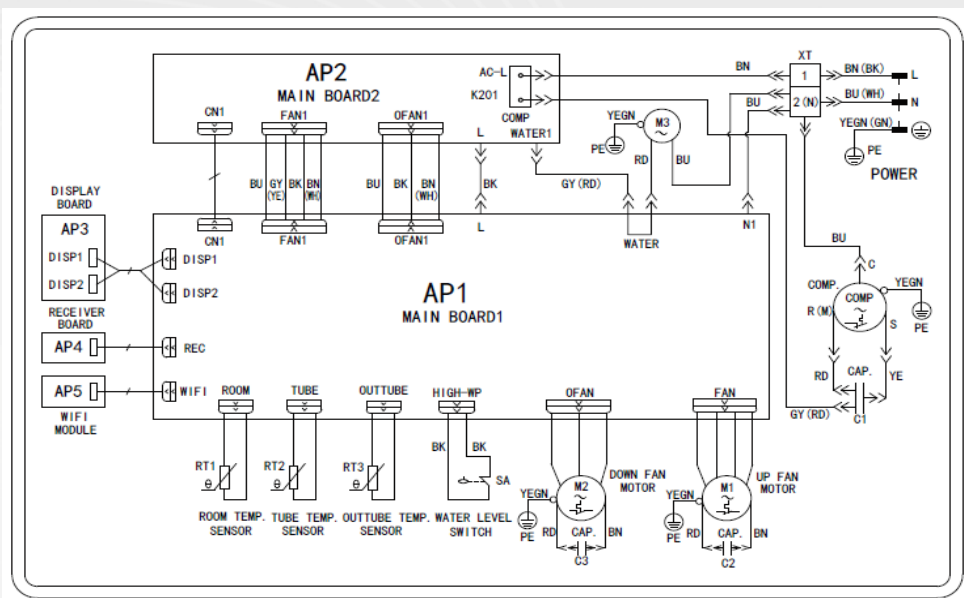
- Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.
- Spotřebič musí být nainstalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 15 m².
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez trvalých zdrojů zapálení. (Například: otevřené plameny, zapnuté plynové zařízení nebo zapnutý elektrický ohřívač.)
- Spotřebič skladujte v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše prostoru, jak je specifikováno pro provoz.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Roury připojené k spotřebiči nesmí obsahovat zdroj zapálení.
- Udržujte všechny požadované větrací otvory nezablockované.
- Nepropichujte nebo nespalujte.
- Uvědomte si, že chladiva mohou být bez vůně.
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, kromě doporučených výrobcem.
- Servis se smí provádět pouze podle doporučení výrobce. Je-li nutná oprava, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko. Jakékoliv opravy prováděné nekvalifikovanými pracovníky mohou být nebezpečné. Musí se dodržovat příslušné národní předpisy pro plyny.
- Přečtěte si odbornou příručku.



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

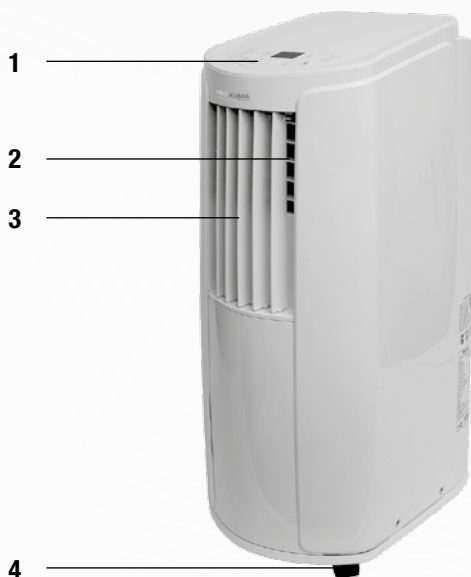
Gratulujeme Vám k zakoupení přenosné klimatizace. Nespěchejte, prosím, a přečtěte si tento návod k obsluze. Uložte ho na bezpečném místě pro budoucí použití a eventuálně ho předejte se spotřebičem.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA

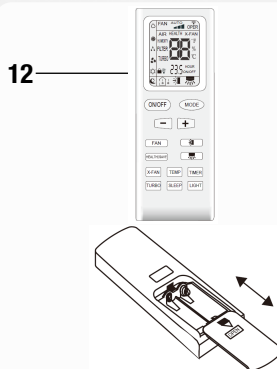
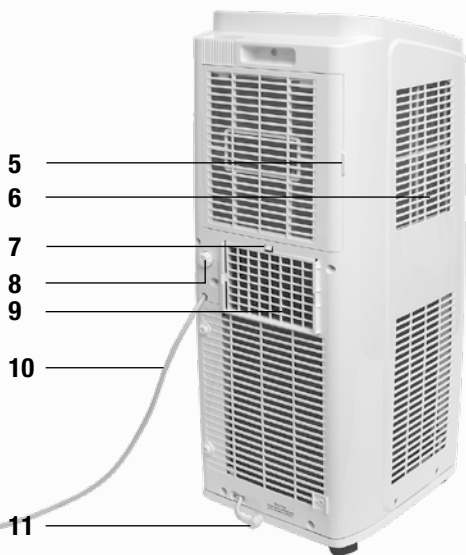


PŘEHLED

Klimatizace



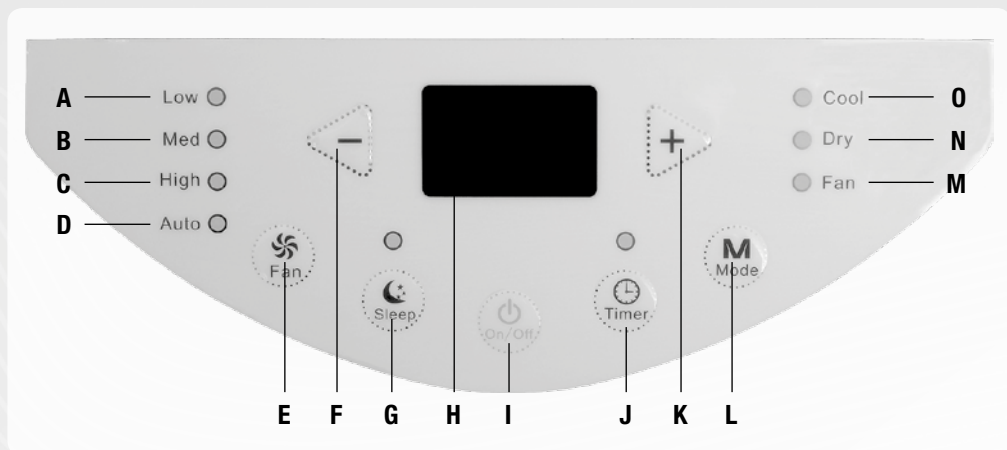
- 1 Ovládací panel
- 2 Vodicí mřížka
- 3 Otočná mřížka
- 4 Kolečko
- 5 Krypt filtru
- 6 Přívod vzduchu
- 7 Pojistný uzávěr
- 8 Prostřední výpust vody
- 9 Hrdlo pro trubici pro odvod tepla
- 10 Napájecí kabel
- 11 Dolní výpust vody
- 12 Dálkové ovládání
2x AAA baterie 1,5V



Vložení baterií

Otevřete prostor pro baterie, vložte baterie AAA 1,5V a zavřete kryt. Dejte pozor na vyznačenou polaritu!

Ovládací panel (1)





- A** Kontrolka nízkých otáček
- B** Kontrolka středních otáček
- C** Kontrolka vysokých otáček
- D** Kontrolka automatického provozu
- E** Tlačítko ventilátoru
- F** Tlačítko -
- G** Tlačítko funkce Sleep

- H** Ovládací panel displeje
- I** Vypínač
- J** Tlačítko časovače
- K** Tlačítko +
- L** Tlačítko režimu
- M** Kontrolka režimu ventilátoru
- N** Kontrolka režimu vysoušení
- O** Kontrolka režimu chlazení

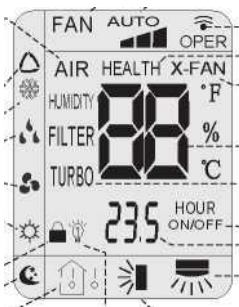
Tlačítka na dálkovém ovladači



- 1 Tlačítko zap./vyp.
- 2 Tlačítko MODE (REŽIM)
- 3 Tlačítko +/-
- 4 Tlačítko FAN (VENTILÁTOR)
- 5 Tlačítko  (neplatí pro tuto jednotku)
- 6 Tlačítko  (neplatí pro tuto jednotku)
- 7 Tlačítko HEALTH | SAVE (ZDRAVÍ | ÚSPORA)
- 8 Tlačítko X-FAN (VENTILÁTOR X)
(Poznámka: tlačítko X-FAN je stejné jako BLOW (FOUKÁNÍ))
- 9 Tlačítko TEMP (TEPLOTA)
- 10 Tlačítko TIMER (ČASOVAČ)
- 11 Tlačítko TURBO
(neplatí pro tuto jednotku)
- 12 Tlačítko SLEEP (SPÁNEK)
- 13 Tlačítko LIGHT (OSVĚTLENÍ)



Seznámení s ikonami na displeji

	Operation mode	Provozní režim
	Auto mode	Automatický režim
	Cool mode	Režim chlazení
	Dry mode	Režim vysoušení
	Fan mode	Režim ventilátoru
	Heat mode	Režim vytápění
	(Cool&Heat Unit only)	(Pouze jednotka pro chlazení a vytápění)
	Temp. display type	Typ zobrazení teploty
	0 :Set temp.	0: Nast. tepl.
	{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf :Teplota vnitřního prostředí
	Qi :Outdoor ambient temp.	Qi :Teplota venkovního prostředí
	(Not applicable for this unit)	(neplatí pro tuto jednotku)
	air mode-	režim vzduchu -
	Child Lock-	Dětský zámek-
	Sleep mode	Režim spánku
	light	osvětlení
	set fan speed	nastavení rychlosti ventilátoru
	send signal	odeslat signál
	health mode	zdravý režim
	X-fan	ventilátor X
	set temperature	nastavená teplota
	turbo mode (Not applicable for this unit)	režim turbo (neplatí pro tuto jednotku)
	TIMER ON/TIMER OFF	ČASOVAČ ZAP./VYP.
	set time	nastavený čas
	left & right swing (Not applicable for this unit)	otáčení vpravo a vlevo (neplatí pro tuto jednotku)
	Up & down swing (Not applicable for this unit)	otáčení nahoru a dolů (neplatí pro tuto jednotku)




Seznámení s tlačítky na dálkovém ovladači

Poznámka:

- Po zapojení k přívodu napájení vydá klimatizace akustický signál a rozsvítí se kontrolka provozu „“ (červená kontrolka). Klimatizaci můžete ovládat dálkovým ovladačem.
- V zapnutém stavu při každém stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači jednou blikne ikona signálu „“ na dálkovém ovladači. Klimatizace vydá zvukový signál, který znamená, že byl do klimatizace odeslán signál.
- Ve vypnutém stavu se na displeji na dálkovém ovladači zobrazí nastavená teplota. V zapnutém stavu se na displeji na dálkovém ovladači zobrazí příslušná ikona spuštění.




1 Tlačítko zap./vyp.

Stisknutím tohoto tlačítka můžete klimatizaci zapnout nebo vypnout. Po zapnutí přístroje kontrolka provozu „“ na jednotce svítí (zelená kontrolka, barva se může u různých modelů lišit) a jednotka vydá zvukový signál.

2 Tlačítko MODE (REŽIM)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit požadovaný provozní režim.



- Po výběru automatického režimu bude klimatizace fungovat automaticky podle teploty prostředí. Teplota nemůže být nastavena a také nemůže být zobrazena. Stisknutím tlačítka „FAN (VENTILÁTOR)“ můžete nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu chlazení funguje klimatizační jednotka v režimu chlazení. Kontrolka chlazení „“ na jednotce svítí. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ můžete nastavenou teplotu upravit. Stisknutím tlačítka „FAN (VENTILÁTOR)“ můžete nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu vysoušení klimatizace funguje v režimu vysoušení při nízké rychlosti. Kontrolka vysoušení „“ na jednotce svítí. V režimu vysoušení nelze nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu ventilátoru funguje klimatizace pouze v režimu ventilátoru. Všechny kontrolky režimu na jednotce zhasnou. Kontrolka provozu svítí. Stisknutím tlačítka „FAN (VENTILÁTOR)“ můžete nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu vytápění funguje klimatizační jednotka v režimu vytápění. Kontrolka vytápění „“ na jednotce svítí. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ můžete nastavenou teplotu upravit. Stisknutím tlačítka „FAN (VENTILÁTOR)“ můžete nastavit rychlost ventilátoru.

(Pouze jednotka pro chlazení a vytápění)

Seznámení s tlačítky na dálkovém ovladači

Poznámka:

Aby se zabránilo závanu studeného vzduchu po spuštění režimu vytápění, vnitřní ventilátor se rozběhne až po prodlevě 1-5 min. (Přesný čas se určuje podle vnitřní teploty prostředí) Rozsah nastavení teploty na dálkovém ovladači: 16°C -30°C . Rozsah nastavení rychlosti ventilátoru: automatická, nízká rychlost, střední rychlost a vysoká rychlost.

3


Tlačítko MODE (REŽIM)
„+“ nebo „-“

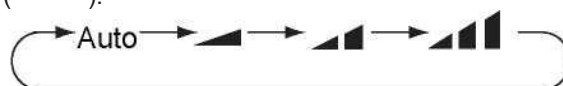
- Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ můžete zvýšit nebo snížit nastavenou teplotu o 1°C. Přidržením tlačítka „+“ nebo „-“ se za 2s bude nastavená teplota na dálkovém ovladači měnit rychle. Po dosažení požadovaného času tlačítko uvolněte. Ukazatel teploty na jednotce se také odpovídajícím způsobem změní. (V automatickém režimu teplotu nelze nastavit)
- V režimu ČASOVAČ ZAP., ČASOVAČ VYP- nebo Hodiny můžete stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavit čas. (Podrobné údaje naleznete v informacích o tlačítku TIMER (ČASOVAČ))

4

Tlačítko FAN
(VENTILÁTOR)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit rychlost ventilátoru v tomto pořadí: AUTO (AUTOMATICKÁ), nízká (

) , střední (), vysoká ().



Poznámka:

- V režimu automatické rychlosti (AUTO Speed) nastaví motor ventilátoru IDU rychlost ventilátoru (vysokou, střední nebo nízkou) podle teploty prostředí.
- Rychlost ventilátoru v režimu vysoušení je nízká.

5

 Tlačítko

(neplatí pro tuto jednotku)

6

 Tlačítko

(neplatí pro tuto jednotku)

7

Tlačítko HEALTH|SAVE
(ZDRAVÍ|ÚSPORA)

FUNKCE HEALTH (ZDRAVÍ):

Po stisknutí tlačítka HEALTH (ZDRAVÍ) se dálkový ovladač bude postupně přepínat takto: „HEALTH (ZDRAVÍ)“ ^ „AIR (VZDUCH)“ ^ „AIR / HEALTH (VZDUCH / ZDRAVÍ)“ ^ „bez zobrazení“

- Když zvolíte „HEALTH (ZDRAVÍ)“ na dálkovém ovladači, spustí se funkce ZDRAVÍ.
- Když zvolíte „AIR (VZDUCH)“ na dálkovém ovladači, spustí se funkce VZDUCH. (neplatí pro tuto jednotku)
- Když zvolíte „AIR / HEALTH (VZDUCH / ZDRAVÍ)“, spustí se funkce VZDUCH / ZDRAVÍ.
- Pokud nebude na dálkovém ovladači zobrazeno nic, funkce VZDUCH a ZDRAVÍ se vypne.

Seznámení s tlačítky na dálkovém ovladači

Funkce SAVE (ÚSPORA):

Když v režimu chlazení stisknete tlačítko SAVE (ÚSPORA), jednotka bude pracovat v režimu ÚSPORA. Na dvojmístném displeji na dálkovém ovladači se zobrazí „SE“. Klimatizace bude fungovat s automaticky nastavenou rychlostí. Teplotu nelze nastavit. Opětovným stisknutím tlačítka SAVE (ÚSPORA) režim ÚSPORA ukončíte. Klimatizace se vrátí zpět na původní nastavenou rychlost a teplotu.

- Tato funkce platí pro některé modely.

8

Tlačítko X-FAN (VENTILÁTOR X)

Po stisknutí tohoto tlačítka v režimu chlazení nebo vysoušení se na dálkovém ovladači zobrazí znak „X-FAN (VENTILÁTOR X)“ a spustí se funkce X-FAN (VENTILÁTOR X). Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci X-FAN (VENTILÁTOR X) zrušíte. Znak „X-FAN (VENTILÁTOR X)“ zmizí.

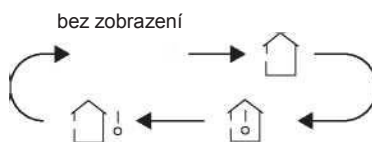
Poznámka:




- Při spuštění funkce X-FAN (VENTILÁTOR X) zůstane po vypnutí přístroje vnitřní ventilátor ještě chvíli v provozu při nízké rychlosti, aby se vysušily zbytky vody uvnitř jednotky.
- Když jednotka pracuje v režimu X-FAN (VENTILÁTOR X), lze funkci X-FAN (VENTILÁTOR X) vypnout stisknutím tlačítka „X-FAN (VENTILÁTOR X)“. Vnitřní ventilátor se okamžitě zastaví.

9


Tlačítko TEMP (TEPLOTA)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete na displeji jednotky zobrazit nastavenou vnitřní teplotu, vnitřní teplotu prostředí nebo venkovní teplotu prostředí. Teplota se nastavuje kruhově dálkovým ovladačem, jak je to znázorněno níže:



- Při zvolení „“ dálkovým ovladačem nebo bez zobrazení, ukazatel teploty na jednotce zobrazí nastavenou teplotu.
- Při zvolení „“ dálkovým ovladačem, ukazatel teploty na jednotce zobrazí teplotu vnitřního prostředí.
- Při zvolení „“ dálkovým ovladačem, ukazatel teploty na jednotce zobrazí teplotu venkovního prostředí.

Poznámka:

- Teplotu venkovního prostředí nemusí být možné u některých modelů zvolit. Když jednotka zaznamená signál „“, zobrazí vnitřní nastavenou teplotu.
- Pouze pro model, jehož jednotka má dvojmístný displej.

10

Tlačítko TIMER (ČASOVAČ)

- Ve stavu ZAPNUTO se stisknutím tohoto tlačítka nastaví TIMER OFF (ČASOVAČ VYP.). Začne blikat znak HOUR (HODIN) a OFF (VYP.). Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ na 5s můžete nastavit TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.). Každým stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ můžete zvýšit nebo snížit čas o půl hodiny. Když přidržíte tlačítko „+“ nebo „-“, za 2 sekundy se čas začne měnit rychle, dokud nebude dosaženo požadovaného času. Poté stisknete tlačítko „TIMER (ČASOVAČ)“ pro potvrzení. Znak HOUR (HODINA) a OFF (VYP.) přestane blikat. Zrušit TIMER OFF (ČASOVAČ VYP.): Stiskněte znovu tlačítko TIMER (ČASOVAČ)“ ve stavu TIMER OFF (ČASOVAČ VYP.).
- Ve stavu VYPNUTO se stisknutím tohoto tlačítka nastaví TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.). Podrobnosti o používání časovače naleznete v části ČASOVAČ. Zrušit TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.): Stiskněte znovu tlačítko „TIMER (ČASOVAČ)“ ve stavu TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.).

Poznámka:

- Rozsah nastavení času: 0,5-24 hodin.
- Časový interval mezi dvěma operacemi nesmí překročit 5 s. Jinak dálkový ovladač automaticky ukončí stav nastavení.

11

Tlačítko TURBO



(neplatí pro tuto jednotku)

Pokud stisknete toto tlačítko v režimu chlazení nebo vytápění, klimatizace přejde do režimu rychlého chlazení nebo rychlého vytápění. Na dálkovém ovladači se zobrazí znak „TURBO“. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka ukončíte funkci turbo a znak „TURBO“ na dálkovém ovladači zmizí.

12



**Tlačítko SLEEP
(SPÁNEK)**

Když stisknete toto tlačítko v režimu chlazení či vytápění, můžete spustit funkci spánku.

Na dálkovém ovladači se zobrazí ikona „“. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci spánku zrušíte. Na dálkovém ovladači se zobrazí ikona „“.


13

**Tlačítko LIGHT
(OSVĚTLENÍ)**

Stisknutím tohoto tlačítka můžete vypnout osvětlení displeje jednotky. Na dálkovém ovladači zmizí ikona „“. Dalším stisknutím tohoto tlačítka můžete zapnout osvětlení displeje jednotky. Na dálkovém ovladači se zobrazí ikona „“.

Funkce různých kombinací tlačítek

Funkce dětského zámku

Když stisknete zároveň tlačítka „+“ a „-“, můžete zapnout nebo vypnout funkci dětského zámku. Při aktivaci funkce dětského zámku se na dálkovém ovladači zobrazí ikona „“. Při použití dálkového ovladače ikona třikrát blikne, přičemž dálkový ovladač signál neodešle.


Funkce přepnutí pro zobrazení teploty

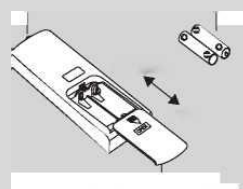
Když po vypnutí přístroje dálkovým ovladačem stisknete současně tlačítka „-“ a „MODE (REŽIM)“, můžete přepínat mezi °C a °F.

Průvodce obsluhou spotřebiče

1. Když po zapnutí napájení stisknete tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači, klimatizace se zapne.
2. Stisknutím tlačítka „MODE“ zvolíte požadovaný režim: AUTO (AUTOMATICKÝ), COOL (CHLAZENÍ), DRY (VYSOUŠENÍ), FAN (VENTILÁTOR), HEAT (VYTÁPĚNÍ).
3. Stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení požadované teploty. (V automatickém režimu teplotu nelze nastavit.)
4. Stisknutím tlačítka „FAN“ můžete nastavit požadovanou rychlost ventilátoru: automatická, nízká, střední a vysoká rychlost.

Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Zatlačte na zadní stranu dálkového ovladače v místě označeném symbolem „“ podle obrázku, a pak vysuňte kryt prostoru pro baterie ve směru šipky.
2. Vyměňte dvě baterie č. 7 (AAA 1,5 V) a zkontrolujte jejich správnou polaritu „+“ a „-“.
3. Znovu vložte kryt prostoru pro baterie.



vysílač signálu
baterie
vrátit zpět na místo
odstranit
Kryt prostoru pro baterie

POZNÁMKA

- Při provozu namiřte vysílač signálu dálkového ovladače do okna pro příjem signálu na jednotce.
- Vzdálenost mezi vysílačem signálu a oknem pro příjem signálu by neměla být větší než 8 m a neměly by být mezi nimi žádné překážky.
- Signál může být rušen v prostorách, kde se nachází zářivka nebo bezdrátový telefon; dálkový ovladač musí být při provozu v blízkosti jednotky.
- Pokud je nutno provést výměnu baterií, vyměňte je za nové baterie stejného typu.
- Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Pokud je displej na dálkovém ovladači neostrý nebo nezobrazuje žádné údaje, vyměňte baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



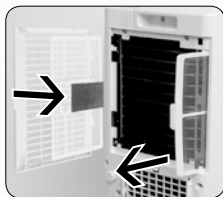
Upozornění:

Před čištěním klimatizace ji vždy vypněte a odpojte ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Vnější plášť a mřížka

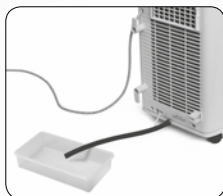
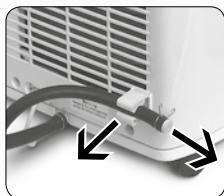
Očistěte vnější plášť měkkým hadříkem. Podle potřeby použijte neutrální čisticí prostředek a otřete ho. Nikdy nepoužívejte těkavé kapaliny nebo prášky na nádobí. Mřížku čistěte měkkým kartáčem.



Čištění filtru

Otevřete kryt a vyjměte filtry.

Filtry čistěte teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Nechte ho důkladně oschnout před navrácením zpět. Nevystavujte ho teplu, aby se nezdeformoval.

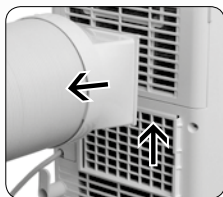
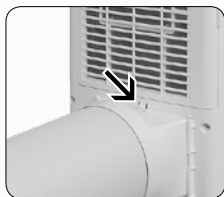


Odstranění naakumulované vody

Při použití vypusti ze spodního otvoru (viz Instalace):

- Vyměňte výpustnou hadici z držáku a odstraňte zátku.
- Vypusťte naakumulovanou vodu do vhodné nádoby, vraťte zátku zpět do vypouštěcí hadice a připevněte ji do držáku.
- Počkejte přibližně 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče.

Upozornění: Nenaklánějte spotřebič, vždy ho nechte ve vodorovné poloze.



Čištění trubice pro odvod tepla

Odjistěte pojistný uzávěr a vyjměte spojku c z hrdla. Demontujte trubici, očistěte ji a nechte ji oschnout před vrácením na své místo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Porucha napájení	Zkontrolujte zdroj napájení
	Uvolněná zástrčka	Zapojte správně zástrčku
	Spotřebič spuštěn příliš rychle po zastavení	Počkejte 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče
Slabý výkon	Příliš slabé napájení	Zkontrolujte zdroj napájení
	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr
	Nastavená teplota není správná	Upravte nastavení teploty
	Dveře nebo okna jsou otevřená	Zavřete dveře a okna
Spotřebič nelze ovládat dálkovým ovládáním	Vážné rušení (statický tlak, nestabilní napětí)	Odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič
	Dálkové ovládání je mimo dosah	Nepřekračujte dosah 8 m
	Zablokováno předměty	Odstraňte všechny překážky mezi spotřebičem a dálkovým ovládáním
	Slabá baterie	Zkontrolujte baterie dálkového ovládání a vyměňte je podle potřeby
	V místnosti je fluorescenční lampa	Vypněte fluorescenční lampu a zkuste znovu
Nevychází žádný vzduch	Ucpaný přívod nebo výstup vzduchu	Odstraňte všechny překážky
	Spotřebič se rozmrazuje (kontrola vyjmutím filtru)	Spotřebič obnoví provoz po odmrazení
Teplotu nelze nastavit	Požadovaná teplota je mimo rozsah	Nastavte interval mezi 16 °C až 30 °C
	Spotřebič pracuje v automatickém režimu	Změňte režim
Abnormální zápach	Filtr je špinavý	Vyčistěte filtr
Abnormální zvuky	Rušení rádiem, bouřkou, aj.	Odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič
Zvuk „PAPA“	Zvuk tření, který může být způsoben změnou teploty	
Zvuky tekoucí vody	Zvuk tekoucího chladiva uvnitř spotřebiče je normální	

Pokud problém přetrvává, vypněte spotřebič, odpojte ho ihned ze zásuvky a kontaktujte servisní středisko.

Kód poruchy	Příčina	Řešení
H8	Plášť je plný vody	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte vodu. • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
F1	Porucha čidla okolní teploty	Kontaktujte, prosím, servisní středisko
F2	Porucha čidla teploty výparníku	Kontaktujte, prosím, servisní středisko
F0	Chladivo uniká Systém je ucpaný	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte zástrčku, počkejte 30 minut, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
H3	Přetížený kompresor	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte okolní teplotu a vlhkost. Okolní teplota by neměla překračovat 35 °C • Zkontrolujte, zdali není výparník nebo kondenzátor zablokován předměty. Odstraňte překážky, odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
E8	Porucha přetížení	
F4	Čidlo vnější teploty trubky je	Kontaktujte, prosím, servisní středisko



Upozornění:

Vypněte klimatizaci a ihned odpojte ze zásuvky a obraťte se na servisní středisko, je-li poškozena nebo přehřátá napájecí šňůra, nebo pokud uniká voda. Nezkoušejte spotřebič sami opravit! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru!

Po použití zkontrolujte:

Odpojte zdroj napájení.
Vyčistěte filtr a vnější plášť.
Vypusťte naakumulovanou vodu ze spotřebiče.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO INSTALACI _____

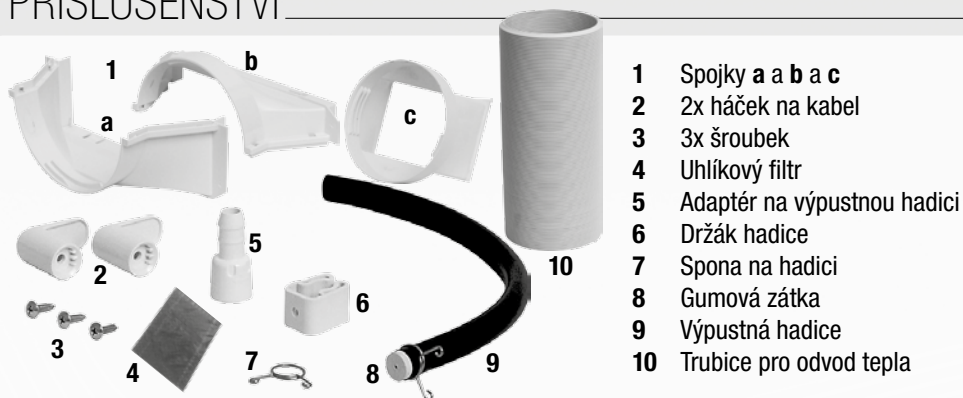
- Udržujte mimo silné zdroje tepla, výpary, hořlavé, sírové nebo výbušné plyny.
- Udržujte mimo dosah vysokofrekvenčních zařízení (např. svářečka, lékařské přístroje).
- Nepoužívejte spotřebič v mokřím nebo vlhkém prostředí.
- Udržujte přívod a výstup vzduchu bez překážek.
- Dbejte na to, aby hluk a výstup vzduchu neobtěžoval okolí
- Uchovejte mimo fluorescenční lampy.
- Nepoužívejte spotřebič v prádelně.
- Při instalaci spotřebiče dodržujte zákonné předpisy pro bezpečnost elektrických zařízení.
- Je-li přívodní šňůra poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho distributorem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí. Nikdy nezapínejte spotřebič s poškozenou napájecí šňůrou.
- Vždy zapojujte spotřebič do uzemněné zásuvky.
- Dbejte na odpojení spotřebiče ze zásuvky při jeho instalaci a před čištěním a údržbou.



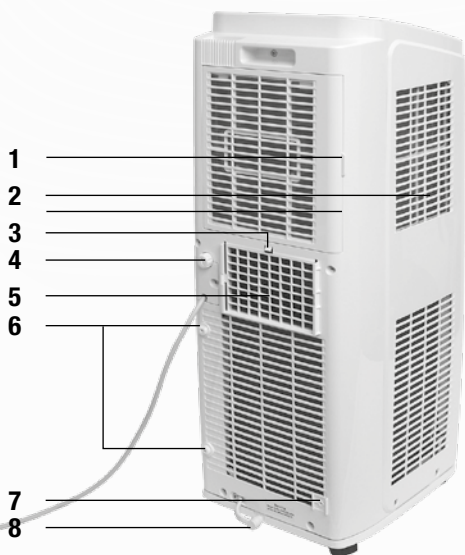
Místo pro instalaci

Při instalaci klimatizace zachovejte vzdálenost minimálně 30 cm od stěn a překážek ve všech směrech

PŘÍSLUŠENSTVÍ

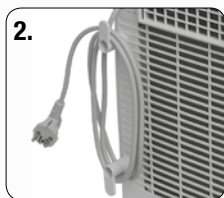
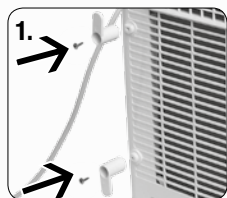


Více příslušenství, viz „Instalace do okna“



- 1 Kryt filtru
- 2 Přívod vzduchu
- 3 Prostřední výpustný otvor
- 4 Pojistný uzávěr
- 5 Hrdlo pro trubici pro odvod tepla
- 6 Upevňovací body pro háčky na kabel
- 7 Upevňovací body pro držák výpustné hadice
- 8 Dolní výpustný otvor

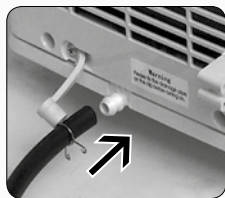
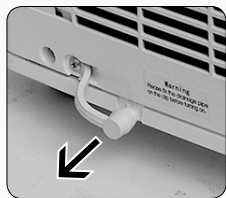
Instalace háčků na kabel



Uchyťte háčky na kabel do upevňovacích bodů pomocí šroubků podle obrázku 1. Omotejte napájecí šňůru okolo háčků jako na obrázku 2.

INSTALACE ODTOKU VODY

Použití možnosti výpusti vody ze spodní výpusti

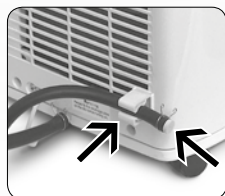


Sundejte gumovou zátku z výpusti. Nasadte výpustnou hadici na výpust tak, aby výpust byla celá v hadici.

Zajistěte výpustnou hadici na výpusti pomocí spony na hadici.

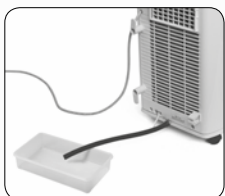
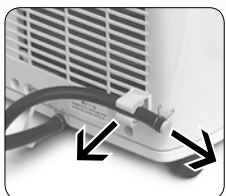


Instalace držáku na hadici



Pro připevnění výpustné hadice namontujte držák hadice na bod montáže na spodní pravé zadní straně pomocí šroubku.

Nasadte gumovou zátku do výpustné hadice, zajistěte ji sponou na hadici a uchyťte výpustnou hadici do držáku.



Odstranění naakumulované vody

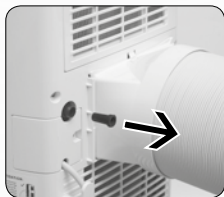
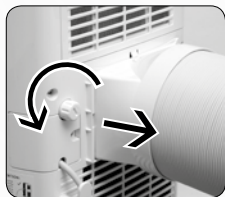
Při použití výpusti ze spodního otvoru (viz Instalace):

- Vyměňte výpustnou hadici ze spony a odstraňte zátku.
- Vypusťte naakumulovanou vodu do vhodné nádoby, vraťte zátku zpět do vypouštěcí hadice a připevněte ji do držáku.
- Počkejte přibližně 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče.

Upozornění: Nenaklánějte spotřebič, vždy ho nechte ve vodorovné poloze

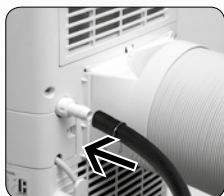
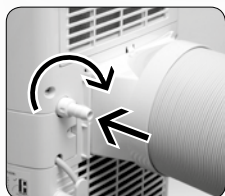
Použití možnosti odvodu vody z prostřední výpusti

Nashromážděnou vodu lze vyprazdňovat automaticky z prostřední výpusti do podlahového vtoku připojením hadice o vnitřním průměru 14 mm (není součástí balení).



Sundejte krytku z výpusti jejím otočením proti směru hodinových ručiček.

Sundejte gumovou zátku z hrdla.

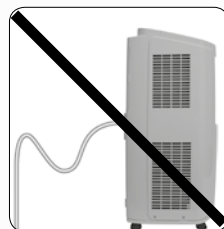
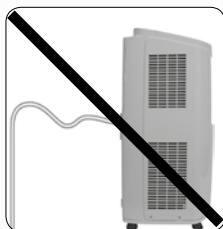
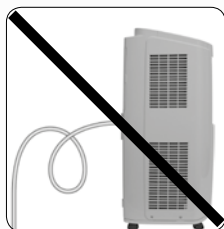
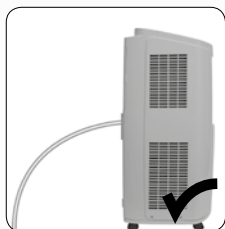


Našroubujte adaptér na výpustnou hadici na otvor otáčením ve směru hodinových ručiček.

Nasaďte výpustnou hadici na adaptér a zajistěte ji pomocí spony na hadici.

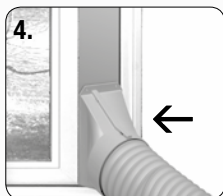
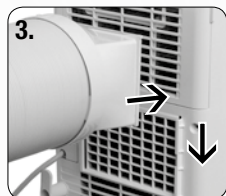
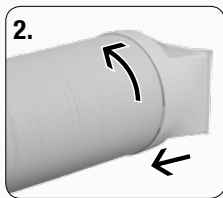
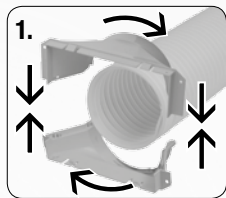
Upozornění:

Umístěte klimatizaci na rovný povrch a dbejte na to, aby hadice nebyla žádným způsobem omezována a aby směřovala dolů. V opačném případě může nesprávně odváděná voda naplnit spodek spotřebiče a způsobí jeho vypnutí. Pokud se tak stane, vypusťte vodu ze spodku spotřebiče a zkontrolujte správné umístění a nastavení hadice.



TRUBICE PRO ODVOD TEPLA

Instalace trubice pro odvod tepla

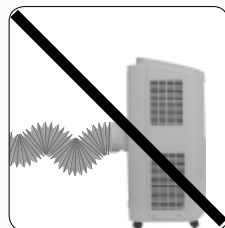
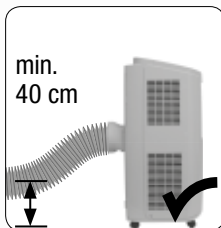
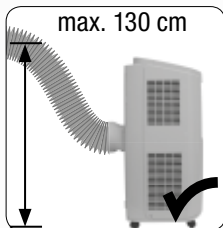
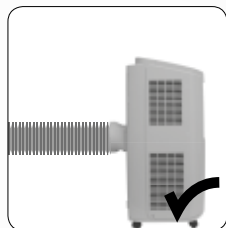


Sestavení:

1. Zapojte spojky **a** a **b** a pevně je stiskněte. Dodržujte místa spojení pro spojky **a** a **b**. Nasadte spoj na trubici pro odvod tepla otáčením ve směru hodinových ručiček.
2. Připojte spoj **c** na druhou stranu trubice pro odvod tepla jemným otáčením ve směru hodinových ručiček.
3. Vložte spoj **c** stranou s nápisem „TOP“ nahoru na hrdlo, dokud nezacvakne na místě.

Instalace

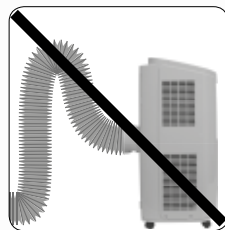
Pro účinné chlazení by měla být trubice pro odvod tepla co nejkratší a bez záhybu, aby se zajistilo hladké odvádění tepla.



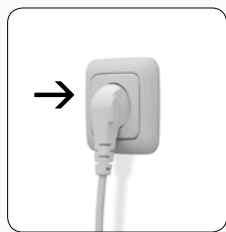
Délka trubice pro odvádění tepla by neměla překročit 1 m.

Při instalaci spotřebiče na zeď se ujistěte, že výpustný otvor je přibližně 40 cm až 130 cm nad podlahou.

Neprodužujte ji připojením další trubice pro odvádění tepla. Moc ji neohýbejte, mohlo by to způsobit její nefunkčnost.



FUNKČNÍ ZKOUŠKA



1. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky ve zdi.
2. Stiskněte vypínač ON/OFF na dálkovém ovládní a spusťte přístroj.
3. Stiskněte tlačítko MODE a zvolte AUTO, COOL, DRY a FAN a zkontrolujte, že spotřebič funguje normálně.

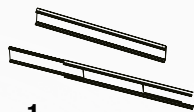
Poznámka: Je-li okolní teplota nižší než 16 °C, spotřebič nemůže fungovat v režimu chlazení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GPC10AL/GPC10AL CH
Jmenovité napětí	220-240 V ~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Fáze	1
Příkon	- 1100 W
Úroveň akustického tlaku	52/50/48 dB(A)
Max. přípustný tlak	4 MPa
Rozsah okolní teploty pro funkci chlazení	16° C - 35° C
Rozměry (ŠxVxH)	- 390X820X405
Chladivo	R290
Náplň chladiva	0.3 kg
Fáze	1
Fáze	1

INSTALACE DO OKNA

Příslušenství pro instalaci do okna



1



2



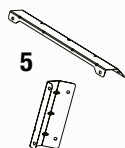
3



4

- 1 Okenní rám (3)
- 2 Příchytka na okno
- 3 Pěna A
- 4 Pěna B (2)

Optional accessories



5



6



7



8



9



12



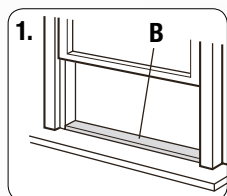
11



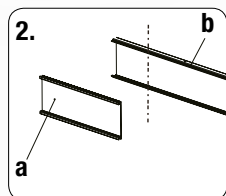
10

- 5 Držák (2)
- 6 Kryt proti dešti
- 7 Ochranná mřížka
- 8 Šroub (2)
- 9 Šroub (4x)
- 10 Podložka (4x)
- 11 Pérová podložka (4x)
- 12 Matice (4x)

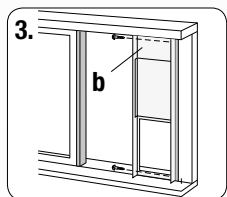
Instalace do okna s posuvným křídlem o výšce menší než 20,5" (520 mm)



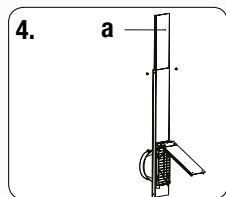
1.



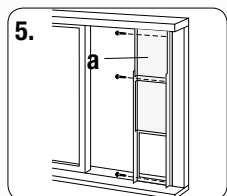
2.



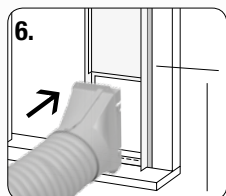
3.



4.



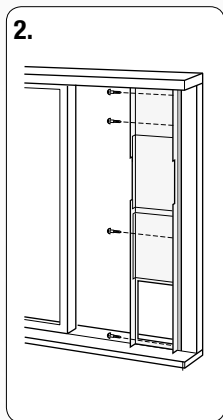
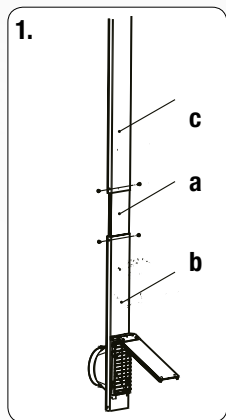
5.



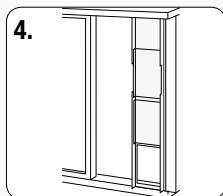
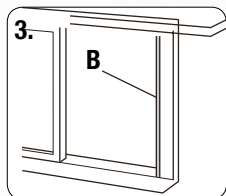
6.

1. Ořízněte pěnu B (lepicí) na správnou délku a připevněte ji na okenní křídlo.
2. Demontujte nastavovací panel (a) z okenního panelu (b), a ořízněte okenní panel na stejnou šířku okna.
3. Otevřete okenní křídlo a umístěte okenní panel na okenní rám. Zajistěte okenní panel (b) na okenní rám pomocí 2 šroubků.
4. Posuňte nastavovací panel, aby odpovídal výšce okenního rámu.
5. Zajistěte okenní panel na okenní rám pomocí 3 šroubků.
6. Nastavte spoj trubice pro odvádění tepla do otvoru okenního panelu a utáhněte ho.

Instalace do okna s posuvným křídlem o vnitřní šířce 378,4" (950 mm) až 56,7" (1440 mm) včetně

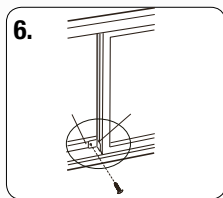
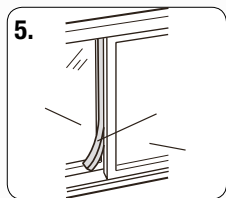


1. Připevněte prodlužovací panel (c) na nastavovací pomocí šroubků (d).
2. Otevřete okenní křídlo a umístěte okenní panel (b) na okenní rám. Posuňte nastavovací (a) a prodlužovací panely (c) tak, aby odpovídaly výšce okenního rámu. Zajistěte okenní panel na okenní rám pomocí 4 šroubků.



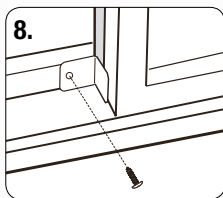
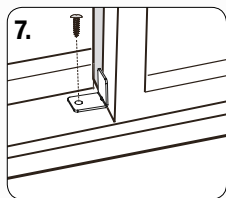
3. Ořízněte pěnu B na správnou délku a připevněte ji na okenní křídlo.

4. Zavřete okno bezpečně proti okennímu panelu.



5. Ořízněte pěnu A na správnou délku a utěsněte mezeru mezi levou stranou okenního křídla a vnějším okenním křídlem.

6. Připevněte vnitřní okno pomocí držáku okna a šroubku tak, aby se nemohlo vodorovně posouvat.



7. Plastový rám okna.

8. Dřevěný rám okna.



- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosti 8 godina i više i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti i/ili s nedovoljno znanja i/ili iskustva, ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o načinu uporabe uređaja i razumiju uključene opasnosti. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Prije uporabe, provjerite odgovaraju li karakteristike električne mreže onima na uređaju (vidi tehničke podatke).
- Prije čišćenje ili održavanja klima uređaja, isključite klima uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Pazite da kabel napajanja nije pritisnut tvrdim predmetima.
- Nemojte izvlačiti ili vući kabel napajanja za iskopčavanje iz utičnice ili za pomicanje klima uređaja.
- Nemojte umetati ili izvlačiti utikač mokrim rukama.
- Koristite uzemljenu utičnicu. Uvjerite se da je uzemljenje pouzdano.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba u cilju izbjegavanja opasnosti.
- Klima uređaj nikada ne pokrivajte ručnikom ili nečim sličnim. Pazite da na otvoru za ulaz zraka i otvoru za izlaz zraka nema prepreka.
- Održavajte udaljenost od najmanje 30 cm (12") od zidova i prepreka.
- Ukoliko se dogodi nenormalno stanje (npr. miris paljevine), odmah iskopčajte napajanje i kontaktirajte lokalnog trgovca.
- Kada nitko ne pazi na uređaj, isključite ga i iskopčajte napajanje.
- Nemojte prskati ili polijevati vodu po klima uređaju ili daljinskom upravljaču, jer ga to može oštetiti.
- Ako se koristi drenažno crijevo, temperatura okoline ne može biti niža od 0° C. U suprotnom, uzrokovat će istjecanje vode na klima uređaju.
- Daleko od izvora vatre, zapaljivih i eksplozivnih predmeta.
- Djeci i osobama s invaliditetom nije dozvoljena uporaba uređaja bez nadzora.
- Ne dozvolite djeci da se igraju ili penju na klima uređaj.
- Nemojte stavljati ili vješati predmete s kojih kapa iznad klima uređaja.
- Nemojte sami popravljati ili rastavljati klima uređaj.
- Zabranite umetanje bilo kakvih predmeta u klima uređaj.
- Uređaj se mora postaviti tako da je utikač dostupan.
- Nikada ne naginjite i ne preokrećite klima uređaj.
- Uvjerite se da uređaj radi na stabilnoj i ravnoj površini.
- Izbjegavajte izlaganje uređaja direktnom sunčevom svjetlu.



- Klima uređaj se smije koristiti samo u temperaturnom području od 16° C do 35° C.
- Zatvorite vrata i prozore kada koristite uređaj kako biste poboljšali efekt hlađenja.
- Uređaj ne koristite u mokrim ili vlažnim okolinama.
- Uvjerite se da nema prepreka između uređaja i daljinskog upravljača. Nemojte ispuštati ili bacati daljinski upravljač. Daljinski upravljač ne uranjajte u nikakvu tekućinu, nemojte ga izlagati toplini ili direktnom sunčevom svjetlu.
- Baterije odložite na pravilan način. Obratite pažnju na utjecaj na okoliš prilikom odlaganja baterija. Nemojte ih bacati u kućanski otpad.
- Poštujte sigurnosne i druge napomene na baterijama i njihovoj ambalaži.
- Uklonite baterije koje cure i temeljito očistite odjeljak baterija. Izbjegavajte kontakt s očima i kožom.

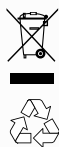
Uporaba baterija:

- **OPREZ!** Opasnost od eksplozije kada se baterije ne zamijene ispravno. Zamjenske baterije moraju biti istog tipa. Obratite pažnju na pravilan polaritet.
- Baterije nemojte izlagati (paket baterija ili umetnute baterije) prekomjernoj toplini od sunčevog svjetla, vatri, itd. Zaštitite ih od mehaničkih udara. Čuvajte ih na suhom i čistom mjestu. Čuvajte ih izvan dohvat djece.
- Nemojte otvarati, rastavljati, odsijecati ili kratko spojati baterije. Nemojte koristiti stare i nove baterije zajedno.

Namjeravana uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen samo za hlađenje, puhanje i odvlaživanje zraka. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvima ili sličnim nekomercijalnim prostorima kao što su trgovine, uredi i slične radne okoline, na seoskim gospodarstvima, od strane gostiju u hotelima, motelima i sličnim tipičnim okolinama za život, ili u prenoćištima s doručkom. Koristite ga samo u skladu s ovim uputama. Nepravilna uporaba je opasna i poništiti će sve jamstvene zahtjeve. Poštujte sigurnosne upute.

Odlaganje



Znak prekrížene kante za otpad zahtijeva odvojeno zbrinjavanje otpada koji sadrži električnu i elektroničku opremu (WEEE). Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne i po okoliš otrovne tvari. Ovaj uređaj i njegovu ambalažu nemojte odlagati u nesortirani kućanski otpad. Odložite ga u registriranom centru za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Na ovaj način, doprinosite zaštiti resursa i okoliša. Za više informacija, kontaktirajte svog trgovca ili lokalne organe vlasti.

Pravilno odložite rabljene baterije. Spremnici za stare baterije nalaze se u trgovinama koje prodaju baterije i na gradskim mjestima za prikupljanje.

Korišteni simboli



Označava opasnu situaciju koja može dovesti do ozljeda ili oštećenja materijala.



Pažljivo pročitajte sve upute prije uporabe uređaja, i upute za uporabu sačuvajte za buduće potrebe.

Objašnjenje simbola

 **OPASNOST**

Ukazuje na opasnu situaciju koja će ako se ne izbjegne rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

 **UPOZORENJE**

Ukazuje na opasnu situaciju koja ako se ne izbjegne može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

 **OPREZ**

Ukazuje na opasnu situaciju koja ako se ne izbjegne može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

 **NAPOMENA**

Ukazuje na važne informacije koje se ne odnose na opasnost, a koriste se za ukazivanje na rizik od materijalne štete.



Ukazuje na opasnost kojoj bi se dodijelila signalna riječ UPOZORENJE ili OPREZ.

Klauzule o izuzećima

Proizvođač neće snositi odgovornost u slučaju tjelesnih ozljeda ili imovinskih šteta prouzročenih iz sljedećih razloga.

1. Oštećenje proizvoda uslijed nepropisne uporabe ili pogrešne uporabe proizvoda;
2. Preinaka, izmjena, održavanje ili uporaba proizvoda s drugom opremom bez pridržavanja uputa za uporabu koje je priložio proizvođač;
3. Nakon potvrde da je kvar proizvoda izravno prouzročen korozivnim plinom;
4. Nakon potvrde da su kvarovi proizvoda nastali uslijed nepropisnog rukovanja tijekom transporta proizvoda.
5. Rukovanje, popravak, održavanje jedinice bez pridržavanja korisničkog priručnika ili povezanih propisa;
6. Nakon potvrde da je problem ili spor prouzročen specifikacijom kvalitete ili radnim učinkom dijelova i komponenti koje su proizveli drugi proizvođači;
7. Oštećenje prouzročeno prirodnim katastrofama, lošim okruženjem uporabe ili višom silom.



Uređaj je napunjen zapaljivim plinom R290.



Prije postavljanja i uporabe uređaja najprije pročitajte korisnički priručnik.



Prije postavljanja uređaja najprije pročitajte priručnik za postavljanje.



Prije popravka uređaja najprije pročitajte servisni priručnik.

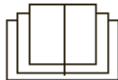
Napomene o rukovanju

Rashladno sredstvo

- Funkciju jedinice klima-uređaja osigurava cirkulacija posebnog rashladnog sredstva u sustavu. Korišteno rashladno sredstvo je posebno pročišćeni fluorid R290. Rashladno sredstvo je zapaljivo i bez mirisa. Osim toga u određenim okolnostima može dovesti do eksplozije.
- U usporedbi s uobičajenim rashladnim sredstvima, R290 je rashladno sredstvo koje ne zagađuje okoliš i ne oštećuje ozonski omotač. Utjecaj u pogledu učinka staklenika također je nizak. R290 ima vrlo dobra termodinamička svojstva koja omogućuju postizanje vrlo visoke energetske učinkovitosti. Jedinice stoga treba manje puniti.
- Za količinu punjenja rashladnog sredstva R290 pogledajte označnu pločicu.

UPOZORENJE!

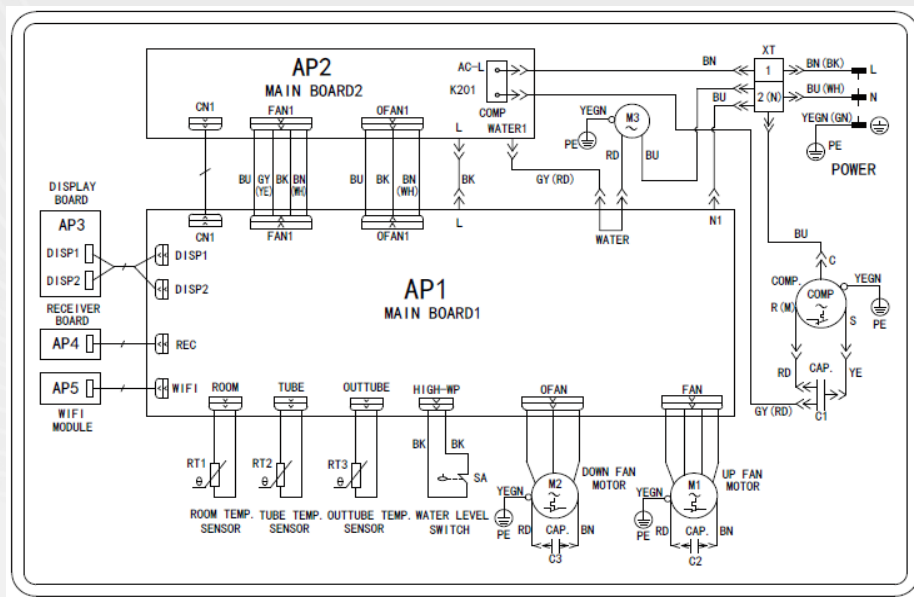
- Uređaj je napunjen zapaljivim plinom R290.
- Uređaj treba postaviti, raditi i skladištiti u prostoriji površine poda veće od 15 m².
- Uređaj je potrebno skladištiti u prostoriji bez izvora paljenja koji kontinuirano rade. (na primjer: otvoreni plamen, uključen plinski uređaj ili uključena električna grijalica).
- Uređaj je potrebno skladištiti u dobro prozračenom području veličine prostorije koja odgovara području prostorije koje je navedeno za rad uređaja.
- Uređaj je potrebno skladištiti na način da se spriječi nastanak mehaničkog oštećenja.
- Kanali priključeni na uređaj ne smiju sadržavati izvor paljenja.
- Sve potrebne ventilacijske otvore držite očišćenima od zapreka.
- Nemojte probijati ili spaljivati uređaj.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju mirisa.
- Ne upotrebljavajte druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili za čišćenje, osim sredstava koje je preporučio proizvođač.
- Servisiranje uređaja smije se obavljati samo prema preporuci proizvođača.
- Ako je potreban popravak, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru. Svaki popravak kojeg obavi nekvalificirano osoblje može biti opasan.
- Potrebno je obratiti pozornost na sukladnost s nacionalnim propisima za plin.
- Pročitajte stručni priručnik.



POŠTOVANI KORISNIČE

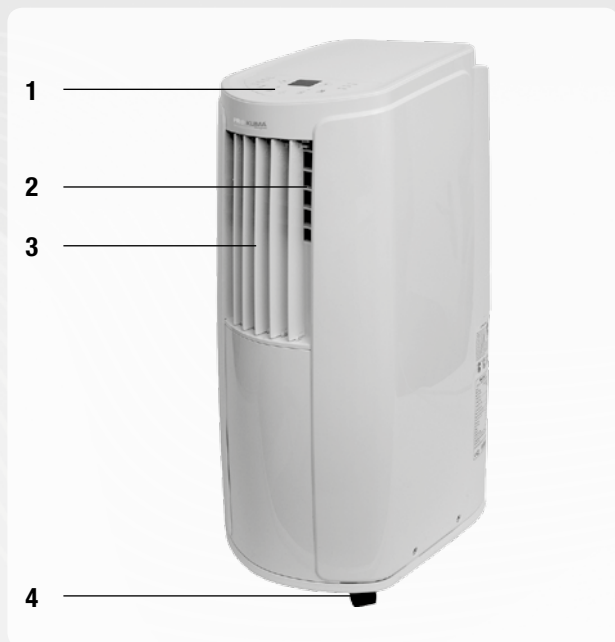
Čestitamo na kupovini vašeg mobilnog klima uređaja. Odvojite malo vremena kako biste pročitali ove upute. Čuvajte ih na sigurnom mjestu za buduće potrebe i eventualno ih predajte dalje zajedno s uređajem.

ELEKTRIČNA SHEMA

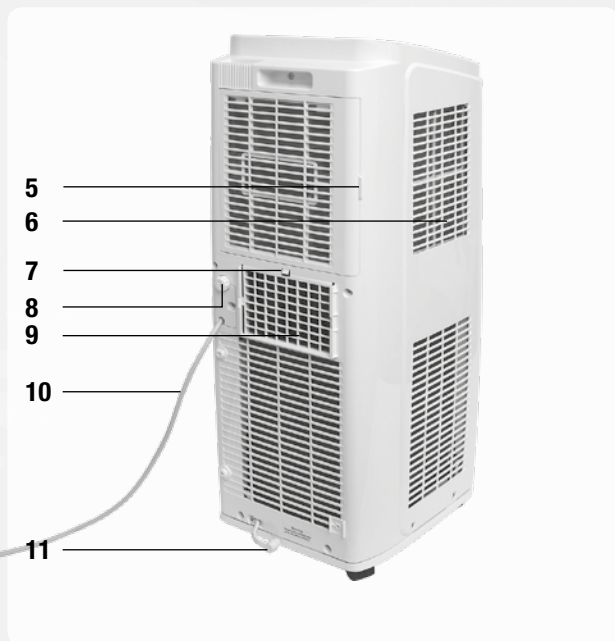


PREGLED

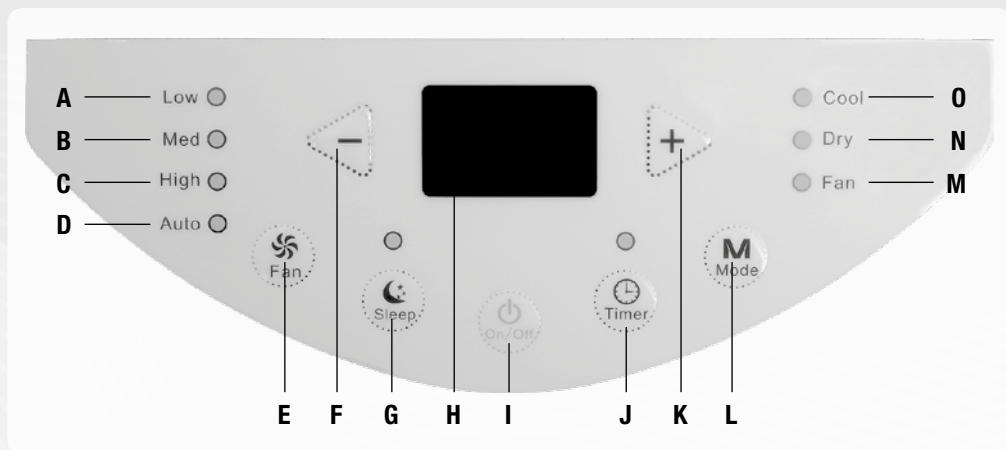
Klima uređaj



- 1 Upravljačka ploča
- 2 Vodeća rešetka
- 3 Zakretna rešetka
- 4 Kotač
- 5 Poklopac filtra
- 6 Ulaz zraka
- 7 Kopča
- 8 Srednji drenažni provrt
- 9 Žlijeb cijevi za odvođenje topline
- 10 Kabel napajanja
- 11 Donji drenažni provrt
- 12 Daljinski upravljač
2x AAA 1,5 V baterije



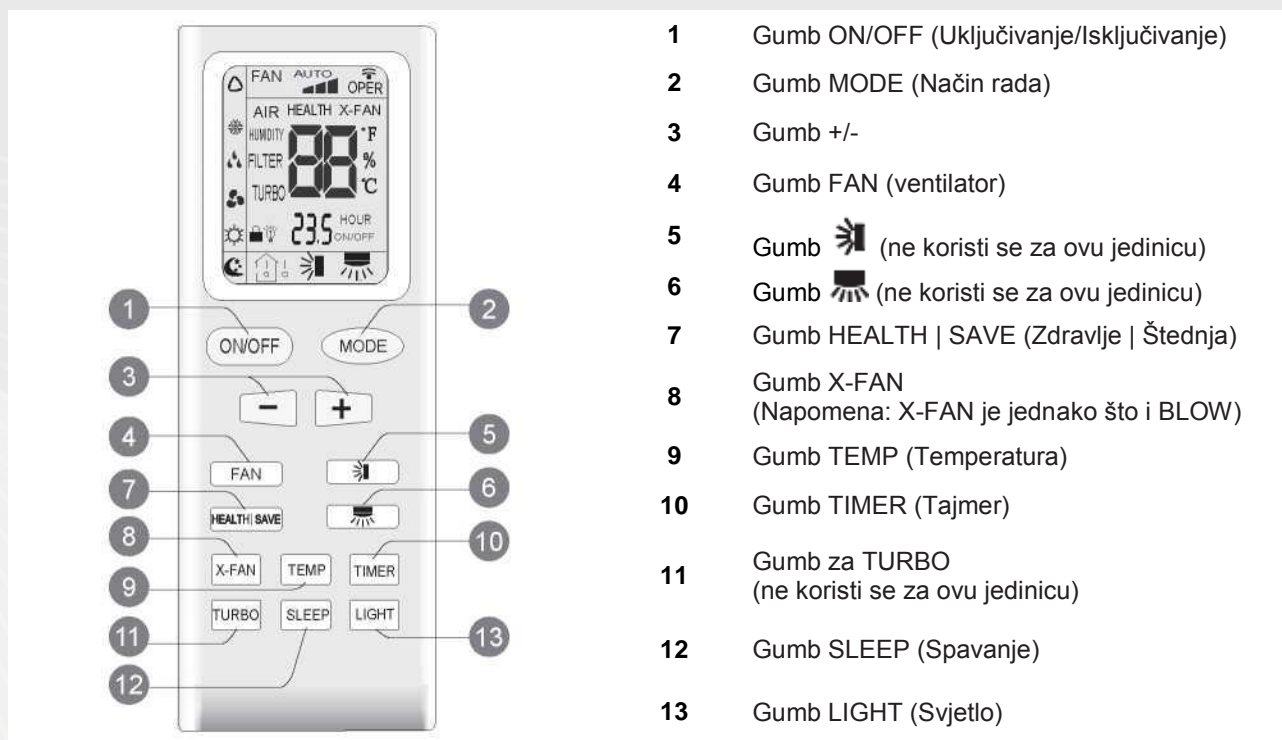
Upravljačka ploča (1)




- A** Indikator niske brzine
- B** Indikator srednje brzine
- C** Indikator visoke brzine
- D** Indikator automatskog rada
- E** Gumb ventilatora
- F** - gumb
- G** Gumb spavanje
- H** Zaslون upravljačke ploče

- I** Gumb On/Off
- J** Gumb tajmera
- K** + gumb
- L** Gumb režima rada
- M** Indikator režima ventilatora
- N** Indikator režima sušenja
- O** Indikator režima hlađenja

Gumbi na daljinskom upravljaču





Upoznavanje s ikonama na zaslonu

	Operation mode	Način rada
	Auto mode	Automatski način rada
	Cool mode	Način rada za hlađenje
	Dry mode	Način rada za isušivanje
	Fan mode	Način rada samo s ventilatorom
	Heat mode	Način rada za grijanje
	(Cool&Heat Unit only)	(Samo jedinica za hlađenje i grijanje)
	Temp. display type	Vrsta prikaza temperature
	0 :Set temp.	0: Zadana temperatura
	{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf: unutarinja temp.
	Qi :Outdoor ambient temp.	Qi: Vanjska temp.
	(Not applicable for this unit)	(ne koristi se za ovu jedinicu)
	air mode-	način rada za zrak
	Child Lock-	Blokada za djecu
	Sleep mode	Način rada pri spavanju
	light	svjetlo
	set fan speed	postavljena brzina ventilatora
	send signal	signal slanja
	health mode	način rada za zdravlje
	X-fan	X-ventilator
	set temperature	postavljena vrijednost temperature
turbo mode (Not applicable for this unit)	turbo način rada (ne koristi se za ovu jedinicu)	
TIMER ON/TIMER OFF	UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE TAJMEROM	
set time	postavljanje vremena	
left & right swing (Not applicable for this unit)	zakretanje ulijevo i udesno (ne koristi se za ovu jedinicu)	
Up & down swing (Not applicable for this unit)	zakretanje gore i dolje (ne koristi se za ovu jedinicu)	


Upoznavanje s gumbima na daljinskom upravljaču

Napomena:

- Kada uključite napajanje, klimatizacijski uređaj emitirat će zvučni signal i uključit će se indikator rada „“ (crveni indikator). Klimatizacijski uređaj možete koristiti s pomoću daljinskog upravljača.
- Kada u UKLJUČENOM stanju pritisnete bilo koji gumb na daljinskom upravljaču, jednom će zatreptati signalna ikona „“ na daljinskom upravljaču. Nakon odašiljanja signala na klimatizacijski uređaj, klimatizacijski uređaj oglasit će se zvučnim signalom.
- U ISKLJUČENOM stanju, zaslon daljinskog upravljača prikazuje postavljenu temperaturu. U uključenom stanju, zaslon daljinskog upravljača prikazuje ikonu odgovarajuće funkcije pokretanja.

1

Gumb ON/OFF (Uključivanje/Isključivanje)




Pritiskom na ovaj gumb može se uključiti ili isključiti klimatizacijski uređaj. Nakon uključivanja uređaja, zasvijetlit će indikator rada „“ na uređaju (zeleni indikator. Boja se može razlikovati na različitim modelima) i jedinica oglasit će se zvučnim signalom.

2

Gumb MODE (Način rada)

Pritiskom na ovaj gumb možete odabrati potreban načina rada.



- Nakon odabira automatskog načina rada, klimatizacijski uređaj radit će automatski u skladu s temperaturom okoline. Postavljena temperatura ne može se prilagođavati ni prikazivati. Pritiskom gumba „FAN“ (ventilator) možete podešavati brzinu ventilatora.
- Nakon odabira načina rada u hlađenju, klimatizacijski uređaj radit će u načinu rada za hlađenje. Indikator hlađenja „“ na jedinici će se uključiti. Temperatuuru možete podešavati pritiskanjem gumba „+“ i „-“. Pritiskom gumba „FAN“ (ventilator) možete podešavati brzinu ventilatora.
- Nakon odabira isušivanja zraka, klimatizacijski uređaj pokrenut će način rada za isušivanje uz nisku brzinu. Uključit će se indikator isušivanja „“ na unutarnjoj jedinici. U načinu rada za isušivanje, brzina ventilatora ne može se prilagođavati.
- Nakon odabira načina rada za ventilaciju, klimatizacijski uređaj radit će samo ventilator, svi indikatori načina rada bit će isključeni. Indikator rada je UKLJUČEN. Pritiskom gumba „FAN“ (ventilator) možete podešavati brzinu ventilatora.
- Nakon odabira načina u grijanju, klimatizacijski uređaj radit će u načinu rada za hlađenje. Uključit će se indikator grijanja „“ na jedinici. Temperatuuru možete podešavati pritiskanjem gumba „+“ i „-“. Pritisnite gumb „FAN“ (ventilator) ako želite prilagoditi brzinu ventilatora. (Samo jedinica za hlađenje i grijanje)

Upoznavanje s gumbima na daljinskom upravljaču

Napomena:

Radi prevencije strujanja hladnog zraka, nakon uključivanja načina rada za grijanje, unutarnji ventilator će se pokrenuti nakon 1-5 minuta. (Točno vrijeme određuje temperatura unutarnje okoline) Raspon za podešavanje temperature na daljinskom upravljaču: 16°C -30°C . Raspon postavki za brzinu ventilatora: automatski, niska brzina, srednja brzina i visoka brzina.




3

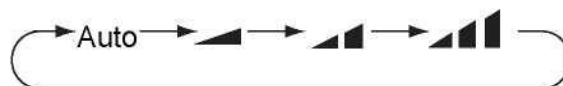
„+“ ili „-“ gumb MODE
(Način rada)

- Svaki put kada pritisnete gumb „+“ ili „-“, zadana temperatura će se povećati ili smanjiti za 1 C. Zadržite gumb „+“ ili „-“ 2 sekunde i temperatura na daljinskom upravljaču će se brzo mijenjati. Kada dođete do željenog vremena, otpustite gumb. U skladu s tim promijenit će se i indikator temperature na jedinici. (U automatskom načinu rada nećete moći podešavati temperaturu)
- U postavkama za uključivanje/isključivanje tajmerom ili podešavanje sata možete podesiti vrijeme pomoću gumba „+“ ili „-“ (Pojednosti potražite u opisu gumba TIMER (Tajmer).

4

Gumb FAN (Ventilator)

Ovim gumbom možete kružno postavljati brzinu ventilatora: automatski (AUTO), niska (), srednja (), visoka ().



Napomena:


- U AUTO Speed (automatska brzina), IDU motor ventilatora prilagodit će brzinu ventilatora (visoka, srednja ili niska brzina) u skladu s temperaturom okoline.
- Brzina ventilatora u načinu rada za isušivanje je niska brzina.

5

Gumb 

(ne koristi se za ovu jedinicu)

6

Gumb 

(ne koristi se za ovu jedinicu)

7

Gumb HEALTH|SAVE
(Zdravlje|Štednja)

FUNKCIJA HEALTH (Zdravlje):

Kada se pritisne gumb HEALTH (zdravlje), daljinski upravljač će se kružno kretati kroz sljedeće opcije: „HEALTH“ (Zdravlje)^„AIR“ (Zrak) ^ „AIR HEALTH“ (ZRAK ZDRAVLJE) ^ “no display“ (bez prikaza)

- Kada se na daljinskom upravljaču odabere „HEALTH“ (zdravlje), pokrenut će se funkcija HEALTH (zdravlje).
- Kada se na daljinskom upravljaču odabere „AIR“ (zrak), pokrenut će se funkcija AIR (zrak). (ne koristi se za ovu jedinicu)
- Kada se na daljinskom upravljaču odabere „AIR HEALTH“ (zdrav zrak), pokrenut će se funkcije AIR (zrak) i HEALTH (zdravlje).
- Kada na daljinskom upravljaču nema prikaza, funkcije AIR (zrak) i HEALTH (zdravlje), bit će isključene.

Upoznavanje s gumbima na daljinskom upravljaču

Funkcija SAVE (štednja):

U načinu rada za hlađenje, pritisnite gumb SAVE (štednja) i jedinica će raditi u načinu rada SAVE (štednja). Dvostruka 8 nixie cijev na daljinskom upravljaču prikazuje „SE“. Klimatizacijski uređaj će raditi s automatskom brzinom. Postavljena temperatura ne može se prilagoditi. Pritisnite opet gumb SAVE za izlaz iz načina rada za ŠTEDNJU. Klimatizacijski uređaj se vraća na početnu zadanu brzinu i temperaturu.

- Ova funkcija dostupna je samo na nekim modelima.

8

Gumb X-FAN

Nakon pritiska na ovaj gumb u načinu rada za hlađenje ili isušivanje, na daljinskom upravljaču prikazat će se znak „X-FAN“ i pokrenut će se funkcija X-FAN. Ako želite otkazati funkciju X-FAN, ponovno pritisnite taj gumb. Znak „X-FAN“ će iščeznuti.

Napomena:




- Ako nakon pokretanja funkcije X-FAN isključite uređaj, ventilator unutarnje jedinice nastavit će određeno vrijeme raditi na niskoj brzini kako bi isušio preostalu vodu iz jedinice.
- Kada jedinica radi u načinu rada X-FAN, pritiskanjem gumba „X-FAN“ moći će se isključiti funkcija X-FAN. Ventilator unutarnje jedinice odmah prestaje s radom.

9


Gumb TEMP (Temperatura)

Pritiskom na ovaj gumb, na zaslonu jedinice može se prikazati postavljena unutarnja temperatura, temperatura unutarnje okoline ili temperatura vanjske okoline. Temperatura se postavlja kružno na daljinskom upravljaču prema donjem opisu:



- Kada pomoću daljinskog upravljača odaberete „“, ili prazan prikaz, indikator temperature na jedinici će prikazati zadanu temperaturu.
- Kada se na daljinskom upravljaču odabere „“, indikator temperature na jedinici prikazat će temperaturu unutarnje okoline.
- Kada se na daljinskom upravljaču odabere „“, indikator temperature na jedinici prikazat će temperaturu vanjske okoline.

Napomena:

- Prikaz temperature okoline na nekim se modelima možda neće moći odabrati. Kada jedinica dobije signal „“, prikazat će postavljenu unutarnju temperaturu.
- Samo modeli na kojima se na jedinici nalazi dvostruki 8 zaslon.

10

Gumb TIMER (Tajmer)

- Ako je uređaj isključen, jednom pritisnite ovaj gumb i postavite status za TIMER OFF (Isključivanje tajmerom). Treptat će oznake sata HOUR i isključivanja OFF. U roku od 5 s pritisnite gumb „+“ ili „-“ kako biste podesili vrijeme za tajmer TIMER ON (Uključivanje tajmerom). Svaki put kada pritisnete gumb „+“ ili „-“, vrijeme će se povećati ili smanjiti za pola sata. Kada pritisnete i zadržite gumb „+“ ili „-“, 2 sekunde kasnije vrijeme će se početi brzo mijenjati dok ne dođe do vašeg željenog vremena. Nakon toga, pritisnite gumb „TIMER“ (tajmer) radi potvrde. Oznake sata HOUR i isključivanja OFF; više neće treptati. Otkazivanje funkcije TIMER OFF (Isključivanje tajmerom): Ponovno pritisnite gumb „TIMER“ (Tajmer) u stanju TIMER OFF (Isključivanje tajmerom).
- Ako je uređaj isključen, jednom pritisnite gumb TIMER ON (Uključivanje tajmerom) kako biste ga uključili. Pojednostosti potražite u odjeljku za isključivanje tajmerom (TIMER OFF). Otkazivanje uključivanja tajmerom (TIMER ON): Ako je tajmer za uključivanje (TIMER ON) uključen, ponovno pritisnite gumb „TIMER“.

Napomena:

- Raspon podešavanja vremena: 0,5-24 sata
- Vrijeme između dvije radnje ne smije biti veće od 5 s. U protivnom će daljinski upravljač automatski izaći iz



stanja za podešavanje.

11 Gumb za TURBO (ne koristi se za ovu jedinicu)



Nakon pritiska na ovaj gumb u načinu rada za hlađenje ili grijanje, klimatizacijski uređaj započet će brzo hlađenje/brzo grijanje. Na daljinskom se upravljaču prikazuje znak "TURBO". Pritisnite opet taj gumb za izlaz iz funkcije turbo i znak „TURBO“ će iščeznuti s daljinskog upravljača.

12 Gumb SLEEP (Spavanje)

Pritisnete li ovaj gumb u načinima rada za hlađenje, grijanje, način rada za grijanje može pokrenuti funkciju spavanja.


Na daljinskom upravljaču će se prikazati ikona „“. Ako želite otkazati funkciju spavanja, ponovno pritisnite gumb. Na daljinskom će se upravljaču prikazati ikona „“.

13 Gumb LIGHT (Svjetlo)

Ako pritisnete ovaj gumb, isključit ćete svjetlo na zaslonu jedinice. Ikona na daljinskom upravljaču „“, će iščeznuti. Ponovno pritisnite taj gumb za uključivanje osvjetljenja zaslona jedinice. Na daljinskom će se upravljaču prikazati ikona „“.

Upoznavanje s funkcijama kombiniranih gumba

Funkcija blokade za djecu

Istodobnim pritiskanjem gumba „+“ i „-“ može se uključiti ili isključiti funkcija blokade za djecu. Nakon pokretanja funkcije blokade za djecu, na daljinskom upravljaču prikazat će se ikona „“. Ako koristite daljinski upravljač, ikona će zatrepitati tri puta, a daljinski upravljač neće poslati signal.


Funkcija promjene prikaza temperature

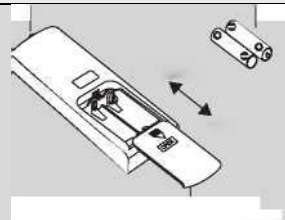
Kada isključite uređaj pomoću daljinskog upravljača, istovremeno pritisnite gumbe "-" i „MODE“ (Način rada) za odabir prikaza temperature C i °F.

Upute za rukovanje

1. Nakon uključivanja napajanja, pritisnite gumb "ON/OFF" na daljinskom upravljaču kako biste uključili klimatizacijski uređaj.
2. Pritisnite gumb „MODE“ za odabir potrebnog načina rada AUTO (Automatski), COOL (Hlađenje), DRY (Isušivanje), FAN (Ventilator) i HEAT (Grijanje).
3. Pritiskom na gumb "+" ili "-" postavite željenu temperaturu. (U automatskom načinu rada nećete moći podešavati temperaturu).
4. Pritisnite gumb „FAN“ za postavljanje potrebne brzine ventilatora: automatski, niska, srednja i visoka brzina.

Zamjena baterija u daljinskom upravljaču

1. Pritisnite poleđinu daljinskog upravljača označenu oznakom „“, kao što je prikazano na slici, a zatim gurnite poklopac odjeljka za baterije u smjeru strelice.
2. Zamijenite dvije 7# (AAA 1,5 V) suhe baterije i pazite na položaje „+“ i „-“ polova.
3. Vratite poklopac baterijskog pretinca.



odašiljač signala
baterija
ponovna ugradnja
uklanjanje
Poklopac pretinca s baterijama

OBAVIJEST

- Za vrijeme rada usmjerite odašiljač signala daljinskog upravljača prema prozorčiću prijemnika jedinice.
- Udaljenost između odašiljača signala i prijemnog prozora ne smije biti veća od 8 metara i među njima ne smije biti prepreka.
- Fluorescentne svjetiljke i bežični telefoni mogu ometati signal; daljinski upravljač za vrijeme rada približite jedinici.
- Kada je potrebna zamjena baterija, zamijenite ih novima jednake vrste.
- Ako daljinski upravljač nećete dugo koristiti, izvadite baterije iz njega.
- Ako je prikaz na zaslonu daljinskog upravljača nejasan ili nema prikaza, zamijenite baterije.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



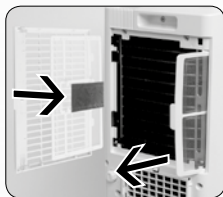
Upozorenje:

Prije čišćenja klima uređaja, uvijek isključite uređaj i iskopčajte napajanje. Opasnost od električnog udara!



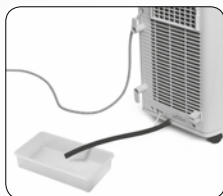
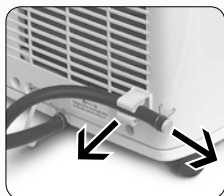
Vanjsko kućište i rešetka

Vanjsko kućište očistite mekanom krpom. Ako je potrebno, za brisanje koristite neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite hlapljive tekućine ili prašak za ribanje. Rešetku očistite mekanom četkom.



Očistite filtar

Otvorite poklopac i uklonite filtre. Filtre očistite toplom vodom i neutralnim sredstvom za čišćenje. Pustite da se u potpunosti osuši prije ponovnog umetanja. Nemojte ga izlagati toplini kako biste izbjegli deformiranje.

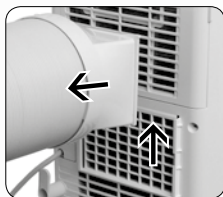
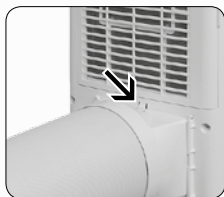


Uklanjanje prikupljene vode

Kada koristite drenažu iz donjeg provrta (vidi Instalacija):

- Drenažnu cijev izvucite iz kopče i izvucite čep.
- Nakupljenu vodu ispraznite u pogodan spremnik, vratite čep na drenažnu cijev i cijev učvrstite u kopču.
- Pričekajte približno 3 minute prije ponovnog uključivanja uređaja.

Opres: Nemojte naginjati uređaj, uvijek ga držite u vodoravnom položaju.



Očistite cijev za odvođenje topline

Kopču gurnite prema natrag i izvucite spojnicu c iz žlijeba. Uklonite cijev, očistite je i pustite da se u potpunosti osuši prije ponovne instalacije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Nema napajanja	Provjerite izvor napajanja
	Utikač je labav	Pravilno ukopčajte utikač
	Uređaj se prebrzo ponovno pokreće nakon zaustavljanja	Pričekajte 3 minute prije ponovnog uključivanja uređaja
Slabe performanse	Premala snaga	Provjerite izvor napajanja
	Filtar zraka je prljav	Očistite filtarski zrak
	Postavljena temperatura nije ispravna	Podesite postavku temperature
	Vrata ili prozori su otvoreni	Zatvorite vrata i prozore
Uređaj se ne može kontrolirati daljinskim upravljačem	Jake smetnje (statički pritisak, nestabilan napon)	Izvucite utikač, pričekajte 3 min, ponovno ga ukopčajte i uključite uređaj
	Daljinski upravljač je izvan dometa prijema	Nemojte prekoračiti udaljenost prijema od 8 m
	Blokirano preprekama	Uklonite sve prepreke između uređaja i daljinskog upravljača
	Niski napon baterije	Provjerite baterije daljinskog upravljača i po potrebi ih zamijenite
	U prostoriji postoji fluorescentna lampa	Isključite fluorescentnu lampu i pokušajte ponovno Pokušajte s daljinskim upravljačem blizu uređaja
Zrak ne izlazi	Blokiran ulaz ili izlaz zraka	Uklonite sve prepreke
	Uređaj se odmrzava (provjerite izvlačenjem filtra)	Uređaj će nastaviti rad nakon odmrzavanja
Temperatura se ne može podesiti	Tražena temperatura prekoračuje područje postavki	Ostanite unutar područja postavljanja od 16° C do 30° C
	Uređaj radi u automatskom režimu	Promijenite režim
Neuobičajen miris	Filtar je prljav	Očistite filtarski zrak
Neuobičajeni zvukovi	Smetnje od radio uređaja, groma, itd.	Izvucite utikač, pričekajte 3 min, ponovno ga ukopčajte i uključite uređaj
„PAPA“ zvuk	Zvuk trenja kojeg može uzrokovati promjena temperature	
Zvuk protjecanja vode	Zvuk protjecanja rashladnog sredstva unutar uređaja je normalan	

Iako se problem javlja i dalje, isključite uređaj, odmah iskopčajte napajanje i kontaktirajte servis.

Kod kvara	Uzrok	Rješenje
H8	Kućište je puno vode	<ul style="list-style-type: none"> • Uklonite vodu. • Ako se kvar javlja i dalje, kontaktirajte servis
F1	Kvar senzora temperature okoline	Kontaktirajte servis
F2	Kvar senzora temperature isparivača	Kontaktirajte servis
F0	Rashladno sredstvo istječe Sustav je blokiran	<ul style="list-style-type: none"> • Izvucite utikač, pričekajte 30 min, ponovno ga umetnite i uključite uređaj • Ako kvar postoji i dalje, kontaktirajte servis
H3 E8	Kompresor je preopterećen Kvar preopterećenja	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite temperaturu okoline i vlažnost. Temperatura okoline ne smije prekoračiti 35° C • Provjerite jesu li isparivač ili kondenzator blokirani predmetima. Uklonite bilo kakve prepreke, izvucite utikač, pričekajte 3 min, ponovno ga ukopčajte i uključite uređaj • Ako se kvar javlja i dalje, kontaktirajte servis
F4	Senzor temperature vanjske cijevi ima prekinut strujni krug / kratki spoj	Kontaktirajte servis



Upozorenje

Isključite klima uređaj, odmah iskopčajte napajanje i kontaktirajte servis ako je kabel napajanja pregrijan ili oštećen, ili postoji istjecanje vode. Nemojte pokušavati sami popraviti uređaj! Opasnost od električnog udara i požara!

Provjerite nakon uporabe:

Odspojite izvor napajanja.
Očistite filter i vanjsko kućište.
Ispustite vodu nakupljenu u kućištu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA INSTALACIJU _____

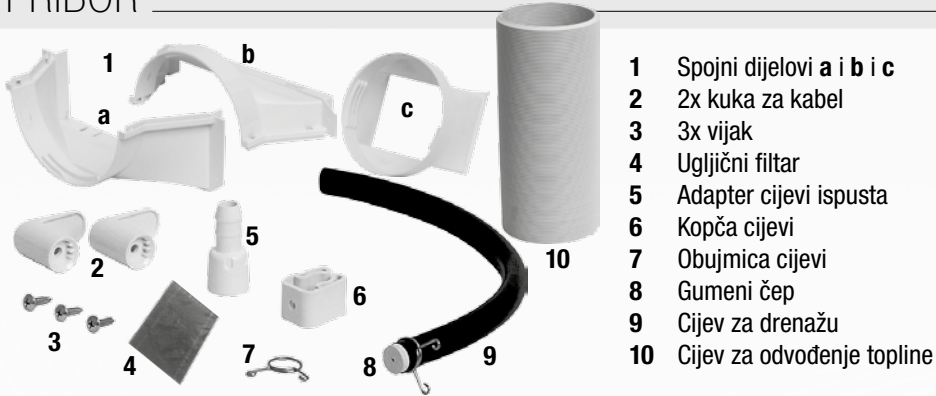
- Držite dalje od snažnih izvora topline, para, zapaljivih, sumpornih ili eksplozivnih plinova.
- Držite dalje od visokofrekvencijskih uređaja (kao što su aparat za zavarivanje, medicinska oprema).
- Uređaj ne koristite u mokrim ili vlažnim okolinama.
- Prepreke držite dalje od ulaza i izlaza zraka.
- Uvjerite se da buka i izlazna struja zraka ne ometaju susjedstvo.
- Držite dalje od fluorescentnih lampi.
- Nemojte koristiti uređaj u praonici.
- Poštujte nacionalne sigurnosne propise prilikom instalacije uređaja.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slična kvalificirana osoba u cilju izbjegavanja opasnosti. Nikada ne koristite uređaj s oštećenim kabelom napajanja.
- Uređaj uvijek priključite na uzemljenu utičnicu.
- Obavezno iskopčajte napajanje tijekom instalacije i prije čišćenja i održavanja.



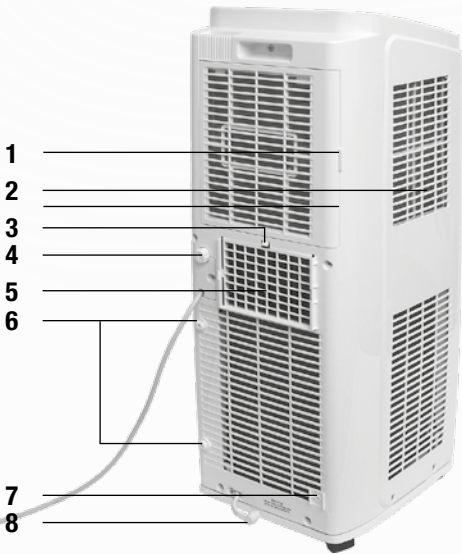
Mjesto instalacije

Prilikom instalacije klima uređaja, održavajte udaljenost od najmanje 30 cm do zidova i prepreka u svim smjerovima.

PRIBOR

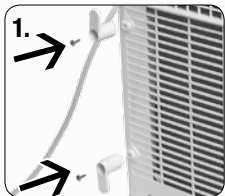


Za više pribora pogledajte "Instalacija ploče prozora"



- 1 Poklopac filtra
- 2 Ulaz zraka
- 3 Srednji drenažni priključak
- 4 Kopča
- 5 Žlijeb cijevi za odvođenje topline
- 6 Pričvrstne točke kuka za učvršćenje kabela
- 7 Pričvrstna točka kopče drenažne cijevi
- 8 Donji drenažni priključak

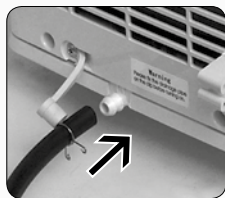
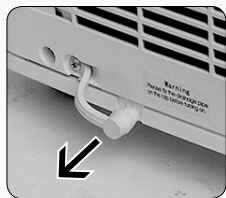
Instalacija kuka za kabel



Kuke za kabel učvrstite na pričvrstne točke vijcima kao što je prikazano na slici 1. Kabel napajanja namotajte oko kuka za kabel kao što je prikazano na slici 2.

INSTALACIJA DRENAŽE VODE

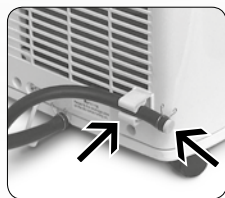
Koristite opciju drenaže na donjem drenažnom priključku



Uklonite gumeni čep s drenažnog priključka. Drenažnu cijev gurnite preko drenažnog priključka dok priključak ne bude u potpunosti umetnut u cijev.

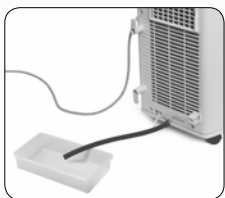
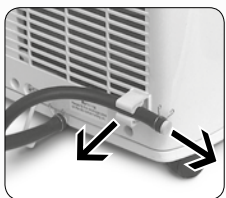
Drenažnu cijev učvrstite na drenažni priključak obujmicom cijevi.

Instalacija kopče cijevi



Za učvršćenje drenažne cijevi, kopču drenažne cijevi ugradite na pričvrtnu točku dolje desno na stražnjoj strani i pritegnite vijkom.

Gumeni čep stavite u drenažnu cijev, učvrstite ga obujmicom cijevi i drenažnu cijev umetnite u kopču cijevi.



Uklanjanje prikupljene vode

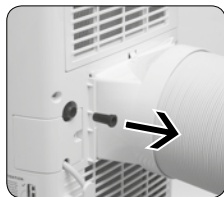
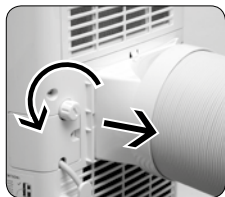
Kada koristite drenažu iz donjeg provrta (vidi Instalacija):

- Drenažnu cijev izvucite iz kopče i izvucite čep.
- Nakupljenu vodu ispraznite u pogodan spremnik, vratite čep na drenažnu cijev i cijev učvrstite u kopču.
- Pričekajte približno 3 minute prije ponovnog uključivanja uređaja.

Oprez: Nemojte naginjati uređaj, uvijek ga držite u vodoravnom položaju.

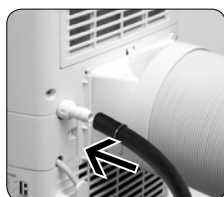
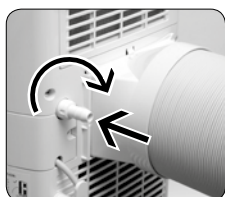
Koristite opciju drenaže na srednjem drenažnom priključku

Prikupljena voda se može automatski isprazniti iz srednjeg drenažnog priključka u podni ispust priključivanjem crijeva s unutarnjim promjerom 14 mm (nije dio sadržaja).



Uklonite čep s drenažnog priključka zakretanjem suprotno od kazaljki na satu.

Uklonite gumeni čep iz grića.

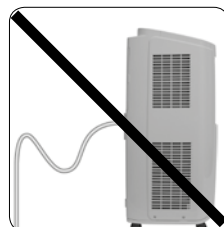
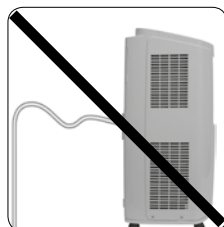
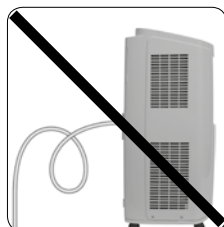
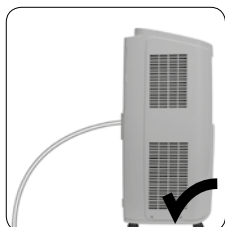


Navijte drenažnu cijev na priključak zakretanjem u smjeru kazaljki na satu.

Drenažnu cijev gurnite na adapter i učvrstite je obujmicom cijevi.

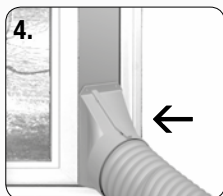
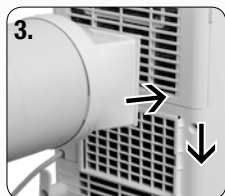
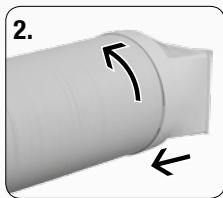
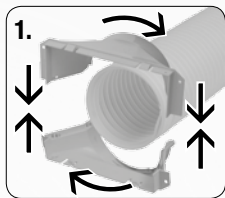
Pažnja:

Klima uređaj postavite na vodoravnu površinu, uvjerite se da crijevo nije začepljeno i da je usmjereno prema dolje. U suprotnom, nepravilno ispražnjena voda može napuniti kućište i uzrokovati isključivanje uređaja. Ako se to dogodi, ispraznite vodu iz kućište i provjerite pravilnu lokaciju i postavljanje crijeva.



CIJEV ZA ODVOĐENJE TOPLINE

Ugradite cijev za odvođenje topline

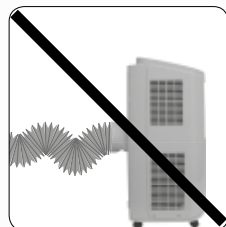
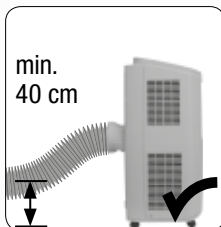
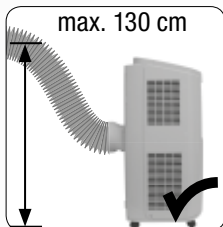
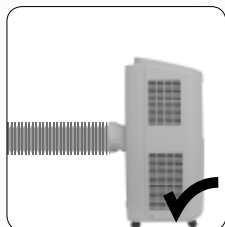


Sastavljanje:

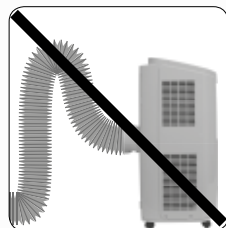
1. Spojite dijelove **a** i **b** snažnim pritiskom. Obratite pažnju na pričvrstne točke dijelova **a** i **b**. Spojnicu učvrstite na cijev za odvođenje topline laganim zakretanjem u smjeru kazaljki na satu.
2. Spojnicu **c** učvrstite na drugoj strani cijevi za odvođenje topline laganim zakretanjem u smjeru kazaljki na satu.
3. Umetnite spojnicu **c** s "TOP" stranom prema gore u žlijeb dok se ne čuje klik.

Instalacija

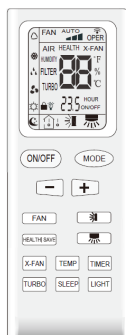
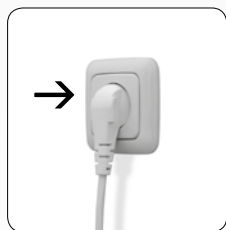
Za učinkovito hlađenje, cijev za odvođenje topline treba biti što je moguće kraća i sa što je moguće manje savijanja kako bi se osiguralo mirno odvođenje topline.



Duljina cijevi za odvođenje topline ne smije biti veća od 1 m.
Prilikom instalacije uređaja na zid, uvjerite se da je izlazni provrt približno 40 cm do 130 cm od poda.
Nemojte je produljivati spajanjem s drugom cijevi za odvođenje topline.
Nemojte je previše savijati, jer to može uzrokovati kvar



TESTIRANJE UPORABE



1. Uređaj ukopčajte u zidnu utičnicu.
2. Pritisnite gumb ON/OFF na daljinskom upravljaču za uključivanje uređaja.
3. Pritisnite gumb MODE i odaberite AUTO, COOL, DRY i FAN i provjerite radi li uređaj normalno.

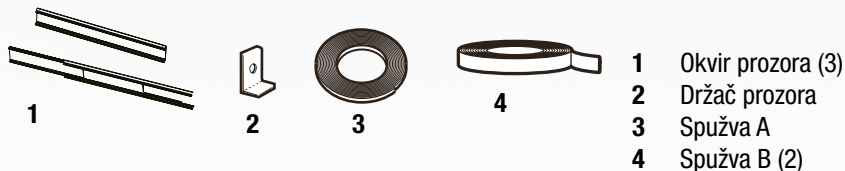
Napomena: Ako je temperatura okoline ispod 16° C, uređaj ne može raditi u režimu hlađenja.

TEHNIČKI PODACI

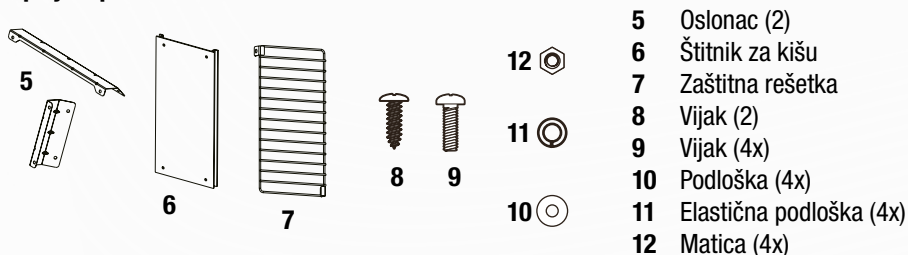
Model	GPC10AL/GPC10AL CH
Nazivni napon	220-240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Faze	1
Nazivna snaga	1100 W
Razina buke	52/50/48dB(A)
Maks. dozvoljeni tlak	4 MPa
Raspon temperature okoline za hlađenje	16° C - 35° C
Dimenzije (ŠxVxD)	390X820X405
Rashladno sredstvo	R290
Količina rashladnog sredstva	0.3 kg
Faze	1
Faze	1

INSTALACIJA PLOČE PROZORA

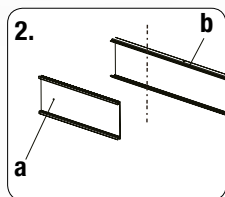
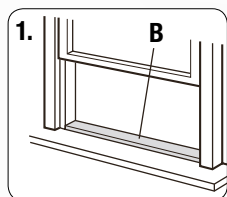
Pribor za instalaciju ploče prozora



Opcijski pribor

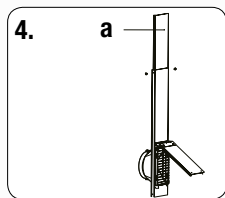
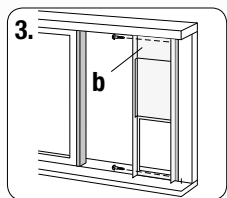


Instalacija na klizno krilo prozora visine manje od 520 mm (20,5“)



1. Odrežite spužvu B (ljepljiva) na odgovarajuću duljinu i pričvrstite je na krilo prozora.

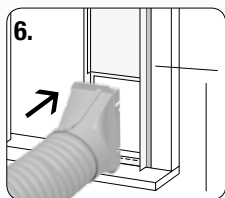
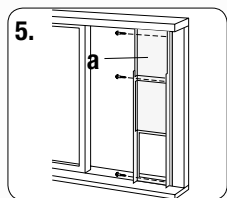
2. Uklonite ploču za podešavanje (a) s ploče prozora (b), i odrežite ploču prozora na istu širinu kao i prozor.



3. Otvorite krilo prozora i postavite ploču prozora na okvir prozora. Učvrstite ploču prozora (b) na okvir prozora pomoću 2 vijaka.

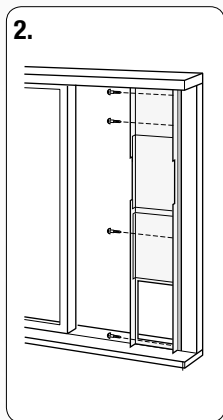
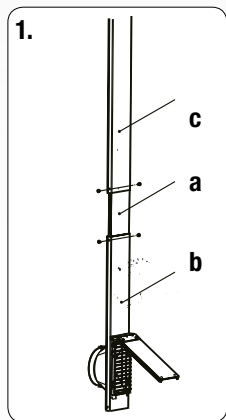
4. Podesivu ploču pomaknite tako da odgovara visini okvira prozora.

5. Učvrstite ploču prozora na okvir prozora pomoću 3 vijaka.

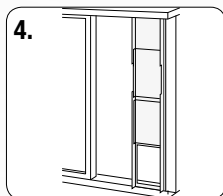
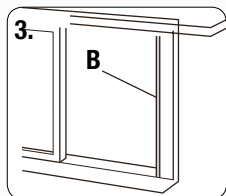


6. Spojnicu cijevi za odvođenje topline postavite u otvor ploče prozora i pritegnite je.

Instalacija na klizni okvir prozora 950 mm (378,4") do 1440 mm (56,7") unutarnje širine uključivo

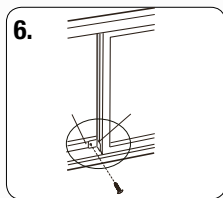
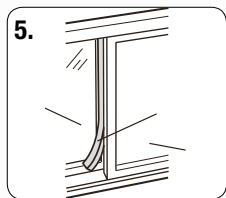


1. Učvrstite produžnu ploču (c) na ploču za podešavanje vijcima (d).
2. Otvorite krilo prozora i postavite ploču prozora (b) na okvir prozora. Pomaknite ploče za podešavanje (a) i produženje (c) kako bi dogovarale visini okvira prozora. Učvrstite ploču prozora na okvir prozora pomoću 4 vijka.



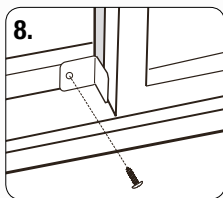
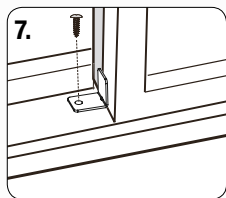
3. Odrežite spužvu B na odgovarajuću duljinu i pričvrstite je na krilo prozora.

4. Sigurno zatvorite prozor na ploču prozora.



5. Odrežite spužvu A na odgovarajuću duljinu i zabrtvite prorez između lijeve strane unutarnjeg krila prozora i vanjskog krila prozora.

6. Unutarnji prozor fiksirajte držačem prozora i vijkom, tako da ne može klizati vodoravno.



7. Plastični okvir prozora.

8. Drveni okvir prozora.



- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila v zvezi z varno uporabo naprave in so razumele nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževalnih del brez nadzora. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pred uporabo preverite, ali električne specifikacije ustrezajo specifikacijam naprave (glejte tehnične podatke).
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem klimatsko napravo izklopite in izvlecite električni vtič.
- Prepričajte se, da električni kabel ni stisnjen s trdimi predmeti.
- Ne vlecite za električni kabel, da bi izvlekli električni vtič ali premaknili klimatsko napravo.
- Električnega vtiča ne vtikajte in ne izvlecite z mokrimi rokami.
- Uporabite ozemljeni kabel. Prepričajte se, da je ozemljitev zanesljiva.
- Če je priključni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen serviser ali drug ustrezno usposobljen strokovnjak, da se izognete potencialni nevarnosti.
- Nikoli ne pokrivajte klimatske naprave z brisačo ali čim podobnim. Vstopna in izstopna odprtina za zrak morata biti prosti ovir.
- Upoštevajte razdaljo najmanj 12'' (30 cm) do sten in drugih ovir.
- Če pride do neobičajnega stanja (npr. vonj po zažganem), takoj prekinite električno napeljavo in se obrnite na lokalnega trgovca.
- Če za napravo nihče ne skrbi, jo izklopite in prekinite električno napajanje.
- Ne pršite in ne polivajte vode na klimatsko napravo ali daljinski upravljalnik, ker se lahko poškodujeta.
- Če se uporablja odtočno cev, temperatura okolja ne sme biti nižja od 0 °C. V nasprotnem primeru lahko povzroči lekažo vode v klimatsko napravo.
- Klimatska naprava naj bo daleč od vira ognja, vnetljivih in eksplozivnih predmetov.
- Otroci in invalidne osebe ne smejo uporabljati naprave brez nadzora.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali plezajo po klimatski napravi.
- Ne postavljajte in ne obešajte kapljavačih stvari nad klimatsko napravo.
- Klimatske naprave ne popravljajte in ne razstavljajte sami.
- Preprečite vstavljanje predmetov v klimatsko napravo.
- Naprava mora biti postavljena tako, da je vtič dostopen.
- Klimatske naprave nikoli ne nagibajte in ne obračajte.
- Prepričajte se, da napravo uporabljate na stabilni in ravni podlagi.



- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Klimatsko napravo smete uporabljati le znotraj temperaturnega območja 16 ° do 35 °C.
- Med uporabo naprave zaprite vrata in okna, da dosežete boljši učinek hlajenja.
- Ne uporabljajte naprave v mokrem ali vlažnem okolju.
- Prepričajte se, da med napravo in daljinskim upravljalnikom ni ovir. Daljinskega upravljalnika ne spuščajte in ne mečite. Daljinskega upravljalnika ne potaplajte v tekočino, ne izpostavljajte ga vročini ali neposredni sončni svetlobi.
- Okoljske vidike. Ne odlagajte jih med gospodinjske odpadke.
- Upoštevajte varnostne opombe in druge opombe na bateriji in njeni embalaži.
- Odstranite puščajoče baterije in baterijski predalček temeljito očistite. Preprečite stik z očmi in kožo.

Uporaba baterij:

- **PREVIDNOST!** Nevarnost eksplozije, če baterije niso pravilno zamenjane. Baterije zamenjajte le z baterijami istega tipa. Pazite na pravilno polarnost.
- Ne izpostavljate baterij (baterijskega paketa ali vstavljenih baterij) prekomerni vročini zaradi sonca, ognja, itd. Zaščitite jih pred mehanskimi udarci. Hranite na suhem in čistem mestu. Hranite izven dosega otrok.
- Ne odpirajte, razstavljajte, prerežite in ne povzročite kratkega stika baterij. Ne uporabljajte starih in novih baterij skupaj.
- Baterije pravilno zavržite. Pri odlaganju baterij med odpadke upoštevajte

Namenska uporaba

Ta naprava je namenjena samo za hlajenje, pihanje in razvlaževanje zraka. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu ali podobnih nekomercialnih področjih, kot so trgovine, pisarne in podobna delovna okolja, ali v kmetijskih ustanovah, s strani strank v hotelih, motelih in drugih tipičnih bivalnih nastanitvah ali v prenočiščih z zajtrkom. Uporabljajte le v skladu s temi navodili. Nepravilna uporaba je nevarna in izniči garancijske zahteve. Upoštevajte varnostna navodila.

Odlaganje med odpadke



Simbol prečrtanega smetnjaka zahteva ločeno odlaganje za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). Električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne in okolju škodljive snovi. Ne odlagajte te naprave in njene embalaže med nesortirane gospodinjne odpadke. Odpadke odložite pri registriranem zbirnem centru za odpadno električno in elektronsko opremo. Na ta način boste prispevali k varovanju virov in okolja. Za dodatne informacije se obrnite na svojega prodajalca ali lokalne oblasti.

Izrabljene baterije pravilno zavržite. Zabojniki za stare baterije so nameščeni v trgovinah z baterijami in na mestnih zbirnih točkah.

Uporabljeni simboli



Kaže na nevarno situacijo, ki lahko vodi do telesnih poškodb ali materialne škode.



Pred uporabo naprave skrbno preberite vsa navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Razlaga simbolov



NEVARNOST

Označuje nevarno situacijo, ki povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.



OPOZORILO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.



PREVIDNO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude poškodbe, če je ne preprečite.



OPOMBA

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane z nevarnostmi poškodb, temveč se navezujejo na tveganje materialne škode.



Označuje nevarnost, ki bi se ji dodelila oznaka OPOZORILO ali PREVIDNO.

Klavzule o izjemah

Proizvajalec ne odgovarja za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki nastanejo iz naslednjih razlogov:

1. poškodba izdelka zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe izdelka;
2. spreminjanje, prilagajanje, vzdrževanje ali uporaba izdelka z drugo opremo brez upoštevanja proizvajalčevih navodil za uporabo;
3. po pregledu se izkaže, da je okvaro izdelka neposredno povzročil koroziven plin;
4. po pregledu se izkaže, da so okvare posledica nepravilnega ravnanja med prevozom izdelka;
5. uporaba, popravilo, vzdrževanje naprave brez upoštevanja navodil za uporabo ali sorodnih predpisov;
6. po pregledu se izkaže, da težavo povzročajo specifikacije glede kakovosti ali delovanje delov in komponent, ki so jih proizvedli drugi proizvajalci;
7. škoda je posledica naravnih nesreč, neustreznega okolja uporabe ali višje sile.



Naprava je napolnjena z vnetljivim plinom R290.



Pred namestitvijo in uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Pred namestitvijo naprave preberite navodila za uporabo.



Pred popravilom naprave preberite navodila za vzdrževanje.

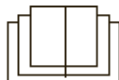
Opombe glede delovanja

Hladilno sredstvo

- Učinek klimatske naprave se doseže s kroženjem posebnega hladilnega sredstva v sistemu. Uporabljeno hladilno sredstvo je fluorid R290, ki je posebej prečiščen. Hladilno sredstvo je vnetljivo in brez vonja. V določenih pogojih lahko povzroči tudi eksplozijo.
- V primerjavi z drugimi hladilnimi sredstvi R290 ne onesnažuje okolja in ne škoduje ozonskemu plašču. Manjši je tudi vpliv na učinek tople grede. Hladilno sredstvo R290 ima zelo dobre termodinamične lastnosti, ki zagotavljajo izredno visoko energetske učinkovitost. Naprave zato potrebujejo manj polnjenja.
- Za količino polnjenja hladilnega sredstva R290 glejte podatke na tipski ploščici.

OPOZORILO :

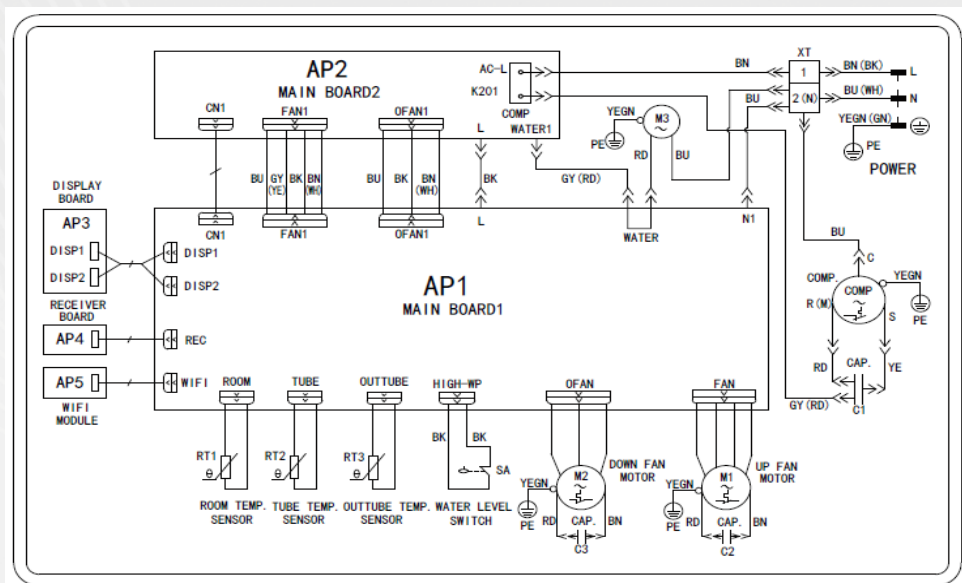
- Naprava je napolnjena z vnetljivim plinom R290.
- Napravo namestite, uporabljajte in hranite v prostoru s tlorisno površino, večjo od 15 m².
- Napravo hranite v prostoru brez stalno delujočih virov vžiga. (na primer odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika).
- Napravo hranite v dobro prezračevanem prostoru, katerega velikost je v skladu z določili za uporabo.
- Napravo hranite tako, da preprečite nastanek mehanskih poškodb.
- Cevi, priključene na napravo, ne smejo vsebovati vira vžiga.
- Zagotovite, da so vse potrebne prezračevalne odprtine neovirane.
- Ne luknjajte ali sežigajte.
- Upoštevajte, da hladilna sredstva nimajo nujno vonja.
- Uporabljajte samo sredstva za pospeševanje odmrzovanja in čistilna sredstva, ki jih priporoča proizvajalec.
- Popravila se izvajajo izključno v skladu s priporočili proizvajalca.
- Če je potrebno popravilo, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center. Vsakršno popravilo, ki ga izvede nekvalificirano osebje, je lahko nevarno.
- Upoštevati je treba državne predpise glede plinov.
- Preberite navodila za strokovno osebje.



SPOŠTOVANA STRANKA _____

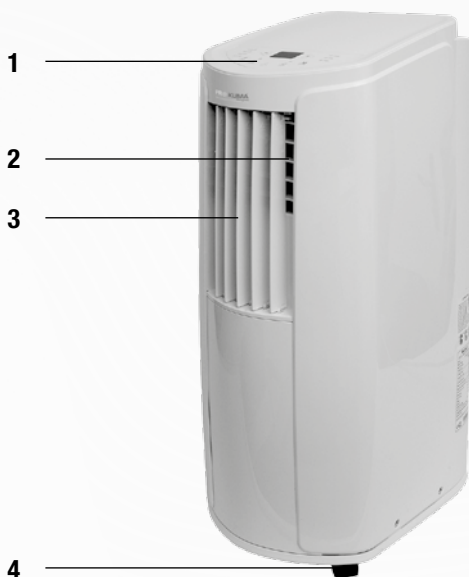
Čestitemo vam za nakup vaše prenosne klimatske naprave. Vzemite si čas in preberite ta navodila za uporabo. Shranite jih na varnem mestu za kasnejšo uporabo in jih ob morebitni predaji naprave tretjim osebam posredujte skupaj z napravo.

DIAGRAM ELEKTRIČNE SCHEME _____

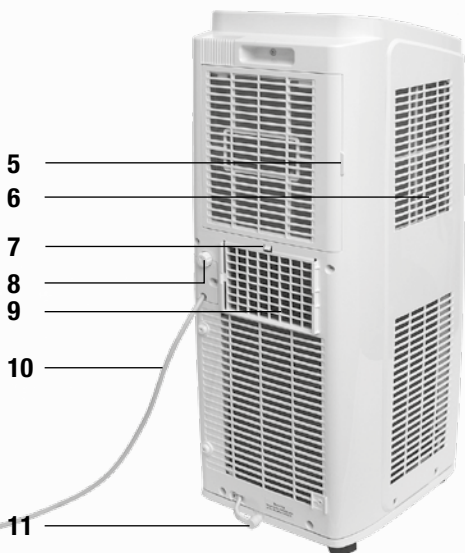


PREGLED

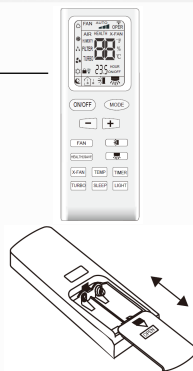
Klimatska naprava



- 1 Nadzorna plošča
- 2 Vodilna rešetka
- 3 Nihajna rešetka
- 4 Kolesca
- 5 Pokrov filtra
- 6 Vstopna odprtina za zrak
- 7 Pritrditvena sponka
- 8 Srednja odtočna odprtina
- 9 Utor za cev za odvajanje toplote
- 10 Električni kabel
- 11 Spodnja odtočna odprtina
- 12 Daljinski upravljalnik
2x AAA1,5V baterija



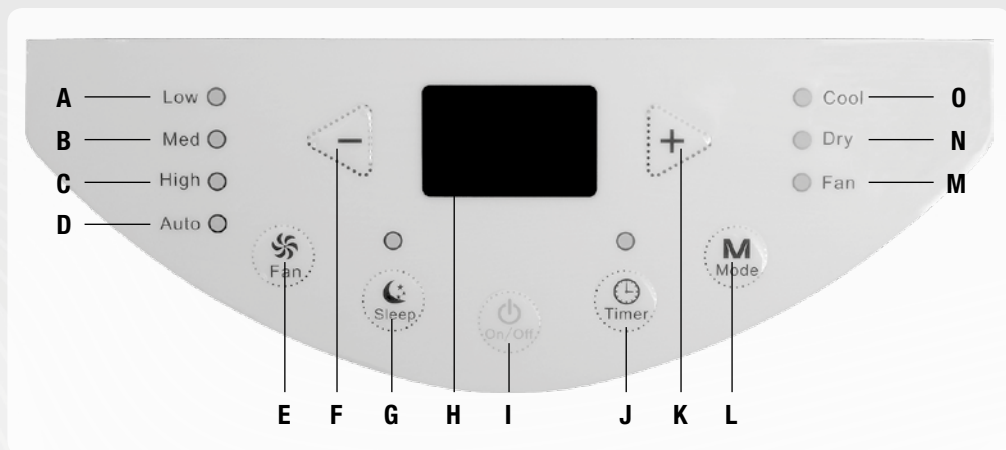
12



Vstavljanje baterij

Odprite baterijski predalček, vstavite AAA1,5V baterije in zaprite pokrovček. Upoštevajte oznake za polarnost!

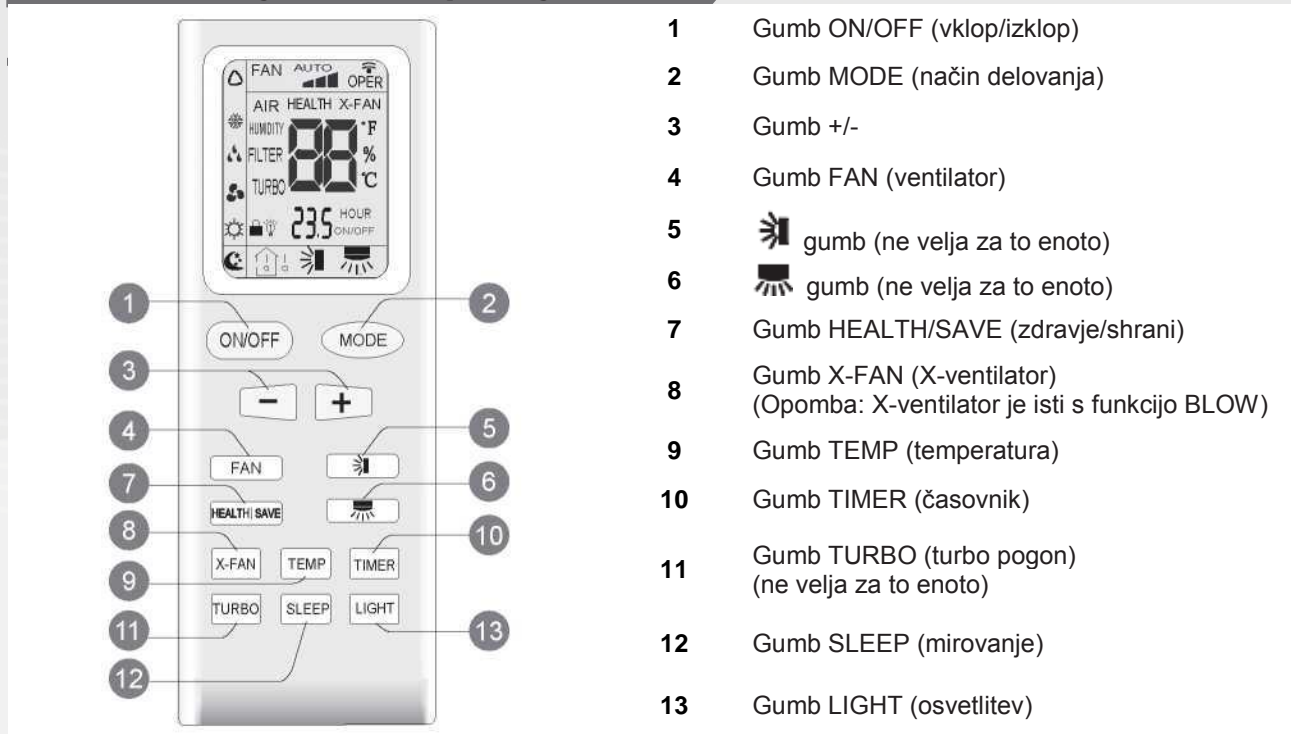
Nadzorna plošča (1)



- A** Indikator nizke hitrosti
- B** Indikator srednje hitrosti
- C** Indikator visoke hitrosti
- D** Indikator samodejnega delovanja
- E** Tipka za ventilator
- F** Tipka -
- G** Tipka spanje

- H** Zaslona nadzorne plošče
- I** Tipka za vklop/izklop
- J** Tipka za časomer
- K** Tipka +
- L** Tipka za način
- M** Indikator načina ventilatorja
- N** Indikator načina razvlaževanja
- O** Indikator načina hlajenja

Gumbi na daljinskem upravljalniku



- 1 Gumb ON/OFF (vklop/izklop)
- 2 Gumb MODE (način delovanja)
- 3 Gumb +/-
- 4 Gumb FAN (ventilator)
- 5 gumb (ne velja za to enoto)
- 6 gumb (ne velja za to enoto)
- 7 Gumb HEALTH/SAVE (zdravje/shrani)
- 8 Gumb X-FAN (X-ventilator)
(Opomba: X-ventilator je isti s funkcijo BLOW)
- 9 Gumb TEMP (temperatura)
- 10 Gumb TIMER (časovnik)
- 11 Gumb TURBO (turbo pogon)
(ne velja za to enoto)
- 12 Gumb SLEEP (mirovanje)
- 13 Gumb LIGHT (osvetlitev)

Opis ikon na prikaznem zaslonu

	Operation mode	Način delovanja	
	Auto mode	Samodejni način	
	Cool mode	Način hlajenja	
	Dry mode	Način sušenja	
	Fan mode	Način ventilatorja	
	Heat mode	Način ogrevanja	
	(Cool&Heat Unit only)	(samo enota za ogrevanje/hlajenje)	
	Temp. display type	Vrsta prikaza temperature	
	0 :Set temp.	0 : Nast. temperatura	
	{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf : Temp. prostora	
	Qi :Outdoor ambient temp.	Qi : Zunanja temperatura	
	(Not applicable for this unit)	(ne velja za to enoto)	
	air mode-	Način zračenja	
	Child Lock-	Otroška zapora	
	Sleep mode	Način mirovanja	
	light	Osvetlitev	
	set fan speed	Nastavitev hitrosti ventilatorja	
	send signal	Pošiljanje signala	
health mode	Način zdravja		
X-fan	X-ventilator		
set temperature	Nastavitev temperature		
turbo mode (Not applicable for this unit)	Turbo način (ne velja za to enoto)		
TIMER ON/TIMER OFF	VKLOP/IZKLOP ČASOVNIKA		
set time	Nastavitev časa		
left & right swing (Not applicable for this unit)	Nihanje levo/desno (ne velja za to enoto)		
Up & down swing (Not applicable for this unit)	Nihanje gor/dol (ne velja za to enoto)		

Opis gumbov na daljinskem upravljalniku

Opomba:

- Ko priključite napajanje, se na klimatski napravi sproži zvočni signal, indikator delovanja "⏻" pa se vključi (rdeč indikator). Klimatsko napravo lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom.
- Ko je naprava vklopljena, ob vsaki spremembi nastavitve s pritiskom na gumb na daljinskem upravljalniku ikona "📶" enkrat zasveti. Na klimatski napravi se sproži zvočni signal, ki nakazuje, da je naprava sprejela signal z daljinskega upravljalnika.
- Ko je naprava izklopljena, prikazni zaslon na daljinskem upravljalniku prikazuje nastavljeno temperaturo. Ko je naprava vklopljena, prikazni zaslon na daljinskem upravljalniku prikazuje ikono ustrezne funkcije ob zagonu.

1

**Gumb ON/OFF
(vklop/izklop)**

S pritiskom na ta gumb vklopite ali izklopite klimatsko napravo. Ko napravo vklopite, je indikator delovanja "⏻" na enoti vklopljen (sveti zeleno oz. druge barve, odvisno od modela), na napravi pa se sproži zvočni signal.

2

**Gumb MODE (način
delovanja)**

S pritiskom na ta gumb lahko izberete želen način delovanja.



- Ko izberete samodejni način delovanja, bo klimatska naprava delovanje samodejno prilagajala temperaturi okolice. Nastavljene temperature ne morete prilagoditi ali prikazati. S pritiskom na gumb FAN prilagodite hitrost ventilatorja.
- Ko izberete način hlajenja, klimatska naprava deluje v načinu hlajenja. Na napravi se vklopi indikator hlajenja "❄️". S pritiskom na gumb "+" ali "-" lahko prilagodite nastavljeno temperaturo. S pritiskom na gumb FAN prilagodite hitrost ventilatorja.
- Ko izberete način sušenja, klimatska naprava deluje v načinu sušenja. Na napravi se vklopi indikator za sušenje "☀️". V načinu sušenja ne morete prilagoditi hitrosti ventilatorja.
- Ko izberete način sušenja, klimatska naprava deluje samo v načinu ventilatorja. Vsi indikatorji načina na napravi so izklopljeni. Indikator delovanja je vključen. S pritiskom na gumb FAN prilagodite hitrost ventilatorja.
- Ko izberete način ogrevanja, klimatska naprava deluje v načinu ogrevanja. Na napravi se vklopi indikator ogrevanja "☀️". S pritiskom na gumb "+" ali "-" lahko prilagodite nastavljeno temperaturo. S pritiskom na gumb FAN prilagodite hitrost ventilatorja.

(samo enota za ogrevanje/hlajenje)

Opis gumbov na daljinskem upravljalniku/”

Opomba:

V izogib vpihavanju hladnega zraka, se pri vklopu načina ogrevanja ventilator na notranji enoti vklopi šele po 1-5 min (natančen čas je odvisen od notranje temperature zraka). Nastavitev razpona temperature na daljinskem upravljalniku: 16° C -30° C . Nastavitev razpona hitrosti ventilatorja: samodejno, nizka hitrost, srednja hitrost in visoka hitrost.




3

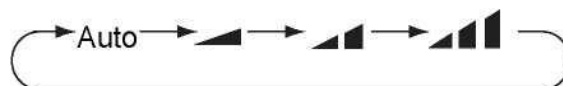
Gumb MODE "+" ali "-"

- Z vsakim pritiskom na gumb "+" ali "-" zmanjšate ali zvečate nastavitev temperature za 1 °C. Če gumb "+" ali "-" držite za 2 sekundi, se nastavljena temperatura začne hitreje premikati. Ko dosežete želeno temperaturo, sprostite gumb. Temu primerno se bo spremenil tudi prikaz temperature na napravi (temperature ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu).
- V načinu TIMER ON (vklop časovnika), TIMER OFF (izklop časovnika) ali nastavitev ure lahko z gumbom "+" ali "-" spremenite nastavitev časa (podrobnosti najdete pri opisu gumba TIMER)

4

Gumb FAN (ventilator)

S pritiskom na ta gumb lahko krožno nastavite hitrost ventilatorja na: samodejna, (AUTO), nizka (), srednja () ali visoka ().



Opomba:

- Pri samodejni (AUTO) hitrosti IDU motor ventilatorja hitrost (visoka, srednja, nizka) prilagodi temperaturi okolice.
- V načinu sušenja ventilator deluje pri nizki hitrosti.

5

 gumb

(ne velja za to enoto)

6

 gumb

(ne velja za to enoto)

7

Gumb HEALTH/SAVE
(zdravje/shrani)

FUNKCIJA HEALTH:

S pritiskom na gumb HEALTH začne daljinski upravljalnik krožno spreminjati naslednje nastavitve: "HEALTH" ^ "AIR" ^ "AIR HEALTH" ^ "brez prikaza"

- Če na daljinskem upravljalniku izberete funkcijo "HEALTH", se bo na napravi zagnala ta funkcija.
- Če na daljinskem upravljalniku izberete funkcijo "AIR", se bo na napravi zagnala ta funkcija. (ne velja za to enoto)
- Če izberete kombinirano funkcijo "AIR HEALTH", se bo na napravi zagnala ta funkcija.
- Če na daljinskem upravljalniku ni prikaza, bo kombinirana funkcija AIR in HEALTH izklopljena.

Opis gumbov na daljinskem upravljalniku

Funkcija SAVE:

V načinu hlajenja pritisnete gumb SAVE in enota bo delovala v načinu SAVE. Dual-8nixie na daljinskem upravljalniku prikazuje "SE". Klimatska naprava bo obratovala pri samodejni hitrosti. Nastavljene temperature ni mogoče nastaviti. Zopet pritisnete gumb SAVE za izhod iz načina SAVE. Klimatska naprava se bo vrnila nazaj na nastavljeno hitrost in temperaturo.

- Ta funkcija je možna na nekaterih modelih.

8

Gumb X-FAN (X-ventilator)

Ko pritisnete ta gumb v načinu hlajenja ali načinu sušenja, se na daljinskem upravljalniku prikaže ikona "X-FAN" in zažene se funkcija X-FAN. S ponovnim pritiskom na ta gumb izklopite funkcijo X-FAN in ikona X-FAN bo izginila z zaslona na daljinskem upravljalniku.

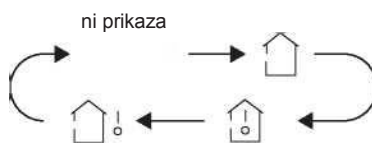
Opomba:

- Ko zaženete funkcijo X-FAN, bo ob izklopu naprave notranji ventilator še nekaj časa deloval pri nizki hitrosti, da se izloči preostanek vode znotraj naprave.
- Ko naprava obratuje v načinu X-FAN, s ponovnim pritiskom na gumb "X-FAN" izklopite to funkcijo. V tem primeru se notranji ventilator nemudoma ustavi.

9

Gumb TEMP (temperatura)

S pritiskom na ta gumb se na zaslonu naprave prikaže notranja nastavljena temperatura, notranja temperatura okolica ali zunanja temperatura okolice. Z daljinskim upravljalnikom lahko temperaturo nastavite krožno po naslednjem vzorcu:



- Ko na daljinskem upravljalniku izberete "🏠" ali "no display (ni prikaza)", indikator temperature na napravi prikazuje nastavljeno temperaturo.
- Ko na daljinskem upravljalniku izberete "🏠", indikator temperature na napravi prikazuje notranjo temperaturo okolice.
- Ko na daljinskem upravljalniku izberete "🏠°", indikator temperature na napravi prikazuje zunanjo temperaturo okolice.

Opomba:

- Nekateri modeli ne podpirajo prikaza zunanje temperature okolice. Ko enota prejme signal "🏠°", prikazuje nastavljeno notranjo temperaturo.
- Le pri modelih, ki imajo dual-8 prikazni zaslon.

10

Gumb TIMER (časovnik)

- V stanju ON enkrat pritisnete ta gumb, da izklopite časovnik (TIMER OFF). Utripati začneta ikoni HOUR in OFF. S pritiskom na gumb "+" ali "-" v roku 5 sekund lahko prilagodite časovnik, ko je ta vklopljen (TIMER ON). Po vsakem pritisku na gumb "+" ali "-" se ura prestavi za pol ure naprej ali nazaj. Če 2 sekundi držite gumb "+" se bo ura hitro premikala naprej, dokler ne dosežete želene nastavitve. Po tem pritisnite gumb "TIMER", da potrdite izbiro. Ikoni HOUR in FLASH nehata utripati. Preklic izklopa časovnika (TIMER OFF): Ponovno pritisnite gumb "TIMER", ko je časovnik izklopljen (TIMER OFF).
- V stanju OFF enkrat pritisnete ta gumb, da vklopite časovnik (TIMER ON). Podrobnosti najdete v poglavju o izklopu časovnika (TIMER OFF). Preklic vklopa časovnika (TIMER ON): Ponovno pritisnite gumb "TIMER", ko je časovnik vklopljen (TIMER ON).

ON).

Opomba:

- Obseg nastavitve časa: 0,5–24 ur.
- Časovni interval med dvema operacijama ne sme biti daljši od 5 sekund. V nasprotnem primeru bo daljinski upravljalnik samodejno zaprl meni za nastavitve.

11

**Gumb TURBO
(turbo pogon)**

(ne velja za to enoto)

Ko pritisnete ta gumb v načinu hlajenja ali ogrevanja, bo klimatska naprava vključila hitri način ogrevanja ali hlajenja. Na daljinskem upravljalniku se prikaže ikona "TURBO". Ponovno pritisnite ta gumb, da zaprete funkcijo TURBO in ikona "TURBO" bo izginila iz zaslona na daljinskem upravljalniku.

12

**Gumb SLEEP
(mirovanje)**

S pritiskom na ta gumb v načinu hlajenja ali ogrevanja lahko zaženete funkcijo mirovanja.

Na daljinskem upravljalniku se prikaže ikona "☾". S ponovnim pritiskom na ta gumb izklopite funkcijo mirovanja. Na daljinskem upravljalniku se prikaže ikona "☾".

13

**Gumb LIGHT
(osvetlitev)**

S pritiskom na ta gumb izklopite osvetlitev zaslona na enoti. Z daljinskega upravljalnika izgine ikona "💡". S ponovnim pritiskom na ta gumb vklopite osvetlitev zaslona na enoti. Na daljinskem upravljalniku se prikaže ikona "💡".

Opis funkcij za kombinirane gumb

Funkcija zapore za otroke

Če hkrati pritisnete gumba "+" in "-", vklopite ali izklopite funkcijo zapore za otroke. Ko je zapora za otroke vklopljena, se na daljinskem upravljalniku prikaže ikona "🔒". Če skušate upravljati z daljinskim upravljalnikom, bo ikona trikrat zasvetila, daljinski upravljalnik pa ne bo poslal signala napravi.

Funkcija preklopa za prikaz temperature

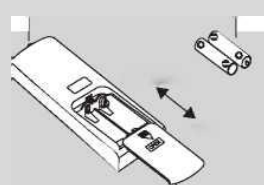
Ko z daljinskim upravljalnikom izklopite enoto, hkrati pritisnite gumba "-" in "MODE", da preklopite med °C in °F.

Navodila za uporabo

1. Ko napravo priključite na napajanje, jo vklopite s pritiskom na gumb "ON/OFF" na klimatski napravi.
2. S pritiskom na gumb "MODE" izberete želeni način delovanja: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. S pritiskom na gumb "+" ali "-" nastavite želeno temperaturo (temperature ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu).
4. S pritiskom na gumb "FAN" nastavite želeno hitrost ventilatorja: samodejna, nizka, srednja in visoka hitrost.

Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku

1. Pritisnite na delu hrbtne strani daljinskega upravljalnika z znakom "🔋", kot je prikazano na sliki, nato pa pokrovček zadržite v smeri puščice.
2. Zamenjajte dve suhi bateriji 7# (AAA 1.5V) in se prepričajte, da sta pravilno obrnjeni glede na polariteto "+" oz. "-".
3. Ponovno namestite pokrovček prostora za baterije.



pošiljatelj signala
baterija
ponovna namestitev
odstranjevanje
pokrovček prostora za baterije

OBVESTILO

- Med delovanjem obrnite pošiljatelj signala na daljinskem upravljalniku proti sprejemnem oknu na napravi.
- Razdalja med pošiljateljem signala in sprejemnim oknom ne sme biti večja od 8 m, med njima pa ne sme biti ovir.
- V sobi s fluorescentnimi lučmi ali brezžičnimi telefoni lahko prihaja do motenj signala, zato naj bo med delovanjem daljinski upravljalnik blizu naprave.
- Ko menjate baterije, jih zamenjajte z istim modelom.
- Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije.
- Če je zaslon na daljinskem upravljalniku slabo viden ali ne prikazuje ničesar, zamenjajte baterije.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



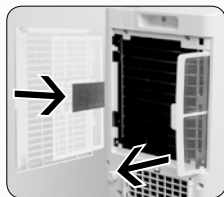
Opozorilo:

Pred čiščenjem klimatske naprave vedno izklopite napravo in prekinite električno napajanje. Nevarnost električnega udara!



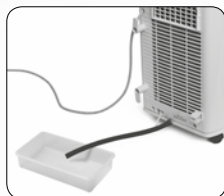
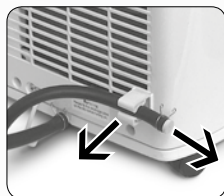
Zunanje ohišje in rešetka

Zunanje ohišje očistite z mehko krpo. Po potrebi uporabite nevtravno čistilno sredstvo, da ga obrišete. Nikoli ne uporabljajte hlapljivih tekočin ali čistilnih praškov. Rešetko očistite z mehko krtačko.



Čiščenje filtra

Odprite pokrov in odstranite filtre. Očistite filtre s toplo vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvom. Pustite jih, da se popolnoma posušijo, preden jih ponovno vstavite. Ne izpostavljajte jih vročini, da preprečite njihovo deformacijo.

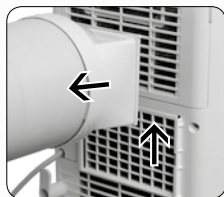
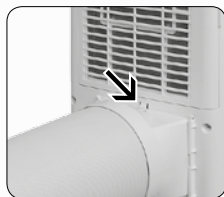


Odstranjevanje nabrane vode

Če uporabljate odtok iz spodnje odprtine (glejte Namestitvev):

- Vzemite odtočno cev iz sponke in izvlecite vtič.
- Nabrano vodo izpustite v ustrezno posodo, vtič potisnite nazaj v odtočno cev in cev pritrdite v sponko.
- Počakajte približno 3 minute, preden napravo ponovno zaženete.

Previdnost: Ne nagibajte naprave, vedno naj bo v vodoravnem položaju.



Čiščenje cevi za odvajanje toplote

Pritrditveno sponko potisnite nazaj in povlecite spoj c iz utora. Odstranite cev, očistite jo in jo pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo ponovno namestite.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Izpad električnega toka	Preverite električno napajanje
	Razrahljan vtič	Pravilno vstavite vtič
Slabo delovanje	Naprava se po zaustavitvi prehitro ponovno zažene	Počakajte 3 minute, preden napravo ponovno vklopite
	Električno napajanje prenizko	Preverite električno napajanje
	Umazan filter zraka	Očistite filter zraka
Naprave ni mogoče upravljati z daljinskim upravljalnikom	Nastavljena temperatura ni pravilna	Prilagodite nastavev temperature
	Vrata ali okna so odprta	Zaprte vrata in okna
	Resna interferenca (statični tlak, nestabilna napetost)	Izvalcite vtič, počakajte 3 minute, ponovno vstavite vtič in zaženite napravo
	Daljinski upravljalnik je izven doseg prejemanja	Ne presežite dosega prejemanja 8 m
Zrak ne prihaja iz naprave	Blokada zaradi ovir	Odstranite vse ovire med napravo in daljinskim upravljalnikom
	Nizko stanje baterije	Preverite baterije daljinskega upravljalnika in jih po potrebi zamenjajte
	V prostoru je fluorescentna svetilka	Izklopite fluorescentno svetilko in poizkusite znova Poizkusite z daljinskim upravljalnikom blizu naprave
Temperatura ni mogoče prilagoditi	Blokirana vstopna ali izstopna odprtina za zrak	Odstranite vse ovire
	Naprava se odtaljuje (preverite tako, da izvalčete filter)	Po odtaljevanju naprava nadaljuje z delovanjem
Neobičajen vonj	Potrebna temperatura presega območje nastavitve	Ostanite znotraj območja nastavitve 16°C do 30°C
	Naprava deluje v načinu auto (samodejno)	Spremenite način
Neobičajni zvoki	Filter je umazan	Očistite filter
Zvok "PAPA"	Interference s strani radia, nevihte, itd.	Izvalcite vtič, počakajte 3 minute, ponovno vstavite vtič in zaženite napravo
Zvoki pretakanja vode	Zvok zaradi trenja, ki ga lahko povzroči sprememba temperature	Zvok pretakanja hladilnega sredstva znotraj naprave je običajen

Če se težava nadaljuje, izklopite napravo, takoj prekinite električno napajanje in se obrnite na servisni center.

Koda motnje v delovanju	Vzrok	Rešitev
H8	Ohišje je polno vode	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite vodo. • Če se motnje v delovanju nadaljujejo, se obrnite na servisni center
F1	Motnje v delovanju sensorja temperature okolja	Obrnite se na servisni center
F2	Motnje v delovanju sensorja temperature uparjevalnika	Obrnite se na servisni center
F0	Hladilno sredstvo pušča Sistem je blokiran	<ul style="list-style-type: none"> • Izvlecite vtič, počakajte 30 minut, ponovno vstavite vtič in zaženite napravo • Če se motnje v delovanju nadaljujejo, se obrnite na servisni center
H3	Preobremenjen kompresor	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite temperaturo okolja in vlago. Temperatura okolja ne sme preseči 35°C • Preverite, ali sta uparjevalnik in kondenzator blokirana s predmeti. Odstranite ovire, izvlecite vtič, počakajte 3 minute, ponovno vstavite vtič in zaženite napravo • Če se motnje v delovanju nadaljujejo, se obrnite na servisni center
E8	Motnje v delovanju zaradi preobremenitve	
F4	Zunanji cevni temperaturni senzor je odprt / v kratkem stiku	Obrnite se na servisni center



Opozorilo:

Izklopite klimatsko napravo in takoj prekinite električno napajanje in se obrnite na servisni center, če je električni kabel pregret ali poškodovan, ali če voda izteka. Ne poizkušajte sami popraviti naprave! Nevarnost električnega udara in požara!

Po uporabi preverite:

Prekinite električno napajanje. Očistite filtre in zunanje ohišje. Iztočite vodo, ki se je nabrala v ohišju.

NAMESTITVENA VARNOSTNA NAVODILA _____

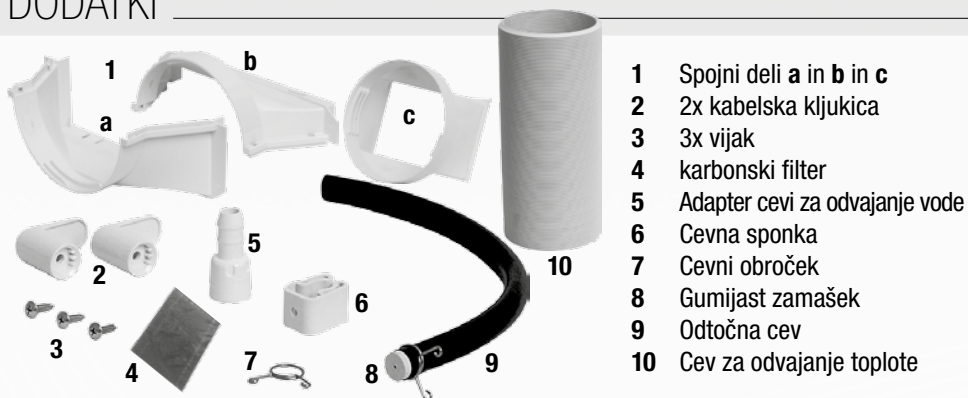
- Napravo hranite ločeno od močnih virov toplote, hlapov, vnetljivih, žvepljenih ali eksplozivnih plinov.
- Hranite ločeno od visokofrekvenčnih naprav (kot so varilni aparati, medicinska oprema).
- Ne uporabljajte naprave v mokrem ali vlažnem okolju.
- Vstopna in izstopna odprtina za zrak morata biti brez ovir.
- Prepričajte se, da hrup in odtekanje zraka ne vplivajo na sosesko.
- Hraniti ločeno od fluorescentnih svetilk.
- Naprave ne uporabljajte v pralnici.
- Pri namestitvi aparata upoštevajte nacionalne električne varnostne predpise.
- Če je priključni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali druge ustrezno usposobljene osebe, da se izognete potencialni nevarnosti. Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanim napajalnim kablom.
- Napravo vedno priključite na ozemljeno vtičnico.
- Ne pozabite prekiniti električnega napajanja med nameščanjem in pred čiščenjem in vzdrževanjem.



Mesto namestitve

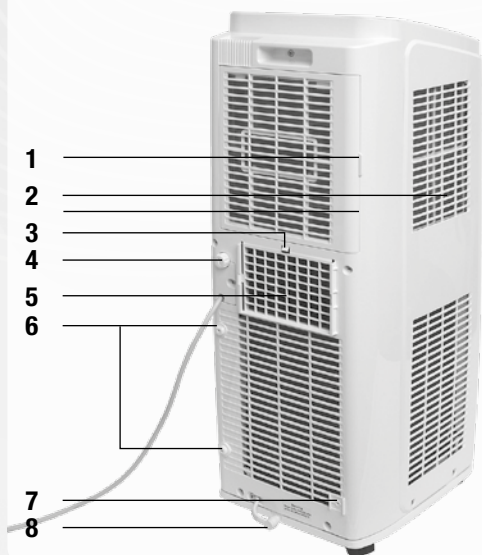
Ko nameščate klimatsko napravo, upoštevajte razdaljo najmanj 30 cm do sten in drugih ovir v vseh smereh.

DODATKI



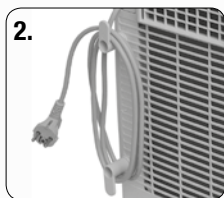
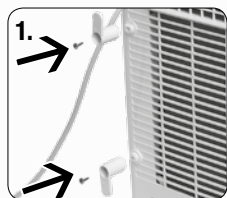
- 1 Spojni deli **a** in **b** in **c**
- 2 2x kabelska kljukica
- 3 3x vijak
- 4 karbonski filter
- 5 Adapter cevi za odvajanje vode
- 6 Cevna sponka
- 7 Cevni obroček
- 8 Gumijast zamašek
- 9 Odtočna cev
- 10 Cev za odvajanje toplote

Za več dodatkov glejte "Namestitev okenske plošče"



- 1 Pokrov filtra
- 2 Vstopna odprtina za zrak
- 3 Srednja odtočna odprtina
- 4 Pritrditvena sponka
- 5 Utor za cev za odvajanje toplote
- 6 Pritrditvene točke za pritrditvene kabelske kljukice
- 7 Pritrditvena točka za sponko za odtočno cev
- 8 Spodnja odtočna odprtina

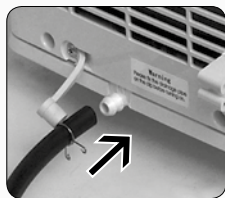
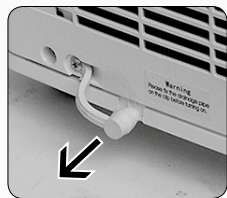
Namestitev kabelskih kljukic



Kabelske kljukice z vijaki pritrdite na pritrditvene točke, kot je prikazano na sliki 1. Napajalni kabel navijte okoli kabelskih kljukic, kot je prikazano na sliki 2.

NAMEŠČANJE ODTOKA

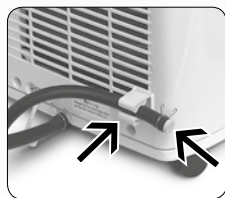
Uporabite odtočno možnost na spodnji odtočni odprtini



Odstranite gumijast vtič z odtočne odprtine. Potisnite odtočno cev preko odtočne odprtine, dokler ni odprtina v celoti vstavljena v cev.

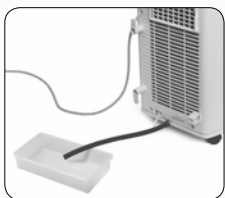
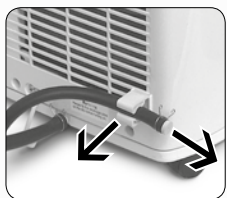
Pričvrstite odtočno cev na odtočno odprtino s pomočjo cevnega obročka.

Nameščanje cevne sponke



Za pritrditev odtočne cevi, z vijakom pritrdite sponko odtočne cevi na pritrditveno točko na spodnji desni zadnji strani.

Postavite gumijasti zamašek v odtočno cev, pritrdite jo s cevnim obročkom in pritrdite odtočno cev na cevno sponko.



Odstranjevanje nabrane vode

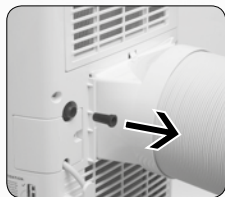
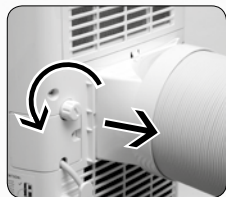
Če uporabljate odtok iz spodnje odprtine (glejte Namestitve):

- Vzemite odtočno cev iz sponke in izvlecite vtič.
- Nabrano vodo izpustite v ustrezno posodo, vtič potisnite nazaj v odtočno cev in cev pritrdite v sponko.
- Počakajte približno 3 minute, preden napravo ponovno zaženete.

Previdnost: Ne nagibajte naprave, vedno naj bo v vodoravnem položaju.

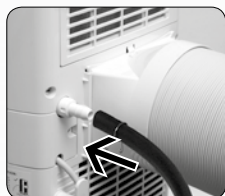
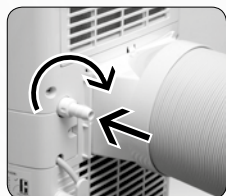
Uporabite odtočno možnost na srednji odtočni odprtini

Nabrano vodo je mogoče samodejno prazniti iz srednje odtočne odprtine v talni odtok tako, da pritrditev cev z notranjim premerom 14 mm (ni priložena).



Odstranite pokrovček z odtočne odprtine tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinih kazalcev.

Odstranite gumijasti zamašek iz dulca.

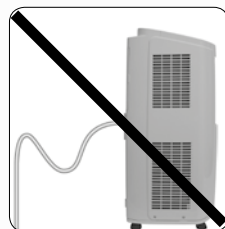
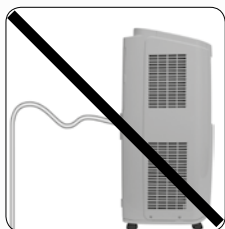
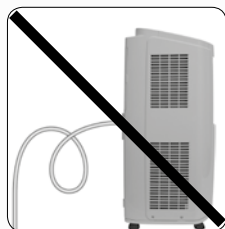
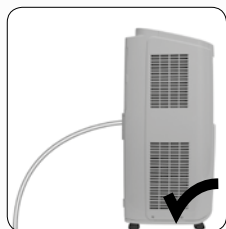


Adapter odtočne cevi privijte na odprtino tako, da ga zavrtite v smeri urinih kazalcev.

Odtočno cev potisnite na adapter in jo zavarujte s cevnim obročkom.

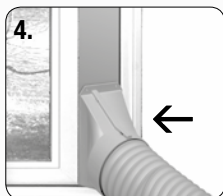
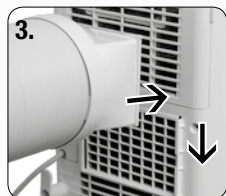
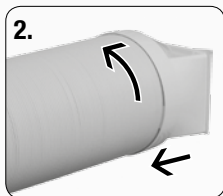
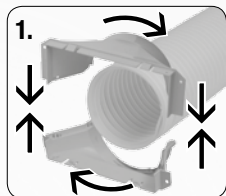
Pozor:

Klimatsko napravo postavite na ravno površino. Prepričajte se, da je cev brez kakršnih koli ovir in obrnjena navzdol. V nasprotnem primeru lahko voda, ki ne odteka pravilno, napolni ohišje in povzroči, da se naprava izklopi. Če se to zgodi, izpraznite vodo iz ohišja in preverite lokacijo in cev glede pravilne namestitve.



CEV ZA ODVAJANJE TOPLOTE

Namestitev cevi za odvajanje toplote

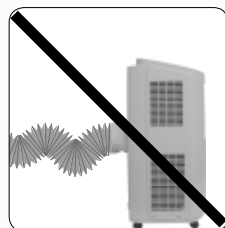
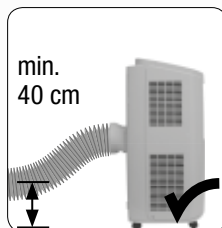
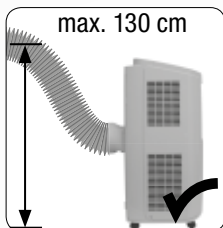
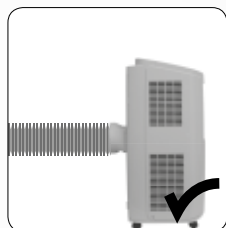


Montaža:

1. Sestavite spoja **a** in **b** tako, da ju tesno stisnete. Upoštevajte spojen točke dela **a** in **b**. Spoj pritrdite na cev za odvajanje toplote tako, da ga nežno zavrtite v smeri urinih kazalcev.
2. Pritrdite spojni del **c** na drugo stran cevi za odvajanje toplote tako, da ga nežno zavrtite v smeri urinih kazalcev.
3. Vstavite del **s** stranjo "TOP" navzgor v utor, dokler se ne zaskoči na mestu.

Namestitev

Za učinkovito hlajenje mora biti cev za odvajanje toplote čim krajša in čim bolj brez zavojev, da se zagotovi nemoteno odvajanje toplote.

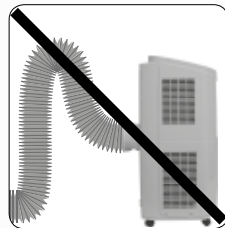


Dolžina cevi za odvajanje toplote ne sme presegati 1 m.

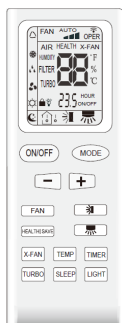
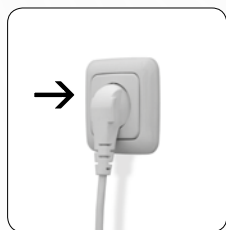
Pri namestitvi naprave na steno poskrbite, da izhodna (odtočna) odprtina približno 40 cm do 130 cm od tal.

Ne podaljšajte te cevi z drugo cevjo za odvajanje toplote.

Ne upogibajte je pretirano, saj lahko to povzroči motnje v delovanju



PREIZKUS DELOVANJA



1. Priključite napravo v stensko vtičnico.
2. Pritisnite tipko ON/OFF na daljinskem upravljalniku, da zaženete napravo.
3. Pritisnite tipko MODE in izberite AUTO, COOL, DRY, FAN, in preverite, ali naprava normalno deluje.

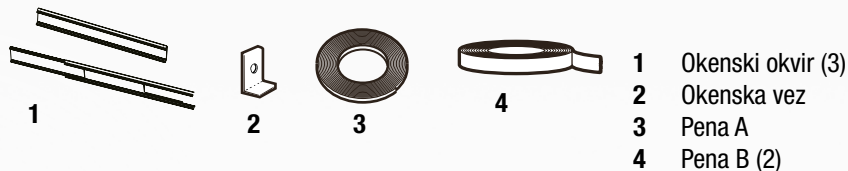
Upoštevajte: Če je temperatura okolja pod 16 °C, naprava ne more delovati v načinu hlajenja.

TEHNIČNI PODATKI

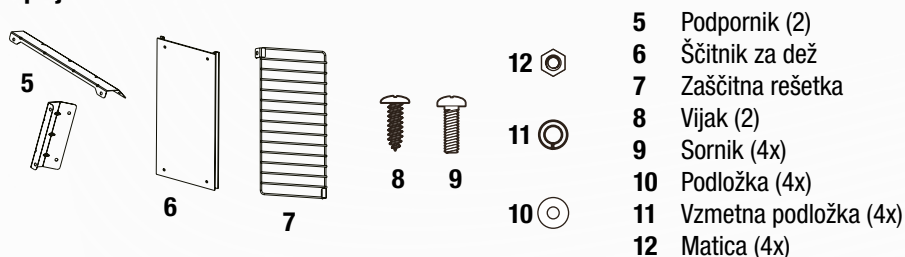
Model:	GPC10AL/GPC10AL CH
Nazivna napetost	220-240 V ~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Faze	1
Nazivna vhodna moč	1100 W
Nivo zvočnega tlaka	52/50/48 dB(A)
Max. dovoljeni tlak	4 MPa
Območje temperature okolja za hlajenje	16°C - 35°C
Dimenzije (ŠxVxG)	390X820X405
Hladilno sredstvo	R290
Polnitev hladilnega sredstva	0.3 kg
Faze	1
Faze	1

NAMESTITEV OKENSKE PLOŠČE

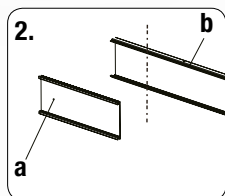
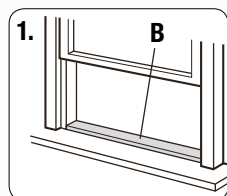
Dodatki za namestitev okenske plošče



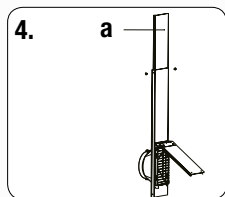
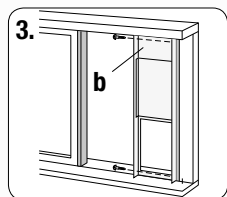
Opcijski dodatki



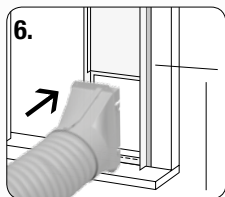
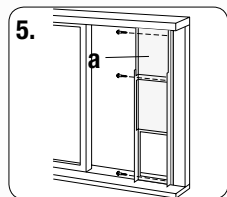
Namestitev na drsni dvižni del okna z manj kot 20,5" (520 mm) višine



1. Odrežite peno B (samolepilna) na pravilno dolžino in jo pritrдите na okenski dvižni del.
2. Odstranite prilagoditveno ploščo (a) z okenske plošče (b), in prirežite okensko ploščo na enako širino, kot je okno.

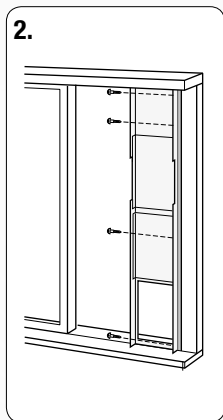
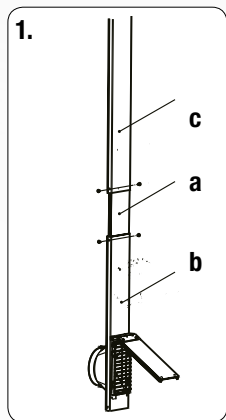


3. Odprite okenski dvižni del in namestite okensko ploščo na okenski okvir. Pričvrstite okensko ploščo (b) na okenski okvir z 2 vijaki.

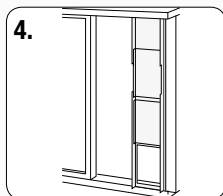
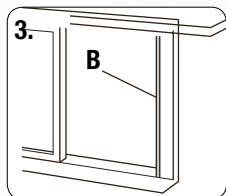


4. Potisnite prilagoditveno ploščo, da ustreza višini okenskega okvirja.
5. Pričvrstite okensko ploščo na okenski okvir s 3 vijaki.
6. Nastavite spojni del cevi za odvajanje toplote v odprtino okenske plošče in ga pritegnite.

Namestitev na drsni del okna z 378,4" (950 mm) do vključno 56,7" (1440 mm) notranje širine

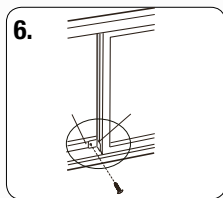
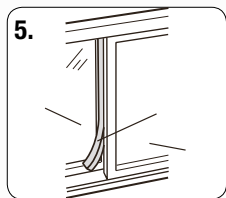


1. Pritrdite podaljševalno ploščo **(c)** na prilagoditveno ploščo z vijaki **(d)**.
2. Odprite okenski dvižni del in namestite okensko ploščo **(b)** na okenski okvir. Potisnite prilagoditveno **(a)** in podaljševalno ploščo **(c)**, da ustrežata višini okenskega okvirja. Pričvrstite okensko ploščo na okenski okvir s 4 vijaki.



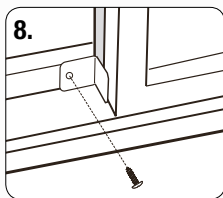
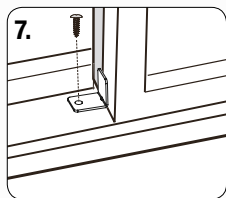
3. Odrežite peno **B** na pravilno dolžino in jo pritrdite na okenski dvižni del.

4. Okno varno zaprite proti okenski plošči.



5. Odrežite peno **A** na pravilno dolžino in in zatesnite vrzel med levo stranjo notranjega dvižnega dela okna in zunanjim dvižnim delom okna.

6. Pritrdite notranje okno z okenskimi podpornikom in vijakom, tako da ne more drseti vodoravno.



7. Plastični okenski okvir.

8. Leseni okenski okvir.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Prima dell'uso, assicurarsi che le specifiche di alimentazione corrispondano alle specifiche dell'apparecchio (si vedano i dati tecnici).
- Prima di pulire o di sottoporre a manutenzione il condizionatore, spegnerlo ed estrarre il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato da oggetti pesanti.
- Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina o per spostare il condizionatore.
- Non inserire né estrarre la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Servirsi di alimentazione messa a terra. Assicurarsi che la messa a terra sia affidabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo responsabile dell'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Mai coprire il condizionatore con un asciugamano o simili. Mantenere privi da ostacoli gli ingressi e le uscite d'aria.
- Mantenere una distanza di almeno 30 cm (12") da pareti e ostacoli
- In caso di condizioni anomale (ad es. odore di bruciato), scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare il rivenditore locale.
- Prima di lasciare l'apparecchio incustodito, spegnerlo e scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non schizzare o versare acqua sul condizionatore o sul telecomando, in quanto ciò potrebbe danneggiarli.
- Se viene utilizzato un condotto di drenaggio, la temperatura ambiente non può essere inferiore a 0 °C. In caso contrario, si verificherebbero perdite d'acqua dal condizionatore.
- Conservare il prodotto lontano da fonti di fiamma e da oggetti infiammabili o esplosivi.
- I bambini e le persone disabili non devono usare il deumidificatore senza supervisione.
- Impedire ai bambini di giocare o di arrampicarsi sul condizionatore.
- Non appoggiare o appendere oggetti che colano sopra il condizionatore.
- Non riparare e non smontare il condizionatore da soli.
- Non inserire oggetti nel condizionatore.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di alimentazione sia accessibile.
- Non inclinare né capovolgere il condizionatore.

- Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio su una superficie stabile e uniforme.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Il condizionatore deve essere utilizzato unicamente nell'intervallo di temperatura compreso tra 16 e 35 °C.
- Al momento di utilizzare l'apparecchio, chiudere porte e finestre per migliorare l'effetto di raffreddamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi.
- Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra l'apparecchio e il telecomando. Non lasciar cadere né lanciare il telecomando. Non immergere il telecomando in liquidi, non esporlo al calore o alla luce diretta del sole.
- Smaltire le batterie in maniera adeguata. Al momento di smaltire le batterie prestare attenzione ai risvolti ambientali. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Rispettare le indicazioni di sicurezza e le altre indicazioni presenti sulle batterie e sulle relative confezioni.
- In caso di perdita di elettrolito, rimuovere le batterie che perdono e pulire accuratamente lo scomparto batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Uso delle batterie:

- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di errata sostituzione delle batterie. Sostituirle unicamente con batterie dello stesso tipo. Rispettare le polarità.
- Non esporre le batterie (accumulatore o batterie inserite) a un calore eccessivo dovuto alla luce solare, fuoco, ecc. Proteggerle dagli urti. Mantenerle asciutte e pulite. Conservarle lontane dalla portata dei bambini.
- Non aprire, smontare, tagliare o cortocircuitare le batterie. Non mischiare batterie vecchie e nuove.

Uso previsto

Questo apparecchio è stato concepito unicamente per raffreddare, soffiare e deumidificare l'aria. L'apparecchio deve essere utilizzato in ambito domestico o in altre aree non commerciali quali negozi, uffici e ambienti lavorativi simili, oppure in stabilimenti agricoli, dai clienti di hotel, motel e altri alloggi di tipo residenziale o in strutture quali bed & breakfast. Utilizzare il prodotto unicamente nel rispetto delle presenti istruzioni. Un uso improprio è pericoloso e annullerà la garanzia. Rispettare le indicazioni di sicurezza.

Smaltimento



Il simbolo del bidone con le ruote sbarrato richiede uno smaltimento distinto dei rifiuti derivanti da attrezzature elettriche ed elettroniche (RAEE). Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose e dannose per l'ambiente. Non smaltire questo apparecchio e il relativo imballaggio nei rifiuti domestici indifferenziati. Smaltirlo presso un centro di raccolta registrato



per i rifiuti di attrezzature elettriche ed elettroniche. In questo modo si contribuisce alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o alle autorità locali.

Smaltire le batterie usate in maniera corretta. Smaltire le batterie in maniera adeguata. I contenitori per le batterie vecchie si trovano nei negozi che vendono batterie e presso i punti di raccolta cittadini.

Simboli impiegati



Indica una situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni o danni materiali.



Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per consultazioni future.

Spiegazione dei simboli

 **PERICOLO**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa il decesso o lesioni gravi.

 **AVVERTENZA**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare il decesso o lesioni gravi.

 **ATTENZIONE**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

NOTA

Indica informazioni importanti, ma non legate a situazioni di pericolo, utilizzate per indicare il rischio di danni alle cose.



Indica un pericolo cui assegnare una parola di avviso quali AVVERTENZA o ATTENZIONE.

Clausole di esclusione

Il produttore non si assume alcuna responsabilità qualora lesioni personali o danni alle proprietà siano causati dai seguenti motivi.

1. Danni al prodotto dovuti a un uso improprio o errato del prodotto;
2. Alterazione, modifica, mantenimento o uso del prodotto con altre apparecchiature senza rispettare il manuale di istruzioni del produttore.
3. In seguito a verifica risulta che i difetti del prodotto sono direttamente causati da gas corrosivo;
4. In seguito a verifica risulta che i difetti sono dovuti a un errato trasporto del prodotto;
5. Uso, riparazioni, manutenzione dell'apparecchio che non rispettano il manuale di istruzioni o le relative norme;
6. In seguito a verifica, il problema o la controversia sono causati dalle specifiche qualitative o dalle prestazioni di parti e componenti realizzate da altri produttori;
7. Il danno è causato da calamità naturali, un ambiente inadatto all'uso o forza maggiore.



Dispositivo contenente gas R290 infiammabile.



Leggere attentamente il manuale per l'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchio.



Prima di installare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale di installazione.



Prima di riparare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale di assistenza.

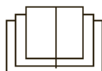
Note per l'uso

Il refrigerante

- Per garantire il funzionamento del condizionatore, uno speciale refrigerante circola nel sistema. Il refrigerante impiegato è il fluoride R290, pulito specificamente. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Inoltre, in determinate condizioni, può causare esplosioni.
- Rispetto ai refrigeranti comuni, l'R290 è un refrigerante non inquinante che non danneggia l'ozonosfera. Anche il suo effetto serra è inferiore. L'R290 presenta ottime caratteristiche termodinamiche, che portano a un'elevatissima efficienza energetica. Gli apparecchi richiedono quindi un riempimento minore.
- Fare riferimento alla targhetta per conoscere la quantità di carica dell'R290.

AVVERTENZA :

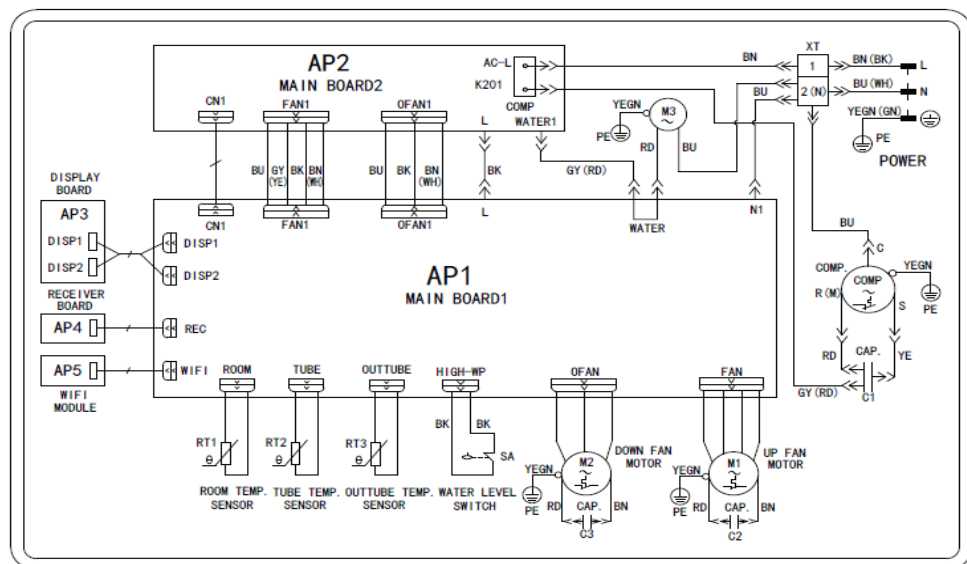
- Dispositivo contenente gas R290 infiammabile.
- L'apparecchio deve essere installato, usato e conservato in una stanza di superficie superiore a 15 m².
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di ignizione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in un ambiente ben ventilato le cui dimensioni corrispondono all'area di utilizzo raccomandata.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da evitare che si verifichino danni meccanici.
- I condotti collegati a un apparecchio non devono contenere alcuna fonte di combustione.
- Le eventuali aperture di aerazione devono essere mantenute libere.
- Non perforare o bruciare l'apparecchio.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
- La manutenzione dovrà essere eseguita solo conformemente alle raccomandazioni del produttore.
- Qualora fosse necessario eseguire delle riparazioni, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino. Qualsiasi riparazione condotta da personale non qualificato può essere pericolosa.
- Rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Leggere il manuale specializzato.



GENTILE CLIENTE

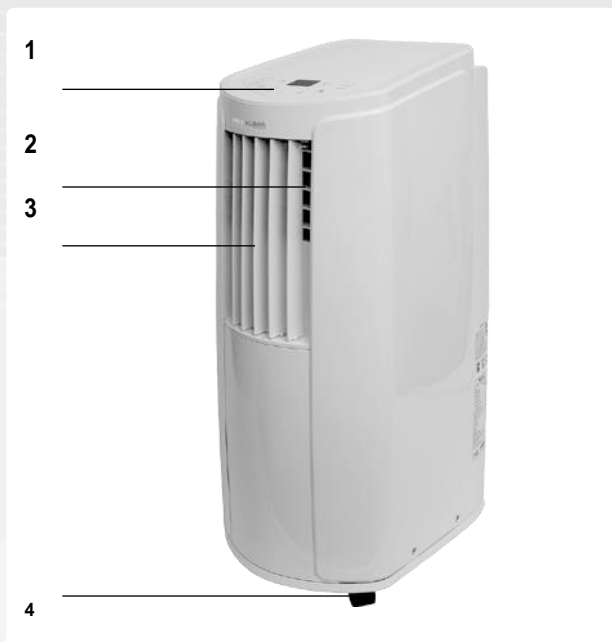
Congratulazioni per aver acquistato un condizionatore portatile. Dedichi un po' di tempo alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso. Le conservi in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri e, possibilmente, le trasmetta unitamente all'apparecchio.

DIAGRAMMA SCHEMA ELETTRICO

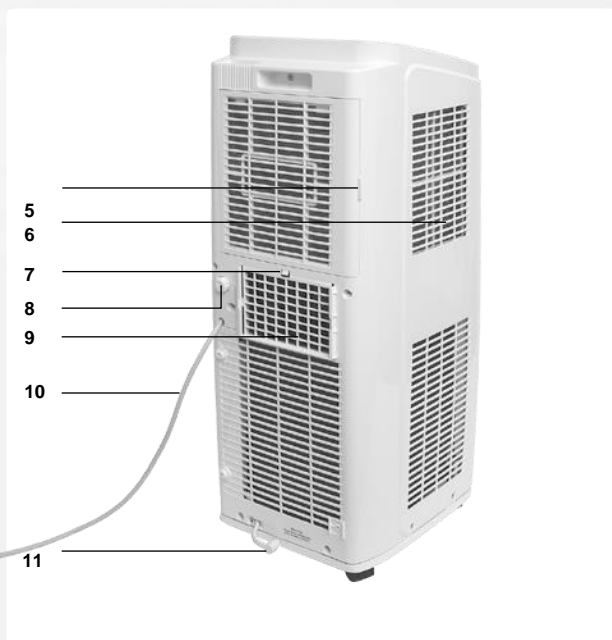


PANORAMICA

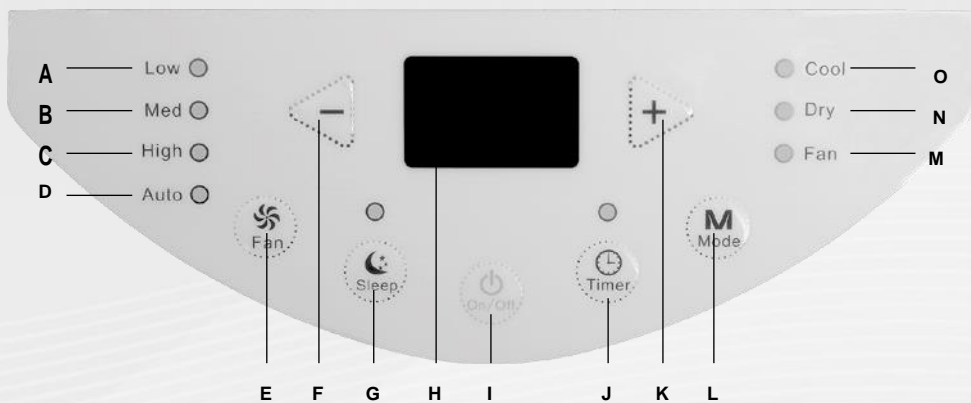
Condizionatore



- 1 Pannello di controllo
- 2 Guida griglia
- 3 Griglia oscillante
- 4 Rotelle
- 5 Coperchio del filtro
- 6 Ingresso aria
- 7 Fermaglio di bloccaggio
- 8 Foro di drenaggio centrale
- 9 Scanalatura per condotto di scarico del calore
- 10 Cavo di alimentazione
- 11 Foro di drenaggio inferiore
- 12 Telecomando
2 batterie AAA da 1,5V



Pannello di controllo (1)





- A** Spia bassa velocità
- B** Spia media velocità
- C** Spia alta velocità
- D** Spia funzione automatica
- E** Tasto ventola (fan)
- F** tasto
- G** Tasto funzione notturna (Sleep)


- H** Display pannello di controllo Pulsante
- I** Avvio/Arresto
- J** Tasto Timer
- K** tasto
- L** Tasto modalità (mode)
- M** Spia modalità ventola
- N** Spia modalità asciugatura (dry)
- O** Spia modalità di raffreddamento (cool)

Tasti sul telecomando





- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto MODE
- 3 Tasto +/-
- 4 Tasto FAN
- 5 Tasto  (non applicabile a questa unità)
- 6 Tasto  (non applicabile a questa unità)
- 7 Tasto HEALTH | SAVE
- 8 Tasto X-FAN
(Nota: X-FAN corrisponde a BLOW)
- 9 Tasto TEMP
- 10 Tasto TIMER
- 11 Tasto TURBO
(non applicabile a questa unità)
- 12 Tasto SLEEP
- 13 Tasto LIGHT

Introduzione alle icone presenti sullo schermo del display

	Operation mode	Modalità operative
	Auto mode	Modalità automatica
	Cool mode	Modalità di raffreddamento
	Dry mode	Modalità di asciugatura
	Fan mode	Modalità ventola
	Heat mode (Cool&Heat Unit only)	Modalità di riscaldamento (Solo unità Cool&Heat)
	Temp. display type	Tipo di visualizzazione a display della temperatura
	0 :Set temp.	0 : imposta temp.
	{Tf :Indoor ambient temp.	{Tf : temp. ambiente interna
	Qi :Outdoor ambient temp. (Not applicable for this unit)	Qi : temp. ambiente esterna (non applicabile a questa unità)
	air mode-	Modalità aria
	Child Lock-	Blocco bambini
Sleep mode	Modalità sleep	
light	Luce	
set fan speed	Impostazione velocità ventola	
send signal	Invia segnale	
health mode	Modalità salute	
X-fan	X-fan	
set temperature	Imposta temperatura	
turbo mode (Not applicable for this unit)	Modalità turbo (non applicabile a questa unità)	
TIMER ON/TIMER OFF	TIMER ACCESO/SPENTO (ON/OFF)	
set time	Imposta ora	
left & right swing (Not applicable for this unit)	Oscillazione sinistra e destra (non applicabile a questa unità)	
Up & down swing (Not applicable for this unit)	Oscillazione in alto e in basso (non applicabile a questa unità)	


Introduzione ai tasti presenti sul telecomando

Nota:

- Dopo aver collegato l'alimentazione, il condizionatore emette un suono e la spia "  " si accende (spia rossa). Sarà ora possibile utilizzarlo tramite il telecomando.
- Ad apparecchio acceso, ad ogni pressione di tasti sul telecomando l'icona di segnale "  " sul telecomando stesso lampeggia una volta. Il condizionatore emetterà un secondo suono, che indica che il segnale è stato inviato all'apparecchio.
- Ad apparecchio spento, il display del telecomando mostra la temperatura impostata.
Ad apparecchio acceso, il display del telecomando mostra l'icona della funzione di accensione corrispondente.

1

Tasto ON/OFF




Premere questo tasto per accendere o spegnere il condizionatore. Dopo aver acceso l'apparecchio, la spia "  " sul dispositivo è ON (spia verde. Il colore può differire in base al modello) e l'apparecchio emette un suono.

2

Tasto MODE

Premendo questo tasto è possibile selezionare la modalità operativa richiesta.



- Dopo aver selezionato la modalità automatica, il condizionatore funzionerà automaticamente in base alla temperatura ambiente. La temperatura impostata non può essere regolata e non può essere visualizzata al display. La pressione del tasto "FAN" consente di regolare la velocità della ventola.
- Dopo aver selezionato la modalità di raffreddamento (cool), il condizionatore funziona in tale modalità. La spia Cool "  " sull'apparecchio è ON. È possibile premere il tasto "+" o "-" per regolare la temperatura impostata. La pressione del tasto "FAN" consente di regolare la velocità della ventola.
- Dopo aver selezionato la modalità di asciugatura (dry), il condizionatore funziona in tale modalità, a bassa velocità. La spia Dry "  " sull'apparecchio è ON. In modalità di asciugatura non è possibile regolare la velocità della ventola.
- Dopo aver selezionato la modalità ventola, il condizionatore funziona solo in tale modalità. Tutte le spie di modalità dell'apparecchio sono spente. La spia di funzionamento è accesa. La pressione del tasto "FAN" consente di regolare la velocità della ventola.
- Dopo aver selezionato la modalità di riscaldamento (heat), il condizionatore funziona in tale modalità. La spia Heat "  " sull'apparecchio è ON. È possibile premere il tasto "+" o "-" per regolare la temperatura impostata. Premere il tasto "FAN" per regolare la velocità della ventola.
(Solo unità Cool&Heat)

Introduzione ai tasti presenti sul telecomando




Nota:

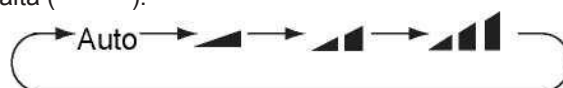
Per evitare aria fredda, una volta attivata la modalità di riscaldamento, la ventola indoor avvierà la ventola dopo 1-5 minuti. (Il tempo dipende dalla temperatura ambiente interna) Intervallo di impostazione della temperatura sul telecomando: 16°C -30°C . Impostazione della velocità della ventola: automatica, bassa, media o alta velocità.

3 Tasto MODE "+" o "-"

- Ad ogni pressione del tasto "+" o "-" può incrementare o ridurre la temperatura di 1°C . Tenendo premuto il tasto + o - per 2s, la temperatura impostata sul telecomando cambia rapidamente. Dopo aver raggiunto il tempo desiderato, lasciare la pressione. La spia di temperatura sull'apparecchio cambierà a sua volta di conseguenza. (In modalità automatica non è possibile regolare la temperatura)
- Sotto TIMER ON, TIMER OFF o impostazione orologio (Clock), è possibile premere il tasto "+" o "-" per regolare l'ora o il tempo. (Fare riferimento al tasto TIMER per maggiori dettagli)

4 Tasto FAN

Premendo questo tasto è possibile commutare tra le velocità della ventola come segue: automatica (AUTO), bassa (), media (), alta ().



Nota:

- A velocità AUTO, il motore IDU della ventola regolerà la velocità di quest'ultima (alta, media o bassa) in base alla temperatura ambiente.
- In modalità di asciugatura la ventola gira a bassa velocità.

5 Tasto (non applicabile a questa unità)

6 Tasto (non applicabile a questa unità)

7 Tasto HEALTH|SAVE

FUNZIONE HEALTH (SALUTE)

Dopo aver premuto il tasto "HEALTH", il telecomando commuterà tra le seguenti opzioni: "HEALTH" ^ "AIR" ^ "AIR HEALTH" ^ "no display" (salute, aria, salute dell'aria, nessun display)

- Quando si seleziona "HEALTH" con il telecomando, viene avviata la corrispondente funzione HEALTH.
- Quando si seleziona "AIR" con il telecomando, viene avviata la corrispondente funzione AIR. (non applicabile a questa unità)
- Quando si seleziona "AIR HEALTH" con il telecomando, vengono avviate le corrispondenti funzioni AIR e HEALTH.
- Quando sul display del telecomando non compare nulla, le funzioni AIR e HEALTH saranno spente.

Introduzione ai tasti presenti sul telecomando

Funzione SAVE:

In modalità di raffreddamento, premere il tasto SAVE e l'apparecchio funzionerà in modalità di risparmio SAVE. Il tubo nixie doppio sul telecomando mostra la scritta "SE". Il condizionatore funzionerà a velocità automatica. La temperatura impostata non potrà essere regolata. Premere nuovamente il tasto SAVE per uscire dalla modalità SAVE. Il condizionatore torna alla velocità e alla temperatura impostate originariamente.

- Questa funzione è applicabile a parte dei modelli.

8

Tasto X-FAN

Premendo questo tasto in modalità di raffreddamento o di asciugatura, il telecomando mostra a display la scritta "X-FAN" e la funzione corrispondente viene avviata. Premere nuovamente questo tasto per annullare la funzione X-FAN. La scritta "X-FAN" scompare.

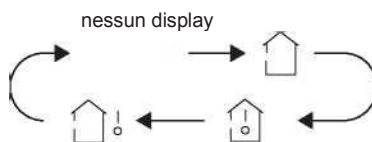
Nota:

- Dopo aver attivato la funzione X-FAN, quando si spegne l'apparecchio la ventola interna continua a funzionare per un certo periodo di tempo a bassa velocità per asciugare l'acqua residua dall'interno dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è in funzione in modalità X-FAN, premere il tasto "X-FAN" per spegnere la funzione. La ventola indoor si arresterà immediatamente.

9

Tasto TEMP

Premendo questo tasto è possibile visualizzare a display la temperatura interna impostata, la temperatura ambiente interna o la temperatura ambiente esterna. La temperatura è impostata con il telecomando come segue:



- Selezionando "🏠" col telecomando in assenza di display, l'indicatore di temperatura sull'apparecchio mostra la temperatura impostata.
- Selezionando "🏠" col telecomando, l'indicatore di temperatura sull'apparecchio mostra la temperatura ambiente interna.
- Selezionando "🏠" col telecomando, l'indicatore di temperatura sull'apparecchio mostra la temperatura ambiente esterna.

Nota:

- la visualizzazione a display della temperatura ambiente esterna non può essere selezionata in alcuni modelli. Quando l'apparecchio riceve il segnale "🏠", mostra a display la temperatura interna impostata.
- Solo per il modello dotato di display doppio.

10

Tasto TIMER

- Ad apparecchio acceso, premere questo tasto una volta per impostare TIMER OFF. Le cifre delle ORE e OFF lampeggiano. Premendo il tasto "+" o "-" entro 5s è possibile regolare il tempo del TIMER ON. Ad ogni pressione del tasto "+" o "-" il tempo aumenta o diminuisce di mezz'ora.

Tenendo premuto "+" o "-" per 2 secondi, il tempo cambia rapidamente fino a raggiungere quello desiderato. Quindi premere il tasto "TIMER" per confermare. Le cifre delle ORE e OFF non lampeggiano più.

Annullamento della funzione TIMER OFF: Quando ci si trova in modalità TIMER OFF, premere nuovamente il tasto "TIMER".

- Da OFF, premendo questo tasto una volta si può impostare la modalità TIMER ON. Fare riferimento a TIMER OFF per il funzionamento dettagliato.
Annullamento della funzione TIMER ON: Quando ci si trova in modalità TIMER ON, premere nuovamente il tasto "TIMER".

Nota:

- Intervallo di impostazione dell'ora: 0,5-24 ore.

- L'intervallo di tempo tra due operazioni non può superare i 5 secondi. In caso di intervallo più lungo, il telecomando uscirà automaticamente dalla modalità di configurazione.

11**Tasto TURBO**

(non applicabile a questa unità)

Quando si preme questo tasto in modalità di raffreddamento o di riscaldamento, il condizionatore entra in modalità di raffreddamento o riscaldamento rapido. "TURBO" compare sul display del telecomando. Premere nuovamente questo tasto per uscire dalla funzione turbo e "TURBO" scompare dal telecomando.

12**Tasto SLEEP**

Premere questo tasto in modalità di raffreddamento e di riscaldamento per avviare la funzione sleep.

L'icona "☾" compare sul display del telecomando. Premere nuovamente questo tasto per annullare la funzione Sleep. L'icona "☾" scompare dal display del telecomando.

13**Tasto LIGHT**

Premere questo tasto per spegnere la luce del display dell'apparecchio. L'icona "💡" scompare dal display del telecomando. Premere nuovamente questo tasto per accendere la luce del display dell'apparecchio. L'icona "💡" compare sul display del telecomando.

Funzioni date da combinazioni di tasti




Funzione Blocco bambini

Premendo contemporaneamente i tasti "+" e "-" è possibile attivare o disattivare la funzione di blocco bambini. Quando la funzione di blocco bambini è attiva, l'icona "🔒" compare sul display del telecomando. Se si tenta di utilizzare il telecomando, l'icona lampeggerà tre volte e il telecomando non invierà alcun segnale.


Funzione di commutazione per la visualizzazione a display della temperatura

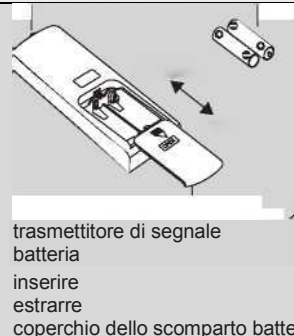
Dopo aver spento l'apparecchio con il telecomando, premere contemporaneamente il tasto "-" e il tasto "MODE" per commutare tra °C e °F.

Guida per l'uso

1. Dopo aver collegato l'alimentazione, premere il tasto "  " sul telecomando per accendere il condizionatore.
2. Premere il tasto "  " per selezionare la modalità operativa richiesta: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT (automatica, raffreddamento, asciugatura, ventola, riscaldamento).
3. Premere "+" o "-" per impostare la temperatura desiderata. (In modalità automatica non è possibile regolare la temperatura).
4. Premere il tasto "  " per impostare la velocità desiderata della ventola: automatica, bassa, media e alta.

Sostituzione delle batterie nel telecomando

1. Premere la parte posteriore del telecomando contrassegnata da "  " come illustrato nella figura, quindi estrarre il coperchio dello scomparto batterie spingendolo nella direzione della freccia.
2. Inserire due batterie a secco n. 7 (AAA da 1,5V) e assicurarsi che le polarità + e - siano rispettate.
3. Riposizionare il coperchio dello scomparto batterie.



NOTA

- Durante l'uso, puntare il trasmettitore di segnali del telecomando verso la finestra del ricevitore sull'apparecchio.
- La distanza tra il trasmettitore di segnali e la finestra del ricevitore non deve essere superiore a 8 m e tra i due non devono essere frapposti ostacoli.
- Il segnale può subire interferenze in sale in cui siano presenti lampade fluorescenti o telefoni wireless; durante l'uso, il telecomando deve essere vicino all'apparecchio.
- Quando le batterie sono scariche, sostituirle con batterie nuove dello stesso tipo.
- In caso di lunghi periodi di inutilizzo del telecomando, estrarre le batterie.
- Se il display del telecomando è sfocato o assente, sostituire le batterie.

PULIZIA E MANUTENZIONE



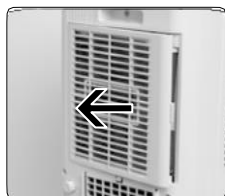
Avvertenza:

prima di pulire il condizionatore, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare l'alimentazione. Pericolo di scossa elettrica!



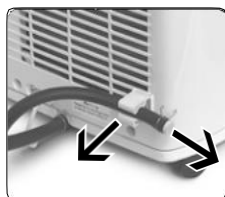
Alloggiamento esterno e griglia

Pulire l'alloggiamento esterno con un panno morbido. Se necessario, servirsi di un detergente neutro per passarlo. Non utilizzare mai liquidi volatili o polveri abrasive. Pulire la griglia con una spazzola morbida.



Pulizia del filtro

Aprire il coperchio e rimuovere i filtri. Pulire i filtri servendosi di acqua calda e di un detergente neutro. Prima di inserirli nuovamente, lasciare che si asciughino a fondo. Non esporli al calore per evitare deformazioni.

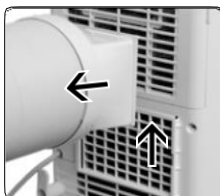
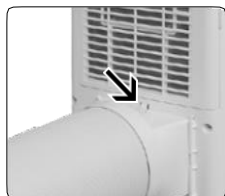


Rimozione dell'acqua raccolta

Quando si utilizza lo scarico dal foro inferiore (si veda Installazione):

- Staccare il condotto di drenaggio dalla clip ed estrarre il tubo.
- Scaricare l'acqua raccolta in un contenitore adeguato, quindi riposizionare il tubo nel condotto di drenaggio e fissarlo alla clip.
- Attendere circa 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Attenzione! Non inclinare il dispositivo; mantenerlo sempre orizzontale.



Pulizia del condotto di scarico calore

Spingere il fermaglio di fissaggio ed estrarre il giunto **c** dalla scanalatura. Rimuovere il tubo, pulirlo e lasciare che asciughi interamente prima di inserirlo nuovamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Interruzione di corrente.	Verificare l'alimentazione
	Spina allentata Il dispositivo è stato riavviato troppo presto in seguito all'arresto	Inserire a fondo la spina Attendere 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.
Prestazioni scarse	Alimentazione troppo debole	Verificare l'alimentazione
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria
	La temperatura impostata non è adeguata	Regolare l'impostazione della temperatura
	Porte o finestre sono aperte	Chiudere porte e finestre
Impossibile controllare il telecomando	Grave interferenza (pressione statica, tensione instabile)	Staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo
	Il telecomando è fuori portata	Non superare la portata di 8 m
	Bloccato da ostacoli	Rimuovere eventuali ostacoli tra dispositivo e telecomando
	Batteria scarica	Verificare le batterie del telecomando e sostituirle se necessario
Non esce aria	C'è una lampada a fluorescenza nella stanza	Spegnere la lampada e riprovare Provare con il telecomando vicino al dispositivo
	Ingresso o uscita dell'aria bloccati	Rimuovere eventuali ostacoli
Impossibile regolare la temperatura	Il dispositivo sta sbrinando (verificare estraendo il filtro)	Una volta completato lo sbrinamento, il dispositivo riprenderà a funzionare
	La temperatura richiesta eccede l'intervallo di impostazione	Rimanere nell'intervallo compreso tra 16 e 30 °C
	Il dispositivo opera in modalità auto	Cambiare modalità
Odori abnormi	Il filtro è sporco	Pulire il filtro
Suoni abnormi	Interferenze dovute a radio, tuoni, ecc.	Staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo
	Suono di frizione che può essere causato dal cambiamento di temperatura	
Suono dell'acqua che scorre	Il suono del refrigerante che scorre all'interno del dispositivo è normale	

Se il problema persiste, spegnere il dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza.

Codice di malfunzionamento	Causa	Soluzione
H8	Il telaio è pieno d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'acqua. • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
F1	Guasto del sensore di temperatura ambiente	Rivolgersi al servizio di assistenza
F2	Guasto del sensore di temperatura dell'evaporatore	Rivolgersi al servizio di assistenza
FO	Perdita di refrigerante Impianto bloccato	<ul style="list-style-type: none"> • Estrarre la spina, attendere 30 min, reinserirla e riavviare il dispositivo • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
H3	Sovraccarico del compressore	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la temperatura ambiente e
E8	Guasto da sovraccarico	<p>l'umidità. La temperatura ambiente non deve superare i 35° C</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'evaporatore o il condensatore sono bloccati da oggetti. Rimuovere eventuali ostacoli, staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
F4	Il sensore di temperatura del tubo esterno è aperto/cortocircuitato	Rivolgersi al servizio di assistenza



Avvertenza:

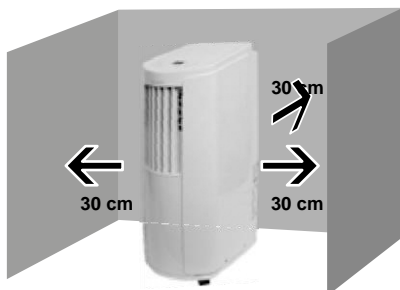
Spegnere il condizionatore, scollegare immediatamente l'alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza se il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato o in caso di perdita d'acqua. Non tentare di riparare il dispositivo da soli! Pericolo di scossa elettrica e di incendio!

Verifica dopo l'uso:

scollegare l'alimentazione.
Pulire il filtro e l'alloggiamento esterno.
Drenare l'acqua accumulatasi nel telaio.

ISTRUZIONI PER UN'INSTALLAZIONE SICURA

- Conservare il prodotto lontano da forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili, sulfurei o esplosivi.
- Conservarlo lontano da dispositivi ad alta frequenza (quali saldatrici, dispositivi medicali).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi.
- Tenere lontani gli ostacoli dall'ingresso e dall'uscita dell'aria.
- Assicurarsi che i rumori o l'emissione esterna dell'aria non infastiscano il vicinato
- Conservare il prodotto lontano dalle lampade fluorescenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in lavanderia.
- Al momento di installare l'apparecchio, rispettare le norme nazionali per la sicurezza elettrica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente di assistenza o da un tecnico parimenti qualificato per evitare pericoli. Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Scollegare sempre l'alimentazione durante l'installazione e al momento di procedere alle operazioni di pulizia e manutenzione.



Posizionamento

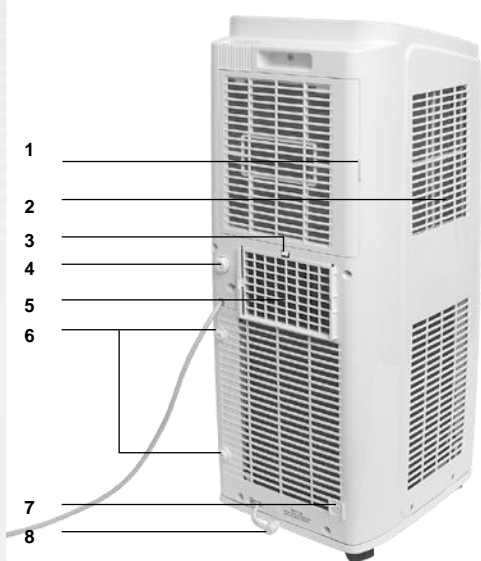
Al momento di installare il condizionatore, lasciare una distanza di almeno 30 cm dalle pareti e da altri ostacoli in tutte le direzioni.

ACCESSORI



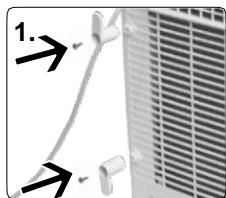
Per altri accessori si veda "Installazione del pannello della finestra"

- 1 Unire le parti **a**, **b** e **c**
- 2 2 ganci per cavi
- 3 3 viti
- 4 Filtro al carbonio
- 5 Adattatore tubo di drenaggio
- 6 Clip del condotto
- 7 Cerchio del condotto
- 8 Dispositivo di arresto in gomma
- 9 Condotto di drenaggio
- 10 Condotto di scarico calore



- 1 Coperchio del filtro
- 2 Ingresso dell'aria
- 3 Porta di scarico centrale
- 4 Fermaglio di bloccaggio
- 5 Scanalatura per il condotto di scarico calore
- 6 Punti di fissaggio per i ganci di fissaggio del cavo
- 7 Punto di fissaggio per il condotto di scarico
- 8 Porta di scarico inferiore

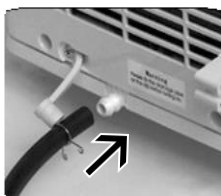
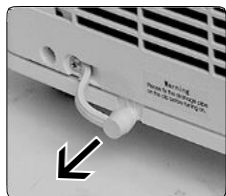
Installazione dei ganci per i cavi



Fissare i ganci per il cavo ai punti di fissaggio servendosi delle viti come illustrato nella figura 1. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno ai ganci come illustrato nella figura 2.

INSTALLAZIONE DEL DRENAGGIO DELL'ACQUA

Servirsi dell'opzione di scarico a livello della porta di scarico inferiore

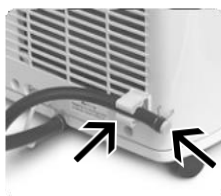


Rimuovere il tappo in gomma dalla porta di scarico.
Spingere il tubo di drenaggio nella porta di scarico fino a inserire interamente la porta nel tubo.



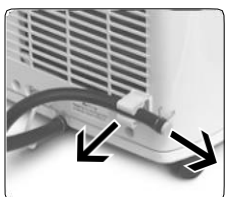
Fissare il tubo di drenaggio alla porta di scarico servendosi di un cerchio del condotto.

Installazione della clip per il tubo



Per fissare il tubo di drenaggio, fissare la clip per il tubo di drenaggio al punto di fissaggio a livello del lato inferiore destro posteriormente servendosi di una vite.

Mettere il dispositivo di arresto in gomma nel tubo di drenaggio, fissarlo con il cerchio del tubo e fissarlo all'apposita clip.



Rimozione dell'acqua raccolta

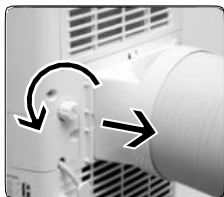
Quando si utilizza lo scarico dal foro inferiore (si veda Installazione):

- Staccare il condotto di drenaggio dalla clip ed estrarre il tubo.
- Scaricare l'acqua raccolta in un contenitore adeguato, quindi riposizionare il tubo nel condotto di drenaggio e fissarlo alla clip.
- Attendere circa 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Attenzione! Non inclinare il dispositivo; mantenerlo sempre orizzontale.

Servirsi dell'opzione di scarico a livello della porta di scarico centrale

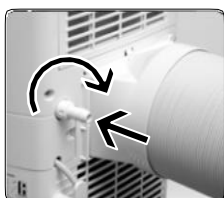
L'acqua raccolta può essere svuotata automaticamente dalla porta di drenaggio centrale in uno scarico a parete fissando un tubo dal diametro interno di 14 mm (non in dotazione).



Rimuovere il tappo dalla porta di drenaggio, girandolo in senso antiorario.

Rimuovere il dispositivo di arresto in gomma dal beccuccio.

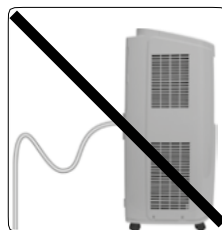
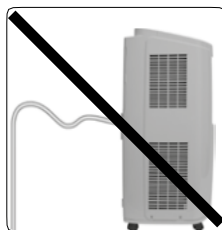
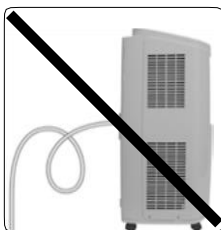
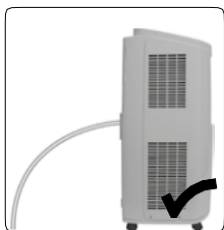
Avvitare l'adattatore del tubo di drenaggio alla porta girandolo in senso orario.



Spingere il tubo di drenaggio sull'adattatore e fissarlo con un cerchio per tubo.

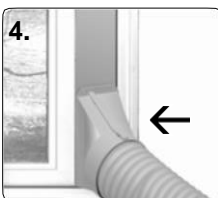
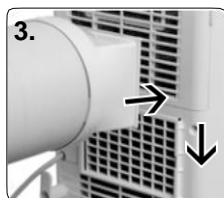
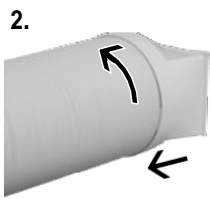
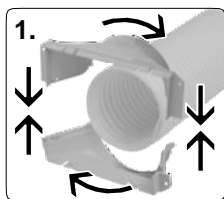
Attenzione!

Posizionare il condizionatore su una superficie uniforme, assicurarsi che il condotto sia libero da ostruzioni e sia rivolto verso il basso. In caso contrario, l'acqua non scaricata in maniera corretta potrebbe riempire il telaio e causare lo spegnimento del dispositivo. Se ciò dovesse accadere, svuotare l'acqua e verificare posizionamento e condotto per disporli in maniera adeguata.



CONDOTTO DI SCARICO CALORE

Installazione del condotto di scarico calore

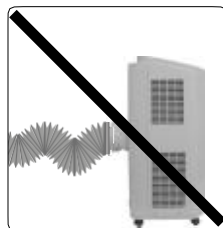
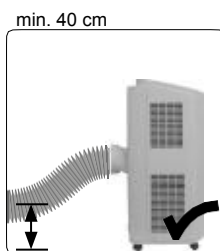
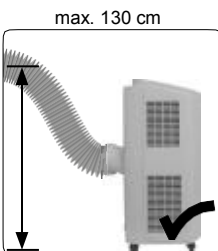
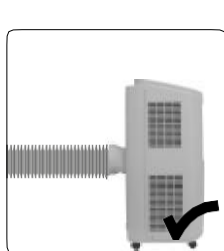


Assemblaggio

1. Collegare il giunto **a** e il giunto **b** premendo con decisione. Osservare i punti di collegamento di **a** e **b**. Fissare il giunto sul condotto di scarico calore ruotandolo delicatamente in senso orario.
2. Fissare il giunto **c** sull'altro lato del condotto di scarico del calore ruotandolo delicatamente in senso orario.
3. Inserire il giunto **c** con il lato "ALTO" rivolto verso l'alto nella scanalatura finché non scatta in posizione.

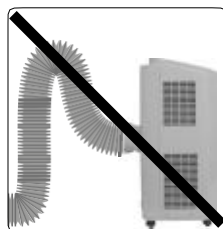
Installazione

Per la massima efficienza di raffreddamento, il condotto di scarico del calore deve essere mantenuto il più corto e dritto possibile, per garantire uno scarico ottimale del calore.

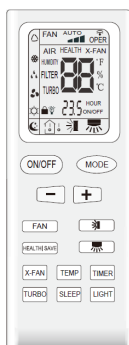
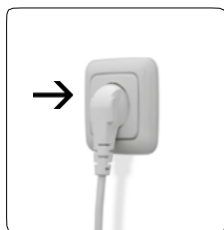


La lunghezza del condotto di scarico del calore non deve superare 1 m. Al momento di installare l'apparecchio a parete, assicurarsi che il foro di scarico si trovi a circa 40 -130 cm da terra.

Non prolungarlo collegandolo a un altro condotto di scarico del calore. Non piegarlo eccessivamente, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento.



TEST DI FUNZIONAMENTO



1. Collegare l'apparecchio a una presa a parete.
2. Premere il tasto ON/OFF sul telecomando per avviare l'apparecchio.
3. Premere il tasto MODE e selezionare AUTO, COOL, DRY e FAN e verificare se l'apparecchio funziona normalmente.

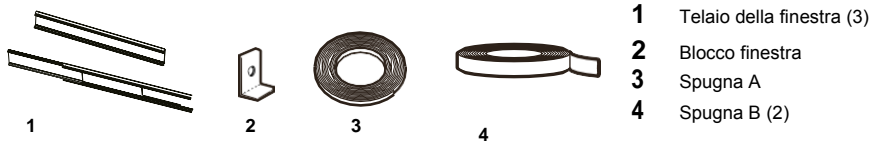
Nota: Se la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C, l'apparecchio non può funzionare in modalità di raffreddamento.

SPECIFICHE TECNICHE

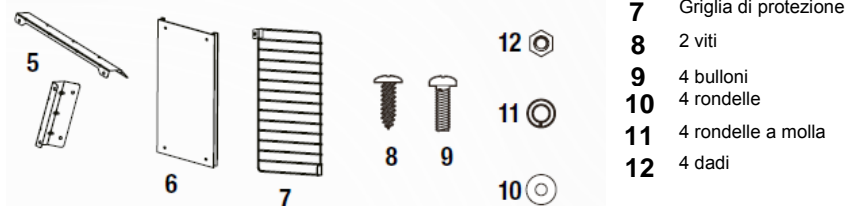
Modello	GPC10AL/GPC10AL CH
Tensione nominale	220-240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Fasi	1
Ingresso nominale	1100 W
Livello di pressione sonora	52/50/48 dB(A)
Pressione massima consentita	4 MPa
Intervallo temperatura ambiente per funzione di raffreddamento	16°C - 35°C
Dimensioni (LxHxP)	390X820X405
Refrigerante	R290
Carica refrigerante	0.3 kg
Fasi	1
Fase	1

INSTALLAZIONE PANNELLO DELLA FINESTRA

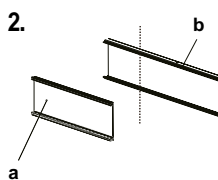
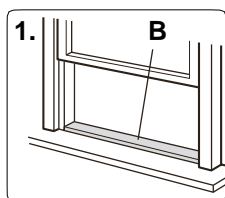
Accessori per l'installazione del pannello della finestra



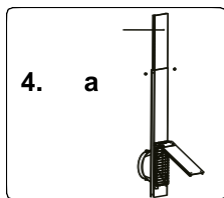
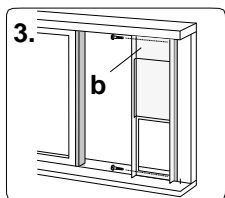
Accessori opzionali



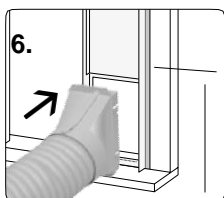
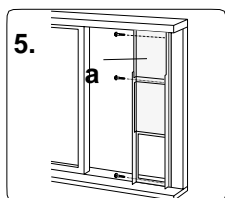
Installazione a livello di una finestra a telaio mobile di altezza inferiore a 520 mm (20,5")



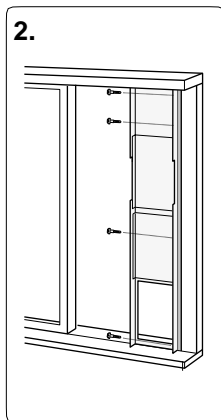
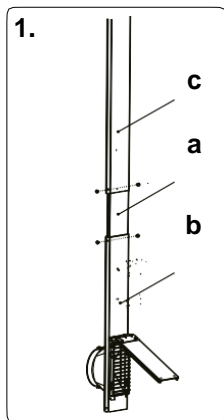
1. Tagliare la spugna **B** (tipo adesivo) della lunghezza adeguata e fissarla al telaio della finestra.
2. Rimuovere il pannello di regolazione (**a**) dal pannello della finestra (**b**) e tagliare il pannello della finestra stesso della stessa larghezza della finestra.
3. Aprire il telaio della finestra e collocare il pannello della finestra sul telaio della finestra stessa. Fissare il pannello per la finestra (**b**) al telaio della finestra con 2 viti.



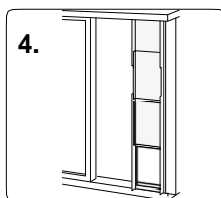
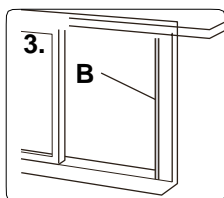
4. Far scorrere il pannello di regolazione in modo da adattarlo all'altezza del telaio della finestra.
5. Fissare il pannello per la finestra al telaio con 3 viti.
6. Fissare il giunto del condotto di scarico del calore nell'apertura del pannello della finestra e serrarlo.



Installazione a livello di una finestra a telaio mobile di larghezza interna compresa tra 950 mm a 1440 mm (378,4" - 56,7")

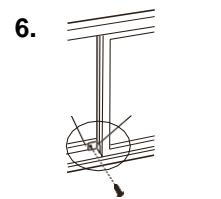
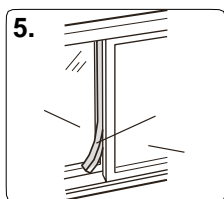


1. Fissare il pannello di estensione **(c)** al pannello di regolazione con le viti **(d)**.
2. Aprire il telaio mobile della finestra e collocare il pannello per la finestra **(b)** sul telaio. Far scorrere il pannello di regolazione **(a)** e quello di estensione **(c)** in modo da adattarli all'altezza del telaio della finestra. Fissare il pannello per la finestra al telaio con 4 viti.



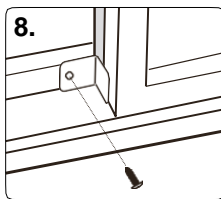
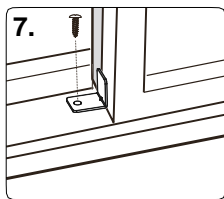
3. Tagliare la spugna **B** della lunghezza adeguata e fissarla al telaio della finestra.

4. Chiudere la finestra in maniera sicura contro il pannello della finestra.



5. Tagliare la spugna **A** della lunghezza adeguata e sigillare l'intervallo tra il lato sinistro del telaio scorrevole interno della finestra e quello esterno.

6. Fissare la parte interna della finestra con staffa e vite in modo che non possa scorrere orizzontalmente.



7. Telaio in plastica.

8. Telaio in legno.



- Sørg for, at apparatet er i brug på et stabilt og jævnt underlag.
- Undgå at udsætte apparatet for direkte sollys.
- Airconditioneren må kun tages i brug inden for et temperaturområde på 16° til 35°C.
- Luk døre og vinduer, når apparatet er i brug, for at forbedre kølingseffekten.
- Brug ikke apparatet i våde eller fugtige omgivelser.
- Du skal sikre dig, at der ikke er forhindringer mellem apparatet og fjernbetjeningen. Undgå at tabe eller kaste med fjernbetjeningen. Nedsænk ikke fjernbetjeningen i nogen væske og udsæt den ikke for varme eller direkte sollys.
- Bortskaf batterierne korrekt. Vær opmærksom på miljøaspekterne, når du bortskaffer batterierne. Bortskaf ikke batterierne med husholdningsaffald.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og andre anvisninger på batteriet og dets indpakning.
- Fjern lækkende batterier og rengør batterirummet grundigt. Undgå kontakt med øjnene og huden.

Brug af batterier:

- **FORSIGTIG!** Der er eksplosionsfare, hvis batterierne ikke er skiftet korrekt ud. Erstat kun med batterier af samme type. Vær opmærksom på, at polariteten er korrekt.
- Udsæt ikke batterierne (batteripakken eller de installerede batterier) for stærk varme fra sollys, ild el. lign. Beskyt mod mekaniske stød. Hold dem tørre og rene. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Du må ikke åbne, adskille, skære i eller kortslutte batterierne. Lad være at bruge gamle og nye batterier sammen.

Tilsigtet brug

Dette apparat er kun beregnet til at afkøle, blæse og affugte luft. Apparatet er beregnet til brug i husholdninger eller tilsvarende ikke-kommercielle områder som butikker, kontorer og tilsvarende arbejdsmiljøer, eller i landbrugsbygninger, til kunder i hoteller, moteller og andre typiske beboelseslignende indkvarteringssteder, eller i bed and breakfast-indkvarteringer. Brug kun apparatet ifølge disse instrukser. Forkert brug er farlig og vil gøre ethvert garantikrav ugyldigt. Følg sikkerhedsanvisningerne.

Bortskaffelse



Det overstregede affaldscontainersymbol betyder separat bortskaffelse for skrottet elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde person- og miljøfarlige stoffer. Dette produkt og dets emballage må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Det



skal bortskaffes på et registreret indsamlingssted, der er beregnet til elektrisk og elektronisk udstyrsaffald. På den måde bidrager du til beskyttelse af ressourcer og af miljøet. For yderligere information bedes du kontakte din forhandler eller de lokale myndigheder.

Bortskaf brugte batterier korrekt. Containere til brugte batterier forefindes i butikker, der sælger batterier, og på genbrugspladserne.

Benyttede symboler



Angiver en farlig situation, der kan føre til personskade eller materiel skade.



Læs venligst alle instrukserne omhyggeligt, før du bruger apparatet, og opbevar brugsanvisningen til senere brug.

Symbolforklaring



Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i småskader eller moderat personskade.



Angiver vigtige, men ikke farerelaterede oplysninger, der bruges til at angive risiko for skade på ejendom.



Angiver en fare, der ville blive tildelt signalordet ADVARSEL eller FORSIGTIG.

Undtagelsesklausuler

Producenten bærer intet ansvar, når personskade eller tab af ejendom skyldes følgende årsager.

1. Skade på produktet på grund af ukorrekt anvendelse eller misbrug af produktet;
2. Ændring, udskiftning, vedligeholdelse eller brug af produktet med andet udstyr uden overholdelse af brugsvejledningen fra producenten;
3. Efter verificering, at defekten i produktet er direkte forårsaget af ætsende gas;
4. Efter verificering, at defekter skyldes forkert betjening under transport af produktet;
5. Betjening, reparation, vedligeholdelse af enheden uden overholdelse af brugsvejledningen eller beslægtede regler;
6. Efter verificering, at problemet eller uoverensstemmelsen skyldes kvalitetsspecifikation eller ydelse af dele og komponenter, der er fremstillet af andre producenter;
7. Skaden skyldes naturkatastrofer, dårligt brugsmiljø eller force majeure.



Apparat fyldt med brændbar R290-gas.



Før du installerer og bruger apparatet, skal du først læse brugervejledningen.



Før du reparerer apparatet, skal du først læse servicemanualen.

Kølemidlet

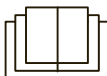
- For at din aircondition kan virke, cirkulerer et specielt kølemiddel i dens system. Det anvendte kølemiddel er fluormidlet R290, som er specielt rensset. Kølemidlet er brændbart og lugtfrit. Desuden kan det eksplodere under visse forhold. Men kølemidlets antændelighed er meget lav. Det kan kun antændes med ild.
- Sammenlignet med almindelige kølemidler er R290 et ikke-forurenende kølemiddel uden skade på ozonlaget. Indflydelsen på drivhuseffekten er også lavere. R290 har meget gode termodynamiske egenskaber, som fører til en virkelig høj energieffektivitet. Enhederne behøver derfor en mindre påfyldning.

ADVARSEL

Brug ikke midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller rengøring andre end dem, der anbefales af producenten. Kontakt dit nærmeste autoriserede servicecenter for eventuel reparation. Eventuelle reparationer udført af ukvalificeret personale kan være farlige. Apparatet skal opbevares i et rum uden antændelseskilder i kontinuerlig drift (fx åben ild, et fungerende gasapparat eller en elvarmer.) Må ikke gennembøres eller brændes.

Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et areal på over 15 m².

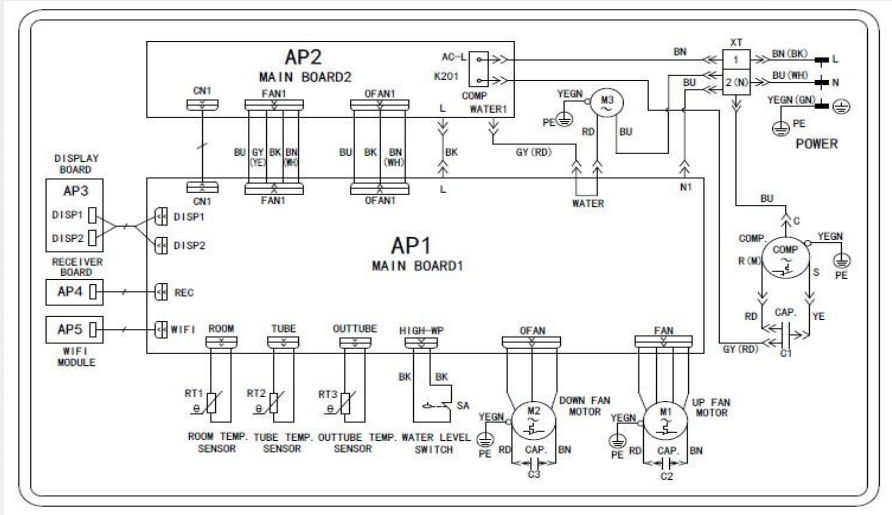
Apparat fyldt med brændbar R290-gas. Følg kun producentens vejledninger om reparationer. Vær opmærksom på, at kølemidler måske ikke har en lugt. Læs specialmanualen.



KÆRE KUNDE,

Tillykke med købet af din mobile airconditioner. Vi beder dig bruge lidt tid på at læse denne brugsanvisning. Opbevar den på et sikkert sted til fremtidigt brug, og overdrag den om muligt sammen med apparatet.

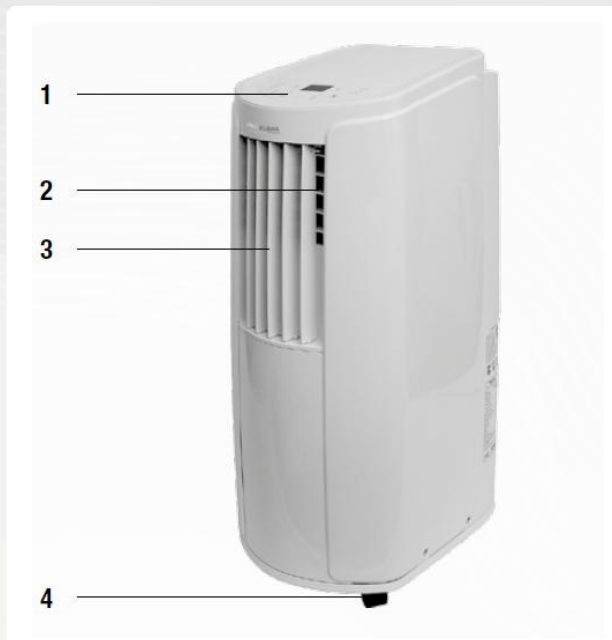
ELEKTRISK LEDNINGSDIAGRAM



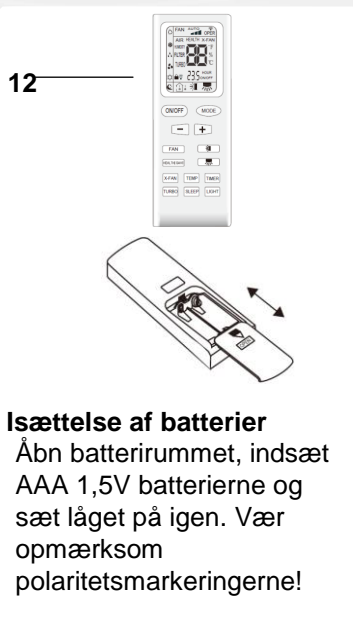
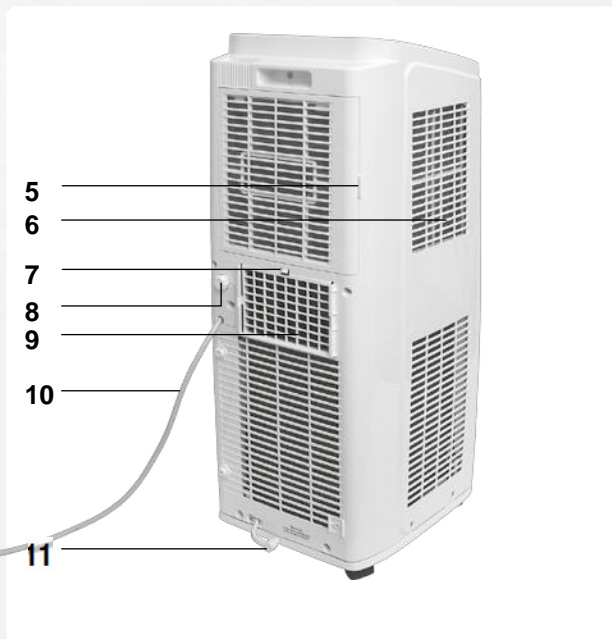
«|»
AP.

OVERSIGT

Airconditioner



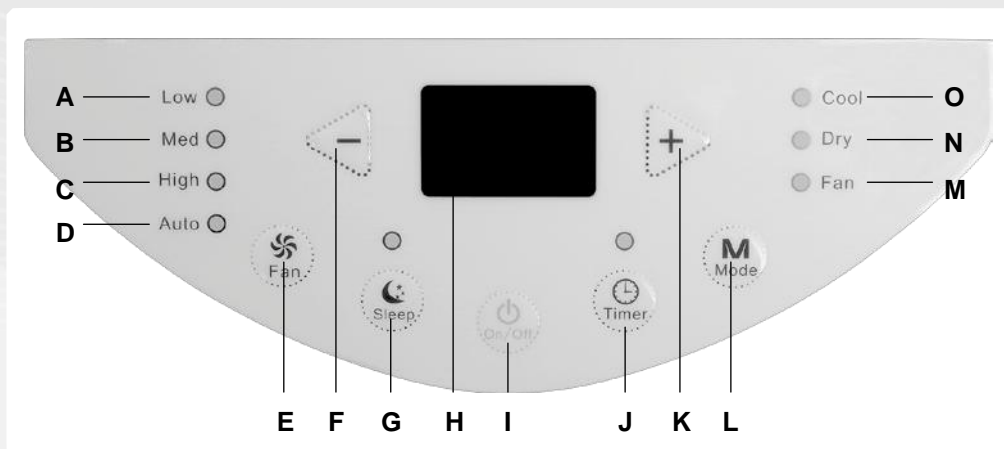
- 1 Betjeningspanel
- 2 Retningslameller
- 3 Drejelameller
- 4 Hjul
- 5 Filterdæksel
- 6 Luftindtag
- 7 Spænde
- 8 Midterste afløbshul
- 9 Rille til varmeudledningsrør
- 10 Strømkabel
- 11 Nederste afløbshul
- 12 Fjernbetjening
2 x AAA 1,5 batterier



Isættelse af batterier

Åbn batterirummet, indsæt AAA 1,5V batterierne og sæt låget på igen. Vær opmærksom polaritetsmarkeringerne!

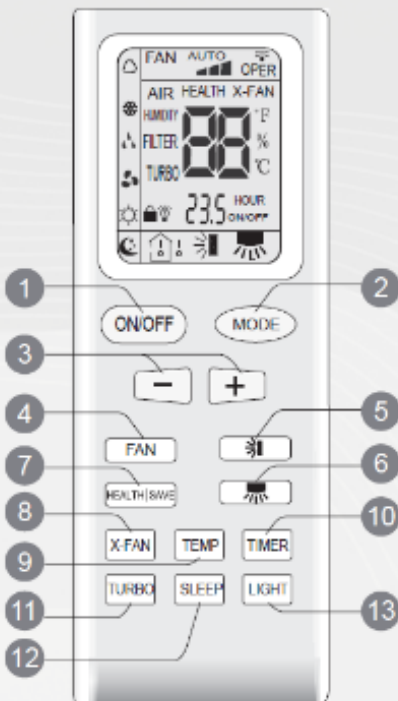
Kontrolpanel (1)



- A** Indikator for lav ventilatorhastighed
- B** Indikator for mellem hastighed
- C** Indikator for høj hastighed
- D** Automatisk indikator
- E** Ventilator-knap
- F** -Knap
- G** Dvaleknap

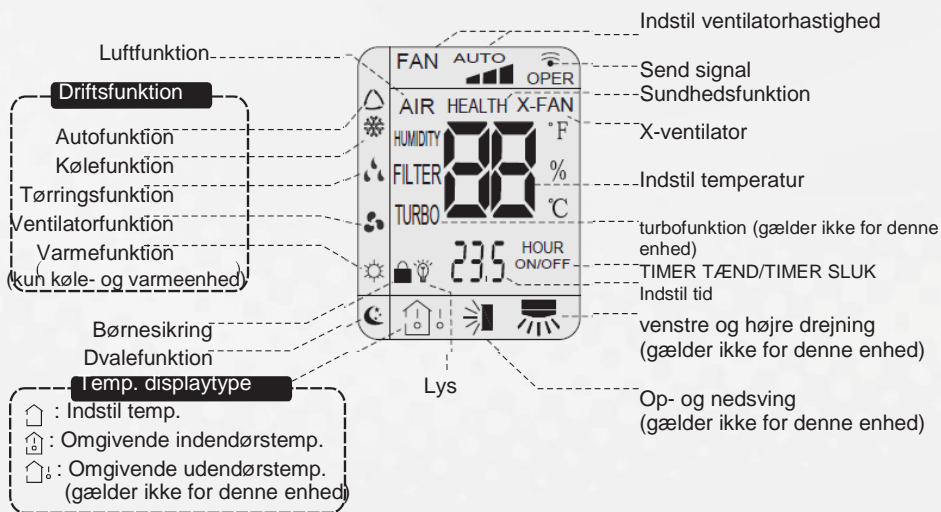
- H** Kontrolpanelvindue
- I** Tænd/sluk-knap
- J** Timer-knap
- K** + knap
- L** Funktionsknap
- M** Indikator for ventilatorfunktion
- N** Indikator for tørrefunktion
- O** Indikator for kølefunktion

Knapperne på fjernbetjeningen



1. Tænd/sluk-knap
2. Funktionsknap
3. +/- knap
4. Ventilatorknop
5. knap (gælder ikke for denne enhed)
6. knap (gælder ikke for denne enhed)
7. SUNDHED-knap
8. X-ventilatorknop
(Bemærk: X-ventilator er det samme på BLÆSNING)
9. Knappen TEMP
10. TIMER-knap
11. Knappen TURBO
(gælder ikke for denne enhed)
12. Knappen DVALE
13. Lysknap

Introduktion til symbolerne på skærmen



Introduktion til knapperne på fjernbetjeningen

Bemærk:

- Når strømmen tilsluttes, vil airconditioneren afgive en lyd, og driftsindikatoren »⏻« lyser (rød indikator). Herefter kan du betjene airconditioneren med fjernbetjeningen.
- Når enheden er tændt, blinker signalikonet »📶« på fjernbetjeningen, hver gang der trykkes på en knap. Din airconditioner siger en lyd, der angiver, at signalet er sendt til den.
- Når enheden ikke er tændt, viser skærmen på fjernbetjeningen den indstillede temperatur.
Når enheden er tændt, viser skærmen på fjernbetjeningen ikonet for den aktuelle funktion.

1 Tænd/sluk-knap

Ved at trykke på denne knap kan airconditioneren tændes og slukkes. Når enheden tændes, lyser driftsindikatoren "⏻" på enheden (grøn indikator. Farven er muligvis en anden i henhold til modellen), og enheden siger en lyd.

2 Funktionsknap

Tryk på denne knap, for at vælge den ønskede funktion.



- Hvis auto-funktionen vælges, kører airconditioneren automatisk i forhold til den omgivende temperatur. Temperaturen kan ikke justeres og den kan ikke vises. Tryk på VENTILATOR-knappen for at justere ventilatorens hastighed.
- Hvis du vælger kølefunktionen, vil airconditioneren køre på kølefunktionen. Køleindikatoren "❄️" lyser på enheden. Brug + og – knappen til at justere temperaturen. Tryk på VENTILATOR-knappen for at justere ventilatorens hastighed.
- Hvis du vælger tørringsfunktionen, vil airconditioneren køre med lav ventilatorhastighed på tørringsfunktionen. Tørringsindikatoren "💧" lyser på enheden. Ventilatorhastigheden ikke justeres på tørringsfunktionen.
- Hvis ventilatorfunktionen vælges, kører airconditioneren kun på ventilatorfunktionen. Alle andre funktioner er slået fra. Driftsindikatoren lyser. Tryk på VENTILATOR-knappen for at justere ventilatorens hastighed.
- Hvis du vælger varmemfunktion, vil airconditioneren køre på varmemfunktion. Varmeindikatoren "☀️" lyser på enheden. Brug + og – knappen til at justere temperaturen. Tryk på VENTILATOR-knappen for at justere ventilatorens hastighed. (kun køle- og varmeenhed)

Introduktion til knapperne på fjernbetjeningen




Bemærk:

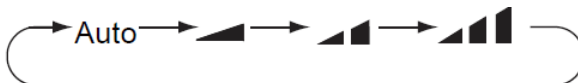
For at forhindre kold vind, kører indendørsventilatoren i 1-5 minutter efter varmfunktionen startes. (Den nøjagtige tid bestemmes af indendørstemperaturen)
Fjernbetjeningens temperaturindstillingsområde: 16°C -30°C . Ventilatorens indstillingsområde: Auto, lav hastighed, mellem hastighed og høj hastighed.

3 "+" eller "-" knappen

- Tryk på »+« eller »-« knappen én gang, for at øge eller sænke temperaturen med 1°C . Hvis du holder »+« eller »-« knappen nede i 2 sekunder, vil den forudindstillede temperatur på fjernbetjeningen skifte hurtigt. Slip knappen, når du når den ønskede temperatur. Temperaturindikatoren på enheden skifter i henhold hertil. (Temperaturen kan ikke justeres på auto-funktionen)
- Når du indstiller TIMER TIL eller TIMER FRA, skal du trykke på »+« eller »-« knappen for at justere tiden. (Se TIMER-knappen for yderligere oplysninger)

4 Ventilatorknop

Tryk på denne knap, for at skifte ventilatorhastigheden i rækkefølgen: Auto, lav (), mellem () og høj ().



Bemærk:

- På AUTO-hastighed justerer motoren ventilatorhastigheden (høj, mellem eller lav) i henhold til omgivelsestemperaturen.
- Ventilatorhastigheden på tørringsfunktionen er lav.

5 knap (gælder ikke for denne enhed)

6 knap (gælder ikke for denne enhed)

7 SUNDHED-knap

SUNDHEDSFUNKTION:

Hvis du trykker på knappen HEALTH (SUNDHED), skifter fjernbetjeningen mellem funktionerne i følgende rækkefølge: "SUNDHED"→"LUFT"→"LUFT SUNDHED"→"Ingenting vises"

- Hvis du vælger "SUNDHED" med fjernbetjeningen, starter funktionen SUNDHED.
- Hvis du vælger "LUFT" med fjernbetjeningen, starter funktionen LUFT. (gælder ikke for denne enhed)
- Hvis du vælger "LUFT SUNDHED", starter funktionerne LUFT og SUNDHED.
- Hvis der ikke vises noget på fjernbetjeningen, bruges funktionerne LUFT og SUNDHED ikke.

Introduktion til knapperne på fjernbetjeningen

BESPARINGSFUNKTIONEN:

På kølefunktionen kan du trykke på knappen SAVE (BESPAR), hvorefter enheden kører på funktionen BESPAR. Det dobbelte 8nixie-rør på fjernbetjeningen viser "SE". Airconditioneren kører på automatisk hastighed. Den indstillet temperatur kan ikke justeres. Tryk på knappen SAVE (BESPAR) igen, for at afslutte funktionen. Airconditioneren går tilbage til den originale hastighed og indstillede temperatur.

- Denne funktion kan anvendes på visse modeller.

8 X-ventilatorknap

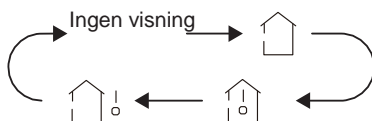
Hvis du trykker på denne knap på køle- eller tørringsfunktionen, viser fjernbetjeningen "X-FAN", og X-ventilatorfunktionen startes. Tryk på knappen igen for at slå x-ventilatorfunktionen fra. Herefter forsvinder "X-FAN" på skærmen.

Bemærk:

- Når X-ventilatorfunktionen kører, og enheden slukkes, fortsætter indendørsventilatoren med at køre i et stykke tid på lav hastighed, for at tørre resten af vandet i enheden.
- Når enheden kører i X-ventilatorfunktionen, skal du trykke på knappen "X-FAN", for at slukke for X-ventilatorfunktionen. Indendørsventilatoren holder op med at køre øjeblikkeligt.

9 Knappen TEMP

Tryk på denne knap, og du kan se den indstillede indendørstemperatur, den omgivende indendørstemperatur og udendørstemperatur på skærmen. Temperaturen indstilles på fjernbetjeningen i følgende rækkefølge:



- Vælges "🏠🌡️" med fjernbetjeningen eller ingen visning, viser temperaturindikatoren på enheden den indstillede temperatur.
- Vælges "🏠🌡️+" med fjernbetjeningen, viser temperaturindikatoren på enheden den omgivende indendørstemperatur.
- Vælges "🏠🌡️-" med fjernbetjeningen, viser temperaturindikatoren på enheden den omgivende udendørstemperatur.

Bemærk:

- Den omgivende udendørstemperatur vises muligvis ikke på nogen modeller. Når enheden modtager "🏠🌡️" signalet, vises den indstillede indendørstemperatur.
- Gælder kun på modeller med dobbelt 8 skærm.

10 TIMER-knap

- Når enheden er tændt, skal du trykke på denne knap for at indstille TIMER SLUK. Herefter blinker TIMERNE OG SLUK. Brug "+" og "-" knappen til at indstille TIMER TÆND inden for 5 sekunder. Hvert tryk på "+" eller "-" knappen forlænger eller reducerer tiden med 30 minutter.

Introduktion til knapperne på fjernbetjeningen

Hvis knappen "+" eller "-" holdes nede i 2 sekunder, skifter tiden hurtigt, indtil du når den ønskede tid. Tryk derefter på knappen "TIMER" for, at bekræfte. Herefter holder TIMERNE OG SLUK op med at blinke.

Annuller TIMER SLUK: Tryk på knappen "TIMER" igen, når enheden står på TIMER SLUK.

- Når enheden er slukket, skal du trykke på denne knap for at indstille TIMER TÆND. Se venligst TIMER OFF for yderligere oplysninger.

Annuller TIMER TÆND: Tryk på knappen "TIMER" igen, når enheden står på TIMER TÆND.

Bemærk:

- Tidsindstillingsområde: 0,5 - 24 timer.
- Tidsintervallet mellem to handlinger må ikke være over 5 sekunder. Ellers går fjernbetjeningen automatisk ud af indstillingsfunktionen.

11 Knappen TURBO (gælder ikke for denne enhed)

Når man trykker på denne knap på køle- eller varmfunktionen, går airconditioneren på hurtig køle- eller varmfunktionen. Derefter vises "TURBO" på fjernbetjeningen. Tryk på denne knap igen, for at afslutte turbofunktionen, hvorefter "TURBO" forsvinder på fjernbetjeningen.

12 Knappen DVALE

Tryk på denne knap på køle-, og varmfunktionen, for at starte dvalefunktionen. "☾" ikonet forsvinder på fjernbetjeningen. Tryk på den knap igen, for at annullere dvalefunktionen. "☾" ikonet på fjernbetjeningen vises.

13 Lys-knap

Tryk på denne knap, for at slukke lyset på enhedens skærm. "💡" ikonet på fjernbetjeningen forsvinder. Tryk på denne knap igen, for at tænde lyset på enhedens skærm. "💡" ikonet på fjernbetjeningen vises.

Introduktion af funktionen for kombinationsknapper

Børnelåsfunktion

Tryk på "+" og "-" knapperne samtidigt for at tænde og slukke for børnelåsfunktionen. Når børnelåsen aktiveres, vises "🔒" ikonet på fjernbetjeningen. Hvis du bruger fjernbetjeningen, blinker ikonet »🔒« tre gange, men fjernbetjeningen sender noget signal.

Omstillingsfunktion til temperaturvisning

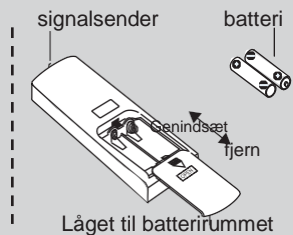
Sluk for enheden med fjernbetjeningen, og tryk på knappen "-" og "MODE" på samme tid, for at skifte mellem °C og °F.

Betjeningsvejledning

1. Efter at strømmen er sluttet til, tryk på knappen "ON/OFF" knappen på fjernbetjeningen for at tænde airconditioneren.
2. Tryk på knappen "MODE" for, at vælge den ønskede funktion: AUTO, KØLING, TØRRING, VENTILATOR, VARMNING.
3. Tryk på "+" eller "-" knappen for at indstille den ønskede temperatur. (Temperaturen kan ikke justeres under auto-indstilling).
4. Tryk på knappen "FAN" for at indstille din ønskede ventilationshastighed: auto, lav, mellem og høj hastighed.

Udskiftning af batterier i fjernbetjeningen

1. Tryk på bagsiden af fjernbetjeningen på det sted, der er mærket med "☒", som vist på figuren, og skub derefter låget til batterirummet frem i pilens retning.
2. Udskift de to Nr. 7 (AAA 1,5V) tør-batterier og sørg for, at polernes positioner "+" og "-" er korrekte.
3. Sæt låget til batterirummet på igen.



BEMÆRK

- Under betjeningen skal du pege fjernbetjeningens signalsender imod enhedens modtagevindue.
- Afstanden mellem signalsender og modtagevindue må ikke være mere end 8 m, og der må ikke være nogen forhindring imellem dem.
- Signalet kan let udsættes for interferens, hvis der er en fluorescerende lampe eller trådløs telefon i rummet. Fjernbetjeningen bør være tæt på enheden under operationen.
- Udskift med nye batterier af samme model, når batteriudskiftning er nødvendig.
- Når du ikke bruger fjernbetjeningen i længere tid, bør du tage batterierne ud.
- Hvis displayet på fjernbetjeningen er uskarpt eller ikke viser noget, bør batterierne udskiftes.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



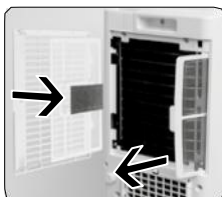
Advarsel:

Før du rengør airconditioneren, skal du altid slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Risiko for elektrisk stød!



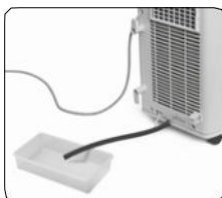
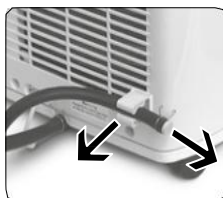
Ydre kabinet og gitter

Rengør det ydre kabinet med en blød klud. Brug om nødvendigt et neutralt rensmiddel til at tørre det af. Brug aldrig flygtige væsker eller skurepulver. Rengør gitteret med en blød børste.



Rengør filter

Åbn låget, og tag filtrene ud. Rens filtrene med varmt vand og et neutralt rensmiddel. Lad det tørre grundigt, før du sætter det ind igen. Udsæt det ikke for varme for at undgå misdannelse.

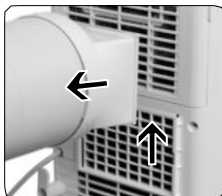
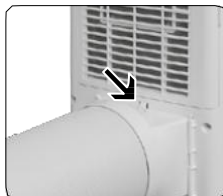


Fjernelse af opsamlet vand

Når du bruger afløbet fra det nederste hul (se Installering):

- Tag afløbsrøret ud af klemmen og træk proppen ud.
- Hæld det opsamlede vand i en egnet beholder, sæt proppen tilbage i afløbsrøret og fastgør røret på klemmen.
- Vent i ca. 3 minutter, før du genstarter enheden.

Forsigtig: Vip ikke enheden, hold den altid vandret.



Rengøring af varmeudledningsrør

Skub fastgøringseklemmen tilbage og træk leddet **c** ud af rillen. Tag røret ud, rens det og lad det tørre grundigt, før du installerer det igen.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden vil ikke virke	Strømutfald	Kontroller strømforsyningen
	Stikket sidder løst i	Sæt stikket ordentligt i
	Enheden er genstartet for hurtigt efter afbrydelse	Vent 3 minutter, før du tænder enheden igen
Dårlig ydeevne	For lav strømstyrke	Kontroller strømforsyningen
	Luftfilteret er snavset	Rengør luftfilteret
	Den indstillede temperatur er ikke rigtig	Justér temperaturindstillingen
Enheden kan ikke styres med fjernbetjeningen	Døre eller vinduer er åbne	Luk døre og vinduer
	Alvorlig interferens (statisk tryk, ustabil spænding)	Træk stikket ud, vent 3 min. sæt det i igen og genstart enheden
	Fjernbetjeningen er uden for modtageområdet	Overskrid ikke modtageområdet på 8 m
Der kommer ingen luft ud	Blokeret af forhindringer	Fjern enhver forhindring mellem enheden og fjernbetjeningen
	Lavt batteriniveau	Kontrollér fjernbetjeningens batterier og udskift om nødvendigt
	Der er en fluorescerende lampe i rummet	Sluk den fluorescerende lampe og prøv igen Prøv med fjernbetjeningen tæt på enheden
Temperaturen kan ikke justeres	Blokeret luftindtag eller -udtag	Fjern alle forhindringer
	Enheden er under afrimning (kontrollér ved at trække filteret ud)	Enheden vil genoptage driften efter afrimning
Unormal lugt	Den ønskede temperatur er uden for indstillingsmulighederne	Hold dig inden for temperaturområdet på 16° til 30°C
	Enheden opererer i auto-funktion	Vælg en anden funktion
Unormale lyde	Filteret er snavset	Rens filteret
„PAPA“ lyd	Interferenser ved radio, tordennejr, osv.	Træk stikket ud, vent 3 min. sæt det i igen og genstart enheden
Lyd af rislende vand	Gnidningslyd, der kan skyldes temperaturforandring	
	En rislende lyd fra kølevæsken inde i enheden er normal	

Hvis problemet varer ved, så sluk for enheden, tag straks ledningen ud og kontakt servicecenteret.

Funktionsfejlkode	Årsag	Løsning
H8	Chassiset er fuldt af vand	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern vandet. • Hvis funktionsfejlen varer ved, så kontakt servicecenteret
F1	Funktionsfejl ved temperatursensoren til den omgivende luft	Kontakt servicecenteret
F2	Funktionsfejl ved temperatursensoren til vandfordamperen	Kontakt servicecenteret
F0	Der lækker kølemiddel Systemet er blokeret	<ul style="list-style-type: none"> • Træk stikket ud, vent 30 min. sæt det i igen og genstart enheden • Hvis funktionsfejlen varer ved, så kontakt servicecenteret
H3	Overbelastet kompressor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér den omgivende temperatur og fugtighed. Den omgivende temperatur må ikke overstige 35 °C • Kontrollér, om vandfordamperen eller kondensatoren er blokeret af genstande. Fjern alle genstande, træk stikket ud, vent 3 min., sæt det i igen og genstart enheden • Hvis funktionsfejlen varer ved, skal du kontakte servicecenteret
E8	Overbelastningsfejl	
F4	Den udendørs rørtemperatur -sensor er åben / kortsluttet	Kontakt servicecenteret



Advarsel:

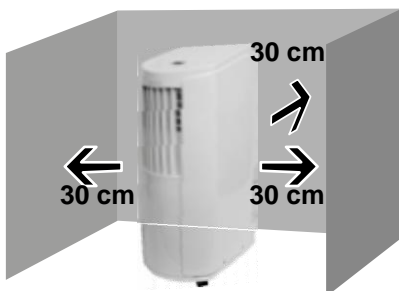
Sluk for airconditioneren, afbryd straks strømmen ud og kontakt servicecenteret, hvis netledningen er overophedet eller beskadiget, eller der er en vandlækage. Forsøg ikke at reparere enheden selv! Risiko for elektrisk stød og brand!

Kontrollér efter brug:

Afbryd strømforsyningen. Rengør filtret og yderkabinettet. Fjern vand, der har samlet sig i kabinettet.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VED INSTALLATION

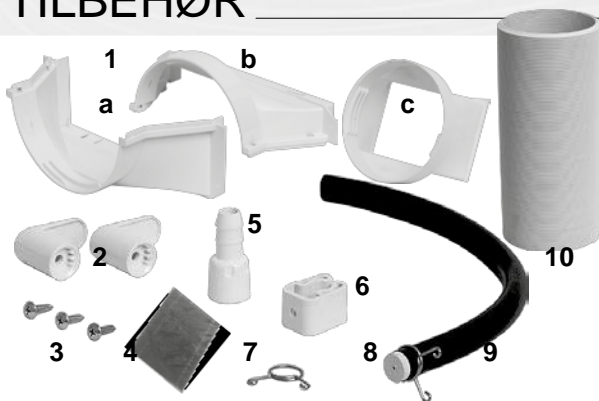
- Hold enheden væk fra kilder til stærk varme og brandfarlige, svovlsure eller eksplosive gasarter.
- Hold enheden væk fra højfrekvente apparater (som fx svejseapparater eller medicinsk udstyr).
- Brug ikke apparatet i våde eller fugtige omgivelser.
- Hold luftindtaget og -udtaget fri for forhindringer.
- Sørg for, at støj og luftudtage ikke generer omgivelserne
- Hold enheden væk fra fluorescerende lamper.
- Brug ikke apparatet i vaskerummet.
- Følg de nationale elektriske sikkerhedsregler, når du installerer apparatet.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den erstattes af producenten eller dennes servicebefuldmægtigede eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Anvend aldrig apparatet med en beskadiget ledning.
- Slut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Sørg for at afbryde strømmen under installering og før rengøring og vedligeholdelse.



Installationsplacering

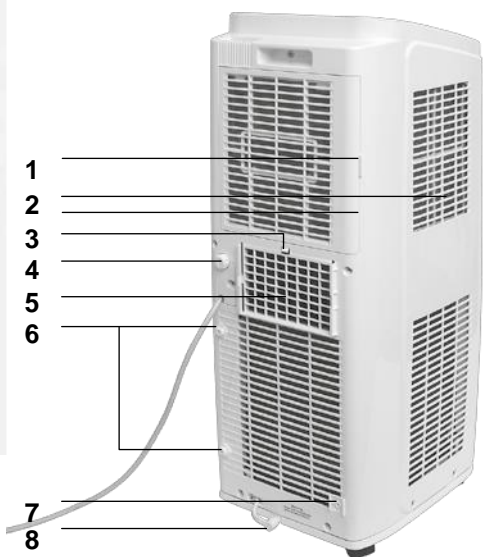
Når du installerer airconditioneren, så hold en afstand på mindst 30 cm til vægge og genstande i alle retninger.

TILBEHØR



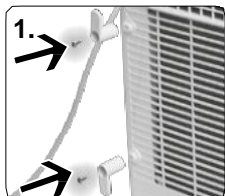
- 1 Sammensatte dele a og b og c
- 2 2 x kabelkroge
- 3 3 x skruer
- 4 Kulfilter
- 5 Afløbsslange-adapter
- 6 Rørklemme
- 7 Rørring
- 8 Gummistopper
- 9 Afløbsrør
- 10 Varmeudledningsrør

Mere tilbehør, se "Vinduespanelinstallering"



- 1 Filterdæksel
- 2 Luftindtag
- 3 Midterste afløbsport
- 4 Spænde
- 5 Rille til varmeudledningsrør
- 6 Fastgøringspunkter til kabelfastspændingskroge
- 7 Fastspændingspunkt til afløbsrørklemme
- 8 Nederste afløbsport

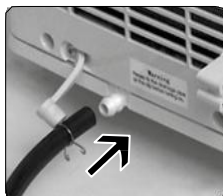
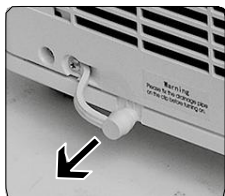
Installering af kabelkroge



Fastgør kabelkroge til fikseringspunkterne med skruerne som vist i figur 1. Vikl netledningen omkring kabelkroge som vist i figur 2.

INSTALLERING AF VANDAFLØB

Ved brug af afløbsmuligheden i den nederste afløbsport

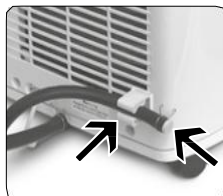


Fjerne gummiproppen fra afløbsporten. Skub afløbsrøret ind over afløbsporten, indtil porten er fuldstændig inde i røret.

Fastgør afløbsrøret til afløbsporten ved hjælp af rørringen.

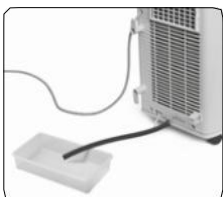
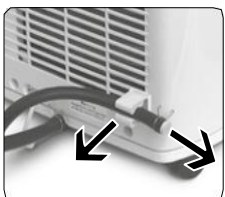


Installering af rørklemmen



For at fastgøre afløbsrøret skal du forbinde afløbsrørklemmen til fikseringspunktet nederst til højre på bagsiden med en skrue.

Sæt gummistopperen i afløbsrøret, fæstn det med rørringen og fastgør afløbsrøret til rørklemmen.



Fjernelse af opsamlet vand

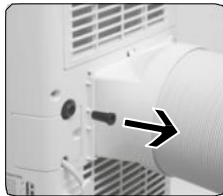
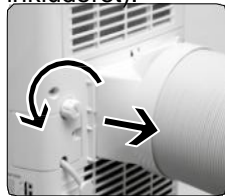
Når du bruger afløbet fra det nederste hul (se Installering):

- Tag afløbsrøret ud af klemmen og træk proppen ud.
- Hæld det opsamlede vand i en egnet beholder, sæt proppen tilbage i afløbsrøret og fastgør røret på klemmen.
- Vent i ca. 3 minutter, før du genstarter enheden.

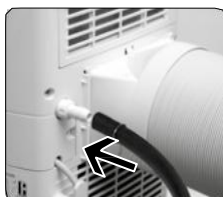
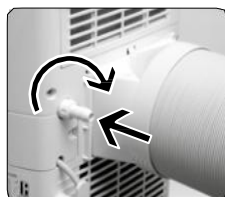
Forsigtig: Vip ikke enheden, hold den altid vandret.

Ved brug af afløbsmuligheden i den midterste afløbsport

Det opsamlede vand kan tømmes automatisk fra den midterste afløbsport ned i et gulvafløb ved fastgørelse af en slange med en indre diameter på 14 mm (ikke inkluderet).



Fjern hættten fra afløbsporten ved at dreje den mod uret.

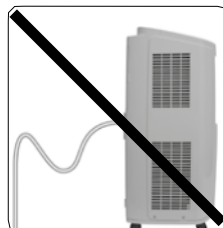
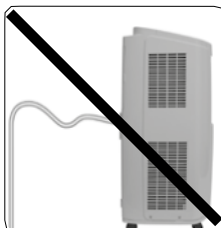
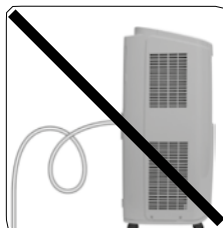
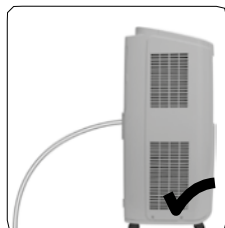


Fjerne gummiproppen fra tuden. Skru afløbsslange-adapteren fast til porten ved at dreje den med uret.

Skub afløbsslangen ind på adapteren og fastgør den med en rørring.

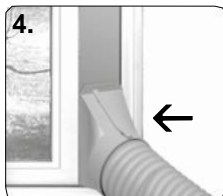
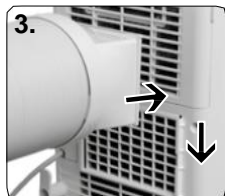
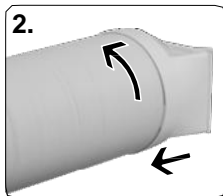
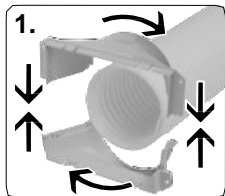
OBS:

Placer airconditioneren på en jævn overflade og sørg for, at slangen er fri for nogen forhindringer og vender nedad. I modsat fald kan det vand, der ikke kan løbe rigtigt væk, fylde kabinettet op og få hele enheden til at lukke ned. Hvis det sker, så tøm kabinettet for vand og kontrollér placeringen, og at røret er installeret korrekt.



VARMEUDLEDNINGSRØR

Installering af varmeudledningsrør

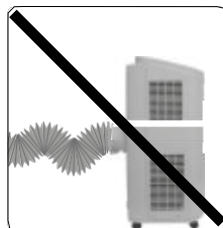
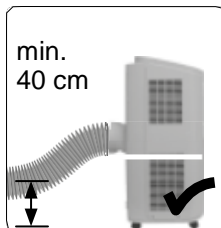
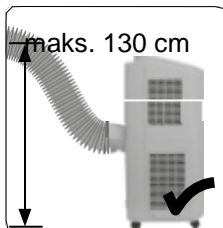
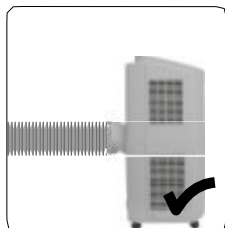


Samling:

1. Forbind led **a** og **b** med et let tryk. Hold øje med de forbundne punkter **a** og **b**. Fastgør leddet til varmeudledningsrøret ved at dreje det forsigtigt med uret.
2. Fastgør led **c** på den anden side af varmeudledningsrøret ved at dreje det forsigtigt med uret.
3. Installér led **b** med "TOP"-siden opad i rillen, indtil den klikker på plads.

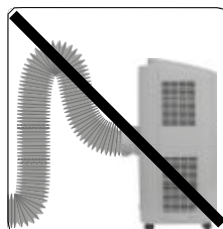
Installation

Af hensyn til effektiv køling skal varmeudledningsrøret holdes så kort og så lidt bøjet som muligt for at sikre en jævn varmeudledning.

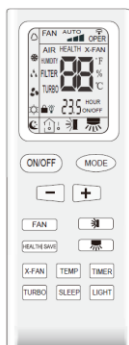
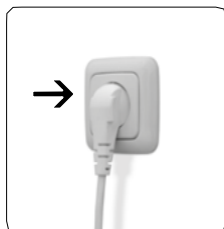


Længden af varmeudledningsrøret må ikke være over 1 meter.

Når apparatet monteres på en væg, så sørg for, at udledningshullet er mellem ca. 40 til 130 cm over gulvet. Undlad at forlænge det ved at forbinde det med et andet varmeudledningsrør. Undgå at bøje det for meget, da det kan forårsage funktionsfejl.



FUNKTIONSTEST



1. Slut apparatet til en strømforsyning i væggen.
2. Tryk på TÆND/SLUK-knappen på fjernbetjeningen for at starte apparatet.
3. Tryk på FUNKTIONS-knappen og vælg AUTO, KØL, TØR og VENTILATION, og kontrollér, at apparatet fungerer normalt.

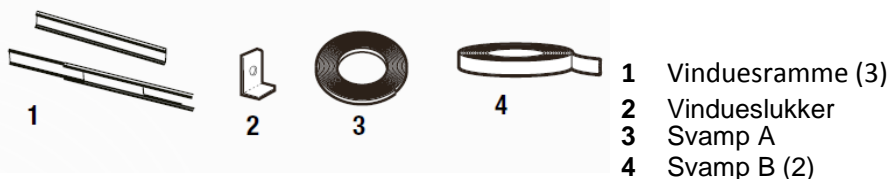
Bemærk: Hvis den omgivende temperatur falder under 16°C, kan apparatet ikke fungere i køle.

TEKNISKE DATA

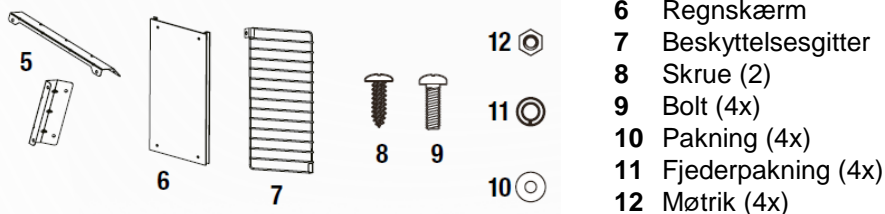
Model	GPC10AL GPC10AL CH
Nominel spænding	220-240 V~
Nominel frekvens	50 Hz
Faser	1
Nominelt input	1100 W
Lydtryksniveauer	52/50/48 dB(A)
Maks.tilladeligt tryk	4 MPa
Interval for den omgivende temperatur ved kølefunktion	16°C - 35°C
Mål (B x H x D)	390 x 820 x 405
Kølemiddel	R290
Påfyldning af kølemiddel	0,3 kg
Faser	1
Faser	1

INSTALLERING I VINDUESPANEL

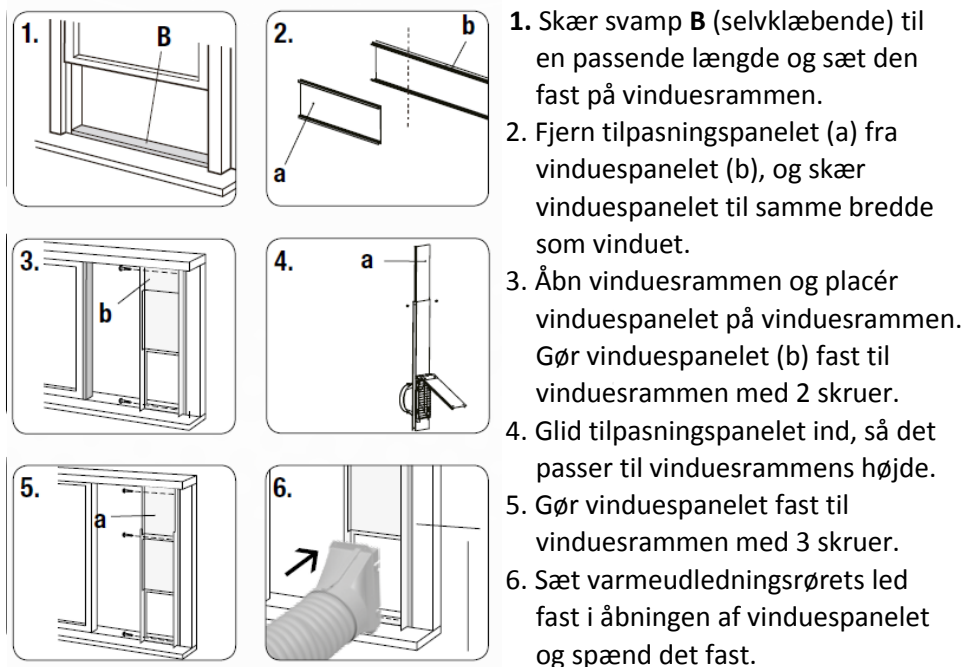
Tilbehør til installering i vinduespanel



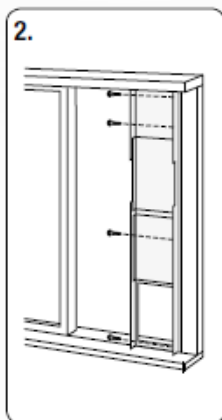
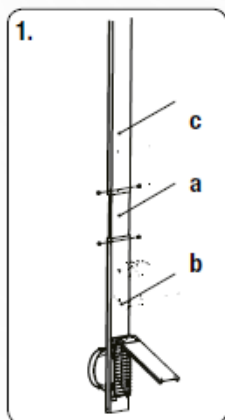
Ekstratilbehør



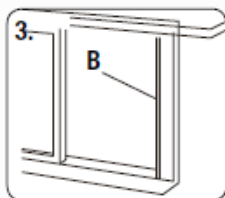
Installering i en skydevinduesramme af højde under 520 mm



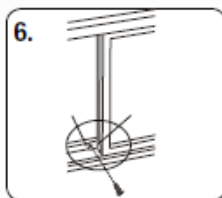
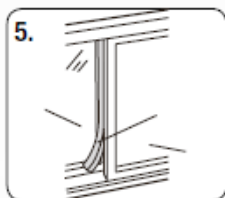
Installering i en skydevinduesramme af højde på 950 til 1440 mm, indre bredde inkluderet



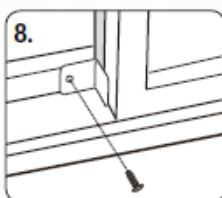
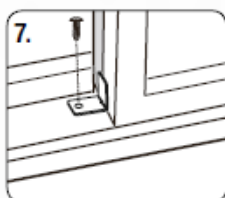
1. Fastgør forlængerpanelet **(c)** til tilpasningspanelet med skruberne **(d)**.
2. Åbn vinduesrammen og placér vinduespanelet **(b)** på vinduesrammen. Glid tilpasningspanelet **(a)** og udvidelsespanelet **(c)**, så de passer til vinduesrammens højde. Fastgør vinduespanelet til vinduesrammen med 4 skruber.



3. Skær svamp **B** til en passende længde og sæt den fast på vinduesrammen.
4. Luk vinduet sikkert imod vinduespanelet.



5. Skær svamp **A** til den korrekte længde, og forsegl mellemrummet mellem den venstre side af den indre og den ydre vinduesramme.



6. Fastgør det indre vindue med vinduesvinkeljern og skrue, så det kan glide vandret.
7. Plastikvinduesramme.
8. Trævinduesramme.



- Tryggið að tækið sé notað á stöðugu og jöfnu undirlagi.
- Forðist að láta tækið vera berskjaldað fyrir beinu sólarljósi.
- Loftræstitækið má aðeins nota innan hitastigsbilsins 16° til 35° C.
- Lokið hurðum og gluggum þegar tækið er notað til að bæta kæliáhrifin.
- Notið ekki tækið í umhverfi þar sem er bleyta eða raki.
- Verið viss um að það séu engar hindranir milli tækisins og fjarstýringarinnar. Kastið ekki fjarstýringunni né látið hana detta. Dýfið ekki fjarstýringunni í neinn vökva né látið hana vera berskjaldaða fyrir hita eða beinu sólarljósi.
- Fargið rafhlöðunum á réttan hátt. Takið tillit til umhverfislegra atriða þegar rafhlöðum er fargað. Fargið þeim ekki með heimilisúrgangi.
- Farið eftir öryggisábindingunum og öðrum athugasemdum á rafhlöðunni og umbúðum hennar.
- Fjarlægjið rafhlöður sem leka og hreinsið rafhlöðuhólfið vandlega. Forðist snertingu við augu og húð.

Notkun rafhlaðna:

- **VARÚÐ!** Það getur myndast sprengihætta ef ekki er skipt rétt um rafhlöður. Skiptið aðeins út rafhlöðum með sömu tegund. Athugið að rafskautin snúi rétt.
- Látið rafhlöður (rafhlöðupakka eða innsettar rafhlöður) ekki vera berskjaldaðar fyrir óhóflegum hita frá sólarljósi, eldi, o.s.frv. Verjið fyrir vélrænum höggum. Haldið þurru og hreinu. Geymið þar sem börn ná ekki til.
- Opnið ekki, takið í sundur né skerið upp rafhlöðurnar né látið þær verða fyrir skammhlaupi. Notið ekki gamlar og nýjar rafhlöður saman.

Ætluð notkun

Þetta tæki er aðeins ætlað til kælingar, blásturs og þurrkunar á lofti. Tækið er ætlað til notkunar á heimilum eða sambærilegum stöðum eins og búðum, skrifstofum og sambærilegu vinnuumhverfi, eða í landbúnaðarfyrtækjum, af viðskiptavinum á hótelum, mótelum og öðru dæmigerðu íbúðarhúsnæði eða gistiheimilum. Notið aðeins samkvæmt þessum leiðbeiningum. Röng notkun er hættuleg og mun fella niður alla ábyrgð. Farið eftir öryggisleiðbeiningum.

Förgun



Táknið með hjólatunnunni með krossi þýðir að farga verður þessum úrgangi sér með úrgangi rafmagns- og rafeindabúnaðs (WEEE).



Rafmagns- og rafeindatæki geta innihaldið efni sem eru hættuleg og skaðleg fyrir umhverfið. Fargið ekki þessu tæki og umbúðum þess með óflokkuðum heimilisúrgangi. Fargið á skráðri móttökustöð fyrir úrgang rafmagns- og rafeindabúnaðar. Á þann hátt leggur þú þitt af mörkum til varðveislu auðlinda og umhverfis. Fyrir nánari upplýsingar skal hafa samband við sóluaðilann eða yfirvöld staðarins.

Fargið notuðum rafhlöðum á réttan hátt. Ílát fyrir gamlar rafhlöður eru til staðar í búðum sem selja rafhlöður og í móttökustöðvum borga.

Notuð tákni



Gefur til kynna hættulegar aðstæður sem gætu leitt til meiðsla eða skemmda á hlutum.



Vinsamlegast lesið leiðbeiningarnar vandlega áður en tækið er notað og geymið þær til síðari notkunar.

Útskýringar á táknum



HÆTTA

Gefur til kynna hættulegar aðstæður, sem ef ekki er forðast, munu valda dauða eða alvarlegum meiðslum.



VIÐVÖRUN

Gefur til kynna hættulegar aðstæður, sem ef ekki er forðast, gætu valdið dauða eða alvarlegum meiðslum.



VARÚÐ

Gefur til kynna hættulegar aðstæður, sem ef ekki er forðast, gætu leitt til meiðsla sem eru minniháttar eða miðlungs alvarleg.

TILKYNNING

Gefur til kynna mikilvægar upplýsingar, sem tengjast ekki hættum, um mögulegan skaða á eignum.



Gefur til kynna hættu sem hefur verið úthlutað viðvörunarorði VIÐVÖRUN eða VARÚÐ.

Undantekningarákvæði

Framleiðandinn mun ekki bera neina ábyrgð þegar líkamstjón eða eignatap verður af eftirfarandi ástæðum.

- Skemmda á vöru vegna rangrar notkunar eða misnotkunar á henni;
- Vörunni breytt, viðhaldið eða notuð með öðrum búnaði án þess að farið hafi verið eftir leiðbeiningarhandbók framleiðandans;
- Þegar staðfest hefur verið að galli í vöru sé beinlínis af völdum tærandi lofttegunda;
- Þegar staðfest hefur verið að gallar séu vegna þess að ranglega var staðið að flutningi vörunnar;
- Þegar tækið hefur verið notað, gert við það, því viðhaldið án þess að farið hafi verið eftir leiðbeiningarhandbók eða viðkomandi reglugerðum;
- Þegar staðfest hefur verið að vandamálið eða ágreiningurinn er vegna gæðakrafna eða afkasta hluta og íhluta sem framleiddir eru af öðrum framleiðendum;
- Skemmdirnar eru af völdum nátturuhamfara, slæmu notkunarumhverfi eða óviðráðanlegra atburða.



Tæki fyllt með eldfimu gasi R290.



Fyrir uppsetningu og notkun skal lesa handbók eigandans fyrst.



Fyrir viðhald tækisins skal lesa þjónustuhandbókina fyrst.

Kælimiðillinn

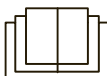
- Til að gera virkni tækisins mögulega er notuð hringrás sérstaks kælimiðils. Kælimiðillinn sem er notaður er flúoríð R290 sem er sérstaklega hreinsað. Kælimiðillinn er sprengifimur og lyktarlaus. Ennfremur getur hann leitt til sprengingar undir ákveðnum skilyrðum. En kælimiðillinn er mjög lítið eldfimur. Það er aðeins hægt að kveikja í honum með eldi.
- Samanborið við algenga kælimiðla þá er R290 kælimiðill sem mengar ekki og skaðar ekki ósonlagið. Gróðurhúsaáhrifin eru einnig minni. R290 hefur mjög góða varmaflæðilega eiginleika sem leiða til mjög hárrar orkunýtingar. Því þarf sjaldnar að fylla á tækin.

VIÐVÖRUN

Notið ekki aðrar aðferðir til að hraða afþíðingu eða fyrir þrif en ráðlagt er af framleiðandanum. Sé viðgerð nauðsynleg skal hafa samband við næstu viðurkenndu þjónustumiðstöð. Allar viðgerðir sem framkvæmdar eru af aðilum sem eru ekki hæfir til þess geta verið hættulegar. Tækið verður að vera staðsett í herbergi án kveikjugjafa sem eru stöðugt eru virkir (til dæmis: opinn eldur, gastæki eða rafmagnshitari í gangi). Ekki gata eða brenna.

Setja skal tækið upp, nota það og geyma í herbergi með gólfleti sem er stærri en 15 m²

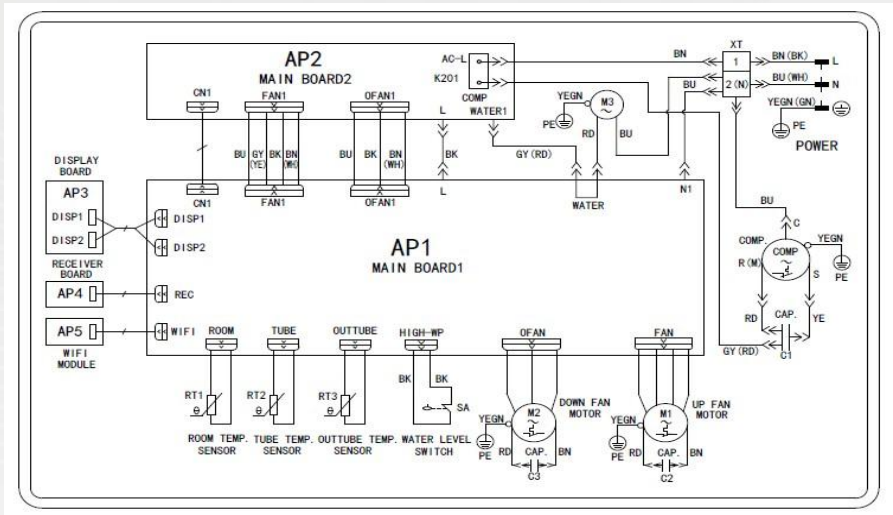
Tæki fyllt með eldfimu gasi R290. Fyrir viðgerðir skal fylgja leiðbeiningum framleiðanda í einu og öllu. Verið meðvituð um að kælimiðlar eru lyktarlausir. Lesið handbók fyrir sérfræðinga.



KÆRI VIÐSKIPTAVINUR

Til hamingju með kaup þín á færanlegri loftræstingu. Vinsamlegast gefið ykkur tíma til að lesa þessar notkunarleiðbeiningar. Geymið þær á öruggum stað fyrir seinni notkun og látið þær fylgja tækinu.

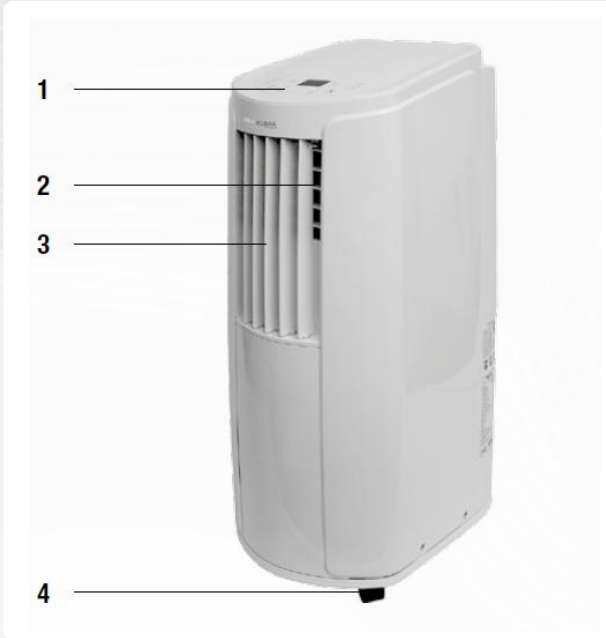
SKÝRINGARMYND FYRIR RAFMAGN



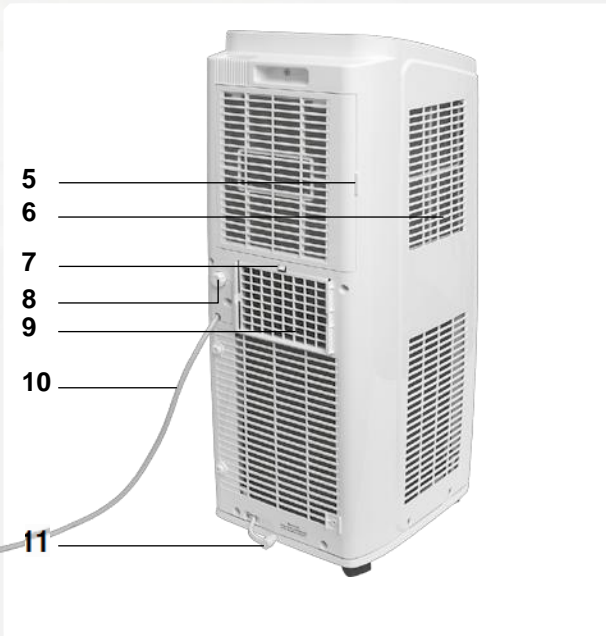
«|»
AP.

YFIRLIT

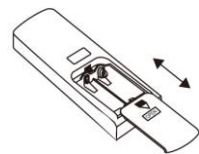
Loftræsting



- 1 Stjórnborð
- 2 Stjórnrist
- 3 Sveiflurist
- 4 Smáhjól
- 5 Síuhlíf (Filter)
- 6 Loftinntak (Air intake)
- 7 Festiklemma (Clamp)
- 8 Frárennslisgat í miðju (Middle drainage hole)
- 9 Rauf fyrir varmalosunarpípu (Bracket for exhaust pipe)
- 10 Rafmagnssnúra (Power cord)
- 11 Neðra frárennslisgat (Bottom drainage hole)
- 12 Fjarstýring (Remote control)
2x AAA 1,5V rafhlöður (2x AAA 1.5V batteries)

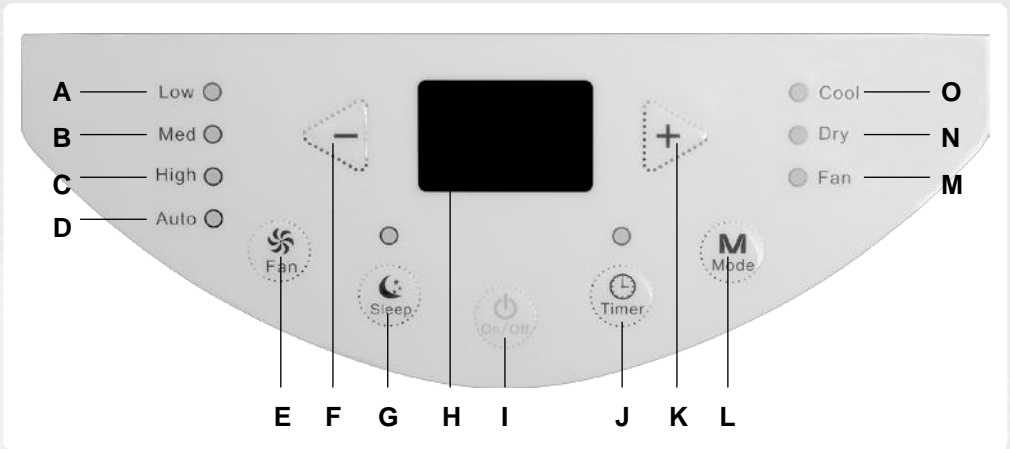


12



Rafhlöður settar í
Opnið rafhlöðuhólfið, setjið AAA 1,5V rafhlöður í og setjið lokið aftur á. Athugið merkingarnar fyrir rafskautin!

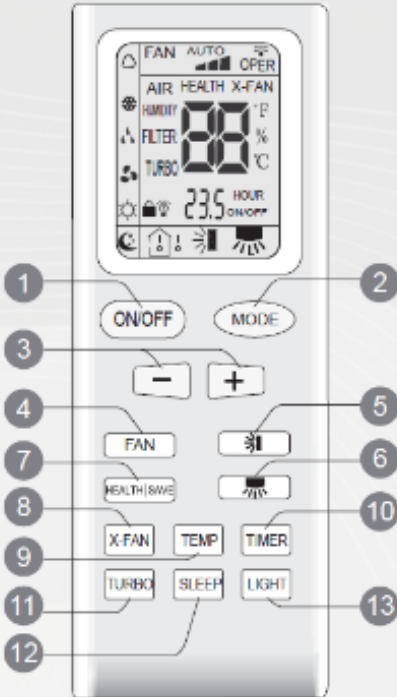
Stjórnborð (1)





- A** Ljós fyrir l finn hraða
- B** Ljós fyrir meðalhraða
- C** Ljós fyrir mikinn hraða
- D** Ljós fyrir sjálfvirkni
- E** Viftuhnappur
- F** - hnappur
- G** Dvalahnappur

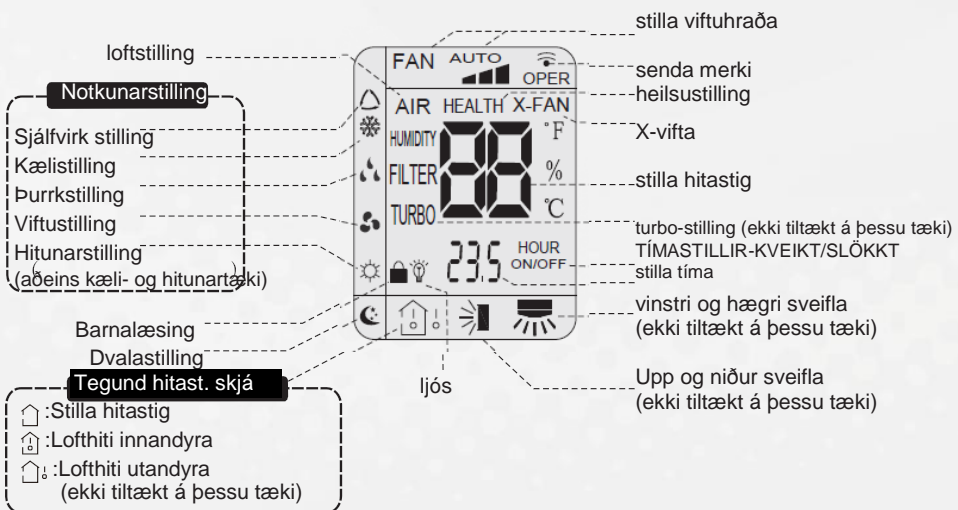
- H** Stjórnborðsskjár
- I** Rofi
- J** Tímahnappur
- K** + hnappur
- L** Stillihnappur
- M** Ljós viftustillingar
- N** Ljós þurrkstillingar
- O** Ljós kælistillingar

Hnappar á fjarstýringu



1. ON/OFF hnappur
2. MODE hnappur
3. +/- hnappur
4. FAN hnappur
5.  hnappur (ekki tiltækt á þessu tæki)
6.  hnappur (ekki tiltækt á þessu tæki)
7. HEALTH SAVE hnappur
8. X-FAN hnappur
(Ath.: X-FAN er eins með BLOW)
9. TEMP hnappur
10. TIMER hnappur
11. TURBO hnappur
(ekki tiltækt á þessu tæki)
12. SLEEP hnappur
13. LIGHT hnappur

Kynning á táknum á skjá



Kynning á hnöppum fjarstýringar

Ath.:

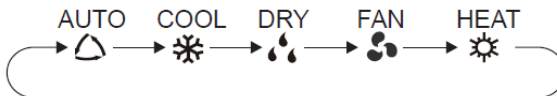
- Þegar kveikt hefur verið á rafmagni mun loftræstitækið gefa frá sér hljóð og aðgerðaljós „☰“ kviknar (rautt ljóst). Eftir það er hægt að nota loftræstitækið með fjarstýringunni.
- Þegar kveikt er, í hvert sinn sem ýtt hefur verið á hnapp á fjarstýringunni þá blikkar táknmerkið „☰“ á fjarstýringunni einu sinni. Loftræstitækið mun gefa frá sér hljóð sem gefur til kynna að merki hafi verið sent til þess.
- Þegar slökkt er, þá sýnir skjár fjarstýringar stillt hitastigi. Þegar kveikt er, þá sýnir skjár fjarstýringar samsvarandi tákn ræsiaðgerðar.

1 ON/OFF hnappur

Með því að ýta á þennan hnapp er kveikt eða slökkt á loftræstitækinu. Þegar kveikt hefur verið á tækinu kviknar á aðgerðaljósi „☰“ á tækinu (grænt ljós. Litur gæti verið mismunandi eftir gerðum) og tækið gefur frá sér hljóð.

2 MODE hnappur

Sé ýtt á þennan hnapp er hægt að velja óskaða notkunarstillingu.



- Í sjálfvirkri stillingu mun loftræstitækið starfa sjálfvirkt samkvæmt umhverfishitastigi. Ekki er hægt að breyta stilltu hitastigi né sýna það. Ýtið á „FAN“ hnappinn til að stilla viftuhraða.
- Þegar kælistilling hefur verið valin þá starfar loftræstitækið í kælistillingu. Kveikt er á ljósinu fyrir kælingu „❄“ á tækinu. Ýtið síðan á „+“ eða „-“ hnapp til að breyta stilltu hitastigi. Ýtið á „FAN“ hnappinn til að stilla viftuhraða.
- Þegar valin er þurrkstilling mun loftræstitækið starfa í þurrkstillingu með lágum viftuhraða. Kveikt er á þurrkljósinu „💧“ á tækinu. Í þurrkstillingu er ekki hægt að breyta viftuhraða.
- Þegar viftustilling hefur verið valin þá starfar loftræstitækið aðeins í viftustillingu. Slökkt er á öllum stilliljósum á tækinu. Kveikt er á aðgerðaljósi. Ýtið á „FAN“ hnappinn til að stilla viftuhraða.
- Þegar hitunarstilling hefur verið valin þá starfar loftræstitækið í hitunarstillingu. Kveikt er á hitunarljósinu „☀“ á tækinu. Ýtið síðan á „+“ eða „-“ hnapp til að breyta stilltu hitastigi. Ýtið á „FAN“ hnappinn til að stilla viftuhraða. (aðeins kæli- og hitunartæki)

Kynning á hnöppum fjarstýringar

Ath.:

Til að hindra að það komi kaldur blástur þegar hitunarstilling er ræst þá mun innri vifta blása íl-5 mín. (Nákvæmur tími fer eftir lofthita innandyra)

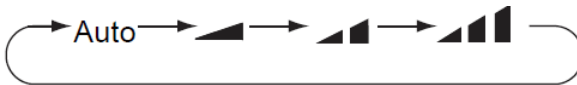
Stillingarsvið hitastigs á fjarstýringu: 16°C -30°C . Stillisvið viftuhraða: Sjálfvirkt, 1 fill hraði, meðalhraði og mikill hraði.

3 "+“ eða „-“ hnappur

- Í hvert sinn sem ýtt hefur verið á „+“ eða „-“ er hitastigið hækkað eða lækkað um 1 °C . Sé „+“ eða „-“ hnappi haldið í 2 sek. mun stillt hitastig á fjarstýringu breytast hratt. Sleppið hnappinum þegar óskuðu hitastigi er náð. Hitastigsvísir tækisins mun einnig breytast samkvæmt því í (Ekki er hægt að stilla hitastig í sjálfvirkri stillingu)
- Hægt er að stilla tíma með „+“ og „-“ hnöppum í TÍMASTILLIR-KVEIKT, TÍMASTILLIR-SLÖKKT og klukkustillingu. (Sjá „TIMER hnappur“ fyrir nánari upplýsingar um stillingu)

4 FAN hnappur

Sé ýtt á þennan hnapp fer breyting viftuhraða í hring samkvæmt: Sjálfvirkt (AUTO), lítill (▲), meðal (▲▲), mikill (▲▲▲).



Ath.:

- Í AUTO hraðastillingu, þá mun IDU viftumótor stilla viftuhraðann (mikill, meðal eða lítill hraði) samkvæmt umhverfishitastigi.
- Í þurrstillingu er notaður lítill viftuhraði.

5 Hnappur (ekki tiltækt á þessu tæki)

6 Hnappur (ekki tiltækt á þessu tæki)

7 HEALTH SAVE hnappur

HEILSUADGERD:

Sé ýtt á HEALTH hnapp fer breytingin í hring samkvæmt neðangreindu:

„HEALTH“ → „AIR“ → „AIR HEALTH“ → „ekkert sýnt“

- Þegar „HEALTH“ er valið á fjarstýringu þá er heilsuadgerðin ræst.
- Þegar „AIR“ er valið á fjarstýringu þá er loftaðgerðin ræst. (ekki tiltækt á þessu tæki)
- Þegar „AIR HEALTH“ er valið á fjarstýringu þá eru loft- og heilsuadgerðirnar ræstar.
- Þegar ekkert er sýnt á skjá fjarstýringar þá er slökkt á loft- og heilsuadgerðum.

Kynning á hnöppum fjarstýringar

SAVE aðgerð

Ýtið á SAVE hnapp í kælistillingu og tækið mun starfa í vistunarstillingu. Dual-8nixie tube á fjarstýringu sýnir „SE“. Loftræstitækið mun starfa á sjálfvirkum hraða. Ekki er hægt að breyta stilltu hitastigi. Ýtið á SAVE hnapp aftur til að fara úr vistunarstillingu. Loftræstitækið fer tilbaka í upphaflegan hraða og stillt hitastig.

- Þessi aðgerð er aðeins tiltæki á sumum gerðum tækisins.

8 X-FAN hnappur

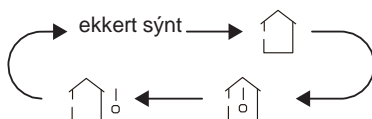
Sé ýtt á þennan hnapp í kælistillingu þá sýnir skjár fjarstýringar stafina „X-FAN“ og X-viftu aðgerð er ræst. Ýtið aftur á þennan hnapp til að hætta við X-viftu aðgerð. Stafirnir „X-FAN“ munu hverfa.

Ath.:

- Þegar X-viftu aðgerðin er ræst og síðan slökkt á henni, þá mun viftan halda áfram að virka um stund á lágum hraða til að þurrka leifar af vatni innan úr tækinu.
- Þegar tækið starfar í X-viftu stillingu skal ýta á „X-FAN“ hnapp til að slökkva á X-viftu aðgerðinni. Innri viftan stöðvast tafarlaust.

9 TEMP hnappur

Sé ýtt á þennan hnapp sést stillt hitastig innandyrna, lofthiti innandyrna eða lofthiti utandyra á skjá tækisins. Stilling hitastigs breytist í hring með fjarstýringu sbr. að neðan:



- Þegar valið er „!“ á fjarstýringu eða ekkert sýnt, þá sýnir hitastigsvísirinn á tækinu stillt hitastig.
- Þegar valið er „!“ á fjarstýringu, þá sýnir hitastigsvísirinn á tækinu lofthitastig innandyrna.
- Þegar valið er „0“ á fjarstýringu, þá sýnir hitastigsvísirinn á tækinu lofthitastig utandyra.

Ath.:

- Ekki er hægt að velja lofthitastig utandyra á sumum gerðum. Þegar tækið móttekur „!“ merki þá sýnir það stillt hitastig.
- Aðeins fyrir gerðir þar sem tækið hefur dual-8 skjá.

10 TIMER hnappur

- Þegar kveikt er, skal ýta á þennan hnapp til að stilla TÍMASTILLIR-SLÖKKT. Orðin HOUR og OFF munu blikka. Ýtið á „+“ eða „-“ hnapp innan 5 sek. til að stilla tímann fyrir TÍMASTILLIR-KVEIKT. Í hvert sinn sem ýtt er á „+“ eða „-“ hnapp er stilltur tími aukinn eða minnkaður um hálf tíma.

Kynning á hnöppum fjarstýringar

Sé „+“ eða „-“ hnappi haldið mun, eftir 2 sek., tíminn breytast hratt til að ná óskuðum tíma. Eftir það skal ýta á „TIMER“ hnapp til að staðfesta. Orðin HOUR og OFF munu ekki blikka aftur.

Hætta við TÍMASTILLIR-SLÖKKT: Ýtið aftur á „TIMER“ hnappinn í TÍMASTILLIR-SLÖKKT stöðu.

• Þegar slökkt er, er hægt að stilla á TÍMASTILLIR-KVEIKT með því að ýta einu sinni á þennan hnapp. Sjáið TÍMASTILLIR-SLÖKKT fyrir nánari aðgerðir.

Hætta við TÍMASTILLIR-KVEIKT: Ýtið aftur á „TIMER“ hnappinn í TÍMASTILLIR-KVEIKT stöðu.

Ath.:

- Svið stillingar tímastillis: 0,5-24 klukkustundir.
- Tímabil á milli aðgerðanna má ekki fara yfir 5 sek. Annars fer fjarstýringin sjálfkrafa úr stillingarstöðunni.

11 TURBO hnappur (ekki tiltækt á þessu tæki)

Þegar ýtt er á þennan hnapp í kæli- eða hitunarstillingu fer loftræstitækið í hraðkælingar- eða hraðhitunarstillingu. Orðið „TURBO“ er sýnt á fjarstýringunni. Ýtið aftur á þennan hnapp til að fara út úr turbo-aðgerðinni og orðið „TURBO“ hverfur á fjarstýringunni.

12 SLEEP hnappur

Ýtið á þennan hnapp í kæli- og hitunarstillingu til að ræsa dvalaaðgerðina.

„☾“ táknið verður sýnt á fjarstýringunni. Ýtið aftur á þennan hnapp til að hætta við dvalaaðgerðina. Táknið „☾“ verður sýnt á fjarstýringunni.

13 LIGHT hnappur

Sé ýtt á þennan hnapp slekkur það á ljósinu á skjá tækisins. Táknið „💡“ á fjarstýringunni hverfur. Ýtið aftur á þennan hnapp til að kveikja á ljósinu á skjá tækisins. Táknið „💡“ á fjarstýringunni verður sýnt.

Kynning á aðgerðum samsettra hnappa

Barnalæsing

Sé ýtt samtímis á „+“ og „-“ hnappana kveikir það eða slekkur á barnalæsingunni.

Þegar barnalæsing hefur verið ræst þá er táknið „🔒“ sýnt á fjarstýringunni. Sé fjarstýringin notuð blikkar táknið „🔒“ þrisvar sinnum meðan fjarstýringin sendir ekki merki.

Birtingu hitastigs víxlað

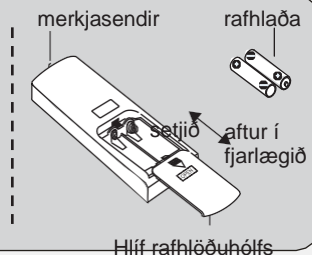
Þegar slökkt hefur verið á tækinu með fjarstýringu skal ýta á „-“ hnapp og „MODE“ hnapp samtímis til að víxla á milli °C og °F .

Notkunarleiðbeiningar

1. Þegar kveikt hefur verið á rafmagni skal ýta á „ON/OFF“ hnapp á fjarstýringu til að kveikja á loftræstitækinu.
2. Ýtið „MODE“ hnapp til að velja óskaða stillingu: SJÁLFVIRKT, KÆLING, ÞURRKUN, VIFTA, HITUN.
3. Ýtið á „+“ eða „-“ hnapp til að stilla óskað hitastig. (Ekki er hægt að stilla hitastig í sjálfvirkri stillingu).
4. Ýtið á „FAN“ hnapp til að stilla óskaðan viftuhraða: Sjálfvirk, lítinn, meðal og mikinn hraða.

Skipt um rafhlöður í fjarstýringu

1. Ýtið á bakhlíð fjarstýringar á staðinn sem merktur er með „B“, eins og sýnt á mynd, og ýtið síðan hlífinni út úr rafhlöðuhólfinu í stefnu örvanna.
2. Skiptið um tvær nr. 7 (AAA 1,5 V) rafhlöður og verið viss um að staðsetning skautanna „+“ og „-“ sé rétt.
3. Setjið hlíf rafhlöðuhólfsins aftur í.



TILKYNNING

- Við notkun skal beina stjórnmerki fjarstýringarinnar að móttökuglugganum á tækinu.
- Fjarlægðin á milli merkjasendisins og móttökugluggans ætti ekki að vera meiri en 8 m og það ættu ekki að vera neinar hindranir á milli þeirra.
- Merkið getur auðveldlega verið truflað í herbergi þar sem er flúrlampi eða bráðlaus sími; fjarstýringin ætti að vera nálægt tækinu þegar hún er notuð.
- Notið nýjar rafhlöður af sömu gerð þegar skipt þarf um þær.
- Fjarlægðu rafhlöðurnar ef þú ætlar ekki að nota fjarstýringuna í langan tíma.
- Ef skjárin á fjarstýringunni er óskýr eða það sést ekkert á honum þá þarf að skipta um rafhlöður.

ÞRIF OG VIÐHALD



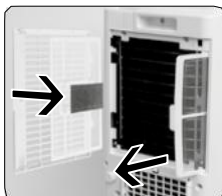
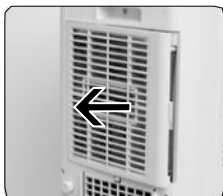
Viðvörðun:

Áður en loftræstítækið er þrifið skal alltaf slökkva á tækinu og aftengja frá rafmagni. Hætta á raflosti!



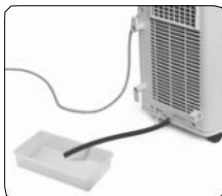
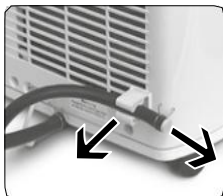
Ytra hylki og rist

Hreinsið ytra hylki með mjúkum klút. Ef nauðsynlegt skal nota hlutlaust hreinsiefni til að þurrka af því. Notið aldrei rokgjarna vökva eða ræstiduft. Hreinsið ristina með mjúkum bursta.



Hreinsið síu

Opnið hlífina og fjarlægið síurnar. Hreinsið síurnar með heitu vatni og hlutlausu hreinsiefni. Látið hana þorna vandlega áður en hún er sett í aftur. Látið hana ekki vera berskjaldaða fyrir hita til að forðast að hún aflagist.

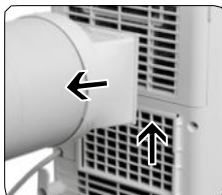
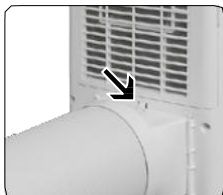


Fjarlægið uppsafnað vatn

Þegar notað er frárennslið frá botngatinu (sjá uppsetningu):

- Takið frárennslispípuna úr klemmuni og togið tappann út.
- Losið uppsafnað vatn í hentugt ílát, setjið tappann aftur í frárennslispípuna og festið pípuna á klemmuna.
- Bíðið í u.þ.b. 3 mínútur áður en tækið er endurræst.

Varúð: Hallið ekki tækinu, hafið það alltaf lárétt.



Hreinsið frárennslispína

Ýtið festiklemmuni aftur og togið samskeyti **c** út úr rauðinni. Fjarlægið pípuna, hreinsið hana og látið hana þorna vandlega áður en hún er sett aftur í.

BILANALET

Vandamá	Hugsanleg ástæða	Lausn
Tæki ð virkar ekki	Straumrof	Athugi ð aflgjafa
	Laus kló	Setji ð klónna r ét í
Slæm virkni	Tæki endurræst of fljótt eftir að þæð var stöðvað	Bætt í 3 m í útur áður en kveikti er aftur á tækinu
	Of lífið afl	Athugi ð aflgjafa
	Lofts á ðrein	Hreinsi ð lofts ú
	Stíllt hitastig er ekki rétt	Breyti ð stilltu hitastigi
Ekki tekst að stjórna tæki með fjarstýringu	Hurðir eða gluggar eru opnir	Loki ð hurðum og gluggum
	Alvarlegar truflanir (stöðuþrýstingur, óstöðug spennan)	Taki ð klónna úr sambandi, bætt í 3 m í., setji ð hana aftur í og endurræsi ð tæki ð
	Fjarstýringin er utan mottökusviðs	Farið ekki út fyrir mottökusviðið sem er 8 m
	Hindranir eru á milli	Fjarlægjið allar hindranir á milli tækja og fjarstýringar
	Lífið eftir af rafhlöðu	Athugi ð rafhlöður fjarstýringarinnar og skiptið um ef nauðsynlegt
Ekkert loft berst út	Það er flúrlampi í herberginu	Slökkið á flúrlampanum og reynið aftur. Reynið með fjarstýringuna nærri tækinu
	Hindrun er á loftinntaki eða -úttaki	Fjarlægjið allar hindranir
	Tækið er að afísa (athugið með þv í aðtoga úsúna)	Tækið mun halda áfram að starfa eftir afíngu
Ekki er hægt að stilla hitastig	Óskað hitastig fer út fyrir stillisviðið	Verið innan stillisviðsins 16 °C til 30 °C
	Tækið vinnur í sjálfvirkri stillingu	Breytið stillingunni
Óeðileg lykt	Sá er ðrein	Hreinsið súna
Óeðileg hljóð	Truflanir frá úrvarpi, eldingum, o.s.frv.	Takið klónna úr sambandi, bætt í 3 m í., setjið hana aftur í og endurræsið tækið
„PAPA“ hljóð	Núningshljóð sem orsakast getur af breytingu á hitastigi	
Hljóð írennandi vatni	Eðilegt er að rennslis hljóð heyrir frá kælmið innan í tækinu	

Ef vandamái þér er ávarandi skal slökva á tækinu og aftengja tafarlaust frá rafmagni og hafa samband við þjónustumiðstöð.

Bilanakóði	Ástæða	Lausn
H8	Botngrind er full af vatni	<ul style="list-style-type: none"> Fjarlægjið vatnið. Ef bilun er viðvarandi skal hafa samband við þjónustumiðstöð
F1	Bilun í umhverfishitastigsskynjara	Vinsamlegast hafið samband við þjónustumiðstöð
F2	Bilun í hitastigsskynjara eimis	Vinsamlegast hafið samband við þjónustumiðstöð
F0	Kælimiðill lekur Kerfið er stíflað	<ul style="list-style-type: none"> Takið klónna úr sambandi, bíðið í 30 mín., setjið hana aftur í og endurræsið tækið Ef bilun er viðvarandi skal hafa samband við þjónustumiðstöð
H3	Yfirhlaðinn þjappa	<ul style="list-style-type: none"> Athugið umhverfishitastig og raka. Umhverfishitastigið ætti ekki að fara yfir 35° C Athugið hvort eimir eða þéttir séu stíflaðir af hlutum. Fjarlægjið allar hindranir, takið klónna úr sambandi, bíðið í 3 mín., setjið hana aftur í og endurræsið tækið Ef bilun er viðvarandi skal hafa samband við þjónustumiðstöð
E8	Bilun vegna ofhleðslu	
F4	Hitastig utandyraslöngu skynjari er opinn / skammhlaup	Vinsamlegast hafið samband við þjónustumiðstöð



Viðvörðun:

Ef rafmagnssnúran hefur ofhitnað eða skemmst, eða það er vatnsleki þá skal slökkva á loftræstitækinu, aftengja tafarlaust frá rafmagni og hafa samband við þjónustumiðstöð. Reynið ekki að gera við tækið sjálf! Hætta á raflosti og eldsvoða!

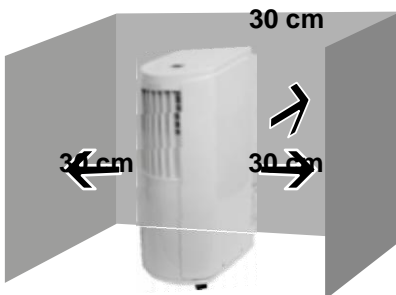
Athuga eftir notkun:

Aftengið aflagjafa. Hreinsið síu og ytra hylki.

Tappið uppsöfnuðu vatni úr botngrindinni.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR FYRIR UPPSETNINGU

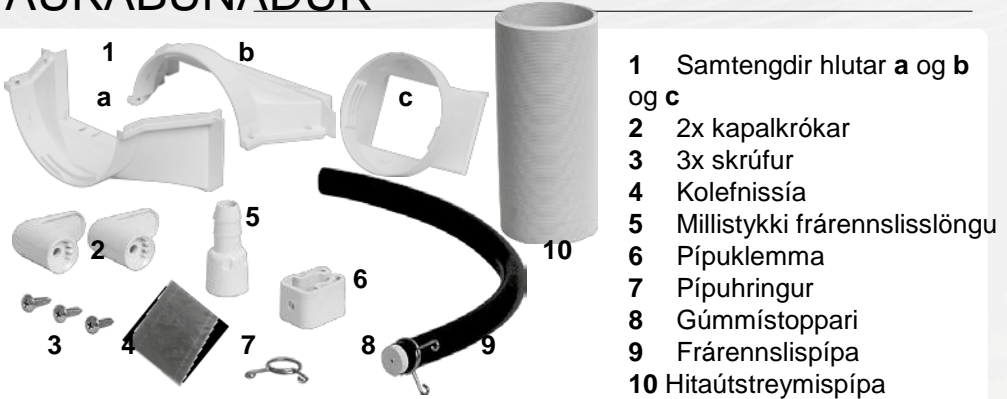
- Haldið frá sterkum hitagjöfum, gufum, eldfimum, brennisteinsinnihaldandi eða sprengifimum lofttegundum.
- Haldið frá hátíðnitækjum (eins og rafsúðvélum, lækningatækjum).
- Notið ekki tækið í umhverfi þar sem er bleyta eða raki.
- Haldið loftinntökum og loftúttökum lausum við hindranir.
- Gangið úr skugga um að hávaði og loftútlæði hafi ekki áhrif á nágrennið.
- Haldið frá flúrlömpum.
- Notið tækið ekki í þvottahúsi.
- Fylgið landsreglum um rafmagn þegar tækið er sett upp.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd, verður framleiðandinn, þjónustuaðili hans eða annar sambærilegur viðurkenndur aðili að skipta um hana til að koma í veg fyrir að hætta skapist. Notið aldrei tækið þegar rafmagnssnúran er skemmd.
- Tengið tækið alltaf við jarðtengda innstungu.
- Verið viss um að taka rafmagn af meðan á uppsetningu stendur og áður en þríf og viðhald eru framkvæmd.



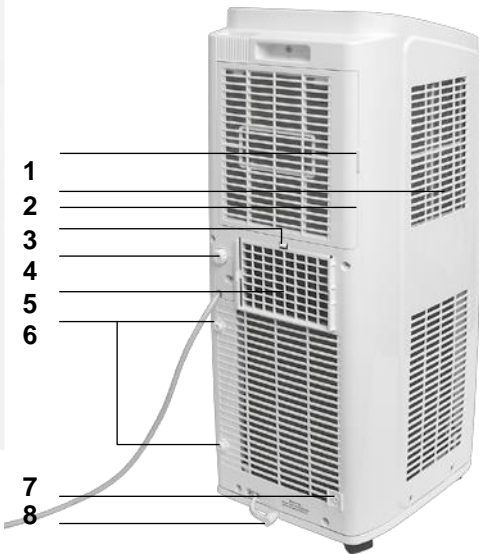
Uppsetningarstaður

Þegar loftræstitækið er sett upp skal viðhalda fjarlægð a.m.k. 30 cm að veggjum og hindrunum í allar áttir.

AUKABÚNAÐUR

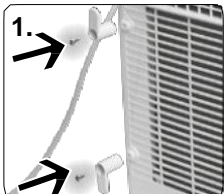


Sjá fleiri aukahluti „Uppsetning gluggaspjalds“



- 1 Síuhlíf
- 2 Loftinntak
- 3 Frárennlistengi í miðju
- 4 Festiklemma
- 5 Rauf fyrir hitaútstreymispípu
- 6 Festipunktur fyrir festikróka kapals
- 7 Festipunktur fyrir klemmu frárennissípípu
- 8 Neðra frárennlistengi

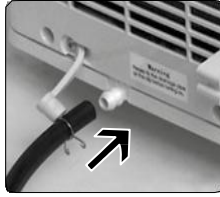
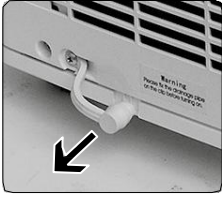
Uppsetning kapalkróka



Festið kapalkrókana við festipunktana með skrúfunum eins og sýnt er á mynd 1.
 Vefjið kaplinum í kringum kapalkrókana eins og sýnt er á mynd 2.

UPPSETNING VATNSFRÁRENNSLIS

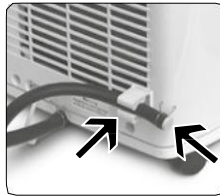
Notið frárennslismöguleikann við neðra frárennslitengið



Fjarlægjið gúmmítappann frá frárennslitenginu. Ýtið frárennslispípuna yfir frárennslitengið þar til tengið er fullinnsett í pípuana.

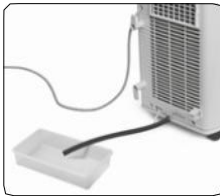
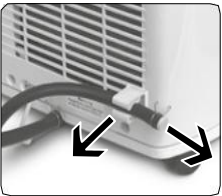
Festið frárennslispípuna við frárennslitengið með aðstoð pípuhringsins.

Pípuklemma sett upp



Til að festa frárennslispípuna skal festa frárennslispípuklemmuna á festipunktinn á neðri bakhliðinni með skrúfu.

Setjið gúmmístopparann inn í frárennslispípuna, festið hann með pípuhringnum og festið frárennslispípuna við pípuklemmuna.



Fjarlægjið uppsafnað vatn

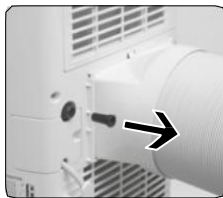
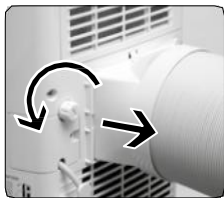
Þegar notað er frárennslíð frá botngatinu (sjá uppsetningu):

- Takið frárennslispípuna úr klemmuni og togið tappann út.
- Losið uppsafnað vatn í hentugt ílát, setjið tappann aftur í frárennslispípuna og festið pípuana á klemmuna.
- Bíðið í u.þ.b. 3 mínútur áður en tækið er endurræst.

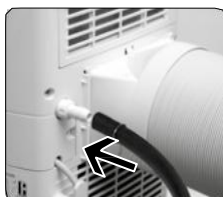
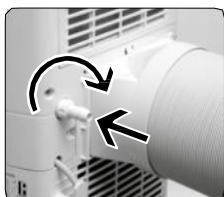
Varúð: Hallið ekki tækinu, hafið það alltaf lárétt.

Notið frárennslismöguleikann við frárennlistengið í miðju

Hægt er að tæma uppsafnað vatn sjálfkrafa úr frárennlistenginu í miðju í niðurfall í gólfi með því að festa slöngu með innra þvermál 14 mm (ekki innifalið).



Fjarlægjið hettuna af frárennlistenginu með því að snúa henni rangsælis.

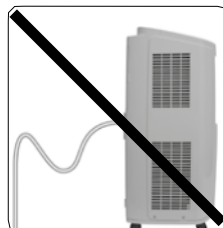
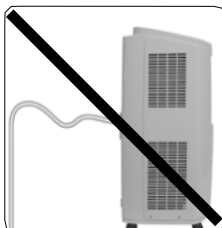
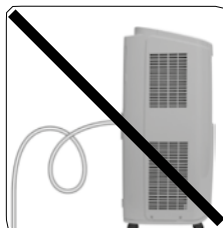
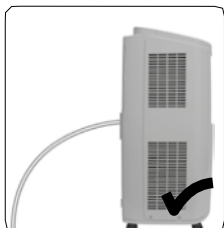


Fjarlægjið gúmmistopparann úr stútnum. Skrúfið millistykki frárennslisslöngunnar við tengið með því að snúa því réttisælis.

Ýtið frárennslisslöngunni upp á millistykkið og festið hana með pípuhring.

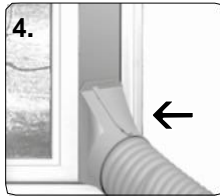
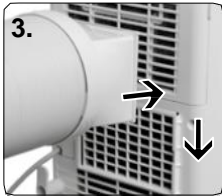
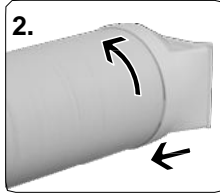
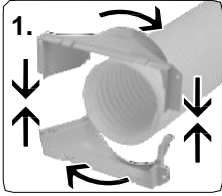
Atriði til athugunar:

Setjið loftræstitækið á jafnt yfirborð og tryggjið að engar hindranir séu fyrir slönguna og hún snúi niður á við. Að öðrum kosti gæti frárennslisvatn fyllt botngrindina og valdið því að slokknar á tækinu. Ef það gerist skal tæma vatnið úr botngrindinni og athuga að staðsetning og slanga séu rétt.



HITAÚTSTREYMISPÍPA

Uppsetning hitaútstreymispípu

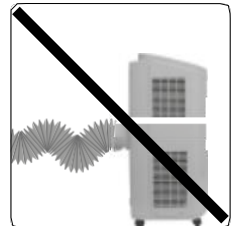
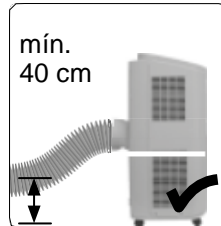
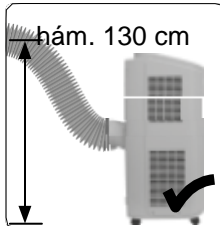
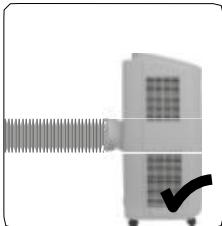


Samsetning:

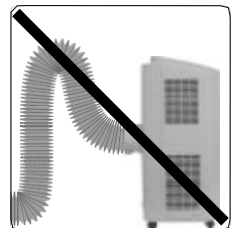
1. Tengjið samskeyti **a** og **b** með því að þrýsta þétt. Athugið tengipunktana **a** og **b**. Festið samskeytin á hitaútstreymispípunni með því að snúa varlega réttisælis.
2. Festið samskeyti **c** á annarri hlið hitaútstreymispíunnar með því að snúa varlega réttisælis.
3. Setjið í samskeyti **c** með „TOP“-hlið upp á við inn í raufina þar til þau smella í stað.

Uppsetning

Fyrir skilvirka kælingu þarf að hafa hitaútstreymispípuna eins stutta og lítið beygða og mögulegt er til að tryggja jafnt hitaútreymi.



Lengd hitaútstreymispíunnar ætti ekki að fara yfir 1 m. Þegar tækið er uppsett við vegg verið þá viss um að útopið sé u.þ.b. 40 cm til 130 cm frá gólfinu. Framlengið ekki með því að tengja við aðra hitaútstreymispípu. Beygið ekki óhóflega mikið þar sem það gæti valdið gangtruflunum.



VIRKNIPRÓFUN



1. Stingi ðtækinu ívegginnstungu.
2. Ýti ð á ON/OFF hnapp á fjarstýringu til að ræsa tækið.
3. Ýti ð á MODE hnapp og veljið AUTO, COOL, DRY, og FAN og athugið hvort tækið vinni eðlilega.

Ath.: Ef umhverfishitastig er undir 16 °C þá getur tækið ekki unnið íkælistillingu.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Tegund	GPC10AL GPC10AL CH
Málspenna	220-240 V~
Mátöni	50 Hz
Fasar	1
Máafl	1100 W
Hljóðþrýstingsstig	52/50/48dB(A)
Hám. leyfilegur þrýstingur	4 MPa
Sviðumhverfishitastigs kæliáðgerðar	16 °C - 35 °C
Mælivíddir (BxHxD):	390X820X405
Kælimiðill	R290
Kælimiðilshleðsla	0,3 kg
Fasar	1
Fasar	1

UPPSETNING GLUGGASPJALDS

Aukahlutir uppsetningar gluggaspjalds



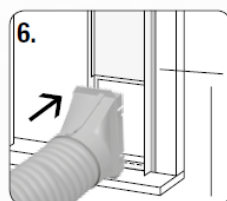
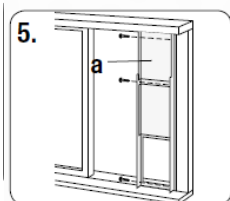
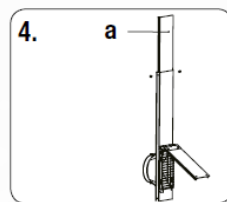
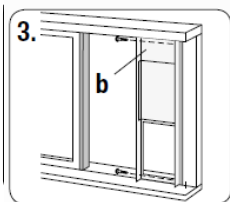
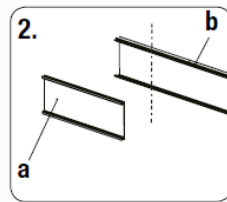
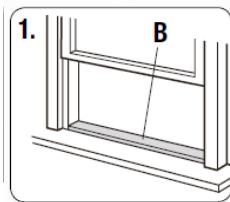
- 1 Gluggarammi (3)
- 2 Gluggafesting
- 3 Svampur A
- 4 Svampur B (2)

Valkvæður aukabúnaður



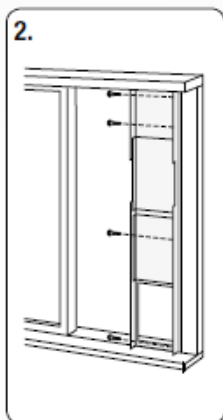
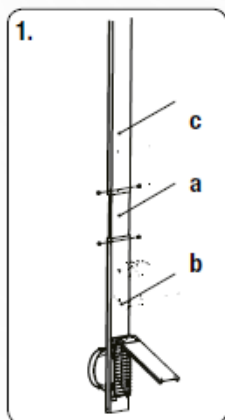
- 5 Stoð (2)
- 6 Regnhlíf
- 7 Varnarrist
- 8 Skrófa (2)
- 9 Bolti (4x)
- 10 Skinna (4x)
- 11 Spenniskífa (4x)
- 12 Ró (4x)

Uppsetning með renniglugga sem er minna en 20,5" (520 mm) að hæð

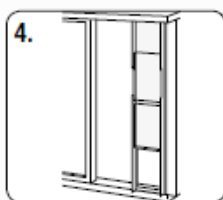
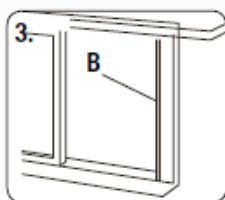


1. Skerið svamp B (límborinn) í rétta lengd og festið hann við rennigluggann.
2. Fjarlægjið stillisþjaldið (a) frá gluggaspjaldinu (b) og skerið gluggaspjaldið í sömu breidd og gluggann.
3. Opnið rennigluggann og setið gluggaspjaldið á gluggarammann. Festið gluggaspjaldið (b) á gluggarammann með 2 skrúfum.
4. Rennið stillisþjaldinu til að passa við hæð gluggarammans.
5. Festið gluggaspjaldið á gluggarammann með 3 skrúfum.
6. Setjið samskeyti hitaúlstreymisþúnnar inn í opið á gluggaspjaldinu og herðið.

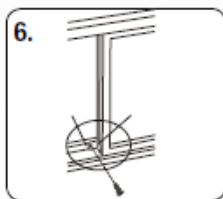
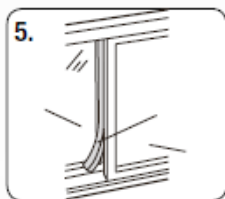
Uppsetning með renniglugga sem er minna en 37,4" (950 mm) til 56,7" (1440 mm) innri breidd innifalin



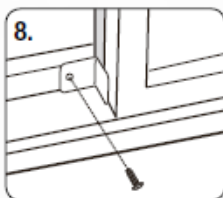
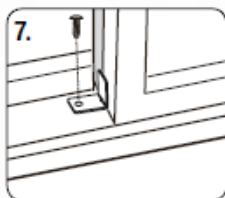
1. Festið framlengingarspjaldið (c) við stillisþjaldið með skrúfunum (d).
2. Opnið rennigluggann og setjið gluggasþjaldið (b) á gluggarammann. Rennið stilli- (a) og framlengingarsþjöldunum (c) til að passa við hæð gluggarammans. Festið gluggasþjaldið á gluggarammann með 4 skrúfum.



3. Skerið svamp B í rétta lengd og festið hann við rennigluggann.
4. Lokið glugganum örugglega á móts við gluggasþjaldið.



5. Skerið svamp B í rétta lengd og þéttið gatið á milli vinstri hliðar innri renniglugga og ytri renniglugga.
6. Festið innri gluggann með gluggafestingu og skrúfu þannig að hann geti ekki runnið lárétt.



7. Plastgluggarammi.
8. Viðargluggarammi.



- Forsikre deg om at apparatet brukes på et stabilt og jevnt underlag.
- Unngå å utsette apparatet for direkte sollys.
- Klimaanlegget må bare brukes innenfor temperaturområdet 16 til 35 °C.
- Lukk dører og vinduer når du bruker apparatet for å forbedre kjøleeffekten.
- Ikke bruk apparatet i våte eller fuktige omgivelser.
- Forsikre deg om at det ikke er noen hindringer mellom apparatet og fjernkontrollen. Ikke mist eller kast fjernkontrollen. Ikke legg fjernkontrollen i noen væske, ikke utsett den for varme eller direkte sollys.
- Kast batteriene på riktig måte. Vær oppmerksom på miljøaspektene ved avhending av batterier. Ikke kast sammen med husholdningsavfall.
- Følg sikkerhetsmerknadene og andre merknader på batteriet og dets emballasje.
- Fjern lekkende batterier, og rengjør batterirommet grundig. Unngå kontakt med øyne og hud.

Bruk av batterier:

- **FORSIKTIG!** Eksplosjonsfare når batteriene ikke byttes på riktig måte. Bytt bare batteriene ut med samme type. Sørg for at de plasseres riktig med hensyn til polaritet.
- Ikke utsett batterier (batteripakke eller innsatte batterier) for mye varme fra sollys, brann, osv. Beskytt mot mekaniske støt. Holdes tørt og rent. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke åpne, demonter, kutt opp eller kortslutt batterier. Ikke bruk gamle og nye batterier sammen.

Tiltentkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for kjøling, blåsing og avfukting av luft. Apparatet er beregnet for bruk i boliger eller lignende ikke-kommersielle områder som verksteder, kontorer og lignende arbeidsmiljøer, eller i landbruksbedrifter, av kunder på hotell, motell og andre typer innkvarteringer eller rom og frokost. Bruk bare i henhold til disse instruksjonene. Feil bruk er farlig og annullerer ethvert garantikrav. Følg sikkerhetsinstruksjonene.

Deponering



Symbolet med et kryss over en søppelkasse med hjul krever separat deponering for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Elektriske og elektroniske apparater kan inneholde farlige og miljøskadelige stoffer. Ikke kast apparatet og emballasjen i usortert husholdningsavfall. Kast på et registrert mottakssted for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. På denne måten bidrar du til å beskytte ressurser og miljø. For ytterligere informasjon kan du kontakte forhandleren eller lokale myndigheter.

Kast og sorter brukte batterier riktig. Beholdere for gamle batterier finnes i butikker som selger batterier og på mottakssteder.

Brukte symboler



Indikerer en farlig situasjon som kan føre til personskade eller materielle skader.



Les instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.

Forklaring av symboler



FARE

Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, fører til død eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.



FORSIKTIGHEIT

Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

MERK

Indikerer viktig, men ikke farerelatert informasjon, brukt til å indikere risiko for skade på eiendom.



Indikerer en fare som blir tildelt et varselsordet ADVARSEL eller FORSIKTIG.

Unntaksklausuler

Produsenten tar ikke noe ansvar når personskade eller tap av eiendom skyldes følgende årsaker.

1. Produktet er skadet på grunn av feil bruk eller misbruk av produktet;
2. Produktet er forandret, omgjort, vedlikeholdt eller brukt med annet utstyr, uten å følge bruksanvisningen fra produsenten;
3. Etter verifisering: Mangelen på produktet er direkte forårsaket av etsende gass;
4. Etter verifisering: Årsaken til feilene er feilaktig drift under transport av varene;
5. Enheten er driftet, reparert, vedlikeholdt uten å følge bruksanvisningen eller tilhørende forskrifter;
6. Etter verifisering: Problemet eller tvisten er forårsaket av kvalitetsspesifikasjonen eller ytelsen til deler og komponenter som er produsert av andre produsenter;
7. Skaden er forårsaket av naturlige ulykker, dårlige bruksmiljøer eller force majeure.



Apparat fylt med brennbar gass R290.



Før du installerer og bruker apparatet, må du lese bruksanvisningen først.



Før du reparerer apparatet, må du lese servicehåndboken først.

Kjølemedium

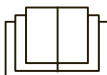
- Klimaanleggets funksjonerer ved at det sirkulerer et spesielt kjølemedium i systemet. Kjølemediet som benyttes er fluor R290, som er spesielt rengjort. Kjølemediet er brennbart og luktfritt. Det kan føre til eksplosjon under visse forhold. Kuldemediets antennelighet er imidlertid svært lav. Det kan bare antennes med flamme.
- Sammenlignet med vanlige kjølemedier, er R290 et ikke-forurensende kjølemedium som ikke skader ozonlaget. Påvirkningen på drivhuseffekten er også lavere. R290 har svært god termodynamisk funksjonalitet som fører til en virkelig høy energieffektivitet. Enhetene trenger derfor mindre fylling.

ADVARSEL

Ikke bruk midler for å akselerere avrimingsprosessen eller for å rengjøre, utover det som er anbefalt av produsenten. Hvis reparasjon er nødvendig, kan du kontakte nærmeste autoriserte servicesenter. Eventuelle reparasjoner utført av ukvalifisert personell kan være farlige. Apparatet skal oppbevares i et rom hvor det kontinuerlig ikke brukes av antenningsskilder (for eksempel: åpen ild eller gassapparater eller elektrisk varmeapparater som står på.) Må ikke slås hull på eller brennes.

Apparatet skal installeres, betjenes og lagres i et rom med et gulvareal større enn 15m².

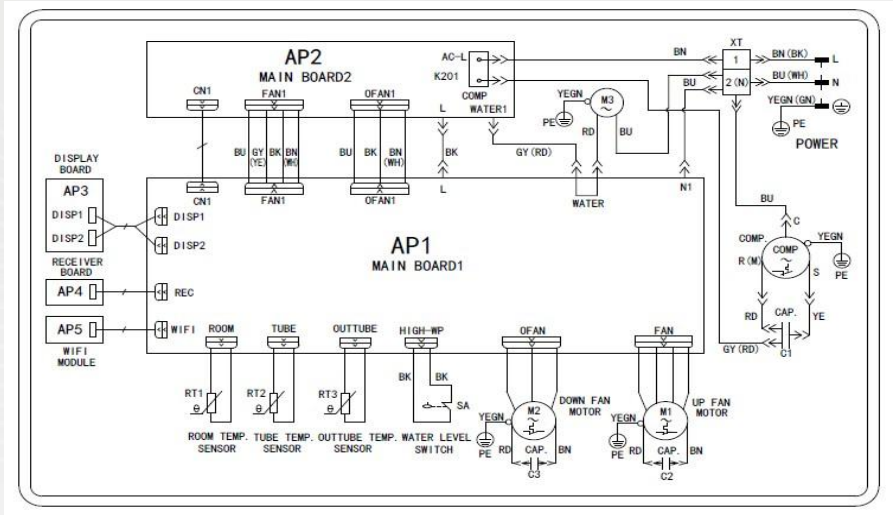
Apparat fylt med brennbar gass R290. Følg bare produsentens instruksjoner for reparasjoner. Vær oppmerksom på at kjølemedier ikke har noen lukt. Les spesialisthåndboken.



KJÆRE KUNDE

Gratulerer med kjøpet av mobilt klimaanlegg. Ta deg tid til å lese denne bruksanvisningen. Oppbevar den på et trygt sted for fremtidig referanse, og overlever den eventuelt sammen med apparatet.

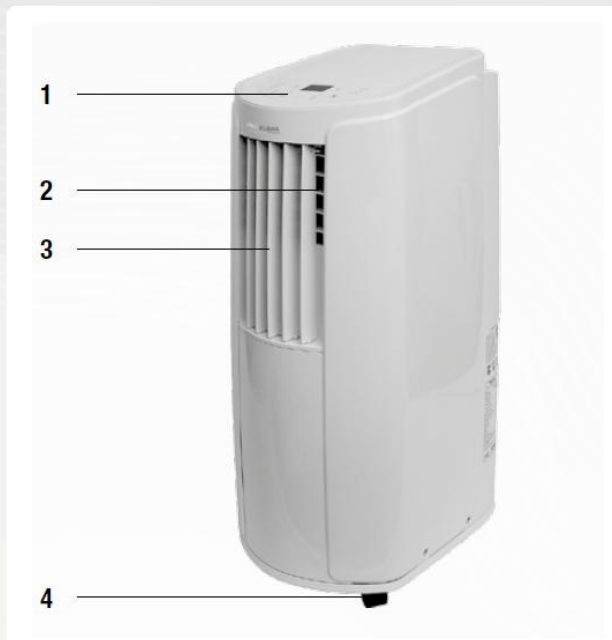
ELEKTRISK SKJEMATISK DIAGRAM



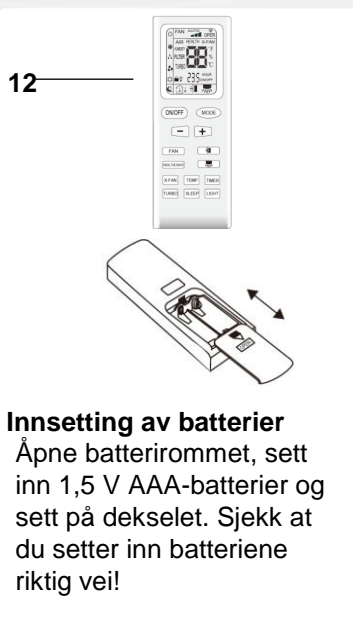
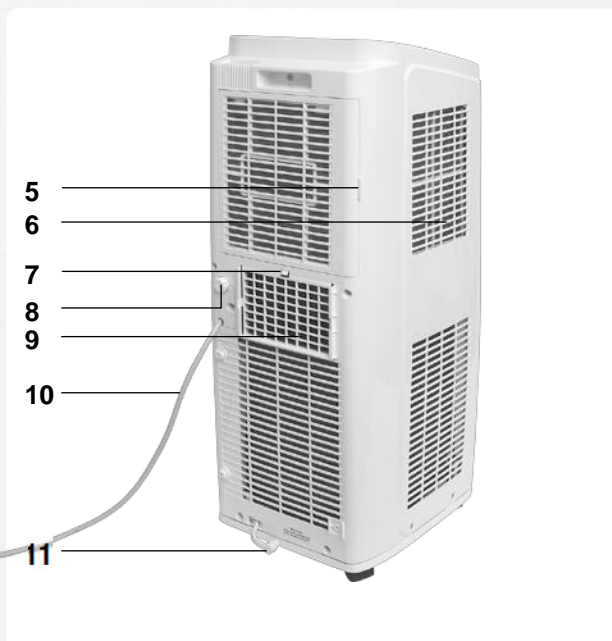
«|»
AP.

OVERSIKT

Klimaanlegg



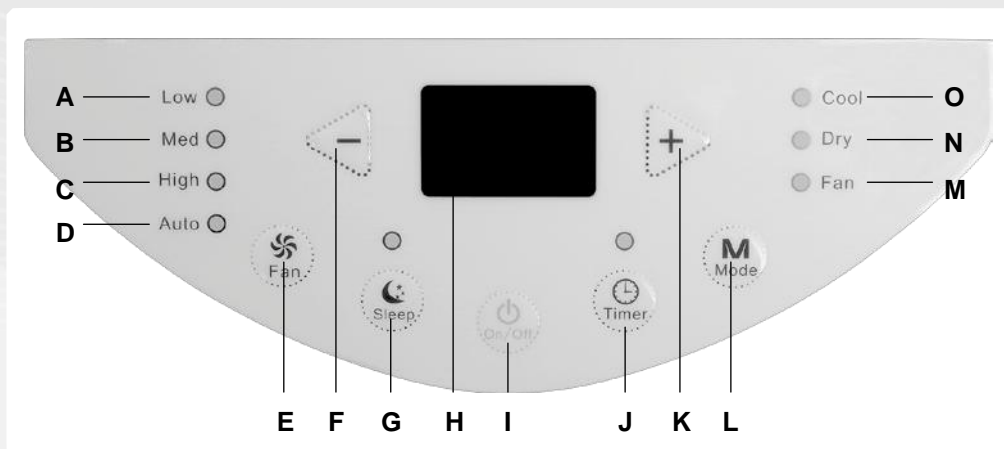
- 1 Kontrollpanel
- 2 Retningsgitter
- 3 Svinggitter
- 4 Caster
- 5 Filterdeksel
- 6 Luftinntak
- 7 Festelås
- 8 Midtre dreneringshull
- 9 Spor for varmeavløpsrør
- 10 Strømkabel
- 11 Nedre dreneringshull
- 12 Fjernkontroll
2 x 1,5 V AAA-batterier



Innsetting av batterier

Åpne batterirommet, sett inn 1,5 V AAA-batterier og sett på dekslet. Sjekk at du setter inn batteriene riktig vei!

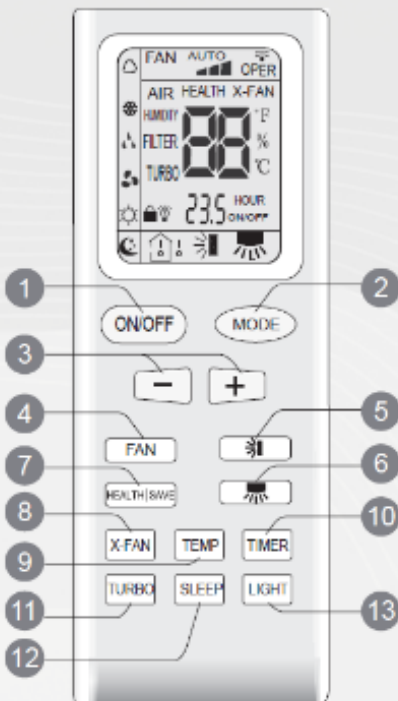
Kontrollpanel (1)



- A** Indikator for lav hastighet
- B** Indikator for middels hastighet
- C** Indikator for lav hastighet
- D** Indikator for automatisk
- E** Vifteknapp
- F** - knapp
- G** Hvileknapp

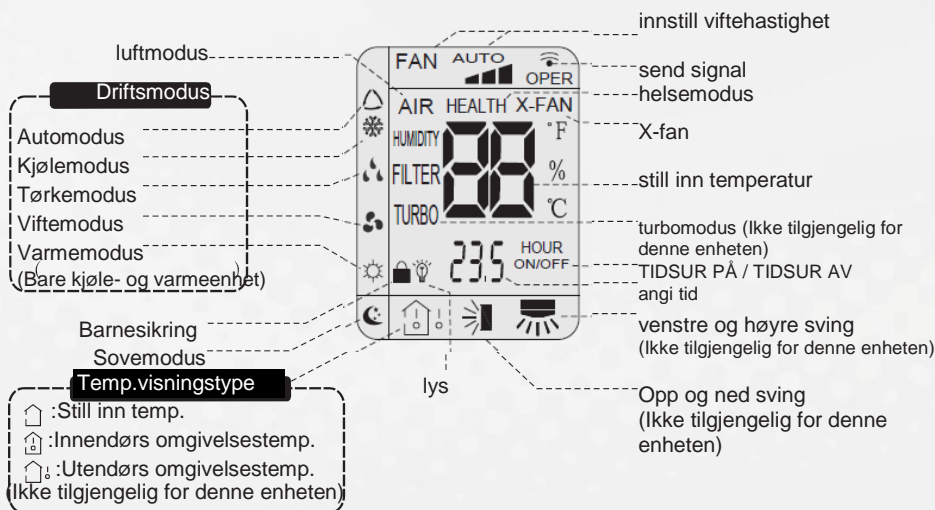
- H** Skjerm kontrollpanel
- I** Av/på-knapp
- J** Tidsur-knapp
- K** + knapp
- L** Modusknapp
- M** Indikator for viftemodus
- N** Indikator for tørrmodus
- O** Indikator for kjølemodus

Knapper på fjernkontrollen





1. PÅ/AV-knapp
2. Modusknapp
3. +/- knapp
4. VIFTE-knapp
5. -knapp (Ikke tilgjengelig for denne enheten)
6. -knapp (Ikke tilgjengelig for denne enheten)
7. HELSE LAGRE-knapp
8. X-FAN-knapp
(Merk: X-FAN er det samme med BLOW)
9. TEMP-knapp
10. TIDSUR-knapp
11. TURBO-knapp
(Ikke tilgjengelig for denne enheten)
12. SOVE-knapp
13. LYS-knapp

Forklaring av ikoner på skjerm




Forklaring av knapper på fjernkontrollen

Merk:

- Etter å ha bli tilført strøm, vil klimaanlegget gi fra seg en lyd- og betjeningsindikatoren «» er PÅ (rød indikator). Du kan betjene klimaanlegget via fjernkontrollen.
- Når statusen er PÅ, blinker signalikonet «» på fjernkontrollen én gang etter hvert trykk på knappen på fjernkontrollen. Klimaanlegg vil gi fra seg en lyd som indikerer at signalet er sendt til klimaanlegg.
- Ved AV-status viser skjermbildet på fjernkontrollen innstilt temperatur. Ved PÅ-status viser skjermbildet på fjernkontrollen ikonet for den tilsvarende oppstartsfunksjonen.




1 PÅ/AV-knapp

Trykk på denne knappen for å slå klimaanlegget på eller av. Etter at du har slått på enheten, viser driftsindikatoren «» til enheten PÅ (grønn indikator). Farge kan være forskjellig for forskjellige modeller), og enheten gir fra seg en lyd.

2 Modusknapp

Trykk på denne knappen for å velge ønsket driftsmodus.



- Etter at du har valgt automodus, vil klimaanlegget fungere automatisk i henhold til omgivelsestemperatur. Den innstilte temperaturen kan ikke justeres, og den kan heller ikke vises. Trykk på «VIFTE»-knappen for å justere viftehastigheten.
- Etter at du har valgt kjølemodus, fungerer klimaanlegget i kjølemodus. Kjøleindikatoren «» til enheten er PÅ. Du kan trykke på «+» eller «-» for å justere innstilt temperatur. Trykk på «VIFTE»-knappen for å justere viftehastigheten.
- Etter å ha valgt tørkemode, fungerer klimaanlegget i tørkemode ved lav hastighet. Tørkeindikatoren «2 til enheten er PÅ. Under tørkemode kan ikke viftehastigheten justeres.
- Etter at du har valgt viftemodus, fungerer klimaanlegget bare under viftemodus. Alle modusindikatorer på enheten er AV. Driftsindikatoren er PÅ. Trykk på «VIFTE»-knappen for å justere viftehastigheten.
- Etter at du har valgt varmemodus, fungerer klimaanlegget i varmemodus. Varmeindikatoren «» til enheten er PÅ. Du kan trykke på «+» eller «-» for å justere innstilt temperatur. Trykk på «VIFTE»-knappen for å justere viftehastigheten. (Bare kjøle- og varmeanhet)

Forklaring av knapper på fjernkontrollen

Merk:

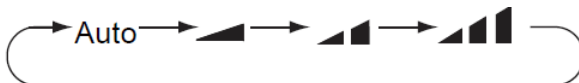
For å forhindre kald vind, vil innendørsviften, etter oppstart av varmemodus, blåse viften etter en forsinkelse på 1–5min. (Detaljert tid bestemmes av innendørs omgivelsestemperatur) Temperaturinnstillingsområde på fjernkontrollen: 16°C-30°C. Innstillingsområde for viftehastighet: auto, lav hastighet, middels hastighet og høy hastighet.

3 «+» eller «-»-knappen

- Etter hvert trykk på «+» eller «-»-knappen, kan den øke eller senke innstilt temperatur 1 °C . Hold inne "+" eller "-" -knappen, 2s senere, vil temperaturen på fjernkontrollen endre seg raskt. Etter å ha nådd ønsket tid, slipper du knappen. Temperaturindikatoren på enheten vil også endre seg deretter. (Temperaturen kan ikke justeres i auto-modus)
- Under TIDSUR PÅ, TIDSUR AV eller klokke-innstilling, kan du trykke på «+» eller «-» for å justere tiden. (Se TIDSUR-knappen for detaljer)

4 VIFTE-knapp

Ved å trykke på denne knappen kan du stille viftehastigheten sirkulært som: auto (AUTO), lav(▲), medium(▲▲), høy(▲▲▲).



Merk:

- Under AUTO-hastighet vil IDU-viftemotor justere viftehastigheten (høy, middels eller lav hastighet) i henhold til omgivelsestemperatur.
- Viftehastighet under tørkemode er lav hastighet.

5 knapp (Ikke tilgjengelig for denne enheten)

6 knapp (Ikke tilgjengelig for denne enheten)

7 HELSE ↕AGRE-knapp

HELSEFUNKSJON:

Etter å ha trykket på HELSE-knappen, vil fjernkontrollen skifte sirkulasjon som nedenfor: «HELSE» → «LUFT» → «LUFT HELSE» → «ingen visning»

- Når du velger «HELSE» med fjernkontrollen, vil HELSE-funksjonen startes opp.
- Når du velger «LUFT» med fjernkontrollen, vil LUFT-funksjonen startes opp. (Ikke tilgjengelig for denne enheten)
- Når du velger «LUFT HELSE», vil AIR og HELSE-funksjonen startes opp.
- Når det ikke er noen visning på fjernkontrollen, vil AIR og HEALTH-funksjonen være slått av.

Forklaring av knapper på fjernkontrollen

LAGRE-funksjon:

I kjøil modus, trykk LAGRE-knappen, og enheten fungerer under LAGRE-modus. Dual-8nixe-røret på fjernkontrollen viser «SE». Klimaanlegget fungerer med automatisk hastighet. Innstilt temperatur kan ikke justeres. Trykk på LAGRE-knappen igjen for å gå ut av LAGRE-modus. Klimaanlegget går tilbake til opprinnelig innstilt hastighet og innstilt temperatur.

- Denne funksjonen gjelder noen av modellene.

8 X-FAN-knapp

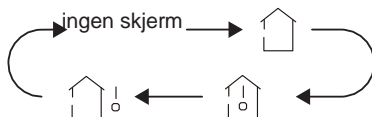
Etter å ha trykket på denne knappen under kjøil- eller tørkemodus, viser fjernkontrollen tegnet «X-FAN» og X-FAN-funksjonen startes opp. Trykk på denne knappen igjen for å avbryte X-FAN-funksjonen. Tegnet «X-FAN» vil forsvinne.

Merk:

- Når X-FAN-funksjonen er startet opp, vil innendørsviften fortsette å fungere en stund med lav hastighet når du slår av enheten, for å tørk det resterende vannet inne i enheten.
- Når enheten fungerer i X-FAN-modus, trykker du på «X-FAN»-knappen for å slå av X-FAN-funksjonen. Innendørsviften stopper driften umiddelbart.

9 TEMP-knapp

Trykk på denne knappen for å se innstilt innendørstemperatur, innetemperatur eller utetemperatur på skjermens enhet. Temperaturen settes sirkulært av fjernkontrollen som nedenfor:



- Når du velger «🏠» med fjernkontroll eller ingen visning, viser temperaturindikatoren på enheten innstilt temperatur.
- Når du velger «🏠🌡️» med fjernkontrollen, viser temperaturindikatoren på enheten innendørs omgivelsestemperatur.
- Når du velger «🏠🌡️🕒» med fjernkontrollen, viser temperaturindikatoren på enheten utetemperatur.

Merk:

- Utetemperatur kan ikke bli valgt på noen modeller. Når enheten mottar «🏠🌡️»-signal, viser den innstilt innendørstemperatur.
- Bare for modellen der enheten har dual-8-skjerm.

10 TIDSUR-knapp

- Ved PÅ-status trykker du på denne knappen én gang for å stille inn TIDSUR AV. Tegnet for TIME og AV vil blinke. Trykk på «+» eller «-»-knappen innen 5 s for å justere tiden for TIDSUR PÅ. Etter hvert trykk på «+» eller «-»-knappen vil tiden øke eller reduseres en halv time.

Forklaring av knapper på fjernkontrollen

Når du holder knappen «+» eller «-» nede, 2 s senere, vil tiden raskt endres til den når ønsket tid. Trykk deretter på «TIDSUR»-knappen for å bekrefte den. Tegnet TIME og AV vil ikke blinke igjen.

Avbryt TIDSUR AV: Trykk på TIDSUR» -knappen igjen under TIDSUR AV-status.

• Ved AV-status, trykk en gang på denne knappen for å slå TIDSUR PÅ. Se TIDSUR av for detaljert bruk.

Avbryt TIDSUR PÅ: Trykk på «TIDSUR» -knappen igjen under TIDSUR PÅ-status.

Merk:

- Tidsinnstillingsområde: 0,5–24 timer.
- Tidsintervallet mellom to operasjoner kan ikke overstige 5 s. Ellers vil fjernkontrollen avslutte innstillingsstatusen automatisk.

11 TURBO-knapp (Ikke tilgjengelig for denne enheten)

Når du trykker på denne knappen under kjøling eller oppvarmingsmodus, vil klimaanlegget gå inn i hurtigkjøling eller hurtigoppvarmingsmodus. Tegnet «TURBO» vises på fjernkontrollen. Trykk på denne knappen igjen for å avslutte turbo-funksjonen, og tegnet «TURBO» vil forsvinne på fjernkontrollen.

12 SOVE-knapp

Trykk på denne knappen under avkjøling, oppvarmingsmodus kan starte opp sovefunksjon. Ikonet «☾» vil vises på fjernkontrollen. Trykk på denne knappen igjen for å avbryte sovefunksjonen. «☾»-ikonet på fjernkontrollen vises.

13 LYS-knapp

Trykk på denne knappen for å slå av lyset for enhetens skjerm. «💡»-ikonet på fjernkontrollen forsvinner. Trykk på denne knappen igjen for å slå på lyset for enhetens skjerm. «💡»-ikonet på fjernkontrollen vises.

Forklaring av funksjonene til kombinasjonsknapper

Barnesikringsfunksjon

Trykk på «+» og «-» -knappene samtidig for å slå på eller slå av barnesikringsfunksjonen. Når barnesikring funksjonen startes, vises «🔒»-ikonet på fjernkontrollen. Hvis du betjener fjernkontrollen, vil «🔒»-ikonet blinke tre ganger, mens fjernkontrollen ikke sender signal.


Omkoblingsfunksjon for temperaturvisning

Etter å ha slått av enheten med fjernkontrollen, trykk på «-» -knappen og «MODUS»-knappen samtidig for å veksle mellom °C og °F.

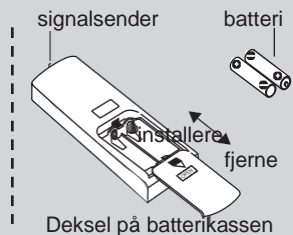
Driftsveiledning

1. Etter å ha satt i strømmen, trykk «ON/OFF»-knappen på fjernkontrollen for å slå på klimaanlegget.
2. Trykk «MODE»-knappen for å velge ønsket modus: AUTO, KJØLE, TØRKE, VIFTE, VARME.
3. Trykk på «+» eller «-» for å stille inn ønsket temperatur. (Temperaturen kan ikke justeres i automodus).
4. Trykk på «FAN»-knappen for å stille inn ønsket viftehastighet: auto, lav, middels og høy hastighet.

Bytte batterier til fjernkontrollen

1. Trykk på baksiden av fjernkontrollen merket med «», som vist på fig., og skyv dekselet til batterikassen langs pilretningen.

2. Bytt ut to 7# (1,5 V AAA) tørrbatterier, og sørg for at pluss/minus-polene er satt riktig vei.
3. Sett på plass dekselet til batterikassen.



MERK

- Under drift, pek signalet til fjernkontrollen mot mottakervinduet på enheten.
- Avstanden mellom signalsender og mottaksvindu skal ikke være mer enn 8 meter, og det skal ikke være noen hindringer mellom dem.
- Signalet kan lett forstyrres i rom der det er lysrør eller trådløs telefon; fjernkontrollen skal være i nærheten av enheten under drift.
- Skift ut nye batterier av samme modell når det er behov for utskifting.
- Ta ut batteriene når du ikke bruker fjernkontrollen over en lengre tidsperiode.
- Hvis skjermen på fjernkontrollen er uklart eller det ikke er noen visning, må du bytte batterier.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



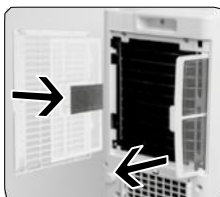
Advarsel:

Før du rengjør klimaanlegget, må du alltid slå av enheten og koble fra strømmen. Fare for elektrisk støt!



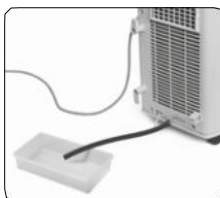
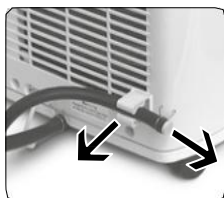
Ytterdeksel og gitter

Rengjør ytterdeksel med en myk klut. Hvis nødvendig tørk av med nøytralt rengjøringsmiddel. Bruk aldri flyktige væsker eller skurepulver. Rengjør gitteret med en myk børste.



Rengjør filteret

Åpne dekslet og fjern filtrene. Rengjør filtrene med varmt vann og nøytralt rengjøringsmiddel. La det tørke grundig før du setter det inn igjen. Ikke utsett for varme, for å unngå deformasjon.

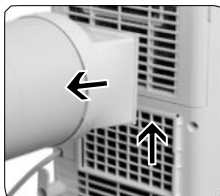
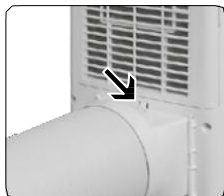


Fjerning av oppsamlet vann

Når du bruker drenering fra bunnhullet (se Installasjon):

- Ta avløpsrøret fra klemmen og trekk ut pluggen.
- Tøm det oppsamlede vannet i en passende beholder, sett pluggen tilbake i avløpsrøret og fest røret på klemmen.
- Vent i ca. 3 minutter før du starter enheten på nytt.

Forsiktig: Ikke vipp enheten, hold den alltid vannrett.



Rengjøring av varmeavløpsrøret

Skyv festholderen tilbake og trekk skjøt **c** ut av sporet. Fjern røret, rengjør det og la det tørke grundig før du installerer det på nytt.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten fungerer ikke	Strømbrudd	Sjekk strømforsyning.
	Løst støpselet	Sett støpselet ordentlig inn
	Enheten startet for raskt på nytt etter å ha stoppet	Vent i 3 minutter før du slår på enheten igjen
Dårlig ytelse	Strømmen er for lav	Sjekk strømforsyning.
	Skittent luftfilter	Rengjør luftfilteret
	Innstilt temperatur er ikke riktig	Juster temperaturinnstillingen
	Dør eller vinduer er åpne	Lukk dører og vinduer
Enheten kan ikke styres av fjernkontroll	Alvorlig interferens (statisk trykk, ustabil spenning)	Trekk ut støpselet, vent i 3 minutter, sett det inn igjen og start enheten på nytt
	Fjernkontrollen er utenfor mottaksområdet	Ikke overskrid mottaksområdet på 8 m
	Blokkert av hindringer	Fjern eventuelle hindringer mellom enhet og fjernkontroll
	Lavt batteri	Kontroller batteriene til fjernkontrollen og bytt om nødvendig
	Det er et lysstoffrør i rommet	Slå av lysstoffrøret og prøv igjen Prøv med fjernkontrollen i nærheten av enheten
Ingen luft kommer ut	Blokkert luftinntak eller luftuttak	Fjern eventuelle hindringer
	Enheten tiner (sjekk ved å trekke ut filteret)	Enheten vil fortsette driften etter avriming
Temperaturen kan ikke justeres	Nødvendig temperatur overstiger innstillingsområdet	Hold deg innenfor innstillingsområdet 16 °C til 30 °C
	Enheten fungerer i automodus	Endre modus
Unormal lukt	Filteret er skittent	Rengjør filteret
Unormale lyder	Interferens fra radio, torden, etc.	Trekk ut støpselet, vent i 3 minutter, sett det inn igjen og start enheten på nytt
«PAPA»-lyd	Friksjonslyd som kan være forårsaket av temperaturendring	
Lyd av vannstrømming	En flytende lyd fra kjølemediet inne i enheten er normal	

Hvis problemet vedvarer, må du slå av enheten, koble fra strømmen umiddelbart og kontakte servicesenteret.

Funksjonsfeilkode	Årsak	Løsning
H8	Kabinettet er fullt av vann	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern vannet. • Hvis funksjonsfeilen vedvarer, kontakt servicesenter
F1	Feil i omgivelsesområdettemperatursensor	Kontakt servicesenter
F2	Feil i fordampertemperaturføler	Kontakt servicesenter
F0	Kuldemedium lekker Systemet er blokkert	<ul style="list-style-type: none"> • Trekk ut støpselet, vent i 30 minutter, sett det inn igjen og start enheten på nytt • Hvis funksjonsfeilen vedvarer, kontakt servicesenter
H3	Overbelastet kompressor	• Kontroller
E8	Feilfunksjon på grunn av overbelastning	omgivelsestemperatur og luftfuktighet. Omgivelsestemperaturen bør ikke overstige 35 °C <ul style="list-style-type: none"> • Sjekk om fordampert eller kondensator er blokkert av gjenstander. Fjern eventuelle hindringer, trekk ut pluggen, vent i 3 minutter, sett den inn igjen og start enheten på nytt • Hvis feilen vedvarer, kontakt servicesenter
F4	Utendørs rørtemperatur sensor er åpen/kortsluttet	Kontakt servicesenter



Advarsel:

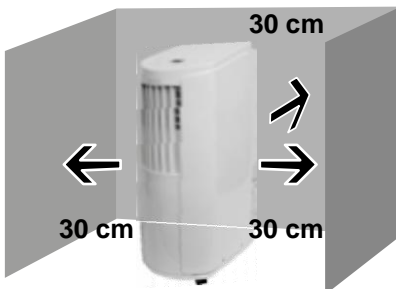
Slå av klimaanlegget, og koble fra strømmen umiddelbart og ta kontakt med servicesenteret hvis strømledningen er overopphetet eller skadet, eller det er vannlekkasje. Ikke prøv å reparere enheten selv! Fare for elektrisk støt og brann!

Sjekk etter bruk:

Koble fra strømforsyningen. Rengjør filter og ytterkasse.
Tøm oppsamlet vann fra kabinettet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR INSTALLASJON

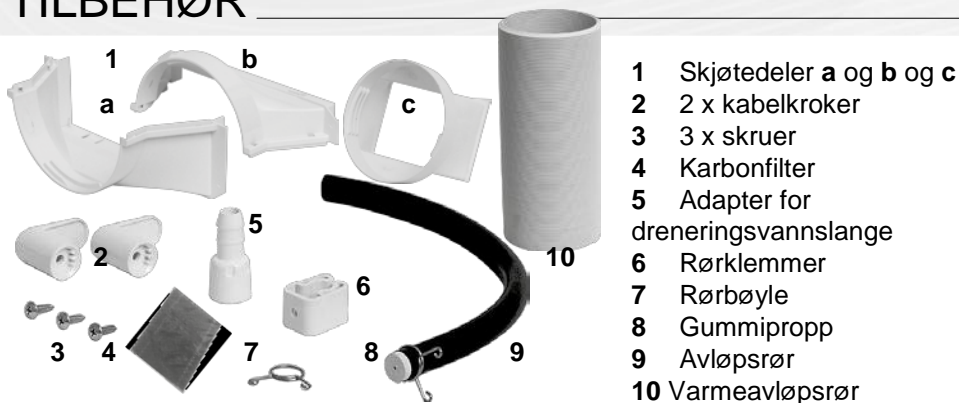
- Holdes vekk fra sterke varmekilder, damp, brennbare, svovelholdige eller eksplosive gasser.
- Hold vekk fra høfrekvente enheter (for eksempel sveisemaskin, medisinsk utstyr).
- Ikke bruk apparatet i våte eller fuktige omgivelser.
- Hold hindringer borte fra luftinntak og luftuttak.
- Forsikre deg om at støy og luftutløp ikke påvirker nabolaget.
- Holdes vekk fra lysrør.
- Ikke bruk apparatet i vaskerom.
- Følg de nasjonale forskriftene for elektrisk sikkerhet når du installerer apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare. Bruk aldri apparatet med en skadet strømledning.
- Koble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Sørg for å slå av strømforsyningen under installasjonen og før rengjøring og vedlikehold.



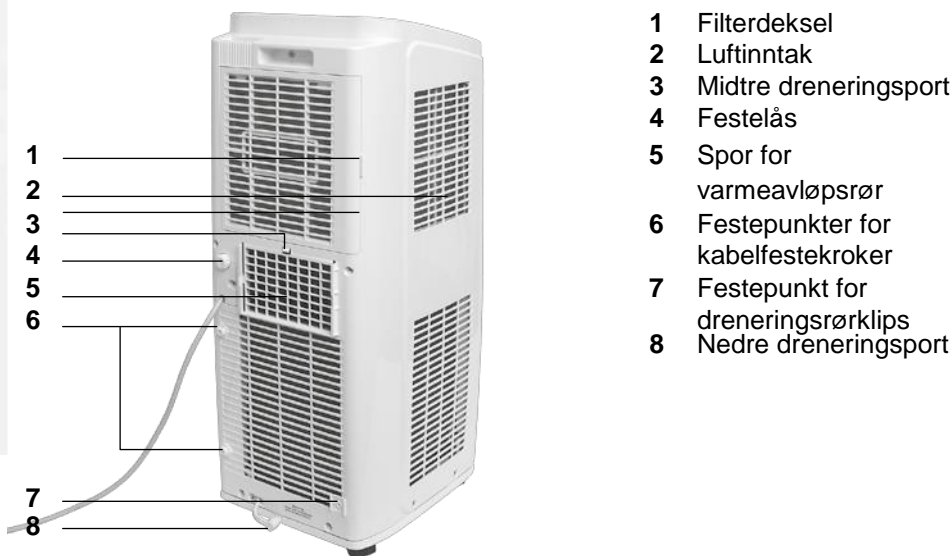
Installasjonssted

Når du installerer klimaanlegget må det være en avstand på minst 30 cm til vegger og hindringer i alle retninger.

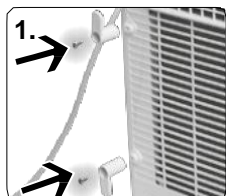
TILBEHØR



Mer tilbehør se «Installasjon av vinduspanel»



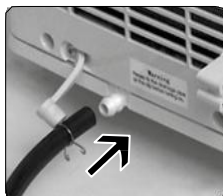
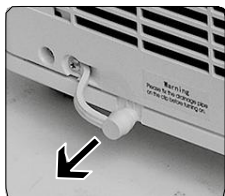
Montering av kabelkroker



Fest kabelkrokene til festepunktene med skruene som vist på bilde 1. Vikle strømkabelen rundt kabelkrokene som vist på bilde 2.

INSTALLERING AV VANNDRENERING

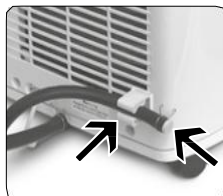
Bruk dreneringsalternativet i den nederste dreneringsporten



Fjern gummipluggen fra dreneringsporten.
Skyv avløpsrøret over dreneringsporten til porten er satt helt inn i røret.

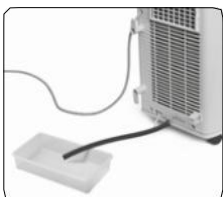
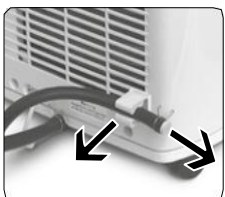
Fest avløpsrøret til dreneringsporten ved hjelp av en rørbøyle.

Installere rørklemmen



For å feste dreneringsrøret, festes dreneringsrørklemmen på festepunktet nederst til høyre på baksiden med en skrue.

Sett gummiproppen inn i avløpsrøret, fest den med rørbøylen og fest dreneringsrøret til rørklemmen.



Fjerning av oppsamlet vann

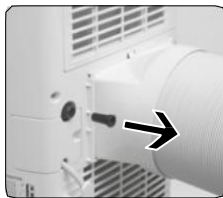
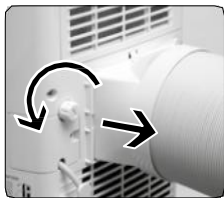
Når du bruker drenering fra bunnhullet (se Installasjon):

- Ta avløpsrøret fra klemmen og trekk ut pluggen.
- Tøm det oppsamlede vannet i en passende beholder, sett pluggen tilbake i avløpsrøret og fest røret på klemmen.
- Vent i ca. 3 minutter før du starter enheten på nytt.

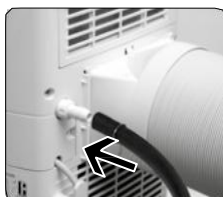
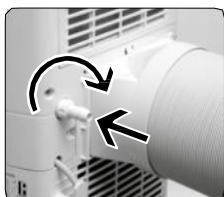
Forsiktig: Ikke vipp enheten, hold den alltid vannrett.

Bruk dreneringsalternativet i den midtre dreneringsporten

Det innsamlede vannet kan automatisk dreneres fra den midtre dreneringsporten i et gulvavløp ved å feste en slange med en indre diameter på 14 mm (ikke inkludert).



Fjern hetten fra dreneringsporten ved å vri den mot klokken.

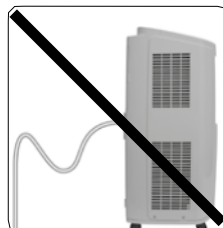
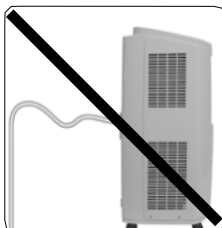
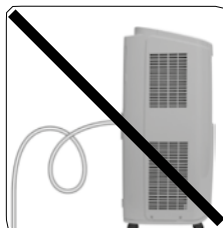
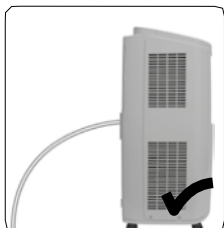


Fjern gummipropfen fra tuten. Skru dreneringsslangeadapteren til porten ved å vri den med klokken.

Skyv dreneringsslangen på adapteren og fest den med en rørbøyle.

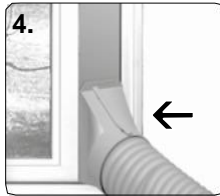
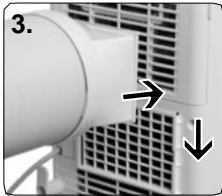
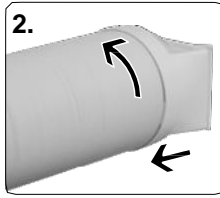
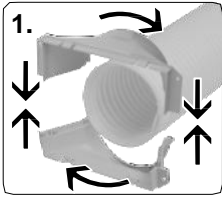
Vær oppmerksom på:

Plasser klimaanlegget på et jevnt underlag, sørg for at slangen er fri for hindringer og peker nedover. Ellers kan ikke-drenert vann fylles opp kabinettet og føre til at enheten slås av. Hvis dette skulle skje, tøm vannet i kabinettet og kontroller plassering og slangen for korrekt oppsett.



OPPVARMINGSRØR

Monter varmeavløpsrøret

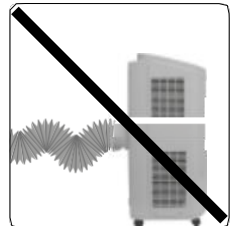
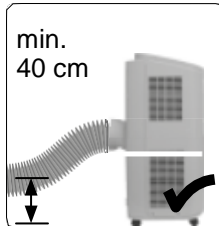
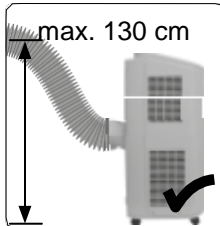
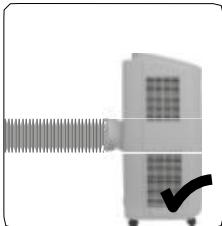


Montering:

1. Koble sammen skjøtene **a** og **b** ved å trykke dem inntil.
Se tilkoblingspunktene til **a** og **b**.
Fest skjøten på varmeavløpsrøret ved å rotere forsiktig med klokken.
2. Fest skjøten **c** på den andre siden av varmeutløpsrøret ved å rotere forsiktig med klokken.
3. Sett skjøten **c** med «TOP»-siden oppover i sporet til det klikker på plass.

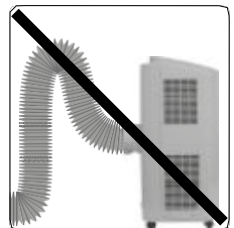
Installasjon

For effektiv kjøling bør varmeavløpsrøret holdes så kort og så kurveløst som mulig for å sikre en jevn varmeutladning.

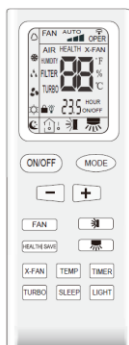
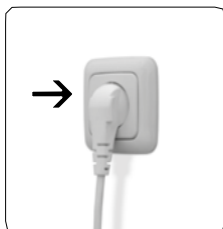


Lengden på varmeavløpsrøret skal ikke overstige 1 m. Når du installerer apparatet på en vegg, må du forsikre deg om at avløpshullet ligger mellom 40 og 130 cm fra gulvet.

Ikke forleng det ved å koble den til et annet varmeavløpsrør. Ikke bøy røret for mye, da dette kan føre til funksjonsfeil.



DRIFTSTEST



1. Plugg apparatet inn i en stikkontakt.
2. Trykk på PÅ/AV-knappen på fjernkontrollen for å starte apparatet.
3. Trykk på MODE-knappen og velg AUTO, COOL, DRY og FAN og sjekk om apparatet fungerer normalt.

Merk: Hvis omgivelsestemperaturen er under 16 °C, kan ikke apparatet fungere i kjølingsmodus.

TEKNISKE DATA

Modell	GPC10AL GPC10AL CH
Merkespenning	220-240 V ~
Nominell frekvens	50 Hz
Faser	1
Rangert input	1100 W
Lydtrykknivå	52/50/48dB(A)
Maks. tillatt trykk	4 MPa
Kjøleoperasjon omgivelsestemperaturområde	16 °C–35 °C
Mål (B x H x D)	390 X 820 X 405
Kjølemedium	R290
Kjølemediummengde	0,3 kg
Faser	1
Faser	1

INSTALLASJON VINDUSPANEL

Tilbehørinstallasjon vinduspanel



1



2



3



4

- 1 Vindusramme (3)
- 2 Vindusfeste
- 3 Svamp A
- 4 Svamp B (2)

Valgfritt tilbehør



5



6



7



8

9



12



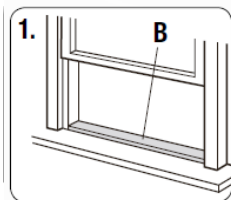
11



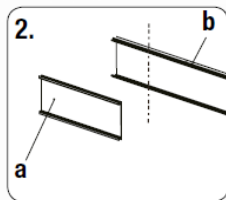
10

- 5 Støtte (2)
- 6 Regnskjold
- 7 Beskyttelsesgitter
- 8 Skruer (2)
- 9 Bolt (4x)
- 10 Vaskemaskin (4x)
- 11 Fjærskive (4x)
- 12 Mutter (4x)

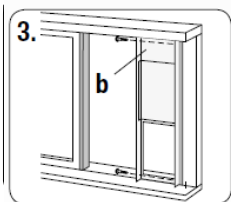
Installasjon i et skyvevindu med mindre enn 20,5" (520 mm) høyde



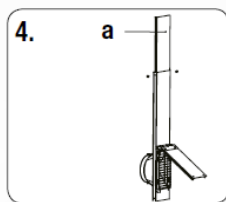
1.



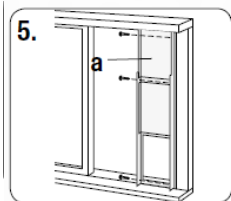
2.



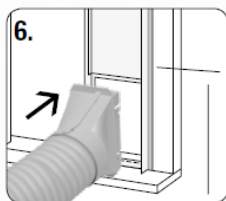
3.



4.



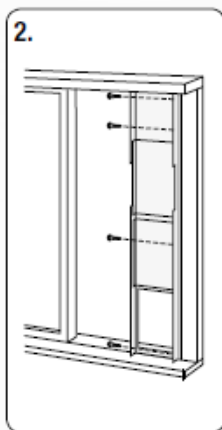
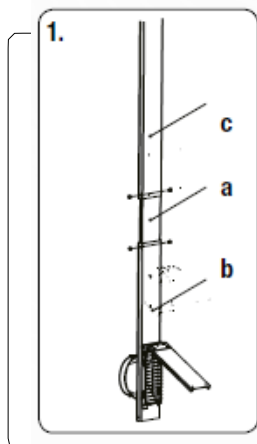
5.



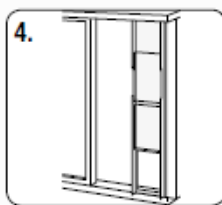
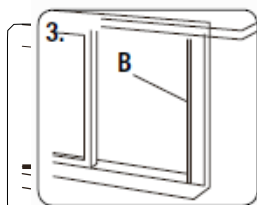
6.

1. Klipp svampen B (lim) til riktig lengde og fest den i vindusrammen.
2. Fjern justeringspanelet (a) fra vinduspanelet (b), og kutt vinduspanelet til samme bredde som vinduet.
3. Åpne vindusrammen og plasser vindupanelet på vindusrammen. Fest vinduspanelet (b) til vindusrammen med 2 skruer.
4. Skyv justeringspanelet slik at det passer til vindusrammen høyde.
5. Fest vinduspanelet til vindusrammen med 3 skruer.
6. Sett skjøten på varmeavløpsrøret i åpningen av vinduspanelet og stram det.

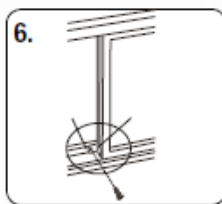
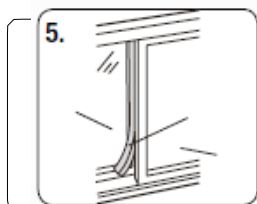
Installasjon i et skyvevindu på 950 mm til 1440 mm indre bredde inkl.



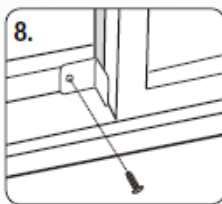
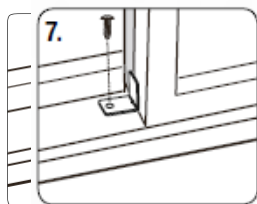
1. Fest forlengelsespanelet (**c**) til justeringspanelet med skruene (**d**).
2. Åpne vindusrammen og plasser vinduspanelet (**b**) på vindusrammen. Skyv justeringen (**a**) og forlengelsespanelene (**c**) for å tilpasse til vindusrammen høyde. Fest vinduspanelet til vindusrammen med 4 skruer.



3. Klipp svampen **B** til riktig lengde og fest den i vindusrammen.
4. Lukk vinduet sikkert mot vinduspanelet.



5. Klipp svampen A til riktig lengde og forsegle gapet mellom venstre side av indre vindusramme og ytre vindusramme.



6. Fest det indre vinduet med vindusbeslag og skruer, slik at det ikke kan skyve horisontalt.
7. Vindusramme av plast.
8. Vindusramme av tre.

BAHAG AG

Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Germany

Email: service@bauhaus.info
Web: bauhaus.info
Fax: +49 (0)621 - 3905 140



66129930633

M-Air-Conditioner_V1.1_18-10